# 華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

第一九六七四號

每份零售港幣八毫

今日出紙九大張

發行及承印華僑日報有限公司

總理司徒岑維休

地址：中區社坊街四十三號　電話：H231637

香港皇后大道中二九五號　電話：5-266911

台灣總社：台北市中山北路三段二十三號　電話：五九二九一七

台灣銀行帳戶：華僑日報社　台北市中山北路三段二十三號

中華郵政台灣第〇八〇三號執照登記為第二類新聞紙

中華郵政台灣第〇八〇三號執照登記為內部版

台灣地區內部版定價每月新台幣一百二十元


## 比國首相訪美向列根陳明

# 美國財政政策 得室西歐經濟

### 歸納歐洲共市各成員國意見 要求洽商尋求辦法應付難題

（路透社布魯塞爾十六日電）比利時首相馬登斯定於今日飛往華盛頓，擬向列根總統陳明，美國的貨幣與財政政策，現正威脅西歐的經濟復甦。歐洲經濟共同體官員說，身爲歐洲經濟共同體部長理事會主席的馬登斯，此行將傾昨日在此間開會的各成員國財政部長一致同意的對美國經濟政策之批評意見，作爲論據。馬登斯由比利時外交大臣亨德契隨行。他將會警告列根總統，美國的高利率，美元高慣及龐大的美國預算赤字，可能會阻礙西歐經濟長遠中復甦。一項由昨日與會的歐洲共同體高級官員所草擬的文件宣稱：「歐洲經濟共同體應利用所有途徑去說服美國採納一種與其國際經濟責任相輔的貨幣、經濟及匯率政策。」

### 日本海外經濟報告 歐美失業增加 經濟疲弱不振

（路透社東京十六日電）據日本經濟企劃廳發表的二月份的每月例行海外經濟報告，美國的實質國民總產值大幅度減少，失業繼續後退，歐洲各國的景氣雖然已經到了最低錢，但是國內需要的基調很弱，僱佣形勢呈現惡化。美國去年十月到十二月季度的實質國民總產值和前一季度相比，換算爲年率時減少了百分之五點二，就內容來說，消費減少百分之一點九，設備投資減少百分之十一點〇，住宅投資減少百分之二十六點八，出口減少百分之八點五，呈現高的水平。又就歐洲來說，英國、法國的景氣在徐緩回升，西德的出口雖有好轉，但國內需要不振，義大利的情況是一進一退。在這種情況中，各國的失業率都在增大，都在爲僱佣形勢的惡化感到苦惱。

### 以色列上下團結一致 促華府遵守諾言 禁售軍火給約旦

兩國關係冷淡影響美中東政策

（路透社耶路撒冷、開羅注美國可能售予軍火一事政策，國會迅速表現十六日電）以色列國會一給約旦，担心美國的中東一團結一致。比堅趙理提（路透社拉哥斯十六日電）教宗約望保祿二世在他進行訪問西非四國的行程中，今日在尼日利亞作出對願主和工人之間，須互相瞭解的呼籲，成爲他訪問該國秩序的高潮。教宗在尼日利亞經已逗留五天，對自去年十二月以來對圖結獨立自由工會歷制的波蘭祖國，並沒有作直接的提及，但他在他的宣道中說：「工人是有組織工會的權利，和要求適當的工作條件。」他繼續說，工人方面則須避忠職守，以符合僱主的服務需要。六十一歲的教宗是自九個月前他被行刺受到嚴重傷害後的首次到國外訪問。他在尼日利亞首都，擁滿教徒的聖十字大教堂主持早上彌撒儀式時，作出上述的講道。梵帝岡的教庭秘書卡沙羅里對記者說，雖則教宗於昨日甚呈疲態，但他感覺十分精神。主教卡沙羅里說：「教宗是具有他恢復體能的神奇力量。」

（路透社尼日利亞卡杜納十六日電）尼日利亞通訊社報道，教皇約望保祿二世到達尼日利亞三小時後，警方在卡杜納機場拘捕了兩名男子和一名婦人，並搜獲一支上了子彈的手槍。通訊社說，這三人被俾上庭控藏械罪名。教宗昨天訪問了主要是同教徒居住的北部城市卡杜納。通訊社說，上星期五，在拉各斯，一名帶有槍的男子被捕。當時，安全人員正在檢查進入教宗第一次在尼日利亞舉行彌撒的體育場的人。

（美聯社尼日利亞伊巴丹十五日電）電視對過了一個特別節目，但這是教宗約望保祿星期一在西尼日利亞，獲得數衆最高評價的幽默表演。教宗約望保祿在一個修女聚會中問：「一個教宗，在修女的集會上，第一件該做的事情是甚麼？」一位機巧和害羞的尼日利亞修女說：「向她們講道？」教宗巧妙地微笑一會，然後要求她們另一些原因，一位老修女以濃重的愛爾蘭口音猜道：「與她們一起祈禱？」教宗說：「還有別的嗎？」一位年青年的尼日利亞修士猜道：「教宗應該走進她們中間，鼓勵她們的工作。」教宗約望保祿慢條斯理地說：「不，一個教宗會見修女時，應該先保護他自己。」他的答話，是指他對「女性問題」的立場。全場爲之叫絕。他在兩年前訪問華盛頓，曾倫比亞區時，一名美國修院女主持，曾公開請求他讓女性在教會担當較大的角式。

### 教宗訪尼國談話語帶雙關 促僱主工人之間 須互相了解忍讓

疑對教宗不利三名懷槍客被捕

（路透社尼日利亞卡杜納十六日電）尼日利亞通訊社報道，教皇約望保祿二世抵達尼日利亞三小時後，警方在卡杜納機場拘捕了兩名男子和一名婦人，並搜獲一支上了子彈的手槍。通訊社說，這三人被俾上庭控藏械罪名。教宗昨天訪問了主要是同教徒居住的北部城市卡杜納。通訊社說，上星期五，在拉各斯，一名帶有槍的男子被捕。當時，安全人員正在檢查進入教宗第一次在尼日利亞舉行彌撒的體育場的人。

（美聯社尼日利亞伊巴丹十五日電）電視對過了一個特別節目，但這是教宗約望保祿星期一在西尼日利亞，獲得數衆最高評價的幽默表演。教宗約望保祿在一個修女聚會中問：「一個教宗，在修女的集會上，第一件該做的事情是甚麼？」一位機巧和害羞的尼日利亞修女說：「向她們講道？」教宗巧妙地微笑一會，然後要求她們另一些原因，一位老修女以濃重的愛爾蘭口音猜道：「與她們一起祈禱？」教宗說：「還有別的嗎？」一位年青年的尼日利亞修士猜道：「教宗應該走進她們中間，鼓勵她們的工作。」教宗約望保祿慢條斯理地說：「不，一個教宗會見修女時，應該先保護他自己。」他的答話，是指他對「女性問題」的立場。全場爲之叫絕。他在兩年前訪問華盛頓，曾倫比亞區時，一名美國修院女主持，曾公開請求他讓女性在教會担當較大的角式。

### 美專家建議復甦途徑 降低高昂赤字阻遏預算

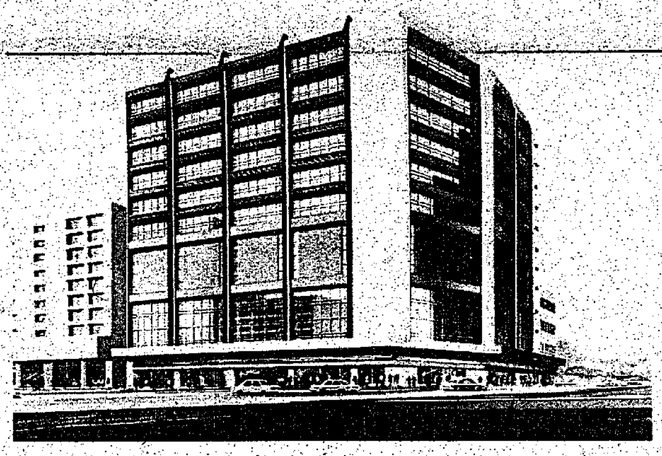
一九八五年的七百一十九億美元降爲一九八五年的九百一十九億美元。這些巨額赤字爲列根增加國防費用和減稅計畫的結果。國會中民主員會力促列根減少國防費用和改變其減稅計畫以修訂，其預算。然而列根防支出的要求，並且仍然認爲切實可行，他表示如有其他建考慮。

### 軍警林立保護教宗

教宗若望保祿二世繼續在尼日利亞訪問，十三日抵達南部主持彌撒，軍警林立警衛森嚴。此爲教宗訪非八天行程的第四天。（合衆國際社）


# 建榮商業大廈

新界屯門建安街／建榮街T. M. T. L. 148號地段



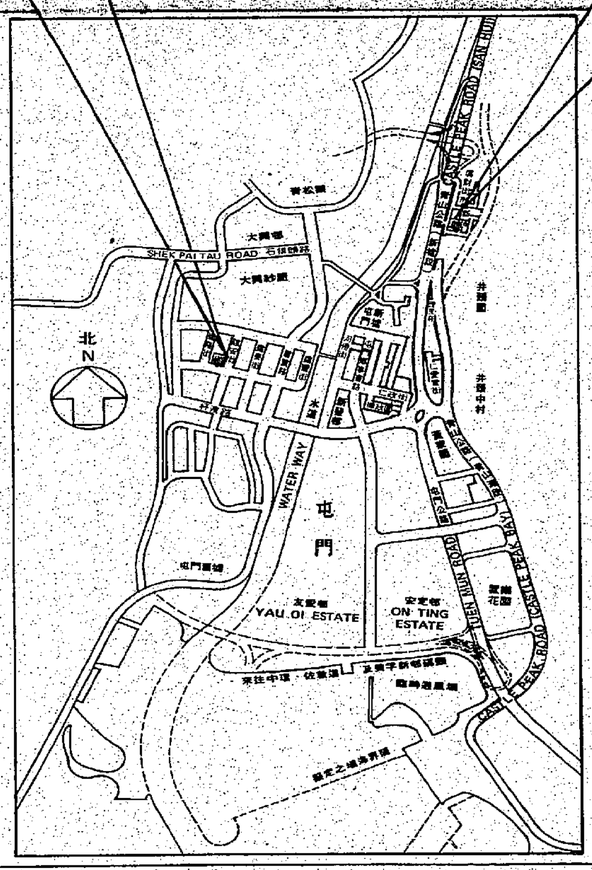
**獨立旺舖**
面積由324呎—1435呎，僅售三十餘萬元起。

**1至2樓**
經已全部售與銀行（連部份地下）。

**3至4樓**
適合酒樓業、超級市場等用途，有專用電梯及地下酒樓專用舖面，每呎僅售四佰餘元。

**5至10樓**
全部高級寫字樓，面積由八佰餘呎起，每呎僅售弐佰餘元，地庫全層闢作停車場，泊車容易。

**建築完成　即可入伙**




# 富麗大廈

新界屯門 T. M. T. L. 199, TUEN MUN, N. T.

**三面單邊，梗房間格**
每單位由440呎至611呎，實用面積高達80%，另有20平方呎凸出窗台免費奉送。

**訂價特平，付款簡易**
每單位售價由190,000元起，每呎僅售435元起，首期先付一成，入伙前再付一成，貸款率可高達八成，十年分期付款。

**交通便利，購物容易**
附近公路連接港九新界各區，多線大小巴士均可直達，來往中環及屯門氣墊船，快捷省時，區內購物中心，超級市場，近在咫尺，購物極爲方便。

**二樓全層八千多呎闢爲平台花園**

**82年3月入伙**

洽購處　長江實業地產代理有限公司
香港皇后大道中29號華人行20至22樓　電話：5-266911（30線）

華僑晚報　分類廣告
每天四元　費廉效太
上期繳費　不折不扣

# 金邦大廈

屯門4B新市鎮第127號地段

旺舖商場　空氣調節
特平出租　每呎四元

洽租處

地盤辦事處電話：0-834379
六基有限公司　香港威靈頓街39-41號　六基大廈六樓電話：5-252497
城記有限公司　香港德輔道中，太子大廈1209室電話：5-226009

## 寫字樓出租

- 德仁商業大廈
- 面積1,000呎起
- 租金面議

建煌新記
H-220759 H-250717

# 萬通大廈

葵涌圳邊街15—19號
分層或多層出租（每層祇一獨立單位）
低層：九千餘呎，高層：約五千呎
最適合存放貨物或寫字樓兼貨倉
之用三面單邊樓內無柱交通方便
設有閉路電視及專人管理
0—235125　謝先生洽
5—260021　楊先生洽

## 工廠及地租售

元朗青山公路有廠牌之廠房面積大小齊備，交通便利，特別優待被迫遷拆廠房，利息特低，月息壹分，歡迎電詢：
3—7212233 王先生洽

# 李國鼎指出貿易競爭激烈
# 力主台灣發展技術密集工業
## 生產高級產品爭取國際市場

（中央社台北十六日電）行政院政務委員李國鼎今天說，今年我國貿易總額將達美金五百五十億元，顯示國內經濟快速成長，已足支持發展技術密集工業；鑑於在國際貿易上競爭日趨激烈，今後必須生產高級產品始能與先進國家競爭，因此研究發展工作，更為重要。

李國鼎是在出席行政院科學發展諮詢委員會第十次會議時作上述表示的。

他說，為了配合國家經濟發展，行政院科技顧問組及國家科學委員會，已分別成立「資訊工業發展小組」及「材料科學發展小組」，負責研究發展工作。

他在說明資訊工業發展小組的工作時說，資訊工業為一新興工業，其產品不但可以節省人力，而且可以節省能源，對於工業自動化及提高生產效率，有很大的貢獻，因此，資訊工業的發展，對於我國工業的發展，將有很大的助益。

他說，資訊工業發展小組的工作，包括：研究資訊工業的發展方向，協助資訊工業的技術發展，協助資訊工業的人才培育，以及協助資訊工業的國際合作等。

他說，材料科學發展小組的工作，包括：研究材料科學的發展方向，協助材料科學的技術發展，協助材料科學的人才培育，以及協助材料科學的國際合作等。

他說，資訊工業發展小組，已經成立了「資訊工業教育」及「資訊工業技術」兩個工作小組，分別研究資訊工業的教育及技術問題。

他說，材料科學發展小組，已經成立了「金屬材料」、「非金屬材料」及「高分子材料」三個工作小組，分別研究金屬材料、非金屬材料及高分子材料的發展問題。

他說，資訊工業發展小組及材料科學發展小組，已經舉行過多次會議，研究發展工作的問題，並已決定了若干發展計劃。

## 台灣對外貿易
## 需要抗衡各國
## 提高工業教育

不過，在國際貿易上，競爭日趨激烈，一方面要抗衡美、日、西歐高等科技，一方面要與韓、星、港新興地區一別高下，今後必須求生產力的提高與產品的高級化，而生產高級產品需靠發展高級材料。李國鼎勉勵國內業者，科技發展對提高我國生產力影響更大，希望業者更能強化研究發展部門，並聘技術人員接受延伸教育，加強品質管制與檢驗工作，進軍國際高級品市場。

## 石油公司秦文彩說
## 與外商合作採油
## 對大陸利益無損

（特訊）中國新聞社北京二月十六日電：

在中國海洋石油總公司舉行第一輪海上石油招標前夕，本社記者就有關問題走訪了該公司總經理秦文彩。承答覆如下：問：中國為什麼要與外國石油公司合作，開採中國海洋石油資源？

答：這個問題不但風險，而我們現在在這方面確有困難，當前，我國陸上東部地區勘探程度是比較高的。西部地區和海洋是今後尋找石油資源的後備地區。我們開始探索西部地區的勘探工作外，發展海上石油事業，爭取早日出油。這對增加我國能源生產，擴大外貨出口，為國家積累資金，支援四化建設，都將產生重大作用。因此，我國政府確定利用外資，通過合作方式，加速發展海上石油事業。這樣做還可以使我們學習到國外的先進技術和經驗，並促進我國其他有關工業，服務業的發展。總之，這是一項耗資多、技術性強、周期長、風險大的項目，因而國際上許多國家包括發達國家多採用國際合作的辦法進行於去年才獲准成為會員的波特說，按照今天簽署的協定，當地的壘球協會應透過國際壘球聯合會向全體會員協會及聯合會發出參加七月賽事的邀請。總共有會員國四十六個。他說，全體參加的隊伍，都應依照正常入境條例，獲得入境簽證。他又說：「我極相信組織委員會將會履行其已遵守國際壘球聯合會的章則的一切細節。他說，眩有主辦國才可以懸掛它的國旗和奏它的國歌和莊有在開幕及閉幕儀式時這樣做。此賽應不牽涉政治。

# 五屆國際婦女壘球賽
# 決定邀請大陸代表隊在北台舉行
## 此後國際體育活動不涉政治

（路透社台北十六日電）國際壘球聯合會秘書長董波特今天宣佈說第五屆婦女壘球錦標賽將如期在此間舉行。中共亦在被邀請參加者之列。他在自中國—台北壘球協會會議室了由七月二日至十一日在台北舉辦這次錦標賽的協定後在記者招待會中說：「不錯，中共隊亦將被邀參賽」。如果中共接受此項邀請，這將是三十多年來中共代表團在這個脫離大陸的島嶼首份出現的第一次。中華民國教育部長朱匯森上週才說過，台灣不應主辦此項賽事，如果中共此次表團獲邀參加。中華民國政府已排除與大陸任何公協或接觸的可能性。於前往台灣之前會會見在美國的中共體育代表團的波特在此間說，中共的球員打算前來台北參賽。

北京對於與台灣建立體育聯繫極為重視。因為這是它對國民黨發出和平建談，謀求重行統一中國的努力的一部份。當台灣於一九七九獲得女壘錦標賽的主辦權時，北京還不是國際壘球聯合會的會員。它是

右圖為在北大西洋作業的巨型「海洋流浪者」號鑽油台井（美聯社傳真圖片）

# 「紅旗」方主大開殺戒
# 肅清四人幫份子
# 搞好共產黨黨風
## 許多黨員毫無共產黨氣味

（特訊）新華社北京二月十六日電：今天出版的「紅旗」雜誌，發表編輯部文章說，「我們的事業要一年比一年好，中心問題，就是要把我們的黨的隊伍有效的黨建設好。」文章說，「所謂把我們的黨建設好，第一條要看我們的路線、方針、政策是正確的，所以全國的形勢有很大的好轉。現在更主要的問題，是第二個方面的問題，就是黨的隊伍缺乏戰鬥力，這是一個帶普遍性的問題，是一個十分嚴重的重大問題。毛澤東同志在延安時期就指出，一些黨員，組織缺乏戰鬥力是由於思想上的不純，主要地表現為資產階級自由化思想上的不純，作風不純，組織不純。

## 有些黨員
## 思想封建

文章認為，今天，一些黨員，表現為一些人的極端個人主義，有這種思想的人，他們不相信社會主義階級，不相信社會主義事業，不相信共產黨，而相信資產階級，相信資本主義國家，搞極端個人主義。同時，在一些人當中，還有封建主義思想殘餘，或者還有不良現象不批評不鬥爭，這些都可以歸於官僚主義。組織不純，主要是嚴重脫離群眾的官僚主義，機構臃腫重疊，互相推諉扯皮，極端不負責任，不調查不研究，對不合格的黨員，主要是嚴重不純，現在有些人，叫做「四人幫」的殘餘徐圖也可以叫做「四人幫」的爪牙，也可以，他們是有的「黨員」。文章說，思想、作風、組織這三個方面不純，它們的集中表現，就是政治上背離以至對抗黨的領導及各種違法亂紀的現象。

# 實施軍管只能收一時之效
# 波蘭局勢繼續動盪不安
## 一

自波蘭成立「救國軍事委員會」實施緊急措施，宣佈戒嚴，佔領團結工會，搜捕工會領袖，不經不覺已有整整三個月了。

前年夏季罷工以來，波蘭經歷了它戰後三十七年中不尋常的一年。這期間，激烈的社會動盪，組織的衝突，災難性的經濟困難，一直在折磨着波蘭人民。

一九八一年，波蘭總理查魯澤斯基和工會領袖華里沙呼籲「彼此諒解」，「努力消除衝突」，尋求消除對抗局面，誘導走上和平途徑，現在，這一切努力可算是「自曾心機」，肯定說已成泡影，兩陣對峙取代了和平協商。

社會經濟的崩潰，糧食不足，使波蘭人民人心惶惶。波共既無力改善物質供應，復對蘇聯採取屈服政策，引起民眾不滿，大局改善無望，種種因素，一步步地把波蘭推向對抗與衝突的惡劣局面。

在短短的過去一年中，由國防部長到總理，有一些黨員幹部，甚至一些担負領導職務的幹部，也有走私販私，貪污受賄，把大量國家財產竊為己有等嚴重違法犯罪行為，嚴重破壞了黨在群眾中的威信，引起了全體黨員和全國人民的極大憤慨和強烈不滿。

正當負責領導全國人民建立社會主義現代化強國的歷史重任，豈能容忍這些腐蝕黨的肌體，敗壞黨的聲譽，危害人民的害群之馬存在下去。

為了全國黨員和人民的利益，為了社會主義事業的勝利，前仆後繼，英勇奮鬥，做出了不可磨滅的貢獻，贏得了全國各族人民的尊敬和信賴，現在，我們正肩負着領導全國人民建設社會主義現代化強國的歷史重任，豈能容忍這些腐蝕黨的肌體，敗壞黨的聲譽，危害人民的害群之馬存在下去。

為了全國黨員和人民的利益，為了社會主義事業的勝利，前仆後繼，英勇奮鬥，做出了不可磨滅的貢獻，贏得了全國各族人民的尊敬和信賴，現在，我們正肩負着領導全國人民建設社會主義現代化強國的歷史重任，豈能容忍這些腐蝕黨的肌體，敗壞黨的聲譽，危害人民的害群之馬存在下去。

# 英國經濟前景
# 再度蒙上陰霾

（倫敦十六日路透社電）官方發表的數字顯示：自三十年代以來的最惡劣經濟「除氣循環」的消除」。他可能面臨新壓力，以適貨膨脹來促進工業。一些經濟學家認為他會拒絕這些壓力，以分散風險，避免正常的。對資源是有利的。中國在現有條件下，採取合作方式，開發海洋石油，是加快資源事業的重要途徑。通過合作同胞、和海外華僑關心祖國海洋石油事業，外籍華人對此也十分關注。我們歡迎他們對這項事業提出寶貴的意見，提供各種幫助。

問：開展對外合作，開採海洋石油資源，會不會影響我國權益？

答：開展對外合作，開採我國海洋石油資源，應當維護我國的權益，這是天經地義的事。這一宗旨通過《中華人民共和國對外合作開採海洋石油資源條例》等法規，得到了體現。（條例）明確規定了我國擁有石油資源的所有權和管轄權，合作區的海域和資源、產品屬我國所。合作區的海域和面積大小以及選擇合作對象都由我國決定，油田建成投產回收投資后，固定資產歸我國所有。按合同規定在條件具備時我們可以接替生產操作。合作中的重大問題，如油田開發方案等，由我國審批。在一切合作的活動中，我們都有權參加，並派人監督。在具有競爭力的條件下，必須優先採購我國的物資和使用我國的服務。合作中所取得的各種資料，未經我國批准，不得以任何方式洩露、出售、轉讓或公開發表。

# 服廣嗣丸產下五胞胎
# 紹西蘭一對夫婦
# 在家內中槍死亡
## 警方懷疑是自殺及謀殺案

（合衆國際社紐西蘭基督城十六日電）世界首名透過服食廣嗣丸而產下一個五胞胎的女人，與其第三任丈夫於昨日一起被發現死亡。

警方相信這是一宗謀殺自殺案。遺對夫婦是莎莉·安·艾頓，及加利·曉治。艾頓，兩人均是三十八歲。一位發言人稱：「警方認為艾頓首先開槍擊斃他的妻子，然後舉槍自殺，但是，此案仍在調查中。」警方在屍體傍邊發現一枝獵槍，死者是居住在距離克蘭以北二十二哩的凡加柏魯。該屋是屬于已故的艾頓太太的物業。兩屋告訴警方，他們約于晚上十時四十分聽到一聲槍响，跟着是更多的喊叫聲。艾頓太太于一九五五年廣嗣丸的協助下，產下一個五胞胎。後來，她于一九七七年一月與其丈夫森羅逃離婚，到了一九七四年再與現任丈夫結婚。

# 社論

## 香港大有機會讓英國人來賺錢

香港駐英國專員姬達爵士在貿易發展局假倫敦及伯明翰舉行的工商會議中，分別告訴英國人：「香港不僅是一個供應廉價貨品的地區，它也能提供許多良好機會給英國工商業在香港和亞洲發展。」

這是香港向英國開展宣傳攻勢的一個新步驟，這攻勢在一九八〇年已開始，當時香港總商會主席紐國堅率領一個高層代表團訪英，目的在國明香港是英國一個好市場。紐國堅對英國商會說：「這次到英國來，絕非要英國作任何要求，也無意要英國多購香港的產品，只是覺得有很多機會，英國人并不知道，現在是來告訴英國同胞一些機會的機會。」

這些數字可以告訴一些對香港有歧見的英國人，別有用心的政客，目光短小的官員保護主義者，香港絕不是他們所謂英國的一個不必要的負担，更不是他們所謂英國的一個不必要的想法，香港是英國大衆長期認為香港的來源地，這樣的想法，是十分錯誤的。

事實上，至少由一九七八年開始，英國政府與工商界已對香港市場有較積極的態度，每年均主動籌組貿易訪問團來港。這態度的轉變已收了立竿見影之效。去年英國輸港貨品增達六億英鎊，比八〇年增加百分之十五，成為英國在亞洲的最大市場。姬達爵士更指出：香港與英國二宗五億五千萬鎊的生意，目的在國明英國一宗出口貿易的價值，另一宗定單亦高達五千萬鎊。這兩宗定單，在以後的七年內，可提供一萬二千個職位給英國勤加此，曼徹斯特、史他福、利物浦、格拉斯哥及北愛爾蘭的工人，并可提供全國從事加工的工人以賺錢的機會。

這些數字可以告訴一些對香港有信心的人，英國大衆長期認為香港是一個很大潛力的市場，這在香港服務悠久的新任駐英總督尤德爵士所列舉的事實，香港確是一個很大的來源地，這樣的想法，是十分正確的。

香港駐英國專員姬達爵士在貿易發展局假倫敦及伯明翰舉行的工商會議中，分別告訴英國人：「香港不僅是一個供應廉價貨品的地區，它也能提供許多良好機會給英國工商業在香港和亞洲發展。」

這是香港向英國開展宣傳攻勢的一個新步驟，這攻勢在一九八〇年已開始，當時香港總商會主席紐國堅率領一個高層代表團訪英，目的在國明香港是英國一個好市場。紐國堅對英國商會說：「這次到英國來，絕非要英國作任何要求，也無意要英國多購香港的產品，只是覺得有很多機會，英國人并不知道，現在是來告訴英國同胞一些機會的機會。」

這些數字可以告訴一些對香港有歧見的英國人，別有用心的政客，目光短小的官員保護主義者，香港絕不是他們所謂英國的一個不必要的負担，更不是他們所謂英國的一個不必要的想法，香港是英國大衆長期認為香港的來源地，這樣的想法，是十分錯誤的。

姬達爵士在貿易發展局假倫敦及伯明翰舉行的工商會議中，分別告訴英國人：「香港不僅是一個供應廉價貨品的地區，它也能提供許多良好機會給英國工商業在香港和亞洲發展。」

這是香港向英國開展宣傳攻勢的一個新步驟，這攻勢在一九八〇年已開始，當時香港總商會主席紐國堅率領一個高層代表團訪英，目的在國明香港是英國一個好市場。紐國堅對英國商會說：「這次到英國來，絕非要英國作任何要求，也無意要英國多購香港的產品，只是覺得有很多機會，英國人并不知道，現在是來告訴英國同胞一些機會的機會。」

這些數字可以告訴一些對香港有歧見的英國人，別有用心的政客，目光短小的官員保護主義者，香港絕不是他們所謂英國的一個不必要的負担，更不是他們所謂英國的一個不必要的想法，香港是英國大衆長期認為香港的來源地，這樣的想法，是十分錯誤的。

# 北京積極發展經建
# 制定貿易法八十種

（時事社北京十六日電）據此間最近透露的消息說：中國正以國務院的經濟法規研究中心為中心，積極進行經濟法規的制定作業，今後擬訂經濟立法五年計劃，逐次制定對外貿易法，銀行法等八十種以上的經濟法規。

今年預定向全國人民代表大會或該會常務委員會，提出礦物資源保護法、計劃法、土地法、草原法、森林法（修正）、商標法、海洋環境保護法、海上交通法等，予以立法化。國務院並預定在今年公佈中外合資經營企業法實施條例，物價管理暫定條例等。預定今年以後制定的法律中，值得注目的是對外貿易法、專利權法等有關對外法律。又國務院經濟法規研究中心是在去年七月設立，由國務院有關經濟各部、委員會的經濟法規主管部門，社會科學院法學研究所，人民大學等法學院，全國人民代表大會法制委員會經濟法室等十八個單位構成，對經濟法規的制定，進行指導和調整。

# 紐芬蘭海上鑽油台沉沒
# 台上人員奉命撤退
# 狂風暴雨全部罹難
## 初步估計八十四人葬身怒海

（本報綜合各通訊社）美元。當被問及是否有可望得救時，無比公司一名發言人說：「沒有任何生還者的跡象出現。」

芬蘭型鑽油台上的八十四名工作人員的生存希望已絕，雖未能證實，但恐已全數罹難。救援工作人員經冒戰後，只發現極少的民體及三艘空無人的救生艇及二個救生筏。

（美聯社加拿大紐芬蘭型鑽油台）海洋鑽探公司所屬的巨型鑽油台「海洋突擊者」，週一已在離岸二百里（三百二十公哩）海洋上的驚濤駭浪中翻沉，鑽油台上所有八十四人都在四十呎（十二米）深的海水中失踪。週日夜晚，被時速八十哩（一百三十公里）的颶風吹拂的雪片迅速猛襲該鑽油台。包租該鑽油台的加拿大無比石油公司報道：當時該鑽井台的傾斜度為十五度，鑽井台上的人員於當地時間凌晨二時五十四分（格林威治標準時間六時）被命令離開該鑽油台。沒有多久，與該鑽油台上的工作人員之間的無線電通訊聯系便告中斷。向不知道，有多少人坐了救生艇逃命，但是營救飛機和船隻的工作人員說，他們發現一批屍體漂浮在該水域上。在傍晚之前，尚未有人獲救。在傍晚的報導。無比公司一名發言人說：該座被稱作世界最大的巨型鑽油台，價值估計達一億二千萬

# 直升機師
# 看到海面
# 屍體漂浮

（法新社蒙特利爾十六日電）奧迪科海洋漫游者號鑽油台，夜間在紐芬蘭海岸外沉沒於怒海中，相信鑽油台入員八十四人已被淹斃。

一位發言人稱：「沒有證據有餘生者。」他是無此石油公司的發言人。該半潛式鑽油台在聖誕倫斯灣約翰東南方外一七〇海哩始個別後，上述人員衝愛沉沒。拯救者經整餘生者希望。台上包括十五名美國人在內共八十四人，已無生還希望。

（合衆社紐芬蘭聖約翰十六日電）世界最大的鑽油台，週一在北大西洋的旋風捲天怒海中，遭五十英尺高巨浪打翻沉沒，拯救者經整天搜尋後，已放棄救援。

# 華盛頓州卡拉馬
# 貨船焚燒擱淺
## 六名船員燒傷

（美聯社華盛頓州卡拉馬十六日電）一艘長六百尺，運載小麥往印尼的貨船着火焚燒，昨日擱淺於哥倫比亞河，大火不受控制，不斷蔓延，若干警生搞火名被燒傷的船員治療。貨船「保護者一號」週日晚從卡拉馬集散站（俄勒岡洲波特蘭港以北約三十哩）加添燃油時，着火焚燒。波特蘭之商船註冊處說，該貨船在西卿註冊，但據海岸警衛隊所稱，貨船註冊地點應為紐波斯。警事貨船於凌晨發生的爆炸，導致兩名海岸防衛隊消防員及一名西雅圖消防員受傷，另有三名船員因吸入濃烟而被送院救治，其中兩名消防員情況危殆。海岸防衛隊長史丹爾稱：「火勢仍在焚燒，消防員試圖將之控制，但卻被着火的部份妨礙，船上有大量燃料及小麥，假如小麥着火的話，火勢可能持續兩個星期，這是一項估計」



# 波蘭局勢繼續動盪不安
## 李學明

再到幕的總書記的查魯澤斯基，是一位能幹、沉默寡言的職業軍人。他被人視為溫和派，此間政傳的，得人緣道的一件事，查魯澤斯基會經下令嚴禁波蘭軍隊向罷工的工人開槍鎮壓。但在他演說詞中，對波蘭工人鬧得思威並用，一手拿着橄欖枝，一手拿着大棍，他主張讓工會參加政府解決波蘭經濟危機的工作。

## 二

因未能配制獨立團結工會而遭莫斯科反對的波蘭共黨首腦蘭尼亞已下台。查魯澤斯基接任黨中央第一書記，繼續兼任總理與國防部長，集黨、政、軍大權在一身，使他成為自第二次世界大戰前，握有最大權力的波蘭領袖。

查魯澤斯基權力結構已顯示着「鐵與血」手腕的運用。他是個以執行「鐵的紀律」著稱的人。查魯澤斯基是僅歷時三天的中央委員會議中當選為黨領袖的，在會議過程中，簡尼亞曾屢次被抨擊面對反社會主義的威脅時軟弱，而全團結工會取得政治上的利益。蘇聯在一封措辭最嚴厲的函件中，曾猛烈指責簡尼亞及查魯澤斯基，前者為「投降主義者」，後者為「機會主義者」。

他們未能鎮壓反蘇運動，指這運動是由極少分子及獨立團結工會領導的。查魯澤斯基與簡尼亞關係密切，是社會改革及和解的主要策劃人之一。他視持相同政治政策的查魯澤斯基登台，取得完全的權力，來執行具體的措施的恢復國家的秩序。

較早時，查魯澤斯基坦然向國民警告：「我們從未尊求對抗，並且經常避免對抗」，但當和解之路行不通時，對抗和流血方式的選擇就勢不可免。派遣軍隊至各城鎮維持社會秩序，是軍方介入的第一步，向國會要求行使「非常措施」之時，蘇聯就會進兵，絕不會讓波蘭改革的影響傳到東歐其他國家的。

## 三

團結工會方面，在形勢比人「弱」的情況下，也一步步走向零和的路。最近的格但斯克全國會議，要求實行地方選舉，提議組織工人衛隊。退無疑使已經緊張的局勢更趨緊張。形勢迫使波蘭先下手為強，行一着險棋。

波蘭人民方面，長期生活在穿不暖，吃不飽的局勢下，人民怨聲載道，與政府已貌合神離。波蘭欠外債破三百億美元大關，經濟狀況頹於崩潰，在這樣被傾的擲子上，要想重建經濟，談何容易。波共大會力主的三大改革——黨內改革，社會改革，經濟改革，必須在上下一心，全國團結的情況下，以堅強的共壯時間的決心和有效的行動方克竟全功。但第一須要時間，第二須要人民的充分支持與合作，就是說，要老百姓風意動緊褲頭帶。他們對此能否做到，天方夜談。

波蘭處境的艱困，對內要搞好社會秩序和經濟，對外更須要對付蘇聯的威脅，只要稍有差池，就會引來華約軍的干涉，重演捷克的悲劇。蘇聯至今未徹軍入侵，因為尚有多少顧慮，但進兵的可能性永遠是存在的。到波共不能收拾，「殘局之時，蘇聯就會進兵，絕不會讓波蘭改革的影響傳到東歐其他國家的。

## 四

持續的社會動盪和經濟衰退的惡性循環，令波蘭的政治形勢愈趨惡劣，本來已十分困難的經濟接近崩潰的邊緣。目前，越來越多的波蘭人民對社會的動盪感到厭煩。

無論是波蘭政黨和政府，獨立自由團結工會，都極力主張通過各式協商對話解決分歧，主張革新。但如何革新，引導波蘭局勢走回正途？談到對話解決分歧等等問題，都是在短期內難以用料的。看來波蘭局勢將繼續動盪不安。

# 一艘蘇聯貨船沉沒
# 死亡失踪三十多人
## 紐芬蘭海面風浪緊急

（路透社紐芬蘭聖約翰十六日電）拯救官員稱，一艘蘇聯貨船今日較早時在北大西洋沉沒。據報有十五人喪生，約十八人失踪。一艘蘇聯漁豐及一船丹麥拖網漁船報導說，他們已從遭救四千二百六十二噸貨船麥漢尼克。泰拉梁失蹤救起四名或五名生還者。泰拉梁失蹤的載有船員卅七人，在紐芬蘭以東約二四〇哩處沉沒。遭救二千五百噸的蘇聯船和丹麥拖網船現仍在現場，搜索可能的生還者。一架加拿大武裝部隊飛機參與搜索行動，加拿大海岸警衛船亦開赴事地點。

（路透社加拿大哈里法克斯十六日電）此間拯救中心稱，一艘載有卅七人的蘇聯貨船今日據報在紐芬蘭對開的波濤洶湧海面正在下沉。該艘列寧格勒註冊四千二百六十二噸貨船麥漢尼克。泰拉梁失蹤位於紐芬蘭以東約二四〇哩北大西洋的狂風巨浪海域。其位置距鑽油台「海洋突擊者」昨日沉沒的地點約六十五哩。「海洋突擊者」鑽油台有八十四人在台上工作。拯救中心稱，已派遣船隻和飛機前往營救，但仍距離事地點很遠。

在紐芬蘭型約翰島以東一百七十哩的一個鑽油台，由於過到惡風雪而告倒塌，在鑽油台工作八十四名人員恐已全部罹難，圖中指見是該油台的地點。（合衆國際社無綫電傳真）

波蘭實行整肅異己

# 千名違反戒嚴令者將受審控以叛國罪

## 波共承認反政府傳單流傳各地

## 農業機械售價平均上漲一倍多

（路透社華沙十六日電）波蘭政府宣佈，兩月前實施軍管以來，違反戒嚴令的九百六十六人，正受到即決審判。該檢察處又稱，這些人違法的範圍，包括繼續使被禁止的組織進行活動，策動罷工及有關宣傳運動，以及破壞波蘭的國防及其潛力，以及破壞盟國。根據戒嚴令規定，當局可以即決審判被視爲對國家安全最危險的疑犯。次要罪案，繼續交由一般司法機構審理。波蘭共產喉舌「人民論壇」昨日發表長文，證實此一消息。下傳單呼籲「處死共產份子」。「人民論壇報」又稱，其他傳單預言波蘭將爆發流血內戰，並且企圖煽動人民抗軍隊。其他城市傳來的消息顯示，一些建築物的牆上出現反政府標語，當局立即把這些標語清除。最常見的一句標語是「多天是你們的，春天將屬於我們」。遠至東南部的扎摩斯克市，北部的格但斯克，以及西南部樂斯拉夫等城市，都曾見這種標語。波共政府喉舌「共和報」指出，格但斯克的海事法庭，並發動反對政府的敵對性示威。小孩子進行活動，把傳單藏在書包裏，呼籲舉行反政府總罷工。

來自波蘭東部的旅客說，盧布魯市出現動亂之後，波蘭當局已加强了戒嚴措施。

（美聯社奧地納維亞納十五日電）華沙電台報道稱，從星期一開始，波蘭所生產的一切農業機器的售價必須高過其實際成本，農業機器的零件將按「自由市場」的價格出售。廣播說，烏爾斯工廠所生產的拖拉機的成本爲十四萬五千茲羅提，現在的售價是三十三萬九千茲羅提。波蘭政府從今年二月一日開始已將食品和主要服務項目的價格提高了百分之二百至四百，在此以前，曾下令提高肉類和其它食品的價格。

（路透社倫敦十五日電）英國利來汽車廠勞資談判失敗，該廠貨車生產前景堪慮，該廠一萬二千名工人罷工已一個月，名車廠的行政人員對記者表示，本週稍後時間要方將繼續談判，談判成功則該廠能獲挽救，談判若再失敗，罷工將持續，而該廠將不能經營下去。利來汽車廠主席愛德華特斯爵士會表示過，雖然該廠汽車產量增加，但貨車及巴士部門則已出現虧損，致使該廠盈利受到抵消。該廠發生罷工，是由於資方要裁貨車部門裁員二千一百人，該部門內原有工人二萬二千人。

# 被捕團結工聯成員

## 波共判以重罪入獄

（美聯社波蘭華沙十六日電）波蘭目由戰士報星期二報導稱，波蘭軍管當局上週逮捕了一百一十七名小民，并以破壞戒嚴令之罪，判處四十八人入獄。波蘭海軍一個軍事法庭，在審訊格但斯克一個修理船塢的工人時，以「在實施戒嚴令後發動罷工」之罪名，將船塢工人判七年，而其他四人被判四或五年。報導補充稱，所有被告均是本地團結工會成員。在其他地區，華沙地方法院判處十二人入獄，其中兩人是女性，他們涉嫌利用救國地下活動的四名波蘭船員要求日本庇護

（美聯社日本東京十六日電）日本外交部官員指稱，今天（週二）在達日本的九州，以遣返日本政府捐贈予波蘭的名義，來成立一個非法組織，并煽發非法海報。

## 叙利亞雖然否認局勢混亂

## 醫院爆棚血漿用盡

## 相信哈馬戰鬥仍烈

（合衆社大馬士革十五日電）儘管政府一直否認，已有新的消息報導，今天（週二）在叙利亞西北部城市哈馬又爆發激烈戰鬥。此間醫生們報告稱，各醫院已擠滿傷者，血漿供應已用盡。試行駕車前往哈馬市（位于大馬士革以北一百三十哩）之旅客，已告再次在一個路拉斯已向內開深逃戰情報告于二月二日晚至哈馬市之政府軍除六千至八千人，從事掃蕩「回教兄弟會」之叛穴。「回教兄弟會」已竟全功」。道是遜尼派回教徒極端份子之一個非法組織，傾向推翻叙利亞總統阿薩德之社會黨政治組織。

哈馬市仍被封鎖，儘管政府堅稱已重新開放通往哈馬市之公路，平民車輛可恢復通行。在此報導，今天（週二）在哈馬市之西方外交界人士稱，他們所獲悉，在哈馬市區內，戰鬥仍在進行，在該遜尼派回教徒在哈馬市各條公路，時有多哈馬市（位于大馬士革以北一百三十哩）之旅客，已告再次在一個路障地點，遭軍隊阻住去路而折回。該路障地點位于哈馬市以南十五哩。

## 越南坦率承認

## 經濟困難重重

（時事社莫斯科十六日電）越南共產黨第五屆代表大會，預料將於三月間召開，據「真理報」十五日刊載越共中央委員會關於籌備大會以前的越南共產黨內部討論的決議案，已經公佈。決議案中承認：在經濟各部門，小規模生產的領域，而面臨一定的困難。決議又引用該決議中所提出的。文章又引用該決議中所提出的。文章又引用該決議中所提出的。文章

# 致樂工業大廈

官塘鴻圖道34號

## 分層租售＊特價優待

現成樓宇 即買即用
1875呎至9860呎
設備完善 伙伙單邊
電梯充足 貨運快捷
近地鐵站 交通方便
付款辦法 歡迎洽商

已有入伙紙

接洽處：致樂企業有限公司
香港德輔道中萬宜大厦10樓901室
電話：5-230685, 5-261553

# Harbour City

# 港晶中心

九龍尖沙咀東部加連威老道

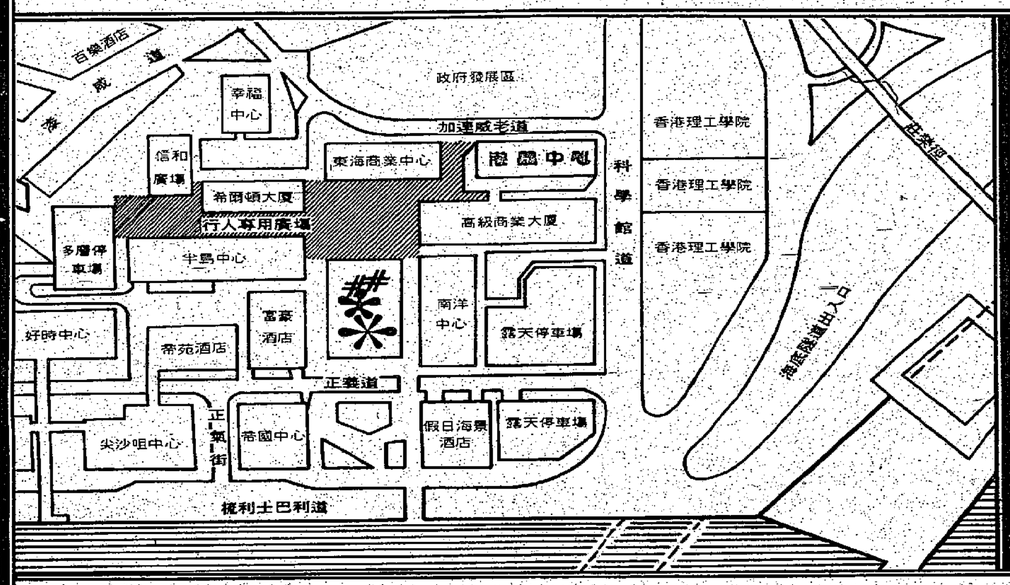
## 尖沙咀東部十六層高級新型商業大厦

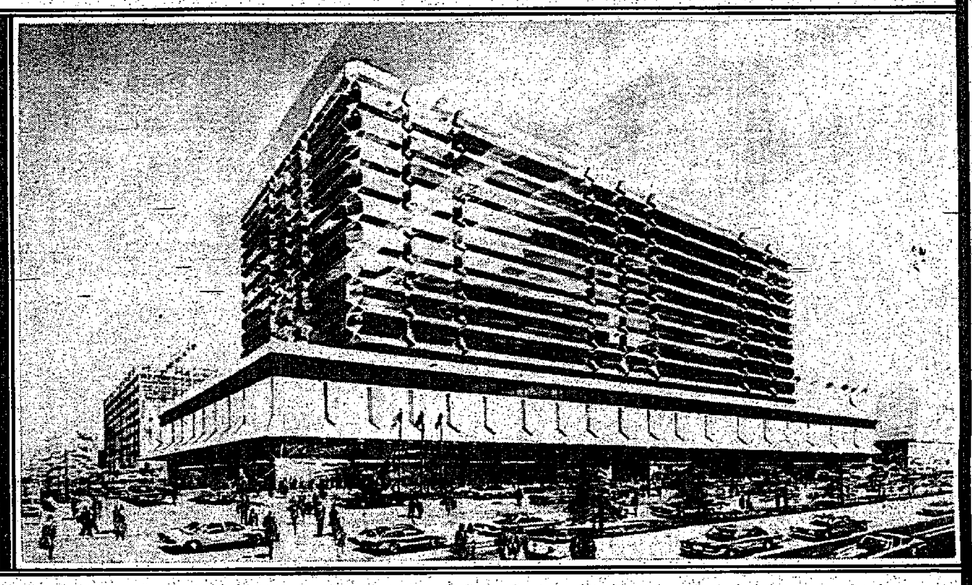
商場面積由89呎至30,800呎
商場每呎由1,065元起
寫字樓面積由940呎至25,240呎
寫字樓每呎由1,430元起

首期5%
翌月起每月付3%（不計利息）
有入伙紙繳足樓價30%
有滿意紙付樓價70%

**交通方便　車位充足**
港晶中心地處港九交通中樞鄰近海底隧道出入口、火車總站、天星碼頭、地鐵尖沙咀站及大小巴士站，本中心更提供專用停車場，政府多層停車場更近在咫尺，均可提供泊車便利。

**專業人員　保養管理**
港晶中心設有最新式的保安及管理系統，廿四小時駐有專業人員負責保安、管理、大廈保養、消防等服務。



華光地產發展有限公司
香港軒尼詩道48—62號華光大厦二十樓
電話：5-279292

益新置業有限公司
香港皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：5-253001（10線）

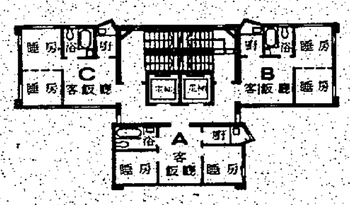
怡華置業有限公司
香港雪廠街10號新顯利大厦97室
電話：5-229162（4線）

益大集團
香港夏慤道美國銀行中心33字樓
電話：5-255211　5-263328

地盤電話：3-685474　3-686671

**外型新穎　設計一流**
港晶中心外牆採用有強力反射陽光隔熱效果之玻璃幕牆，外牆不獨有視覺上美感，內部更結構創新，冀收實用，六部高速電梯直達各樓，另設駕車人士專用電梯兩部直達本中心之停車場。

**商業旅遊　萬商雲集**
尖沙咀東部之環境及城市設計，皆遠勝港島中區，而港晶中心更位處東部之核心，中心四週一流大酒店，如新世界、麗晶、喜來登、香格里拉、帝苑、假日酒景及富豪等，顧客除本港人士外，更有來自世界各地，消費力特強之遊客，因此，投資港晶中心，發展前景，應信心十足。



# 華誠洋樓

春秧街70－74號

382呎只售 $267,000 起
362呎只售 $256,700 起

地盤電話：5-789378

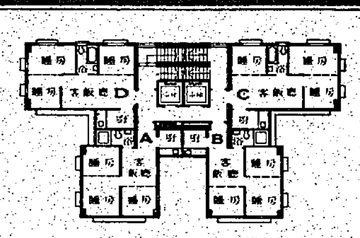
北角地王·特平出售
每呎只售690餘元起

益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：5-253001（十線）

# 益新洋樓

英皇道355－361號

532呎只售 $372,300 起
468呎只售 $329,900 起



地盤電話：5-708178



華僑日報 救童助學 善長仁翁 請解善囊

謝

孝男 多泰 多謙 朱蓮芬
媳 許雪芬
孝女 錦華 雲運英
婿 韓銑光
曾孫 佩貞 內外孫
君 雲峰
叩

先慈吳母彭太夫人之喪昨日舉
殯辱承
姻親官友
誼親臨執紼 惠賜賻儀殊存均感
謹此鳴

思豪地產有限公司
墓園壽基一萬五千
深圳華僑永遠墓園（代理港深投資有限公司）
第一段工程已完成可配選墓基即可使用
第二段開始認購準期本年六月前交地
經營①買賣租賃管業收租承建工程③國際地產買賣
地址：九龍窩打老道六五五號胡祉生行一三〇二室（旺角地鐵站）
電話：K－九一〇三四五－七　K－九一〇九八三
香港中環德己立街十七號德和大廈四〇三室H－二二二七六七
思豪證券有限公司：代理中國工業證及精證

NZI
實力雄厚，信譽卓著，分公司遍設世界各地，經營一切保險業務，歡迎致電垂詢！
電話：五－二二四〇七六
紐西蘭保險有限公司
香港遮打道歷山大厦十四樓
電話：五－二二四〇七六

沙田工業單位
平售 伴中入伙
六百四十呎 十五萬八仟元
七百三十呎 十八萬八仟元
九百二十呎 廿二萬七仟元
請電：五－四三一七一一
朱先生洽

美國海陸聯運公司
招標承投下列逾期無人認領貨物136
CNT LADIES POPS AND SHORTS，
（136箱女仕服裝）
詳情請電 0—235231內綫142—3洽

葵涌青山道，業成街693號地段

# 業成工業中心

每層四伙·電梯四部·樓身四正·全無柱位
首期5%　建築期間不計息　1983年完成
面積由2204呎至8920呎
每呎只售280餘元起

葵涌地王廠房　交通四通八達
鄰近貨櫃碼頭　環境好工友多
地下鐵路車站　地下樓底特高
貨車直達電梯大堂伙伙單邊光線充足

怡華置業有限公司
香港雪廠街10號新顯利大厦97室
電話：五－二二九一六二五五（四線）

益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：五－二五三〇〇一（十線）

# 本港新聞

法律改革委會商業仲裁報告書摘要

# 本港有條件成爲東南亞仲裁中心

## 本港具有四項條件超越國界合約

## 担當國際商業仲裁角色至爲適當

（特訊）香港法律改革委員會之「商業仲裁報告書」，指出香港有可能發展成爲東南亞仲裁中心。這個意念獲得多方面支持，包括美國商會、法律及財務委員會、新成立之香港海事法庭及仲裁協會。這些機構中包含有在港及遠東經營之一流律師行，以倫敦紐約爲基地之國際性律師行之分行等，彼等認爲最適合時，將考慮各人最佳利益而選香港作仲裁地方。

香港發展爲仲裁中心之有利條件是：（一）香港已發展成爲有領導性財經中心，而此項中心應具備仲裁服務；（二）東南亞整個地區經濟發展迅速，而這些發展特色是涉及超越國界巨型合約，定約人通常喜歡加入仲裁條款。而聚願本區，尚未有良好仲裁中心，香港地理上方便而且具備成爲世界最大財經中心之一的聲望及設備；（三）香港經濟實力強勁，可見於下列各點：已成爲最繁忙世界第三大貨櫃港，設施現位龐大，總承工程合同的數目及規模，本地及以此爲基地的國際性機構提供多樣化的國際貿易及金融服務，凡此種種都顯示香港提供仲裁服務，會成爲一個有潛力市場；（四）香港與華資易增長甚快，合資夥營企業越來越多，定約者通常喜歡加入仲裁條款作爲解決可能發生之糾紛。

報告書又指出雖然中國有自己仲裁機構，主要是對外經濟貿易仲裁委員會，和海事仲裁委員會，都是在中國國際貿易促進委員的指導下工作。同時中國有意在北京以外，沿海岸城市，特別是那些接近經濟特區的設立仲裁中心，不過這了解，在很多情形下，仍會選擇在中國以外地方舉行，例如斯德哥爾摩、倫敦、蘇黎世和日內瓦。報告書認爲香港將來亦可成爲這些地區。

菲非法律諮詢委員會曾於一九七八年在吉隆坡成立一個地域性仲裁中心。該中心提供仲裁服務並有一班國際仲裁人士，仲裁之法是以聯合國國貿易法委員會所定爲準，不過目前該中心式微並沒有太多仲裁工作。

## 法律架構仲裁設備必須改善

# 成爲仲裁中心帶來外匯收益

## 政府提供協助並作居中協調

## 兩間大學開辦課程培養人才

報告書謂香港要發展成爲一仲裁中心，則香港法律架構及仲裁設備需要改善以適合本港及國際商業機構之需要。

成爲仲裁中心，將可帶來可觀外匯收益。報告書引英國爲例。倫敦早已成爲國際仲裁中心，倫敦海事仲裁人協會，倫敦仲裁法庭及英國仲裁人都享有盛譽。每年處理新仲裁案件約一萬宗，百分七十五至八十屬於國際性。不過須直接參與該等機構，到七十年代，倫敦之櫃，唯可以協助宣傳，同時有空檔時，搬出政府地方，如稅務檢討委員會之法庭作爲仲裁，收回合理費用，又協助有關私人機構發展並居中調協。

由於本港之仲裁人應透過私人機構提供現成之仲裁設施，政府無須作出這些。報告書亦指出：

## 北風晴朗

北風，初時密雲，稍後轉爲晴朗，最高氣溫爲十八度。昨日最高氣溫爲十五點三度，最低氣溫十一點三度。

## 免除地價居屋千五單位

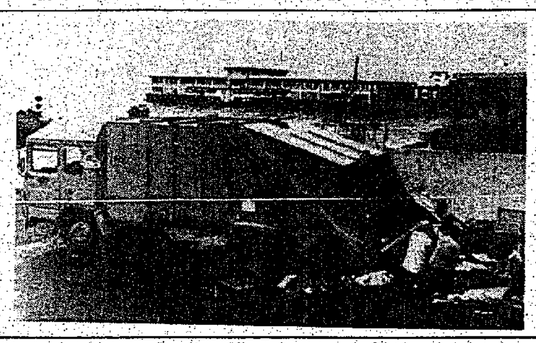
# 收到申請書二萬三千份

## 進行審核工作下月攪珠

（特訊）房屋委員會發言人說：首批免除地價的居者有其屋乙一五百四十八個單位，至昨晚七時截止申請時，共收到申請書約三萬三千份。

他強調：上述數字，並不是總數，因爲目前仍有郵遞申請書未計算，故有待下週收妥所有郵遞申請書後，才可知曉今次申請屋屋的總數。

所有申請書經審核後，將於三月間公開攪珠，決定入選申請人。（家及具有仲裁工作經驗之人士甚爲短缺，政府須研究海外專家在本港進遊之阻礙，以及應如何改善。最後兩大學及理工學院須考慮在其面管課程加插仲裁法及其實務，同時港大校外課程應與皇家特許仲裁學會合辦，裁法及其實務兼談課程。



## 容量大噪音小及省油

## 垃圾車高度現代化

## 鳳凰十五投入服務

（港訊）五輛高度現代化之垃圾收集車輛，已加入市政局清潔車隊，使市局車隊實力大爲增加，該等車輛總值一百九十萬，用以應付增加日益增加的清潔服務。

市政局發言人表示：上述現代化垃圾收集車名爲「鳳凰十五」型，在英國製造，並於最近運抵本港，以替換名爲「一班特尼剛」之垃圾收集車，「一鳳」車之容量，比「一班」車大三倍，由於設有強力壓板系統，「鳳凰十五」除了收集垃圾外，還能處理體積龐大的物件如雪櫃、床褥、車胎等，與現有的垃圾收集車輛比較，這是一項新的功能。該等車輛約相等於二百二十六日耗水量。

去年同期，各水塘之存水計爲二億七千二百七十二萬三千立方米，即總容量百分之四十七點二。

發言人說：「鳳凰十五」的其他優點包括噪音少，節省用油達百份之十至十五。

## 水塘存水量百分四十二

（港訊）水務署宣佈，本港各水塘之存水於昨日上午九時，共爲二億四千六百五十二萬立方米，佔總容量百分之四十二點七。存水量約相等於二百二十六日耗水量。

去年同期，各水塘之存水計爲二億七千二百七十二萬三千立方米，即總容量百分之四十七點二。

圖爲市局高度現代化垃圾車在進行收集垃圾工作情形。



# 一九七母須憂慮維持現狀大可放心

## 推行特區制度顯示中國已作審慎安排

## 中國不承認不平等條約並無到期問題

## 港大法律講師從法律觀點談租約問題

（特訊）香港大學法律系講師史密夫昨日表示：「一九九七年的極限問題，純屬心理問題，投資者大可放心，在本港投資置業。

他續謂：港人對一九九七年問題，無須過份憂慮。他表示，從種種跡象顯示，中國當局暫時無意收回香港。

史密夫舉例時稱：在一九六七年期間，中國政府已有足夠能力收回香港，但當時却沒有採取收回行動，他認爲：到一九九七年，中國政府亦同樣無意將香港收回。

史氏昨日在香港扶輪社午餐會席上，以「香港與一九九七年的邊界礙」爲題，發表專題演說，並作以上表示。他說，中國、英國及香港三方面，均無須趕會一九九七年。

## 中英港三方面無須理會租約

史密夫說，每一個香港市民，都希望在預見的將來，繼續維持現行狀況。他表示，自一九四九年中國成立以來，香港人已在毫無保障及失却安全感的情況下生活，但仍能使香港不斷進步繁榮。他認爲，港人能，生存在八二年的今日，同樣亦可生存至一九九七年，不足爲慮。

「根據一八九八年，中國政府與英國當局所訂的條約規定，新界地區只屬租借性質，訂明期限爲九十九年期，意味着一九九七年六月卅日來臨時，新界地區將歸還中國。」

他稱，鄧小平在較早時，亦曾對投資者作出保證，表示中國當局暫無收回香港的決定，繼續維持香港現狀。

史氏並指出：從法律觀點來看，足證目前中國所推行的特區制度，是經過詳細和審慎的考慮。他表示：「一九七年以後，英國仍會繼續管理香港。而並不違反英國憲法。

他解釋說：英國現行憲法，並沒有說過英國政府不能夠這樣做，而英國政府同樣可認爲該區仍有權繼續管理香港，他認爲英國政府仍有意念繼續在香港扮演重要的角色。

史密夫說，每一個香港市民，都希望在預見的將來，繼續維持現行狀況。他表示，自一九四九年中國成立以來，香港人已在毫無保障及失却安全感的情況下生活，但仍能使香港不斷進步繁榮。他認爲，港人能，生存在八二年的今日，同樣亦可生存至一九九七年，不足爲慮。

「根據一八九八年，中國政府與英國當局所訂的條約規定，新界地區只屬租借性質，訂明期限爲九十九年期，意味着一九九七年六月卅日來臨時，新界地區將歸還中國。」

他稱，鄧小平在較早時，亦曾對投資者作出保證，表示中國當局暫無收回香港的決定，繼續維持香港現狀。

史氏並指出：從法律觀點來看，足證目前中國所推行的特區制度，是經過詳細和審慎的考慮。他表示：「一九七年以後，英國仍會繼續管理香港。而並不違反英國憲法。

他解釋說：英國現行憲法，並沒有說過英國政府不能夠這樣做，而英國政府同樣可認爲該區仍有權繼續管理香港，他認爲英國政府仍有意念繼續在香港扮演重要的角色。

史密夫說，每一個香港市民，都希望在預見的將來，繼續維持現行狀況。他表示，自一九四九年中國成立以來，香港人已在毫無保障及失却安全感的情況下生活，但仍能使香港不斷進步繁榮。他認爲，港人能，生存在八二年的今日，同樣亦可生存至一九九七年，不足爲慮。

## 既不承認條約不具法律效用

不過，他指出，中國政府一向堅親該條約爲不平等條約，並無法律依據，更不會對現行英國的施政有絲毫影響的可能性。

史密夫續指出，該條例對中國而言，只屬一紙的困擾，並不起任何效用。

目前，中國政府已根據既定的國際法，宣佈英國政府在香港只屬政治，而不屬法律性。

此外，他續指出：根據英國現行法例，英王敕令亦屬法例之一種，而該法例是不須經國會的批准，而成爲法令，且不受任何條文所束限，而九龍城寨就是由英王敕令下的「三不管」地區。

## 雙方不提租約乃屬明智之舉

史氏說：在一九九七年來臨時，若沒有足夠有力的證明文件，英國仍會繼續管理香港，維持香港現狀。他表示：目前英國仍沒有制定新的英王勅令，準備與中國當局談判新的條約。

他認爲：解決一九九七年的問題，必須經過雙方共同研討，單方面並不能作出任何結論。

他預料鄧卓爾夫人今年九月訪問中國，對租約問題，仍沒有任何結果。

談及中國政府是否會對該問題主動向英國政府提出解決方案時，他表示，由於中國政府一向均認爲該條約爲一不平等條約，故中國當局是不可能主動向英國政府提出解決方案。同樣地，他表示，英國亦不會主動向中國政府表示具體方案時，他認爲，若英國當局主動提出具體方案時，這是不明智的行動。（東）

圖爲：港大法律講師史密夫。

## 「香港風情畫」圖片介紹東方之珠

## 置地廣場展出兩週

（港訊）由昨日起一連兩週，政府新聞處在中區置地廣場的事打街商場內，舉辦「香港風情畫」圖片展覽。

圖示：政府新聞處主辦之「香港風情畫」圖片展覽現假置地廣場之事打街商場舉行。市民正全神貫注地欣賞其中部份圖片。

該項以今日香港爲主題的展覽，是香港藝術節十週年紀念戶外節目之一，定於二月廿七日星期六結束。舉行期內，歡迎市民免費入場參觀。

展出之二十四張精美影照，全部是幻燈片的複印品。該等幻燈片係由政府新聞處攝影組攝製，會於去年十月在倫敦芭碧凱倫敦香港節之圖片展覽中展出。

從圖片中所見，本港雖然發展迅速，却仍保存原有的中國傳統藝術與習俗，以風景爲題材的圖片，則說明了香港何以獲得「東方之珠」之美譽。

## 小評

### 新界區區議員競選

新界區議會將於下月四日選舉，一百七十五名候選人角逐五十六個議席，成爲本港有史以來最大規模的競選活動。

爲了使候選人得有機會表達他們的政綱以及增加各區選民對候選人之認識，香港電台從今日開始，舉辦「新界區議會競選論壇」，一連十日即場播出，每次邀請十多二十位候選人出席，先以一分鐘時間介紹個人生平及競選政綱外，隨後就改善地方行政各項問題提出意見，最後就是歡迎市民即場用電話提出有關各選區的社會問題詢問候選人的意見。

「新界區競選論壇」，可說得是候選人爭取競選成功的最佳機會，而選民亦可以獲知個別候選人的政見後選舉他們心目中愛戴的「區議員」。

### 言之有物多提意見

因此之故，我們覺得候選人的成敗，「競選論壇」對他們有決定性影響，爭取競選成功的先決條件，在表達他們的政綱時，必須就他們所熟知的區內問題提出改善意見，而他們所提出的問題，一方面是表達區內市民的心聲，另一方面又應該是急切而又可行的提出的意見，更須官之有物，令到選民們聽來有切身感受，自會受到選民的擁戴。

我們寄望所有區議員候選人，掌握競選論壇的發言機會，對區內社會問題，切切實實多提意見。






元朗恒樂大酒樓昨（十六日）開幕

荷蒙

同業先進
社會賢達蒞臨指導寵錫多珍高誼隆情至深感紉
各界友好
惟恐招待未週謹佈歉忱諸尚祈見諒統此
鳴謝

元朗恒樂大酒樓董事局暨同人鞠躬

# 本港新聞

## 各界爭取監管兩電聯會憂慮
# 港島電費將再增
## 港燈將動用龐大資金發展資產隨漲
## 據許可利潤範圍可能加費彌補開支
## 指港燈借貸過多屬冒險經營

（特訊）各界爭取監管兩電聯合委員會現正憂慮港島區之消費，在不久將來會遍蒐提升。

該聯合委員會認為港燈將提高電費，以彌補未來龐大發展的開支，及滿足專利公共事業之許可利潤的要求。

該委員會發言人表示，港燈於上週舉行該會的有關資料中，提供了三個不便公開的基密數字，包括港燈八〇年度固定資產淨值，全部貸款額及兩項發展計劃資金等，從上述各項數字中，可顯示出港燈將於未來動用龐大資金發展業務，此舉可使其固定資產淨值增加，從而提高專利事業許可利潤舉下之收益。

他續稱，原則上港燈之發展費用必定是轉嫁與用戶身上，而他們亦可藉此增加收益，換言之，港島區之電費極可能會提高。

消氏乃於昨午該委員會二行九位代表前往布政司署，要求會晤經濟司謝法新時作上述表示。

但由於經濟司正有事辦理，故不便與他們接觸，而該會祇好將一份備件呈交經濟司，由布政司署副內務秘書溫雪明代為接收。

逸浦氏表示，從港燈所提供的資料中，南丫島發展計劃第二期的費用，已局港燈八〇年十二月三十一日止的固定資產淨值之二．六倍，而此時的資產淨值數字，更較中電八〇年九月三十一日的二十一億五千一百八十萬為高。由此可知，港燈將大肆擴展業務，以提高固定資產淨值額，可藉此增加收益，因其計劃之利潤乃由資產淨值推算。

他續稱，港燈更暗示南丫島發展計劃第一期費用（估計近三十億元），其中十四億乃由股東集資，但此筆款項乃不足第一期發展資金的一半，至於其餘的費用則以借貸形式集資。

（本報記者攝）

# 港燈再次表示
# 今年不加電費
## 爭取監管兩電聯會懷疑管制有漏洞
## 要求與經濟司會談並成立監管組織

然而，消氏指出，港燈於八〇年十二月卅一日止之全部貸款額，已佔同期固定資產淨值的四成。據經濟學家認為這個貸款比重實在過於龐大，形成一種所謂「財務經營」。但由於港燈借貸的款項及利息，均是開支由用戶支付，故此港燈之龐大借貸，亦可說是間接增加收益。

不過，港燈發言人重申，該公司於去年已表示，今年內將不會調整電力收費，至於有關南丫島發展計劃的費用，則以借貸形式集資。

各界爭取監管兩電聯合委員會代表補姚榮（左）將一份呈經濟司之函件交給布政司署副內務秘書溫雪明代表接收。（本報記者攝）

消氏指出，港燈於八〇年十二月卅一日止之全部貸款額，已佔同期固定資產淨值的四成。據經濟學家認為這個貸款比重實在過於龐大，形成一種所謂「財務經營」。但由於港燈借貸的款項及利息，均是開支由用戶支付，故此港燈之龐大借貸，亦可說是間接增加收益。

不過，港燈發言人重申，該公司於去年已表示，今年內將不會調整電力收費，至於有關南丫島發展計劃的費用，則以借貸形式集資。

各界爭取監管兩電聯合委員會代表補姚榮（左）將一份呈經濟司之函件交給布政司署副內務秘書溫雪明代表接收。（本報記者攝）

消氏指出，用，則未有透露。

取監管兩電聯合委員會一致認為港燈於過去數年內，曾多次提及鼓勵公衆參予監管兩電的組織，以使公衆及有關方面能作出意見，而他們亦認為發展計劃的費用，應由股東負擔，而非由消費者負擔。

# 高十四呎重四噸經四晝夜誕生
# 嫦娥獲外國人讚譽
# 替港人奪雪雕冠軍
## 港代表隊札晃奪標返港談創作經過

（特訊）統帶飄飄物月英婦娥，其實原來不過是木和我所製造的，而一個以鐘賓來得前的飄悅酒店代表隊，為以化腐朽為神奇的藝術造詣，將這個中國民間傳統人物介紹到日本去，呈現到外國朋友面前。

繼去屆在日本札幌舉行國際雪雕比賽中，以「彩鳳朝陽」榮膺冠軍之凱悅代表隊，今屆再度為港人爭光，以名為「嫦娥奔月」雪雕作品，翻聯冠軍寶座。

以下是昨天的美麗嫦娥。

以深具地方色彩，造型生動別緻而揚威日本札幌國際雪節的雪雕「嫦娥奔月」。



（特訊）各界爭取監管兩電聯合委員會現正憂慮港島區之消費，在不久將來會遍蒐提升。

該聯合委員會認為港燈將提高電費，以彌補未來龐大發展的開支，及滿足專利公共事業之許可利潤的要求。

該委員會發言人表示，港燈於上週舉行該會的有關資料中，提供了三個不便公開的基密數字，包括港燈八〇年度固定資產淨值，全部貸款額及兩項發展計劃資金等，從上述各項數字中，可顯示出港燈將於未來動用龐大資金發展業務，此舉可使其固定資產淨值增加，從而提高專利事業許可利潤舉下之收益。

他續稱，原則上港燈之發展費用必定是轉嫁與用戶身上，而他們亦可藉此增加收益，換言之，港島區之電費極可能會提高。

消氏乃於昨午該委員會二行九位代表前往布政司署，要求會晤經濟司謝法新時作上述表示。

但由於經濟司正有事辦理，故不便與他們接觸，而該會祇好將一份備件呈交經濟司，由布政司署副內務秘書溫雪明代為接收。

逸浦氏表示，從港燈所提供的資料中，南丫島發展計劃第二期的費用，已局港燈八〇年十二月三十一日止的固定資產淨值之二．六倍，而此時的資產淨值數字，更較中電八〇年九月三十一日的二十一億五千一百八十萬為高。由此可知，港燈將大肆擴展業務，以提高固定資產淨值額，可藉此增加收益，因其計劃之利潤乃由資產淨值推算。

他續稱，港燈更暗示南丫島發展計劃第一期費用（估計近三十億元），其中十四億乃由股東集資，但此筆款項乃不足第一期發展資金的一半，至於其餘的費用則以借貸形式集資。

# 處高度工業化社會
# 精神面對壓力困擾
## 黃大仙社區中心舉行心理健康展覽
## 應接受鼓勵精神病者重返社會

（特訊）醫務處中央健康教育組梁秀芝指出：在現代高度工業化的社會，競爭、人口擁迫、噪音與空氣污染，都是極嚴重的問題，對精神做成很大困擾。

梁秀芝在黃大仙心理健康展覽開幕酒會指出：在現代高度工業化的社會，競爭、人口擁迫、噪音與空氣污染，都是極嚴重的問題，對精神做成很大困擾。相信不是每一人都可以說「我覺得快樂」。

梁秀芝並說：對精神病患者，應接受和鼓勵他們，使他們回復健康，重返社會，而這個展覽所要達的訴求是及早醫治，加應康復的機會及已過心理健康，就可有效地控制精神病。

另外，黃大仙區區議員林鉅成謂：精神病的成因至今尚未能澈底找尋出來，但環境，生理及遺傳等因素均可影響精神病的形成。

該項由醫務衛生處舉辦的心理健康展覽，由昨日起至本月十九日止，在黃大仙社區服務中心舉行，目的是促進及保持市民心理健康。

這個展覽是醫務衛生處自去年國際傷殘人士年內舉辦心理健康運動，延續到本年的社區活動，在與心理健康有關的志願團體共同進行後，獲得極大成效。

昨日的黃大仙社區活動，開幕酒會，並由電視演員張德蘭任司儀，黃大仙民政專員准德勤，黃大仙區議員林鉅成，區議會主席何仁生，市政局議員陳鴻烈，及各界人士逾百人參加。

# 已獲同等教育機會
# 婦女扮演角色增多
## 四二屆國際商業專業婦女協會會議
## 主席說男女平等是公平社會基礎

在男女工作地位中所佔的比重漸提高。

謝女士說：婦女們必尋找路徑掌握技術這種工具，並認清其危險性和避免被機器所拋棄，以便能保持本身能力作為一個完整的個體生存。

謝惠珠又說：同等機會接受教育使婦女更能獨處及扮演多種角式。

該會香港分會主席謝女士表示，在技術性的年代，婦女較以前任何時間對選擇在社會中的個體角式有更大自由，需要體力的工作經由機械所担當，工作中的奔走需要時表示：區議會選舉是否成功，有賴下列四個站投票的人數。

他續表示：區議會選舉，分為市區十個選區及新界八個選區。市區投票者登記，會在三月進行，而選舉則在九月舉行。

在新界方面，區議會選舉正進行得如火如荼，港府為促進選舉已透過電視、廣播及報章宣傳。區議會選舉將於下月四日舉行。

由於他是荃灣區議員候選人，故他就荃灣區議會方面選舉更多。

荃灣，有十個選區，共三十七個區議會議員候選人，其中十二個官守，四個當然官守，十二個委任非官守，及十個選任非官守。非官守議員佔了區議會的大部份。

區議會下多有很多個分會，以荃灣為例，共有七個小組委員會，包括財政、文娛、康樂及體育、環境改善、工程、選舉、分區委員會服務、工業及社團表料小組委員會。（家）

# 日用品價格下降
## 去年底與三年前比較則作巨幅上升
## 乳類產品升幅最高達百分之七十二
## 今年一月份與去年十二月份比較

（特訊）本港日常用品八一年十二月與七八年十二月比較，價格均有巨幅的上升，惟本年一月與八一年十二月相比，物價則反見下降。

據消委會第六十四期選擇月刊透露，在本港十間超級市場出售之物品，所調查五十項中，其中三十項本年一月份的價格，較八一年十二月平均下降二點三六元，即百分之零點七。

不過，若以八一年十二月與七八年十二月比較，各類物品的價格都有巨幅上升，三年來的升幅，則以乳類產品最高，平均上升達百分之七十二，上升超過五成者亦不少。

工業製品，例如飲品，罐頭食品及塗漆等，因受製作及加工成本的影響，價格大致上都逐年穩升，其中中國輸入者價格較為穩定，外國進口升幅較大。

食油價格可能由於油價市場回穩，上升幅度較少，八一年十二月與七八年十二月比較，平均上升百分之三十，去年十二月與八〇年同期比較上升一成。

糖類方面，去年十二月與八〇年同期相比，部分更告下降，白菜與菜心亦告降價，可能是因天氣及作物收成的影響啊。

該文並表示：影響物品價格的因素很多，其中以供應、需求、生產成本，其他物品的刺激、匯率、季節、天氣、節日及人為因素的影響較大。

如供應來源減少，價格會上升，反之則趨下降，需求方面，其多寡所做成物價之波動，亦如供應者。

在生產成本增加時，其價格亦會轉嫁到消費者身上，做成價格的上升，而某些不必要加價之貨品，在受其他貨品加價的影響，亦會跟隨加價。

匯率的變動，對進口貨物及本地加工製品，都會有影響，但本地農產品的影響則不大，季節性對蔬果的價格，則由於產量的多寡而做成波動。

在天氣方面，除對蔬果價格有直接影響，對魚類產品價格亦有關係，而重要節日消費品需求的增加，更會促使價格突然上漲。

當然，人為因素，在造成物品供求波動下，亦使物價有所變更，若人為因素解除，價格亦會回復正常。（忠）

# 救世軍育嬰資料中心
# 助提高育嬰服務水準

（港訊）救世軍育嬰服務中心，將於今年三時開幕。該中心位於油塘救世軍育嬰幼兒園設於油塘邨第三座地下。

此資料中心為本港第一間專為育嬰工作員而設的資料儲藏中心，救世軍有鑒於本港幼兒工作專業資料之缺乏及資料源的短缺，所以頒以集腋成裘的做法，特設一個中心，搜集有關育嬰護理常識，生理發展書籍，輔導嬰兒活動的教材相片、幻燈片、電影、元稿，利署得以購買文件概、及參觀各國的手稿及剪報資料等等，有系統地整理，編排存放，以便其屬下員工方便取閱。

除了提供育嬰工作員訓練外，亦務求提高本港育嬰服務水準，透過各方面的經驗交流，發展及進行方面的資料更進一步與本港的機構及有關嬰幼士聯絡。

在缺乏人力物力下，幸得何東基金經社會，利署批出三十六百港元，得以購買文件概、油印機、資料櫃等。現時資料中心的資料搜集、整理及借還等工所有工作，均有賴各員義務執行，因資料中心是沒有受薪職員。


品質高，耗電低
時利SELEX-7550C型影印機
最適合香港環境

時利SELEX-7550C型影印機，爲日本 COPYER 製造廠最新科技突破，除用電量低外，尚有以下優點，最適合本港任何行業使用：
* 乾式影印，效果精巧清晰，採用最新式冷卻系統。
* 機身小巧，節省空間。
* 操作容易，即着即印，節省人力時間。
* 雙紙盒設計，影印不同尺寸文件，簡單方便。

歡迎詢問試機，請電 3-928218, 3-938218
總經銷：RBM 利保商業機器有限公司
九龍塘尾道66-68號
福强工業大厦13樓6號

大道西292號・正街・第一街大單邊
八達大廈
999
兩房一廳・三面單邊
365-405呎
地下滙豐銀行
即買即住
八八折
年息15厘
首期二成
十年付款

協成行代理有限公司
⑤-234523, 250834, 212246

深水埗福華街
福仁大廈
近地鐵站
門市行業
最佳地點
特價租售
地下旺舖
每間77呎至325呎
首期5%
即可營業
一樓商場
單位226呎至295呎
舖位裝有鋁質門面及窗櫥　設有專用入口處及樓梯
南豐發展有限公司
畢打街，中建大厦924室 電話：5-235235・5-243261

十個月免息優待

半山區高尚住宅
金寧大厦
香港般含道13至15號
新春新價
已購樓舊客同獲優待
一梯兩伙
面山望海
999年期
快將入伙
付款辦法：
(一)定金5000元。
(二)五天內往律師樓付首期5%
(三)第二期由成交日起分十個月付款價2%（免息優待）。有入伙紙時，即可入住。
(四)餘款(75%)可由本公司代爲安排銀行或財務公司照當時利率辦理按揭貸款。
● 住宅 每伙793呎
● 高層複式每伙1409呎起
● 地下連地庫1626及1880呎
適合銀行、餐室、士多、百貨等行業
洽購處：
利興置業有限公司
香港德輔道中54-58號大華銀行大厦五樓　電話：5-263271(七線)

中華民國七十一年公曆一九八二年二月十七日　星期三　華僑日報　WAH KIU YAT PO　夏曆壬戌年正月廿四日　第二張第三頁　本港新聞

# 本港新聞

## 工商署唐鏡陞指出
## 海關厲行緝毒工作
## 去年搜毒三百千克
### 比較八〇年增加百分廿五
### 毒販採迂迴路線運毒來港

（特訊）工商署海關總部調查科總指揮官唐鏡陞昨，香港搜毒執法機構去年努力查緝下，搜獲毒品較一九八〇年增加百分之二十五。去年搜獲毒品三百一十千克，警方拘捕七千八百名吸毒者與販毒者。唐氏檢討一九八一年內本港的販毒活動情況指出：「金三角地區鴉片豐收，不幸使毒品來價大幅下跌，而且使運毒者見獵心喜，想出各種走私辦法。四號海洛英經過多年未見出現後，去年再次被發現偷運來港。去年所搜獲的四號海洛英，數量之大，是從一九七三年在新界破獲一個製造四號海洛英工場後之第一次。」

他說：大家都知道，毒販採用迂迴路線運毒方法，利用非律賓、台灣、澳門作為轉運站，再把毒品偷運入香港。至去年，他們進而利用本港其他鄰近地區（包括日本）為轉運站。

去年海關發現了兩宗偷運鴉片烟的案件，而澳門警方也發現一宗。唐氏解釋說，假鴉片烟是用一種由草藥製成，其色澤及氣味均與真鴉片烟相似。

他說：「多年來，香港已被認為是一個沒有毒品出口的地區，但於去年在機場從兩名準備前往歐洲的旅客行李中搜獲大量毒品，令香港再次蒙上污名。」

在前宗案件中，警方毒品調查科人員從一名女乘客所攜帶的三條鱷魚中，查出一點五千克三號海洛英。而在八月間，海關人員從一名準備前往阿姆斯特丹的旅客的行李中搜獲一點五三千克三號海洛英。

在國際合作方面，唐鏡陞透露，去年十一月，法國警方根據香港海關提供的綫報，在巴黎機場拘捕了兩名從曼谷到達的旅客，在他們的行李中搜獲二點七千克海洛英，並根據調查所得，拘捕了另外三名男子及一名女子。法國毒品科人員隨後又在法國境內拘捕了十名疑人及搜獲七千克四號海洛英和二點八千克三號海洛英。

唐鏡陞指出，香港毒品的價格，是根據其來源的數量及價格而定。

他說：「在一九八〇年底，生鴉片在金三角地區的批發價為每千克二千二百四十元，而去年底則為每千克五百港元，比對之下，其跌幅為百分之七十八。而三號海洛英在泰國清邁的價格在一九八一年亦下跌了百分之四十。」

「一九八〇年八月，每千克生鴉片在香港的批發為一萬九千八百元，而一九八一年十二月則為每千克一萬七千五百元，跌幅為百分之十二；在另一方面，三號海洛英在一九八〇年八月的批發價為十三萬七千七百八十港元，而在一九八一年十二月則為六萬三千八百港元，跌幅為百分之五十四。」

唐鏡陞詳述販運販所採用的各項運毒方法，及他們如何利用遠洋輪船偷運大批毒品。

唐氏最後說：「由於販毒不新用各種方法來運毒販毒，相信在未來一年，海關必須增加人手，密切監察各入境處，以防止毒販使用迂迴路綫運毒入口。

## 獅子大會成績美滿
## 舉行慶功宴聯歡
## 致謝各工作人員

（特訊）第二十屆遠東區國際獅子大會於十一月十二月在香港舉行，由日本、台灣、韓國、菲律賓、泰國、星加坡、馬來西亞、汶萊及澳洲、紐西蘭及美國之獅子會代表來港參加者逾五千人。大會主席梁欽榮領導各地總監及獅友參加各項研討及聯誼活動，獲致極大成功。各地獅兄認許推舉，並為二十年來最成功之一次獅子大會。

大會發佈委員會為表示謝各工作人員之努力起見，昨舉行慶功會及聯歡晚宴，由大會主席梁欽榮、副主席鄭華偉文、余文倫、何榮萬、吳春男、三〇三區總監鄧河、副總監林海涵伉儷親自款待，到有大會顧問潘光迺、鄺金祺、劉天宏、鄧郭、張有興、潘約翰、李國寶、周寶璋、吳坦、伍楚生、楊少初、王維翰、各小組主席黃文輝、黃仲寫、吳輝、李明超、鍾易安、孔執祥、呂少海、徐中吉、招顯智、黃顯洪、溫祝華、章明、溫玉泉、李尚斌、陳鵬飛、陳鵬飛、陳鵬飛

# 本港新聞

## 韋傑思居留上訴駁回

## 廿一團體聯合聲明 要求政府交代原因

### 致函掌璽大臣艾傑斯注視此事

（特訊）本港廿一個團體，昨日就英籍大律師韋傑思，被入境處拒絕簽居留證一事，發表聯合聲明，聲言致函英國樞密院掌璽大臣艾傑斯，要求注視此事。

該廿一個團體代表的主席顧香蘭昨日在記者會表示，該組織日前亦已去信政府，要求解釋，但至今仍未接獲簽覆。

她希望政府儘速向廣大市民交代。不然，會引起所有關心香港事務的人士，懷疑政府故意動市民參與社會事務的誠意。

顧香蘭又說，該組織不排除發起一項運動，要求入境事務署修改現行不合理條例的可能性。

她補充謂，現行入境條例實有違反人權精神，因此，法例是否需要修改，讓當事人知道當局作出決定的原因？

（三）韋傑思的遭遇會否是港府對一些維護社會公義及言論自由的一種壓制呢？

韋傑思將於本月十九日傍晚離開香港，赴倫敦向有關方面呈述上訴書。（東）

### 北角街坊會 開辦健身班

（港訊）北角街坊會康樂中心為發揚國術及提高青少年健身運動，將邀聘「勝掛門」師傅葉炎為該班導師，專授中國武術名派「勝掛門」名類拳套。葉炎師傅精通武術，經驗精深，桃李滿門，現應坊會之聘，開班授徒，誠東區熱愛國術運動之青少年一大喜訊。

該班定於本年三月六日（星期六）在北角渣華道二二零號隔樹巢大會堂三樓開課，每星期二、四、六由下午八時至十時，現已開始接受報名，名額只限五十名，額滿即止。報名處：北角街坊會辦事處（北角渣華道二二〇號）詳情請電五一六一〇五九二，五一六一〇八四八。

## 廣安銀行擴展業務 好時中心分行開幕

廣安銀行為繼續擴大分行網，及加強對港九各區市民之服務，決增設好時中心分行，日昨開幕，函電馳賀，花籃山積，鑒兄笙前，開戶者亦絡繹不絕。此為廣安銀行開設之第廿一間全電腦化分行。

由廣安銀行董事長梁定邦、副董事長大內長二、聯合主持剪綵，儀式簡單隆重，盛極一時，廣安銀行自一九七三年與日本富士銀行合作以來，業務蒸蒸日上，聯號遍達全球，已成為國際性之銀行，今後之發展，尤未可限量也。

圖為：廣安好時中心分行開幕時摘：前排右起董事總經理近藤重孝、副董事長梁植勳、董事長梁定邦、副董事長大內長二、董事副總經理梁定江，分行經理鄧鑑邦合照。

## 馮氏宗會春節聯歡 敬老勵學徵求會員

（港訊）香港馮氏宗親會昨（十四）日假座銅鑼灣美心皇宮大酒樓，舉行敬老勵學春節聯歡及徵求會員典禮大會，到有會長馮秉芬、漢柱、源仲、煥賓、馮浮、馮四、理事長元保、家仁、棉生、監事長馮樹、馮泗、馮明、理監事章馮川、炎章、鶴華、馮亨、馮祥、文顯、國材、瑞華、德文、國輝、馮超、春强、志堅、錦坤、馮秉鴻、鑾、馮許漱水、明瀚、馮弘、建明、永生、玉香、銘全、禮恩、秋明、鴻泉、志雄、麟華、佛普、馮生、馮强、冠齊、光輝、溢强、馮光、家鑫、乾超、馮德、潮霖、馮早、均居、自成、英明、永秋、學生宗親八百餘人。

大會七時開始，主席馮元侃致詞指出：本會老晉老以及人之老，幼晉幼以及人之幼，係本會數，舉行敬老勵學及徵求會員，因為今年為敬老年，敬老典禮更須隆重。是幼人之幼，古人設為序學校以教之，皆所以明人倫也。徵求會員，望各宗親科正通去錯駕，切莫視宗會為老人會，家長應樂於青年子弟參加新血，促進會務。

會長馮秉芬致詞，強調本會春節聯歡，以敬老團結，崇孝敬老，是我國倫理道德之基本精神，必須實踐，更要推及宗族社會。方今人心涼薄，實由於教育方面，太側重術科，而忽視我國教育精神。本會敬老勵學，乃本於宗族鄉黨尚齒，及勵學獎勤，一以敬愛為主旨，而本會徵求會員運動，希望青年子弟參加服務，繼往開來，使會務發揚光大。

旋由馮仔民政主任高傑博致詞，畢氏宗親會主席顧香蘭昨日在記者會表示，該組織日前亦已去信政府，要求解釋，但至今仍未接獲簽覆。

她希望政府儘速向廣大市民交代。不然，會引起所有關心香港事務的人士，懷疑政府故意動市民參與社會事務的誠意。

顧香蘭又說，該組織不排除發起一項運動，要求入境事務署修改現行不合理條例的可能性。

她補充謂，現行入境條例實有違反人權精神，因此，法例是否需要修改，讓當事人知道當局作出決定的原因？

（三）韋傑思的遭遇會否是港府對一些維護社會公義及言論自由的一種壓制呢？

韋傑思將於本月十九日傍晚離開香港，赴倫敦向有關方面呈述上訴書。（東）

### 北角街坊會 開辦健身班

（港訊）北角街坊會康樂中心為發揚國術及提高青少年健身運動，將邀聘「勝掛門」師傅葉炎為該班導師，專授中國武術名派「勝掛門」名類拳套。葉炎師傅精通武術，經驗精深，桃李滿門，現應坊會之聘，開班授徒，誠東區熱愛國術運動之青少年一大喜訊。

該班定於本年三月六日（星期六）在北角渣華道二二零號隔樹巢大會堂三樓開課，每星期二、四、六由下午八時至十時，現已開始接受報名，名額只限五十名，額滿即止。報名處：北角街坊會辦事處（北角渣華道二二〇號）詳情請電五一六一〇五九二，五一六一〇八四八。

## 一田督崗年一

一九六七年二月十七日

### 尖沙咀酒吧多變紅燈區

尖沙咀變成紅燈區，酒吧之設立如雨後春筍，目前該區已有七十八家酒吧，並且尚有繼續申請牌照營業者，九龍居民協會大表不滿，該會會長昨證實今日強調指出：九龍居民協會將會公開反對，在尖沙咀區新開設的酒吧。

### 港島荷笕灣區興建水塘

港島荷笕灣區，將於短期內興建約需兩年方能竣成，其所在地點，為荷笕灣漁民龍村一個被棄置之石礦場，興建水塘之工程，預料於本年四月開始，該水塘落成後，將儲存由船灣水湖輸來之淡水，將供應部份食水與北角、荷笕灣、柴灣等區。

### 坪洲發展計劃藍圖擬成

坪洲地方發展藍圖，經多年計劃後，現經已擬就，兩約理民府官僚體，於今日參加坪洲鄉事會新會團拜時，提交鄉事委員會研究，該藍圖預定劃分工業區、商業及住宅區，根據現狀加以擴大或改善，足供現有人口增加一倍需要，如將來不敷應用時，並可再予擴大。

### 歐美向港催付膠鞋忙迫

由於歐洲及美英地區繼續緊張，促使各有關市場膠鞋異常暢銷，最近向港催付膠鞋忙迫，促本港各膠廠之趕工趕貨，呈現現多來舉見加開夜工生產，局部工人工資已見調整提高，使就業人數有所增加。


# 華僑晚報

香港唯一每天出版兩次之報紙—華僑晚報，現擴大各版內容，增闢專欄。

國際版：報導與分析並重
港聞版：又多、又準、又快
經濟版：八面玲瓏資料齊
三大副刊：新舊中西大滙流
馬經版：名家主持貼士準
兩大娛樂版：內幕消息特別多
體育版：質量並重趣味化

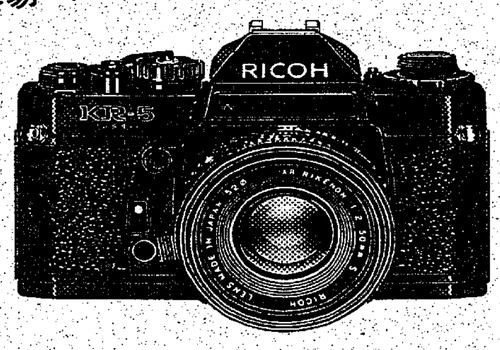
華僑晚報是最合各階層口胃的精神食糧。



# 彩色華僑 麗確 相機

聯合主辦麗確 KR-5 SUPER 有獎填字遊戲

獎品豐富，參加辦法容易　詳情請參閱本期彩色華僑



麗確 KR-5 SUPER
對焦快、測光準、
影靚相，易如反掌！

RICOH
用麗確眼光夠準確


## 中國名酒古井貢獻 裕華國貨公司經銷

古井貢酒簡介中國地大物博，釀酒歷史源遠流長，中國名酒種類繁多，具有自己的獨特風味，深受飲家讚賞。去歲末本港舉辦過一次「中國名酒國酒大賽」，反應熱烈，成績美滿，還特別介紹一款新的中國名酒——古井貢酒。

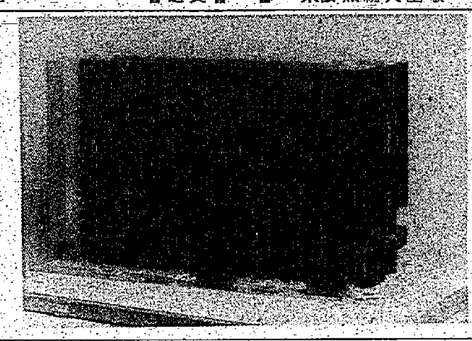
古井貢酒產自中國安徽亳縣，是三國時魏王曹操的故鄉。曹操將此家鄉佳釀進貢於漢獻帝，在歷屆全國評酒會上均被評為國家名酒。

古井貢酒選用優質高粱、大麥、小麥、豌豆古井泉水，以傳統工藝釀造而成，具有色清透明，濃郁芳香，入口甘美，回味悠久之特點，現已開始在港九各大國貨公司及辦此有售，由裕華國貨公司經銷。

## 皇冠車行葵涌陳列室 已遷往荃灣東亞花園

為配合新界區發展需要，皇冠汽車有限公司現已將葵涌陳列室遷往荃灣德士古道，位於德士古道東亞花園商業中心的新陳列室，面積二千六百平方呎，用作陳列各系列的豐田私家車及商用車輛；荃灣地鐵支線在六月通車後，交通更為方便，只須數分鐘的時間，便可從西九龍到荃灣。

皇冠車行董事總經理楊事彬認為遷址後還有助公司業務發展，他說：「為適應該區的發展，我們把陳列室遷往更大更適中的地方，現在顧客可更方便地到達陳列室，選購或試駕各款豐田汽車。」



圖為羅敦道恒豐中心

## 九龍地區・最新焦點 恒豐中心・現已出租

恒豐中心位於彌敦道，右鄰發展物的尖沙咀，是全港發展最大的購物中心，中心共有六層商場，面積超過一〇〇，〇〇〇平方呎，更直接與地下鐵路佐敦道入口站地下大堂相連，是遊人及購物者必經之地。恒豐中心內設有國際豪華酒店、餐室及商場，中心商場更集合了形形式式不同種類的行業。中心落成後，更肯定會吸引大批來自附近的住宅和商業中心的住客和遊客。

恒豐中心是由李嘉誠國際名建築師精心設計，恒豐中心彌敦道入口上有獨特的玻璃蓬蓋，八層貫通之光井大堂舒適寬敞，外面的子彈升降機更是令遊人感到舒適的設計，而對各方面的設計、佈置更一絲不苟，務求盡善盡美。專業的管理方法亦必定會為中心及其租戶帶來前所未有的成功。

恒豐中心內多朵多姿的各型各類行業反映出專業和慎密的規劃和設計，而一流中式食府大快朵頤，亦可以享受西式餐廳的高雅情調，還有多所食物店酒館以供選擇，甚至可以在地庫開設的健康中心舒展筋骨。恒豐中心為店戶供提供更完善的銷售服務。

位於德士古道東亞花園商業中心的新陳列室都是經過詳細的計劃和私家車及商用車輛；荃灣地鐵支線在六月通車後，面積二千六百平方呎，用作陳列各系列的豐田，交通更為方便，只須數分鐘的時間，便可從西九龍到荃灣。

## 初級芭蕾舞課程 申請獎學金熱烈

（港訊）為本港數以百計的兒童舉辦及提供初級芭蕾舞課程的康樂文化署，最近獲得本港一間著名的芭蕾舞學校支持。

王仁堯芭蕾舞學校願意撥出若干獎學金，給予目前在該署的康樂體育事務處受訓的有潛質的舞蹈學生。

在康體處全港各分區中心參加初級芭蕾舞班的學生，對這個獎學金的設立反應十分熱烈。

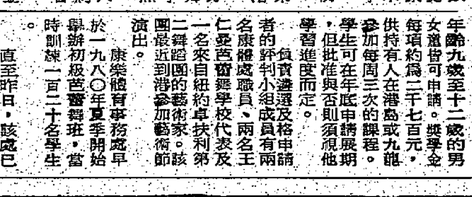
康樂文化署發言人昨天透露，迄今已接獲約三百份申請。預料署會有更多申請書收到。

發言人說，獎學金的設立值得讚揚，因為是隨着本屆藝術節開幕而設立的。

獎學金為期一年。

## 華歌爾女性內衣 新產品源源抵港

（港訊）對東方女性身形體型有深入研究的「華歌爾」（WACOAL），是多年來領導日本及亞洲市場的女性高級內衣產品。自從月前「華歌爾」發動廣告宣傳以來，銷路節節上升，深受本港女性歡迎。現在「華歌爾」新產品經已源源抵港，在各大百貨公司出售。「華歌爾」帶你進入自然世界。



## 舉行春節聯歡敘餐 香港五金商業總會

（港訊）香港五金商業總會，於昨日下午八時假香港美心皇宮大酒樓舉行春節聯歡敘餐，到有該會永遠顧問曾樹屏，唐兆維，理事長劉志經，副理事長曾仲宇，社留，監事長韓釗，仇銘全，理監事曾約秩，唐錦桐，梁成熙，區炳，余波生，曾繼燊，雷雨深，蘇啓光，黃庠賢，吳堅，劉波，阮業，劉突勳，陳樹，陳泰，鄭維強，陳區開，黎天民，曾仲民，曾國屏，周演燊，劉伯豪，黎鑑霖會員家屬及嘉賓工商界有關人士等千餘人，筵開吉席，並加插歌唱，燈謎及幸運抽獎等游藝節目助興，盛況空前。

席間由理事長劉志經致新春賀詞，語多吉祥，理監事曾約秩，唐錦桐，梁成熙，區炳，余波，曾繼燊，雷雨深，蘇啓光，黃庠賢，吳堅，劉波，阮業，劉突勳，陳樹，陳泰，鄭維強，陳立場，展望今年本業前途，仍有可為，盼與同人共勉，言簡意深，繼由各首長向在座各人敬酒，互祝新年行好運，生意興隆，體壯交鋒，情緒熱烈。


華僑日報讀者七海旅行團

# 台北假期

四天三晚自由團　天天出發

＊美麗華大飯店　＊來來大飯店
＊嘉年華大飯店　＊第一大飯店

高雄華王飯店　高雄華王大飯店一晚　香港—高雄—台北—香港　台北住二晚酒店任擇　（逢星期二、四出發）

酒店十機票十接送 HK$1,010起（單人房另加費用）

矗立台北市中心區的希爾頓大飯店

## 希爾頓VIP假期 $1,280

1 桃園中正機場至市區酒店專車來回接送
2 三晚預定之希爾頓豪華客房
3 免費享用歡迎酒會(Welcome drink)
4 免費享用桑拿浴(Sauna)
5 房間供應　水菓或貴賓旅行袋
6 個別印備貴賓私人名義信箋封及火柴盒
7 在希爾頓商場購物享有八折優待
8 日亞航雙程來回機票，延期回港，60天內有效。

詳情請詢：

七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大廈1702室
電話：5-413081 (四線)


封面專題　連接而來的四個藝術節
酗酒、大麻、可卡因、自殺
八十年代青少年悲劇多
新式發電法　利用汽車輾過金屬板
毒針處決死囚合人道嗎？
八二年春裝三大主流　她的秘密
十二星座本週運程　電視節目表
陳秀珠演出有突破　兒童週刊
徐少強須建立新形象　旅遊之頁
兩場風格不同的中樂演奏　食經

中華民國七十一年公曆一九八二年二月十七日　星期三　華僑日報　WAH KIU YAT PO　夏曆壬戌年正月廿四日　第三張第一頁　本港新聞

# 本港新聞

## 歹徒運送軍火犯案半途失手
# 私家車搜出槍械
### 警方查報失車輛無意中檢獲八枝槍
### 追查製槍工場緝捕準備行刦之五人

（特訊）警方在柴灣新厦街，截查報失車輛，無意中搜獲手槍械案，經初步調查顯示，案中八枝槍械，正準備交與五人，前往做案，在送槍途中失手。

由於案情嚴重，該案已交由港島重案組第一大隊，專責調查。警方當前急務，一則在偵查製槍工場，再者則偵查準備接槍往做案之五人。

據初步調查顯示，涉及人物，多爲大圈仔及本港黑份，混合組成集團，除製造或改裝槍械之外，兼持槍行刦，倘警方一旦拘獲涉嫌人物，當偵查是否涉及其他持槍行刦案。

昨日搜出之八枝槍械，均爲鍍管槍械，每枝槍管，均有兩發子彈，可以發射，有可能爲改造之槍械，亦可能爲自製武器。

至於被捕涉嫌男子，據稱爲三合會成員。有三合會案底，且與大圈仔，多所連絡。該名男子，刻仍在協助警方調查，尚未落案提控。

揭發該案過程，爲警方無意中偵破，昨晨十時左右，警方巡邏車在柴灣新厦街第十四座附近，發現一架銀灰色之「豐田」牌私家房車，正朝向新厦街巴士站方面行駛（按該處乃一條「揸街頭」），而該私家車之前後車牌號碼不符者，當時該車由一名廿六、七歲的青年男子駕駛，該名男子駕車原來意欲是AN五一五二號。但車前就牌却爲可疑，於是立即上前截查，員在檢查行車證時，發覺該車原來是AN六一六二，而尾牌却改作AN四一六二號。警員立即查出這是一輛在昨晨報失的車輛。乃展開詳細搜查，發現車廂內，有一個旅行袋，打開查看內有八枝土製之鏢管手槍（每兩支以膠布纏着，把利刀。警方派出軍火專家到場查驗，證實該批改裝手槍每支均裝上兩粒子彈，且發射性能良好。目前刑事偵緝隊組人員已接手偵查該批改裝手槍的來源及該男子擬往之目的地，懷疑係由一具規模之犯罪集團所統有。

此外，警方又查出該銀灰色私家車原停泊在銅鑼灣某公司之高級職員，昨晨九時即往恰景道取車時，發現被偷去，乃立即向警方報案。（合）

## 欽州街地下水管爆裂惹禍
# 舊樓地基下陷
## 一條支柱折斷
### 恐樓宇倒塌十名住客緊急疏散

（特訊）深水埗欽州街近地下水管爆裂，大量食水湧出，引致一幢兩層高有逾數十年歷史的地基下陷，支柱折斷，爲恐樓宇倒塌，十名住客需緊急疏散。

此外，情形最嚴重時，欽州街、大南街、以至荔枝角道等均爲水淹，水深逾兩呎，且泥沙混和，造成交通阻塞，附近一帶居民需涉水而過。

（特訊）深水埗欽州街近大南街交界，建築過商，居民需涉水而過。水退後，路面裂縫闊達數寸，情形頗嚴重。

消防處接報後，即派員前往調查，發現一架銀灰色之「豐田」牌私家房車，正朝向新厦街巴士站方面行駛（按該處乃一條「揸街頭」），於是立即上前截查，員在檢查行車證時，發覺該車原來是AN五一五二號。但車前就牌却爲可疑，於是立即上前截查，當時該車由一名廿六、七歲的青年男子駕駛，被盤查時面露驚惶之色，警員在檢查行車證時，發覺該車原來是AN五一五二號。但車前就牌却爲可疑，於是立即上前截查，員在檢查行車證時，發覺該車原來是AN六一六二，而尾牌却改作AN四一六二號。警員立即查出這是一輛在昨晨報失的車輛。乃展開詳細搜查，發現車廂內，有一個旅行袋，打開查看內有八枝土製之鏢管手槍（每兩支以膠布纏着，把利刀。警方派出軍火專家到場查驗，證實該批改裝手槍每支均裝上兩粒子彈，且發射性能良好。目前刑事偵緝隊組人員已接手偵查該批改裝手槍的來源及該男子擬往之目的地，懷疑係由一具規模之犯罪集團所統有。

此外，警方又查出該銀灰色私家車原停泊在銅鑼灣某公司之高級職員，昨晨九時即往恰景道取車時，發現被偷去，乃立即向警方報案。（合）

## 兩名男子在露明道遇襲受傷逃走
# 警方查車發現傷者
## 揭發竟是黑市居民

（特訊）兩名男子，深夜在露明道遇襲受傷，負傷乘坐的士離去，巧遇警方設路障截查，揭發傷者中，一人並無身份證，其餘一人持綁印，正準備交與五人，前往做案，在送槍途中失手。

由於案情嚴重，該案已交由港島重案組第一大隊，專責調查。警方當前急務，一則在偵查製槍工場，再者則偵查準備接槍往做案之五人。

據初步調查顯示，涉及人物，多爲大圈仔及本港黑份，混合組成集團，除製造或改裝槍械之外，兼持槍行刦，倘警方一旦拘獲涉嫌人物，當偵查是否涉及其他持槍行刦案。

昨日搜出之八枝槍械，均爲鍍管槍械，每枝槍管，均有兩發子彈，可以發射，有可能爲改造之槍械，亦可能爲自製武器。

至於被捕涉嫌男子，據稱爲三合會成員。有三合會案底，且與大圈仔，多所連絡。該名男子，刻仍在協助警方調查，尚未落案提控。

揭發該案過程，爲警方無意中偵破，昨晨十時左右，警方巡邏車在柴灣新厦街第十四座附近，發現一架銀灰色之「豐田」牌私家房車，正朝向新厦街巴士站方面行駛（按該處乃一條「揸街頭」），而該私家車之前後車牌號碼不符者，當時該車由一名廿六、七歲的青年男子駕駛，被盤查時面露驚惶之色，警員在檢查行車證時，發覺該車原來是AN五一五二號。但車前就牌却爲可疑，於是立即上前截查，被盤查時面露驚惶之色，警員在檢查行車證時，發覺該車原來是AN六一六二，而尾牌却改作AN四一六二號。警員立即查出這是一輛在昨晨報失的車輛。乃展開詳細搜查，發現車廂內，有一個旅行袋，打開查看內有八枝土製之鏢管手槍（每兩支以膠布纏着，把利刀。警方派出軍火專家到場查驗，證實該批改裝手槍每支均裝上兩粒子彈，且發射性能良好。目前刑事偵緝隊組人員已接手偵查該批改裝手槍的來源及該男子擬往之目的地，懷疑係由一具規模之犯罪集團所統有。

此外，警方又查出該銀灰色私家車原停泊在銅鑼灣某公司之高級職員，昨晨九時即往恰景道取車時，發現被偷去，乃立即向警方報案。（合）

## 欲買平價黃金損失二十萬元
# 兩名男子中賊圈套
## 誘往新界攔途截刦

（特訊）正所謂「光棍佬教仔，便宜莫貪」，昨日有兩名本港居民，因欲購買「平金」而中了夾徒圈套，被刦去現金共十萬元，幸而其中一名事主只受輕傷，事後向警方報案，要求調查。

被蹤調有「平金」出賣誘騙被刦去共十萬元現款之兩名失主，一爲小巴司機，另一則爲車房佬，據稱，他倆在日前聽到一位對賣人走運私貨自中國大陸偷運返回本港者，因爲來歷不明，不敢在市面上出售，兩人在聽聞此事後，即如獲之若後，認爲有利可圖，經過磋商之後，遂各自分別籌集現款準備前往購買「平金」。

他們兩人共湊得現金二十萬元，計小巴司機湊得十三萬元，車房佬湊得七萬元，由於他們兩人對黃金成色並不認識，於是便找到一位對賣金非常熟識之朋友，一行三人於昨日由康仔帶領前往荃灣柴安街一間餐室會見一名疍家之男子，當時該名疍家之男子與另一男子在座，由康介紹過這三人來意後，於是一行六人，分乘兩部車輛，前往荃灣柴安街一間餐室會見一名疍家之男子，當時該名疍家之男子與另一男子在座，由康介紹過這三人來意後，於是一行六人，分乘兩部車輛，

沿着青山公路向新界進發，當汽車駛至青山公路廿八米新田段時，因欲購買「平金」而中途下車小便，其中一名疍家之男子，趁機駕車逃去，連同其中一名事主只受輕傷，事後向警方報案，要求調查。

被蹤調有「平金」出賣誘騙被刦去共十萬元現款之兩名失主，一爲小巴司機，另一則爲車房佬，據稱，他倆在日前聽到一位對賣人走運私貨自中國大陸偷運返回本港者，因爲來歷不明，不敢在市面上出售，兩人在聽聞此事後，即如獲之若後，認爲有利可圖，經過磋商之後，遂各自分別籌集現款準備前往購買「平金」。

他們兩人共湊得現金二十萬元，計小巴司機湊得十三萬元，車房佬湊得七萬元，由於他們兩人對黃金成色並不認識，於是便找

# 本港新聞

## 生產力促進中心介紹先進科技
## 電子五金器材展覽
## 下月理工學院舉行

（特訊）生產力促進中心將於下月假理工學院舉辦兩個展覽會——電子技術展覽及五金工具及機械展覽。

展覽會參展公司，性質與範圍均十分廣泛，其中包括零件安插機、裝配機、分立元件測試及綫路內零件測試系統、電路板刻蝕系統、隔離及溶漆儀器、銲接及除銲錫儀器、銲接機、元件量度及計數設備、及多種其他工具與設備，其中大部份爲全自動或半自動機械。展出儀器包括：有微型電腦的繪圖儀器、電子量度儀器、多信道紀錄器及其他資料紀錄器、偏源節約儀器、保安監察與適用於工業過程管制之程序編算控制器、蓋革能量之電火花、逐步腐蝕工作的小部份、最後形成所需之凹穴，此技術能經濟及有效地對高合金或硬金屬材料作復雜形狀的加工。

是次展覽特別邀請瑞士及日本的專家來港共同研討電火花加工技術之應用與發展，爲現正或於將來使用電火花加工技術的專家提供寶貴機會，與專家討論有關問題，並在展覽中現場示範。

「爲能在本港五金及金屬切削技術上担當一個舉足輕重的角色，本中心籌劃多項技術援助及資料服務，爲金屬工業使用先進的加工技術如數字控制加工技術作支援。

電子技術展覽會於三月二日至六日舉行，三十間主要供應商已租用爲數達六十個之展覽攤位，展出多種電子設備與系統。

五金工具及機械展覽，生產力中心將於三月十三日主辦一個爲期一天的電火花加工技術研討會，電火花加工技術乃一種較新的加工技術，利用一系列高能量之電火花，逐步腐蝕工作物的小部份，最後形成所需之凹穴，此技術能經濟及有效地對高合金或硬金屬材料作復雜形狀的加工。

瑞士及日本的專家來港共同研討電火花加工技術之應用與發展，爲現正或於將來使用電火花加工技術的專家提供寶貴機會，與專家討論有關問題，並在展覽中現場示範。」

五金工具及機械展覽，生產力中心將於三月十三日主辦一個爲期一天的電火花加工技術研討會，電火花加工技術乃一種較新的加工技術，利用一系列高能量之電火花，逐步腐蝕工作物的小部份，最後形成所需之凹穴，此技術能經濟及有效地對高合金或硬金屬材料作復雜形狀的加工。

是次展覽特別邀請瑞士及日本的專家來港共同研討電火花加工技術之應用與發展，爲現正或於將來使用電火花加工技術的專家提供寶貴機會，與專家討論有關問題，並在展覽中現場示範。」

文華工程（香港）有限公司眷者賽客，董事長余總經理吳平德（中），董事楊啓炘向匯豐銀行經理區開說話。（本報記者攝）

圖示：生產力促進中心舉辦的兩個展覽。電子服務部主任顧問陳志雄（右）及技術部經理陳連德（左），中爲高級公共關係主任吳兆謙出席招待會。（本報攝）

## 沈集成撤銷上訴
## 保證金獲發還

見習騎師沈集成，會就被判吊銷賽格六個月而提出向董事局上訴，經繳付五百元保證金。星期一，沈又向馬會申請撤回上訴，因此，所繳付五百元上訴保證金已獲發還，吊銷賽格令，即日付諸執行。

圖（右）爲香港希爾頓酒店總經理麥基德接受公會金執行委員會主席布立克（左）頒贈銀旗時攝。

## 元朗士多老翁遭刼殺案
## 已列爲兇殺案處理
## 死因驗明是腦部受硬物擊傷致命

（特訊）前日下午在新界八鄉一士多內發現之七十七歲男子鄭美吉屍體，昨日進行剖驗。驗屍結果顯示，相信死者頭部曾被硬物重擊腦部受傷致死。

警方已將此案列爲兇殺案處理，成爲本年度第十六宗兇殺案。

第廿屆遠東暨東南亞婦子大會慶功宴。主席梁欽榮、副主席鄧偉文、余文倫、何榮高、吳彥男及總監鄧河、副總監林海楓向工作人員敬酒致謝。（本報攝）

## 石硤尾白田分區會
## 宴賀郭永昌獲獎章

（特訊）石硤尾及白田分區委員會暨社團聯合委員會分區主席街坊會理事長郭永昌榮獲英女皇頒賜榮譽獎章，本月十五日下午八時，假九龍窩頭酒樓舉行。

與會有民政事務局員蔡樹發、民政主任張寶德、鄧耀南、李林泉總警司、韋琨、麥榮年高級警司、社會福利署梁士雄、康體處韓振秀梅、房屋署謝家濟、簡元鈞、楊聖根及分區委員：溫浩根、許賢球、鄭寶康、李波、紀良臣、范錦平、鄭成業、梁中力、鄧碧木、周勤漢、連永茂、楊達城、鄭良榮、吳炳祿、陳家聰暨會員功勞數百人。

由大會主席溫浩根致詞稱：「郭先生推行街坊福利工作，敬老慈幼，濟貧恤寡，肯少年康樂活動，重軍訓練，交通安全，清潔，撲滅罪行運動惠力以赴，參與各項社區事務，此種服務人羣精神，令人欽佩。政府推行地方行政新模式，成立區議會，郭先生榮委爲深水埗區議會議員，郭先生榮獲英女皇名譽，爲本區增光。」

詞畢代表大會致送饋屏「榮德懋功」與郭氏。郭永昌致詞謝謝，表示今後自當竭盡棉力，繼續爲坊衆服務。

## 市政局龐大體育活動
## 二月份共辦十三項目
## 三月初兩國際性比賽

市政局推動香港體育康樂活動，二月份將有十三個總項目，由各個體育總會負責展開，其中包括：田徑、羽毛球、籃球、排球、網球、草地滾球、象棋、劍擊、柔道、小型足球、游泳、各區足球、籃球、游泳、各區四日包括有各項聯賽、公開賽外，並有訓練班及國際性的大賽會。

公開性聯賽項目，公開籃球、公開小型球、公開排球、公開桌球、公羽毛球、區際足球、分齡游泳賽、埠際網球賽等，訓練班則有小童初級訓練班，女子羽毛球訓練班，草地滾球初級訓練班，游泳訓練班。

香港海富中心第二座十七樓

香港最高法院原訟庭雜案

一九八一年第一六一九宗

有關 NAM WING COMPANY LIMITED

及

有關公司法例第三十二章

申請人：LOKE KWOK SEONG

第一答辯者：NAM WING COMPANY LIMITED

第二答辯者：FONG FATT KHUAN

第三答辯者：LOKE KWOK FOUR

第四答辯者：LOKE WAI FONG

第五答辯者：THE EXECUTORS OF THE ESTATE OF LOKE KHUAN HING

啓者LOKE KWOK SEONG其地址爲11, JALAN WAN MOHD SALLEH, IPOH, MALAYSIA已於一九八一年十二月四日根據公司法例第三十二章第一六八A節向最高法院入稟申請：

（一）頒佈臨令命令第二，第三及第四答辯者將其股票以法庭釐定之價格購買申請人之股票。

（二）或頒佈臨令命令第二，第三及第四答辯者將其股票以法庭釐定之價格賣給申請人。

（三）或由法庭頒佈其他公平之諭令。

再者法院已定於一九八二年二月二十五日上午十時在香港新鴻基中心最高法院開庭聆訊該宗申請，該第一答辯者之任何債權人或負有連帶債責任者，倘欲支持或反對爲該宗申請即須發出論令者司在聆訊時由本人親自或由其律師代表出庭。凡屬上述申請書副本之任何該公司之債權人或負有連帶債責任者，可向下列律師行繳付規定之費用領取申請書副本一份。

申請人代表律師
孖士打律師行啓
香港皇后大道中二座十七樓

附註：任何人士如欲出庭聆聽該宗申請，必須用書面通知送交或郵寄上述律師行，該通知書須列明姓名地址，若爲商行則該商行之名稱及地址，並須由其本人或該商行或其律師（若有聘請律師）簽署，且須於一九八二年二月二十四日下午六時以前送達或寄到上述律師行。

## 市政局龐大體育活動
## 二月份共辦十三項目
## 三月初兩國際性比賽

市政局推動香港體育康樂活動，二月份將有十三個總項目，由各個體育總會負責展開，其中包括：田徑、羽毛球、籃球、排球、網球、草地滾球、象棋、劍擊、柔道、小型足球、游泳、各區四日包括有各項聯賽、公開賽外，並有訓練班及國際性的大賽會。

公開性聯賽項目，公開籃球、公開小型球、公開排球、公開桌球、公羽毛球、區際足球、分齡游泳賽、埠際網球賽等，訓練班則有小童初級訓練班，女子羽毛球訓練班，草地滾球初級訓練班，游泳訓練班。全部均由香港體育協會暨各總會負責，參加者可與各總會或市政局聯絡。

五月份則有幾個大型會舉行，三月一日至四日有北京、上海、香港乒乓球邀請賽。三月二日至七日，第一屆亞洲城市男子籃球錦標賽。三月十日起爲全港公開柔道錦標賽。

## 美國海陸聯運公司

招標承投下列逾期無人認領貨物 83
CNTS OF WOOLLEN YARN
詳情請電0—235231內線142—3洽

## 徵求校舍
## 作夜校用途

有意請來函本報信箱1158號

## 徵聘校長

本會擬聘請一位畢業於英國邦大學並領有教育文憑而有志於小學教育者，担任新開辦小學校長職，有意應聘者請於本年三月二日前去函九龍太子道一九一號總校監收，並附履歷及近照一幅。

中華基督教會香港區會啓

## 申請入英籍啓事

李選民（LEE SUEN MAN）住香港香港仔成都道十四至十八號十二樓B座，現向香港總督申請入英籍，如有任何人士獲知任何理由認爲不應准予其入英籍者，可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之，此啓。

## 某日資建築公司
## 急聘救護員式名

工作地點近元朗，居於新界者優先錄用，對上述職位有意者，請親繕履歷待遇要求近照及聯絡電話寄香港郵政總局郵箱1958號，合則約見。

## 聘新聞主任

某大廣播機構擬聘有豐富新聞工作人士担任新聞及時事節目主任。

**工作範圍**：主管新聞部，製作時事節目資料等程度，七年以上新聞工作經驗，並有行政經驗。

**待遇**：除優厚薪金外，並有其他福利，包括花紅，公積金，醫藥保險及年假等。

申請者請列明履歷學歷及近照，通訊地址及電話，絕對保守秘密，來函請寄：

**香港軒尼詩道郵政信箱二〇三三五號**

## 工商署佈告

工商署署長經已宣佈輸瑞典受限制紡織品配額預用方案第二期第一階段之配額分配結果。該署將由一九八二年二月十五日起，再按先到先得方式接受本方案第二階段之申請書。

二、一九八二年二月十五日發出之致出口商（紡織事務）通告：第三組（除美國及歐洲經濟同盟以外之國家）第十一／八二號，詳載上述措施。九龍廣東道海洋中心地下工商署之詢問處存備該通告，歡迎索閱。擬索取更詳盡資料者，請與下列工商署職員聯絡：

張寶康——工業主任　瑞典組　電話：三一七二二三三四

## 工商署佈告

工商署署長經已宣佈開始實施檢芬蘭綫織女裝恤衫（類目五）之配額調用方案第二期。

二、一九八二年二月十一日發出之致出口商（紡織事務）通告：第三組（除美國及歐洲經濟同盟以外之國家）第十／八二號，詳載上述措施。九龍廣東道海洋中心地下工商署之詢問處存備該通告，歡迎索閱。擬索取更詳盡資料者，請與下列工商署職員聯絡：

陳國强——工業主任　芬蘭組　電話：三一七二二三三四

## 工商署佈告

工商署署長經已宣佈輸瑞典受限制紡織品之最後簽證及付運日期，以及一九八一至八二年度年終特別付運方案細則。

二、一九八二年二月八日發出之致出口商（紡織事務）通告：第三組（除美國及歐洲經濟同盟以外之國家）第九／八二號，詳載上述措施。九龍廣東道海洋中心地下工商署之詢問處存備該通告，歡迎索閱，擬索取更詳盡資料者，請與下列工商署職員聯絡：

張寶康——工業主任　瑞典組　電話：三一七二一三三三零

## 工商署佈告

工商署署長經已宣佈輸瑞典受限制紡織品之最後簽證及付運日期，以及一九八一至八二年度年終特別付運方案細則。

二、一九八二年二月八日發出之致出口商（紡織事務）通告：第三組（除美國及歐洲經濟同盟以外之國家）第九／八二號，詳載上述措施。九龍廣東道海洋中心地下工商署之詢問處存備該通告，歡迎索閱，擬索取更詳盡資料者，請與下列工商署職員聯絡：

張寶康——工業主任　瑞典組　電話：三一七二一三三三零

## 香港戒毒會招商承辦
## 改建及翻新廚房爐灶

本會現招商承辦改建及翻新石鼓洲戒毒中心之廚房九座爐灶，以節省燃油及能保持現有火力效果爲合，有意承投者請來電：五一二七七七二三聯絡看爐後投標。

截標日期爲一九八二年二月廿五日

香港戒毒會
署理行政總監吳淑芬

一九八二年二月十五日

## 拍賣軍部之剩餘物資車輛等廣告

茲承英國國防部部長命定於一九八二年二月十九日（星期五）上午九時卅分在香港皇后大道中卅六號興發大廈二〇五室本拍賣行內將現存於九龍彩虹道陸軍物資倉庫部、香港添馬艦及石籬囉哆兵房內之鋼條棍、鐵鉸、閃光燈、打字機、複印機、計算機、帆布、子彈殼（膠料、防火設備、電器用具、電風扇、電池、地毡、毛毡、乳膠）、手彈殼（要持有效之購子彈殼牌照及携來本行查閱方能投買）外、木板、車床、摺床、油漆、鋁料、艇、鋼鍊、懶銅爛鐵等一大批車輛則有貨車、巴士、小巴、吊車拖卡、房車及電單車等作分號拍賣如欲投買者請先向本拍賣行索取目錄表及簽程並於二月十七日及十八日前往上述各址看貨（請備身份證）所有各物均以其現況拍賣並以價高者得投得者須於下趟即時交定銀五成（現金繳足）其餘款項限於翌日中午前交清（支票恕不接納）並限於指定期內將貨物出清下趟後若有任何錯漏或意外之事俱經當者自理本行概不負責特此聲明。

電話：五——二二九四四六
香港拍賣行及地產代理有限公司啓

## 香港政府公佈

### 徵付新傢稅
### 告示

本局勳識納稅人查看繳稅通知書，並確保稅款於繳稅日期，或該日前繳交，倘第一期稅款不依期繳交則第二期稅款將作立即到期論。上述規定將嚴格執行，而本局將不接納任何以疏忽爲理由之解釋。

倘稅款不依通知書內指定之日期繳付，則除兩期稅款作爲立即到期論外，本局亦可加徵不超過欠繳稅款額百分之五之附加費，而該項附加費亦作立即到期論。

下列各例說明繳稅辦法如何運用——

例一

| | | |
|---|---|---|
| 繳稅日期及應繳稅款總額 | 17.2.82 | 22,000元 |
| 繳稅日期及分期繳交稅額 | 17.2.82 | 17,000元 |
| 繳稅日期及分期繳交稅額 | 17.5.82 | 5,000元 |

倘17,000元係在一九八二年二月十七日繳交，則第二期稅款5,000元須在一九八二年五月十七日，或該日前繳交。

例二

| | | |
|---|---|---|
| 應繳稅款總額 | | 22,000元 |
| 繳稅日期及分期繳交稅額 | 17.2.82 | 17,000元 |
| 繳稅日期及分期繳交稅額 | 17.5.82 | 5,000元 |

倘17,000元並未在一九八二年二月十七日繳交，則應繳稅款總額，即22,000元，另附加費1,100元，合計23,100元，全部均作欠繳論，而本局將於一九八二年二月十七日後不久即會採取追稅行動。

本局謹此强調，納稅人如欲利用繳稅通知書所示之分期繳稅辦法，則必須保證第一期稅款係在通知書上所示之繳稅日期或該日前繳交。稅款可交往下列各收稅署辦事處——

港島——銅鑼灣告士打道三百一十二號皇室大廈三樓

九龍——旺角登打士街五十六號柏裕商業中心十二樓

荃灣——新界荃灣青山道二百一十一號富華中心地下

納稅人亦可採用郵寄劃綫支票辦法繳稅，按此辦法，納稅人祇須將書明支「香港政府」之劃綫支票連同繳稅通知書一併寄交下列地址即可「香港郵政總局郵箱三二號稅務局長收」。

## 疑因久病不癒輕生
## 婦人狂飲滴露
## 送院洗胃無恙

（特訊）一名疑因久病厭世中年婦人，昨午二時十分左右，被其同居住客發現，在其租廠馬頭圍道四十三號二樓寄所內，狂飲滴露自殺，幸被發現及時，送院洗胃後，已無大碍。

圍飲滴露目殺婦人姓梁，四十五歲，據悉是獨居上址，患疾病，故今次服滴自殺，相信是厭世所致。（合）

## 香港戒毒會聲明

本會「戒毒金屬電鍍廠」（KWONG LUEN METAL FINISHING SERVICE）于1979年7月19日已結束營業，而前股東李其偉先生於該日結束後，繼續用本廠名義在外之一切業務聲稱，純屬李其偉先生個人負責，一概與本廠無關，新債查究。

廣聯金屬電鍍廠（已停業）啓

一九八二年二月十七日

## 香港最高法院原訟庭雜案

一九八一年第一六一九宗

有關 NAM WING COMPANY LIMITED

及

有關公司法例第三十二章

第一答辯者：NAM WING COMPANY LIMITED

第二答辯者：FONG FATT KHUAN

第三答辯者：LOKE KWOK FOUR

第四答辯者：LOKE WAI FONG

第五答辯者：THE EXECUTORS OF THE ESTATE OF LOKE KHUAN HING

啓者LOKE KWOK SEONG其地址爲11, JALAN WAN MOHD SALLEH, IPOH, MALAYSIA已於一九八一年十二月四日根據公司法例第三十二章第一六八A節向最高法院入稟申請：

（一）頒佈臨令命令第二，第三及第四答辯者將其股票以法庭釐定之價格購買申請人之股票。

（二）或頒佈臨令命令第二，第三及第四答辯者將其股票以法庭釐定之價格賣給申請人。

（三）或由法庭頒佈其他公平之諭令。

再者法院已定於一九八二年二月二十五日上午十時在香港新鴻基中心最高法院開庭聆訊該宗申請，該第一答辯者之任何債權人或負有連帶債責任者，倘欲支持或反對爲該宗申請即須發出論令者司在聆訊時由本人親自或由其律師代表出庭。凡屬上述申請書副本之任何該公司之債權人或負有連帶債責任者，可向下列律師行繳付規定之費用領取申請書副本一份。

申請人代表律師
孖士打律師行啓
香港海富中心第二座十七樓

附註：任何人士如欲出庭聆聽該宗申請，必須用書面通知送交或郵寄上述律師行，該通知書須列明姓名地址，若爲商行則該商行之名稱及地址，並須由其本人或該商行或其律師（若有聘請律師）簽署，且須於一九八二年二月二十四日下午六時以前送達或寄到上述律師行。

## 香港中山僑商會 春節團拜通告

本會定於公曆二月廿七日（星期六）下午七時假座灣仔波斯富街建國酒樓舉行會員王氏年春節聯歡聚會並有遊藝抽獎等節目助興歡迎會衆參加請速將會證取回簽名以便入場。

各位會員台照 並頌春釐

會長陳星海 鄭杭
古湜波

一九八二年二月十七日

## 承退股聲明

啓者：香港荷仔蜜尼詩道一七四號地下新威汽車公司（SUNWAY MOTORS COMPANY）（以下簡稱該公司）向由彥鍔萬港雲景道38號雲景台D八室（以下簡稱退股人）王偉强寓香港山村道76號堯文樓（以下簡稱承股人）周國柏林如妹及黃碧蓮五人合資經營，後因退股人志願別業並於一九八〇年九月十日將其名下在該公司所佔之全部股份及權益轉讓與承股人承受由該日起退股人在該公司內之一切權益項等概由承股人負責，一切均與退股人無關，又由該日起如與該公司或與承股人有任何華洋舉欵債項未清者請於刊登此通告三十日內與退股人或承股人之律師行聯絡，逾期不報當作無效，特此聲明。

退股人代表律師胡國賢律師行
香港皇后大道中41至47號聯成大廈三樓

承股人代表律師岑櫻生律師行
楊英灃律師行
香港干諾道中34至37號宏記大廈廿二樓2101室

一九八二年二月十七日

## 香港政府公佈

### 徵付新傢稅
### 告示

本局勳識納稅人查看繳稅通知書，並確保稅款於繳稅日期，或該日前繳交，倘第一期稅款不依期繳交則第二期稅款將作立即到期論。上述規定將嚴格執行，而本局將不接納任何以疏忽爲理由之解釋。

倘稅款不依通知書內指定之日期繳付，則除兩期稅款作爲立即到期論外，本局亦可加徵不超過欠繳稅款額百分之五之附加費，而該項附加費亦作立即到期論。

下列各例說明繳稅辦法如何運用——

例一

| | | |
|---|---|---|
| 繳稅日期及應繳稅款總額 | 17.2.82 | 22,000元 |
| 繳稅日期及分期繳交稅額 | 17.2.82 | 17,000元 |
| 繳稅日期及分期繳交稅額 | 17.5.82 | 5,000元 |

倘17,000元係在一九八二年二月十七日繳交，則第二期稅款5,000元須在一九八二年五月十七日，或該日前繳交。

例二

| | | |
|---|---|---|
| 應繳稅款總額 | | 22,000元 |
| 繳稅日期及分期繳交稅額 | 17.2.82 | 17,000元 |
| 繳稅日期及分期繳交稅額 | 17.5.82 | 5,000元 |

倘17,000元並未在一九八二年二月十七日繳交，則應繳稅款總額，即22,000元，另附加費1,100元，合計23,100元，全部均作欠繳論，而本局將於一九八二年二月十七日後不久即會採取追稅行動。

本局謹此强調，納稅人如欲利用繳稅通知書所示之分期繳稅辦法，則必須保證第一期稅款係在通知書上所示之繳稅日期或該日前繳交。稅款可交往下列各收稅署辦事處——

港島——銅鑼灣告士打道三百一十二號皇室大廈三樓

九龍——旺角登打士街五十六號柏裕商業中心十二樓

荃灣——新界荃灣青山道二百一十一號富華中心地下

納稅人亦可採用郵寄劃綫支票辦法繳稅，按此辦法，納稅人祇須將書明支「香港政府」之劃綫支票連同繳稅通知書一併寄交下列地址即可「香港郵政總局郵箱三二號稅務局長收」。

## 廉價出讓

卡式錄音收音機廠停業，一切設備儀器製成品半製成品及大量零件出讓，有意者請於辦公時間電：五——四五〇三〇三內綫二〇八周先生洽。

## 欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER DISTRAINT NO.1704 OF 1981 準於一九八二年二月十七日即星期三日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 17TH FEBRUARY 1982, (WEDNESDAY)AT 11.00 A.M.）在香港華打街鼎打士廈本拍賣行內將存在九龍慈雲山PO KONG CHUEN RD.,（慈岸大廈）1字樓C室（MA CHI MAN）,（NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅）（以上中文譯音僅意如有錯漏以英文爲準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙幣足並限於指定期內將該貨物出清下趟之後若有錯漏或意外之事俱經當者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓

電話五——二一〇二二四

## 聞

## 先室林吳淑芳 字愈雅 於一九八二年

二月十四日下午十時齋終浸信醫院積閏享壽五十有六歲遺體奉移世界殯儀館治喪謹於一九八二年二月十八日（星期四）上午十時大殮十一時辭靈隨即出殯安葬和合石墳場哀此訃

夫 林銘幼 泣告

永安
孝男 永家 媳 陳寶鑽 孫男 偉華
永興 媳 林嬋鳳 孫女 小燕
佩貞 婿 李輔群
孝女 佩吟 婿 鄭錦華
佩嫦
佩娥

世界殯儀館 地址：紅磡暢行道十號火車總站紅磡碼頭海底隧道口 電話：三一六二四三三一（十綫）

## 謝

宗教 神召會 盛世友 鳴謝

先夫梁公淮春府君之喪於昨（十六）日在香港殯儀館出殯舉承

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感哀此鳴

妻 梁梁顯端
梁梅慧嫻

孝男 家倫 媳 羅妙研
家鏘 媳 黎佩玲
家康 媳 梁秀芝
家泰
家齊 媳 葉麗雅
家熹

孝女 慕雲 泣叩
慕華
美媛
慕齡
慕嫻

暨衆 男女 孫

中華民國七十一年公曆一九八二年二月十七日　星期三　華僑日報 WAH KIU YAT PO　夏曆壬戌年正月廿四日　第三張第三頁　本港新聞

# 本港新聞

## 建築師學會會長潘祖堯建議
## 由建築師自行承担
## 審核建築圖則責任
### 簡化入則程序・加速樓宇產量

（本報專訊）香港建築師學會會長潘祖堯建議港府撤早成立一項建築師專業法案，及一個監察委員會，以劃分三師職權及管制欠缺職業道德的專業人員，同時，並令入則工務局的程序獲得簡化，及縮短時間。

他認爲港府應將圖則審核權交回建築師本人，而工務局可担當一種顧問的職責。當建築師認爲超越其能力或有困難時，工務局再以顧問形式過問此事，並收取費用。

他估計此舉將節省入則時間及設計時間一半。將可令樓宇落成的數量大增。

潘祖堯表示：作爲世界首屈一指的商業經濟中心之一的香港，其實過市民的生活環境，却是世界最差的其中一個。查其原因，除欠缺現代化的城市規劃，建築條例不合時宜，及不少業主只顧圖謀盈利等因素外，政府官員的「不正常」工作態度，亦是重要成因之一。

潘祖堯說，建築設計本是一個活的科學，地盤情況無一絕對相同。但現時政府人員對問題的見解，處事的程序及按章的工作態度，往往令到建築師束手無策，對建築業自然有不良影響。特別近兩年來，政府官員態度日差，對專業人士不尊重，對建築條例看法日新月異，當局雖解釋爲人手不足，但主要仍是工作態度問題。

他認爲工務局按章工作傾向嚴重，許多工程設計，往往被吹毛求疵的態度而拖延良久，加上程序的繁瑣，令到許多建築工程遲遲未能動工。這不但使樓宇產量減低，令建築師浪費時日，亦令業主遭受巨大損失。

潘氏表示：本港的建築師獲許爲註册建築師時，最少有五年專業教育及兩年實習經驗。但他們工作仍需經政府官員審核，許多時更要花費大量時間與經驗不足的官員作更多的無謂爭論，結果仍是一事無成，一些官員更可能於廿四小時內突遍孤港，而政府官員間的意見亦往往不一。

但至於政府的建築師，在處理政府的建築物時，却不需經過些程序，雖然從學歷及經驗來說，私人建築師與政府建築師之間並沒有分別。唯一分別，就是私人建築師有發展的壓力。當有任何差錯之際，便有被判監的可能。因此，很不公平。

他認爲港府應將圖則審核權交回私人建築師，由其本人承担責任，以簡化整個入則程序。而工務局則担當一個顧問的角色。這樣，亦可令建築業的產量增加。（生）

## 銓叙司訪問註册總署

（港訊）銓叙司羅能士昨日（星期二）訪問註册總署，與各級員會面，商討他們的工作環境及福利。

## 另方面，法醫官經拜細檢驗後，證實各殘肢除鋸口時，骨骼本身並無傷損。此外，警方鑑證科指紋部門人員，亦完成較早前展開的「肢變原一工作，將殘肢變手已浮腫的手指表皮割下，用特殊藥液浸製使其回復原來硬度及大小，從而查取有關指紋，所得指紋印本經與人民入境事務處的檔案核對後，亦證實女死者確屬陳鳳蘭。（合）

## 東區民政處春節酒會
## 十九日招待千人聯歡

（港訊）東區民政處，將於本月十九日（星期五）下午四時至六時半，假北角東亞酒樓舉行春節酒會，由東區民政事員鄧德華出請東，邀請逾千區內各界人士參加，包括政府部門代表、東區區議員、社團領袖及互助委員會委員、觀塘扶輪社社董社友及社團首長、工商界、銀行紳零集極備慶祝（天）

## 人壽保險業
## 將迅速增長
### 業內競爭漸趨激烈

（港訊）本港人壽保險業務前景樂觀，據業內人士估計，八〇年本港人壽保險的直接保費總收入共逾六億至七億港元，較對上一年增加百分之二十。

據匯豐銀行於去年十二月發表的香港經濟月報指出，在未來的數年，團體人壽保險，特別是退休保障計劃，預料將會迅速增長，此外，由於市民教育程度提高，及收入增加，一般人壽保險亦會繼續發展。

從種種迹象顯示，本港人壽保險業內的競爭將會加强，再加上其他財務機構亦提供類似的退休計劃及公積金服務的情況，在此內外競加劇的情況下，該業處境如何？而政府加强管制對保險業的影響又如何？這些問題，實頗令業內人士關注。

爲使保險業人士明瞭前景以制定未來的策略，香港管理專業協會將於三月十二日，舉辦一項題爲「人壽保險業的未來任務」的研討會，該項半日的研討會，由本港人壽保險業專家林詩博士主持，其他主講人士包括管理專業協會第下保險管理委員會主席霧自舒及香港人壽保險聯會副主席麥堅可就人壽保險業的現狀與展望交換意見。


## 銅鑼灣旺舖租售
高士打道264號
海宮大廈地下總統戲院背後
6,300呎
協成行代理公司
⑤212246・234523



WYNDHAM COLLEGE
GUELPH, ONTARIO, CANADA
(Principal: D. McCallum, B. A., B. Ed., M. A.)
- A private senior high school in a thriving university city of 73000 one hour from Toronto
- Preparation for university admission
- Eight universities in the region
- Arts, Science and Commerce subjects including computer science
- Vacancies for Grade 12 & 13 for June & September 1982

Contact: Mrs Angela Vogt (5-230003)


## 九巴70號綫巴士
## 設分段路程收費
### 十五M路線增加班次

（港訊）九巴宣佈本月十五日起，行走佐敦道碼頭至上水之七十號綫巴士，開始設分段路程收費。

分段路程收費爲七角，同時亦適用於前往上水之乘客；在佐敦道碼頭上車至上水及從上水至佐敦道碼頭之乘客，仍須交二元五角之全程車費。

（又訊）九巴宣佈：由本月十五日起，行走北區田至覆塘地下鐵站之十五M號綫巴士增加班次。

繁忙時間之行車班次由每六分鐘一班增至每五分鐘一班。繁忙時間單程載客量亦由一千一百五十人增加一千三百八十人。

## 五賊闖入企業公司
## 綑綁職員顧客九人
### 刼案中損失財物四萬元

（特訊）中環城多利皇街一企業公司，昨晚被五名匪徒持刀行刼，綁起公司內九名職員及顧客，掠去現款三萬元現款後，再逐一洗刼各人身上財物，逃去無踪。刼案中無人受傷。

刼案現場爲城多利皇后街五號鴻基大廈七樓七零三室萬通企業公司，東主爲關南人，經營出入口生意。昨晚七時十五分，五名男子突然衝入公司內，其中四人持有二吋長牛肉刀，大喝打刼，將公司內四名職員及五名顧客全部綑綁制服。匪徒掠得公司三萬元現款後，再逐一洗刼各人身上財物，逃去無踪。刼案中無人受傷。

刼案現場爲城多利皇后街五號鴻基大廈七樓七零三室萬通企業公司，東主爲關南人，經營出入口生意。昨晚七時十五分，五名男子突然衝入公司內，其中四人持有二吋長牛肉刀，大喝打刼，將公司內四名職員及五名顧客全部綑綁制服。匪徒掠得公司三萬元現款後，再逐一洗刼各人身上財物，逃去無踪。刼案中無人受傷。

## 地鐵及新城市發展
## 文華工程提供材料

（特訊）文華工程（香港）有限公司向以設計安裝一切電器工程及經售各國電器材聞於時，該公司董事局將於昨日假座尖沙咀金冠酒樓設春茗宴客。

董事長吳平德致詞時表示：本公司成立於一九七二年，至今已經有十年之歷史。在這十年裏，我們在香港上海匯豐銀行、日本三和銀行、東亞銀行及各界工商同業的支持下，得到順利的發展。現時本公司亦爲地下鐵路及新城市之發展，提供材料供應及供電系統安裝之服務。

吳平德續說：本公司現有自置物業共四間，其中以總公司之面積最大！有四千多平方呎，門市部迺陳列室，三千多平方呎，貨倉共三千多平方呎。而本公司分別有入口部、門市部、工程部三個部門。入口部是直接從中國及日本及各國訂購電器材，以供本港工業需求之發展。

是夕與會嘉賓有觀塘民政事員徐均平、民政主任彭醒業、東京銀行榮譽董事何沛森、李總成、歐健鵬、三和銀行三岡、小野、三枝、東亞銀行余鴻榮、永亨銀行伍步均、匯豐銀行麥永年、地產代理商利福行主席林燕卿、大昌行董事何文田、怡和洋行董事施德懷、會德豐董事施德懷、會德豐董事施德懷、會德豐

# 華僑體育

# 東方舞精彩百出掌聲四起
# 輕盈典雅多姿
## 三優十三甲一編舞獎珠玉紛披
## 蘇浙培僑李潤田表現冠絕全場

（特訊）本年度校際舞蹈節今日舉行壓軸好戲，小學組東方舞，總結爲明十一天之盛會。昨天中學組東方舞成結美滿，爲香港區賽帶來高潮——三優與十三甲級獎及一編舞獎。這天比賽，出現不少大型製作，題材多彩多姿，融匯古今，目不暇給。蘇浙公學三人舞金山戰鼓，培僑中學羣舞讀書樂及東華三院李潤田中學飛仙，技藝冠全場。

昨天上演廿多東方舞，相當可觀。就如主席許劉兆銘所指出，每個舞或多或少，俱有佳作，或許是某個圖形，又或是某種配合，總有值得讚賞的地方。整料來說，舞蹈題材變化萬千，有神有動，旣雅緻柔，歡欣快樂，激情慷慨，形形色色。素材夢幻飛仙固然少不了，美化家常操作如河洋漂亮有之，歷史故事有之，通俗劇集亦有之。加上同學傾力演出，克服場地滑溜，竟得如雷掌聲，殊不稀奇。

金山戰鼓描述梁紅玉鼓退金兵之事蹟，三位女同學，戎裝上場，英姿俊美，透過舞蹈，充份表現中國民族女英雄勇敢不屈之精神，而又兼顧到女兒溫柔德性的一方面，難能可貴。

羣舞方面培僑中學以一部描述現代學生讀書樂的愛美舞蹈，不單只得賞異獎，負責老師伍嘉敏更得編舞獎。伍氏談及這齣由聖誕節開始練習至今的舞蹈時指出，當初她一心希望爲學生編一個適合她們的舞蹈時，很自然的想到讀書這個題材。她揉合了滾族與芭蕾舞步，以現代中國舞蹈表達出主題。該舞蹈描述學生求學不怕苦，不論熱天雨天也上學，然後以一段愛人舞，突出讀書之樂，最後仍以羣舞形式作結。

這齣舞除了配樂輕快，各同學舞步整齊之外，所表達的意思亦層次分明，她們以扇子代表天氣炎熱，傘子代表雨天，配合背景一本大書，消新可人，伍嘉敏透露，她是根據一首叫讀書郎的歌曲，改編而成的。

有不少學校跳過「飛仙」這個題材，惟李潤田中學別具匠心，以變化多端之圖形，濃厚的敦煌舞風格，加上在空中掛上綢子，代表天空，仙子飛揚，活靈活現，耳目一新之至。

主席許劉兆銘總結整日評語時指出，他每年均看到個人及整體的突出表現，而且新血湧現，仍保持一貫情彩表演，實在得力於各老師努力栽培，劉氏表示，最近看過專業的表演，再看業餘者的演出，他從中仍看到香港新一代在舞蹈藝術方面的實質豐厚。他們認爲很多作品佈局有力，不乏生動。最後他讚揚香港的女同學，在身段動作方面越來越美，相信她們是透過練習發揮出藝術上的魅力。

蘇浙公學獲東方舞甲級獎。（三潭印月）

嘉諾撒聖心書院獲東方三人舞甲級獎。（珍珠）

漢華中學獲東方舞甲級獎。（盜仙草）

嘉諾撒培德書院獲東方雙人舞甲級獎。（彩綢舞）

培僑中學獲東方舞優異獎（讀書樂）。

東華三院李潤田紀念中學獲東方舞優異獎（飛仙）。

嘉諾撒聖心書院獲東方舞甲級獎（採藥歌——蠻族）

金文泰官立中學獲東方舞乙級獎（摘水果——瑤族）。

香港聖瑪加利女書院獲東方舞甲級獎（明妃曲）

舞蹈節評判劉兆銘（左）爲東方舞比賽作總結。高級體育督學李慶富致詞（右）。

## 尚有體育消息在第七張第三頁

## 昨天比賽成績

### 中學組東方舞

**優異獎**

讀書樂　金文泰官立中學

飛仙　明妃曲　香港仙　聖約翰英文書院

**甲級獎**

摘水果（印尼）　乙級獎　嘉諾撒聖心書院

採藥歌——蠻族　舞劇　嘉諾撒聖心書院

**甲級獎**

盜仙草　漢華中學

月夜祝酒（採藥歌）　雙人及三人舞　嘉諾撒聖心書院

三潭印月（朝鮮）　優異獎　蘇浙公學

豐收曲（朝鮮）　甲級獎　東華三院李潤田紀念中學

飛仙　優異獎　聖瑪加利女書院

**甲級獎**

明妃曲　聖瑪加利女書院

月夜祝酒　甲級獎　東華三院李潤田紀念中學

採藥歌　雙人及三人舞　嘉諾撒聖心書院

**乙級獎**

摘水果（印尼）　金文泰官立中學

珊瑚舞　乙級獎　香港仔浸會中學

劍舞　崇蘭中學

高山頌春　崇蘭中學

瑤山戀（瑤族）　福建中學

採藥歌（蠻族）　香港培英中學

鍾道嫁妹　舞劇　嘉諾撒聖心書院

錦繡春（漢）　甲級獎　聖約翰英文書院

金文泰官立中學獲東方舞甲級獎（摘水果——印尼）

**甲級獎**　嘉諾撒聖心書院　嘉諾撒培德書院

**乙級獎**　郵聲堅維多利亞工業中學　威靈頓英文中學　上午校　聖約翰男女英文書院

**單人舞**　乙級獎　香港培英中學　劍舞（漢族）

## 今天比賽秩序

上午（九時卅分起）

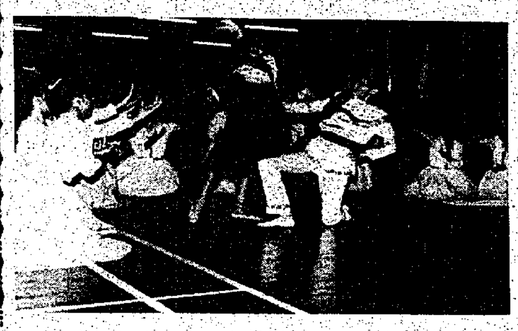
香港金文泰中學

小學低年級組東方舞

聖保祿書院小學部　高主教書院小學部　衛理中學獲東方舞甲級獎。（海仙）

嘉諾撒培德書院獲東方舞甲級獎。（歡騰）

香港聖瑪加利女書院獲東方舞甲級獎（丰收曲——朝鮮）



瑤山戀——香港培英中學獲東方舞乙級獎（瑤族）。

嘉諾撒聖心書院獲東方舞劇甲級獎（鍾馗嫁妹）

**舞劇**　珍珠　嘉諾撒聖心學校　上午校　彩綢舞

## 小學高年級東方舞

重生　良宵　花遊舞　語之耳　互通意見　他們也會爲某隻舞，產生爭論，從不相互。

近數天來氣溫寒冷，經常保持在十三度左右，光着脚子，任冰冷地板上文跳又做，雖怪評判亦表感動。話說有一年比賽之後，天氣不單只冷，兼且非常潮濕，所以每隻舞之後，都要由工友來一個一把把抹地舞（×）

今年舞蹈節之後，主辦單位將集合各舞蹈教師及現代教育舞蹈團體，交流意見。據悉，該交流會分東西方舞蹈進行，各老師可藉此機會，就今年舞蹈提出問題，或對評判評語提出詢問，以及各評判交流見解及所遇困難。主辦當局將發信予各學校，邀請各校老師參加。

**舞劇**　嘉諾撒聖心學校　上午校　小學高年級東方舞　重生　良宵　花遊舞　語之耳　互通意見　他們也會爲某隻舞，產生爭論，從不相互。

**舞蹈側寫**

舞蹈已被列爲學校共同課程，但目前不少有東方舞流行程度有限，教育署體育組有見及此，有意大力提倡東方舞。所以有一天，我們或許可以看到同學們在體育課上，練習極具民族色彩之舞蹈。

今年參加比賽的男孩子，有顯著的增加，不少伍是全男班。羣舞方面小學及中學組，也可看到本來笨笨腳的男同學們，雄風超越的演出。甚至雙人舞，亦有全男班。不過，仍有很多男校未有參加，主辦當局應繼續跟進，及「蠢牛」及「蠢虫」動腦筋。

評判除了坐在台上細看各隊演出，以及寫評語之外，他們在休息或每隻舞之間，都會交頭接耳，不要以爲他們在道長話短，其實他們只不過互通意見，以期評定水準能夠一致及客觀。有時也會爲某隻舞，產生爭論，從不相互。

**今天比賽秩序**

上午（九時卅分起）

香港金文泰中學

小學低年級組東方舞

聖保祿書院小學部　高主教書院小學部　衛理中學獲東方舞甲級獎。（海仙）



金文泰官立中學獲東方舞甲級獎（摘水果——印尼）

**甲級獎**　嘉諾撒聖心書院　嘉諾撒培德書院

**乙級獎**　郵聲堅維多利亞工業中學　威靈頓英文中學　上午校　聖約翰男女英文書院

**單人舞**　乙級獎　香港培英中學　劍舞（漢族）

**今天比賽秩序**

上午（九時卅分起）

香港金文泰中學

小學低年級組東方舞　月影霎裝　紅綢舞

聖保祿書院小學部　高主教書院小學部　衛理中學獲東方舞甲級獎。（海仙）



嘉諾撒培德書院獲東方舞甲級獎。（歡騰）





香港聖瑪加利女書院獲東方舞甲級獎（丰收曲——朝鮮）





瑤山戀——香港培英中學獲東方舞乙級獎（瑤族）。





嘉諾撒聖心書院獲東方舞劇甲級獎（鍾馗嫁妹）

**舞劇**　珍珠　嘉諾撒聖心學校　上午校　彩綢舞

## 小學高年級東方舞

重生　良宵　花遊舞　語之耳　互通意見　他們也會爲某隻舞，產生爭論，從不相互。

近數天來氣溫寒冷，經常保持在十三度左右，光着脚子，任冰冷地板上文跳又做，雖怪評判亦表感動。話說有一年比賽之後，天氣不單只冷，兼且非常潮濕，所以每隻舞之後，都要由工友來一個一把把抹地舞（×）

今年舞蹈節之後，主辦單位將集合各舞蹈教師及現代教育舞蹈團體，交流意見。據悉，該交流會分東西方舞蹈進行，各老師可藉此機會，就今年舞蹈提出問題，或對評判評語提出詢問，以及各評判交流見解及所遇困難。主辦當局將發信予各學校，邀請各校老師參加。

**舞蹈側寫**

舞蹈已被列爲學校共同課程，但目前不少有東方舞流行程度有限，教育署體育組有見及此，有意大力提倡東方舞。所以有一天，我們或許可以看到同學們在體育課上，練習極具民族色彩之舞蹈。

今年參加比賽的男孩子，有顯著的增加，不少伍是全男班。羣舞方面小學及中學組，也可看到本來笨笨腳的男同學們，雄風超越的演出。甚至雙人舞，亦有全男班。不過，仍有很多男校未有參加，主辦當局應繼續跟進，及「蠢牛」及「蠢虫」動腦筋。

評判除了坐在台上細看各隊演出，以及寫評語之外，他們在休息或每隻舞之間，都會交頭接耳，不要以爲他們在道長話短，其實他們只不過互通意見，以期評定水準能夠一致及客觀。有時也會爲某隻舞，產生爭論，從不相互。

**舞劇**　嘉諾撒聖心學校　上午校　小學高年級東方舞　重生　良宵　花遊舞　語之耳　互通意見　他們也會爲某隻舞，產生爭論，從不相互。

近數天來氣溫寒冷，經常保持在十三度左右，光着脚子，任冰冷地板上文跳又做，雖怪評判亦表感動。話說有一年比賽之後，天氣不單只冷，兼且非常潮濕，所以每隻舞之後，都要由工友來一個一把把抹地舞（×）

今年舞蹈節之後，主辦單位將集合各舞蹈教師及現代教育舞蹈團體，交流意見。據悉，該交流會分東西方舞蹈進行，各老師可藉此機會，就今年舞蹈提出問題，或對評判評語提出詢問，以及各評判交流見解及所遇困難。主辦當局將發信予各學校，邀請各校老師參加。

## 十八屆校際舞蹈節香港區
# 大會裁判評語
## 中學組東方舞

**香港培英中學**　劍舞（漢族）

舞蹈動作安排頗爲充實，劍路縱橫，結構亦深具傳統特色，獨特演員亮相欠却巾幗豪情與神采飛揚之表現，影响演出成績至大，供參考。

**嘉諾撒聖心書院**　珍珠

舞蹈編排頗富想像力，舞蹈語匯有所創新，格調統一，「珍珠」與「魚」形象塑造各具特色，演員表現，台風大方，相互呼應，配合得體，舞姿俊美，表演異常出色。

**蘇浙公學**　三潭印月

舞蹈以排山倒海之姿，富盛萬鈞之勢演出，感染力特强，演員在掌握古典舞技巧上有一定之水準，條件優厚具大將風度。人物個性特出，正是雄兵解甲盡慨男兒，聲聲戰鼓，敵膽喪胆，爲一不可多得，成功作品。

**嘉諾撒培德書院**　彩綢舞

舞蹈結構流暢自然，格調統一，起伏相間，配合得宜。演員台風不俗，步輕盈，感情投入舞件間之對比交流又能相互照應，演出極其成功。

**鄧肇堅維多利亞工業中學**　刀光破曉

舞蹈編排尚能突出主題，結構亦算完整。演員在基本功上已有所掌握，配合協調。惜乎在意境上未能將「刀」置中全舞，以表現古代英雄聞鷄起舞，刀光破曉，慨可嘆也。

**成靈頓英文中學**　牧歌

舞蹈編排與動作設計能環繞主題，惟對蒙古舞蹈發揮一面之掌握尚差一綫，演員演出，合作良好，表演尚算自然，如能更「放」地「舞」動起來，成績更爲理想。

**聖約翰男女英文書院**　星（漢族）

舞蹈構思，頗具新意，惟動作設計與形象塑造則多嫌鬆散而未能推向高潮。演員演出，合作良好，有一定之基本能力及音樂節奏感。舞蹈如能細意加工，效果必更佳。

## 羣舞

**衛理中學**　淘仙

舞蹈選材，主題突出「淘氣」形象設計頗具舞台效果。主舞者演來生動活潑自然，予人以獨特之感。如再刻意求工，訓練加强，演出必臻至善矣。

**香港仔浸信會中學**　劍舞

舞蹈結構尚屬完整，舞劍技巧有待細意加强，同學面於基本功關係，未能將劍氣如虹，英姿勃勃演活適來，是可嘆也。

**嘉諾撒聖心書院**　蓮池蟆影

舞蹈處理場面壯觀華麗，色彩美艷，風格新鮮，意境清雅，就中蓮花風潑，更是神來之筆，演出已是「蓮比蝶艷」，且待看「蝶比花嬌」。

**崇蘭中學**　珊瑚舞

舞蹈編排尚屬流暢，畫面變化頗有美感。惟動作安排對「珊瑚」浮動起伏之特色未夠突出，演員演來，合作認真，基本協調，加强訓練，成績當更理想。

**文理英文書院**　百花齊放

舞蹈取材頗爲恰當，惟動作採用多嫌單簡，在段落上快慢節奏未能形成對比，營造高潮，實染出「百花齊放」之情之境供參考。

**漢華中學**　盜仙草

舞蹈主題——「不取惡老婆不還」一語道破，構思新頴，頗能突破民間傳統傳說，段落發展，層次分明，如能在精緻所至，金石爲開之感情運用及與鹿仙二仙之武打場面細意加工，則演出成功當無懈可擊矣。

**嘉諾撒培德書院**　歡騰

舞蹈編排，雖短而精，層次分明，主題突出，有一氣呵成之勢，服裝設計，色彩協調而有美感。同學演來，精神飽滿，合作良佳，故能推向高潮，對「歡騰」氣氛之營造至爲成功，佳作也。

**嶺南中學**　高山頌春（高山頌）

舞蹈風格，頗能掌握民族色彩，極其豐厚，演員在前半段表現迎春之情，充滿朝氣，予人親切之感，惜乎後半段未能充分利用道具與情緒營造高潮，是爲美中不足，供參攷。

**東華三院李潤田紀念中學**　月夜祝酒（舞族）

舞蹈結構與畫面變化流暢清晰，羣族地方民族風格亦能掌握于當舞台調度靈活，頗有「祝酒」氣氛，同學演來，情感投入，合作協調，是部成功之作品與演出。

**香港聖瑪加利女書院**　明妃曲

舞蹈選材動作設計頗具特色，場面壯觀，舞姿優美。主跳者頗有內在感情，與羣舞結合，呼應得宜大收牡丹綠葉，相得益彰之效。

**福建中學**　泉水邊（朝鮮）

舞蹈意境清新，頗有詩意，編排流暢自如，朝鮮舞蹈含蓄溫文之地方風格已有一定之掌握，如能在姑娘勞動歡快之情得與泉水奔流激起共鳴，當是一成功之作品。

**嘉諾撒聖心書院**　採藥歌（蠻族）

舞蹈主題突出，結構流暢自然，服飾設計，匠心獨運，仙氣濃郁，演員台風大方，熱情流露，姿態俊美，樣貌可人，直有此「舞」只應天上有，人間那得幾回「看」之感。

**蘇浙公學**　三潭印月

舞蹈名稱，取地方名物之名，配以人物描繪情景頗有創意。意境清新而有深度。演員在古典舞風格掌握有一定之根底，是故演來，絲絲入扣，極其成功。

**金文泰官立中學**　摘水果（印度）

舞蹈結構，深入淺出，鄉土風味與生活氣息極其濃厚，給予觀者無限親切與淳樸感。同學演來，機實自然，合作協調，好一幅南國田園風光畫照，活現眼前，真佳作也。

**成靈頓英文中學**　蝶子舞

舞蹈編排尚屬流暢，惟新意與傳統舞蹈改編，既新且放，鍾馗出現，氣勢磅礴，直逼人來，「妹」場面，如能加强歡樂氣氛推向高潮，則說演出能夠聚色之美，極觀之娘，不爲過也。

**文理英文書院**　夢遊

舞蹈創作，尚屬良好，也具一定之意境，惟平發展過於緩慢，舞蹈語彙亦覺貧乏，至使同學雖奏力演出，也難取得理想之成績望加改善，期待將來。

# 旅遊 TRAVEL PAGE

逢星期三出版

## 波斯灣兩國行（二）

# 阿拉伯聯合酋長國 國民平均收入奇高

·方翎·

多人將阿拉伯聯合酋長國（以下簡稱阿酋）跟沙地阿拉伯混淆，兩國其實除了都是信奉同教的阿拉伯國家外，在多方面都有很大的差異。沙地阿拉伯面積八十五萬平方哩，人口超過六百萬；阿聯酋面積感有四萬七千七百七十平方哩，人口一百零四萬，跟沙地相比，阿聯酋是個小國。

於一九七一年建國的阿聯酋，由七國酋長國組成。石油是主要收入來源，佔總收入的百分之九十。十年來，阿聯酋以火箭速度發展，遺真有些數字，大家比較一下，可以看出該國十年來的轉變。

十年前（一九七二年），阿聯酋的總收入是六億八千一百萬元，去年（八一年）的收入是五十四億五千萬美元；政府支出亦由五千七百二十萬美元增加至四十億三千五百萬美元；人口方面，由七十年方哩，人口一百零四萬，跟沙地相比，阿聯酋是個小國。

於一九七一年建國的阿聯酋，由七國酋長國組長

新界版

# 鄉議局建議坦誠解決問題
# 共促安居樂業

## 主席劉皇發籲請港府重視新界公私利益平衡
## 署長麥法誠保證維護新界村民權利職責不變

（特訊）新界鄉議局於昨（十六）日下午六時假九龍尖沙咀海天酒樓舉行新春團拜聯歡大會，招待新界廿七區鄉事委員會正副主席、執行委員、村代表及新界各政府機構首長，鐘開五十、個個熱鬧。

席間該局主席劉皇發于致歡迎詞中稱：新界原係農村社會，對新界的歷史不了解的人，錯誤地認爲香港九龍和新界是沒有分別的，其實香港九龍和新界的政治和社會環境完全不同的。港九新界業權人持有港九土地業權年期和新界土地業權年期不同。新界村民多以務農爲業，港九居民則以工商業爲主，新界村民的歸屬感和港九居民不同，新界居民生於斯、長於斯、死於斯，即使往外國謀生，略有積蓄多回新界置業以渡其晚年。由此，新界村民一向支持政府維護社會安定和平。

新界有六百五十一條村莊，村民祖先遺下的屋宇田園係足以作村民的生活保險，蓋因農村家庭，不論男女老少既有屋宇作安居外，更能以傳統熟練農作技能將其田園生產糧食、蔬菜及飼養家禽，雖不能一朝致富，但其收入足以維持其日常所需的衣食、教育、醫療等生活費。如此一代傳一代，村民可謂安居樂業生活裕餘。即使在日治困難時期，香港缺乏外來糧食供應，新界村民除自給自足外，尚有餘糧接濟港九市民。第二次世界大戰結束後，英國政府接收香港，但香港政府甚少關懷新界民生，新界各鄉村的治安、教育、醫療、道路、橋樑、食水及天災救濟等，皆由新界和睦相處，守望相助之村民義務爲地方服務及慷慨捐輸而成。

（二）近年來香港九龍人口日益膨脹，工商業繁榮，港九土地有限，發展既達飽和，爲此政府發展推向新界。但是政府發展新界係利用爲公共利益改善民生之口號，從而忽略公私利益的平衡，忽略任何個人利益是公共利益中一份子。祇知徵收新界村民的土地用以發展牟利，而對村民未能作出適當的照顧以確保他們未來的生活。茲將影響新界問題略述如下：

（甲）政府盡量將新界村民食用水源及灌溉農田水源引入水塘，供應港九市民飲用，山溪灌溉水源亦多遭環境污染，由此引致新界部份鄉村村民缺乏食水，新界多數農地因而不能耕種。政府有徵收村民地稅之權利，却未盡關懷農村缺乏食水和農地失耕之義務，政府對供應新界村民飲水問題長期用數衍手法難以實現。村民將農地用作露天貨倉，此乃代替農業以維持生活，政府即將其充公。此係政府施政忽略公私利益之間平衡的事實。

（乙）政府大量徵收新界村民的土地，用作發展工商業新城市，拍賣牟利。房屋司部門則將徵收所得之土地經營有福利設備之居者有其屋邨及公共屋邨出售或出租與港九缺乏住所之人士居住及營商。藉此可使勞力資源集中以適應新市鎮工業之發展。但在補償與村民方面，政府不顧香港社會無福利保障及一向未給予十足的賠償。因政府係引用香港法律第一二四章收回官地法例收地，而該法例規定在計算賠償額時，潛在價值係不能計算的。此法例係不公平的，也係剝奪村民利益的。在英國本土之收地法例，均有將合理潛在價值計算的，即係有給予公平十足的賠償。新界村民由於無香港政府公平法例根據，因而不獲十足賠償。由此村民係不得已接受政府用行政方法所定的「津貼補償」。通常在任何一個村民被政府收地所得補償，係不足以買回被徵收的同等土地政府徵收新界村民土地，拖欠乙種公函爲數約三千餘萬呎，而長期以來尚未歸還。又政府在新界收地，每每整條村落的屋宇清拆，使村民遷移其安居的屋宇，失去其樂業的田園，雖然有些村落的村民係獲得補回鄉村屋，但由於政府收去農地，村民無法再以耕種、飼養牲畜維持其生活，老的少的不爲工廠偏用，即使青年亦因對工廠工作不熟練而不受工廠歡迎。此乃政府在新界發展帶來影響民生事實。最近房屋司經營居者有其屋邨，政府可以不計地價優待港九市民，但政府最近處理元朗擊壤村、屯門良田村及蝴蝶灣等搬村事件中，政府提出之條件，係不撥供土地與村民重建新村來居外，連有屋宇之村民亦不獲補回村屋，而迫令村民入住公共屋邨。政府此項措施，實際係完全忽略維護新界民生，及由此加重港九長期等候入住公共屋邨人士之痛苦。根據上述事實，政府今日在新界各地區建成之新社區的繁榮及有大量的財政收入，此係建築在新界村民的痛苦之上。政府今日在新界推行迫令居民遷移無從公給價的措施，係由於沒有給予新界村民法律上之自然公道，由此使新界村民在不公平社會下生活。

（三）今日香港、九龍及新界三個地區的中國居民，總數約爲五百餘萬，係由香港總督一人代表英國管治。新界鄉議局係代表新界六百五十一條村落範圍的土地上百餘萬居民的意願。香港中央政府諮詢機構：一爲行政局；一爲立法局。行政立法兩局係就全港居民福利事項向政府提供有建設性的諮詢服務。按照香港法例第一〇九七章，新界鄉議局係代表新界民意亦係香港政府的法定諮詢機構，其工作係包括促進及發揚政府與新界人民間互相合作及了解及就有關新界社會及經濟發展事項，向政府獻議，以謀求新界人民之福利及繁榮。自一八九八年迄今，香港政府一向以不公平的法律和政策管治新界社會，此不獨忽略維護新界民生，實係忽略尊重新界人權。新界鄉議局爲求新界社會政治安定經濟繁榮及村民安居樂業。係有責任要求今時今日的香港政府重視新界的政治，應有公正法律和政策管治新界社會，在發展上搬村、拆屋、收地之政策及行政程序宜有公私利益之間的平衡。

（四）今日香港政府改革行政制度，新成立的地政處，在處理新界土地事宜應重視新界特殊環境。麥法誠先生執掌新界政務署長，雖然是新來到任，但在過去歲月中，對新界的政治經濟和社會情況熟悉。今日的香港政府係有維護民生的責任，政府因發展新界，建設新社區，將原來村民生活完全改變而帶來的影響問題，本局謹以最誠懇的態度向政府建議，請能早日與本局坦誠商討，謀求解決之，使新界居民得過其安居樂業的生活是所厚望。

最後，本人衷心祝願各位新春快樂，萬事如意。

壬戌年正月廿三日

一九八二年二月十六日

劉皇發先生M.B.E.太平紳士

今日本局舉行新春團拜暨聯歡大會，承蒙各位蒞臨參加，使新界一家歡聚，喜慶滿堂，本人代表鄉議局同人謹示萬分歡迎。同時，本人藉此機會與大家談一談現時新界存在的問題。

（一）新界原係農村社會，對新界的歷史不了解的人，錯誤地認爲香港九龍和新界是沒有分別，其實香港九龍和新界的政治和社會環境完全不同的。港九新界業權人持有港九土地業權年期和新界土地業權年期不同。新界村民多以務農爲業，港九居民則以工商業爲生。新界村民的歸屬感和港九居民不同。新界居民生於斯、長於斯、死於斯，即使往外國謀生，略有積蓄多回新界置業以渡其晚年。由此，新界村民一向支持政府維護社會安定和平。

新界有六百五十一條村莊，村民祖先遺下的屋宇田園係足以作村民的生活保險，蓋因農村家庭，不論男女老少既有屋宇作安居外，更能以傳統熟練農作技能將其田園生產糧食、蔬菜及飼養家禽，雖不能一朝致富，但其收入足以維持其日常所需的衣食、教育、醫療等生活費。如此一代傳一代，村民可謂安居樂業生活裕餘。即使在日治困難時期，香港缺乏外來糧食供應，新界村民除自給自足外，尚有餘糧接濟港九市民。第二次世界大戰結束後，英國政府接收香港，但香港政府甚少關懷新界民生，新界各鄉村的治安、教育、醫療、道路、橋樑、食水及天災救濟等，皆由新界和睦相處，守望相助之村民義務爲地方服務及慷慨捐輸而成。

（二）近年來香港九龍人口日益膨脹，工商業繁榮，港九土地有限，發展既達飽和，爲此政府發展推向新界。但是政府發展新界係利用爲公共利益改善民生之口號，從而忽略公私利益的平衡，忽略任何個人利益是公共利益中一份子。祇知徵收新界村民的土地用以發展牟利，而對村民未能作出適當的照顧以確保他們未來的生活。茲將影響新界問題略述如下：

（甲）政府盡量將新界村民食用水源及灌溉農田水源引入水塘，供應港九市民飲用，山溪灌溉水源亦多遭環境污染，由此引致新界部份鄉村村民缺乏食水，新界多數農地因而不能耕種。政府有徵收村民地稅之權利，却未盡關懷農村缺乏食水和農地失耕之義務，政府對供應新界村民飲水問題長期用數衍手法難以實現。村民將農地用作露天貨倉，此乃代替農業以維持生活，政府即將其充公。此係政府施政忽略公私利益之間平衡的事實。

（乙）政府大量徵收新界村民的土地，用作發展工商業新城市，拍賣牟利。房屋司部門則將徵收所得之土地經營有福利設備之居者有其屋邨及公共屋邨出售或出租與港九缺乏住所之人士居住及營商。藉此可使勞力資源集中以適應新市鎮工業之發展。但在補償與村民方面，

# 新界與港九環境全不同
# 發展影响需維民生

## 雙方重組小組檢討小型屋宇政策
## 現正考慮換地權益將徵局方建議

他說：關於劉主席所說的一般問題，本人只可以這樣說，新界民政署，即現在政務總署的基本職責之一向來就是在權力範圍內維護新界原居村民的權利和協助他們實現合法的抱負。一方面，我們要解釋政府的政策，另一方面，我們要爲新界居民執言。政務總署經常都關注剛才劉主席提到的公私利益要得到合理平衡這問題的急切關注，並就這些問題說幾句話。

他說：關於劉主席所說的一般問題，本人只可以這樣說，新界民政署，即現在政務總署的基本職責之一向來就是在權力範圍內維護新界原居村民的權利和協助他們實現合法的抱負。一方面，我們要解釋政府的政策，另一方面，我們要爲新界居民執言。政務總署經常都關注剛才劉主席提到的公私利益要得到合理平衡這問題的急切關注，並就這些問題說幾句話。

新界政務署長麥法誠繼致詞首先表示對劉主席致詞時提到的各點十分

# 工人世界

## 秘書行政人員待遇 公司比工廠更優厚

### 理工每年培育此類人才六十名 畢業後適應各方需求不愁就業

一項調查顯示：本港秘書及行政人才供應無缺，因此無需擴充此方面的教學設施。

調查顯示，目前每年對此類人才的需求估計為七十八名，而理工學院舉辦的公司秘書及行政學系高級文憑課程每年可培育六十人，再加上有約五十人路自修方式取得資格，因此反映出在此方面的教學設施似無擴充的必要。

是次調查由香港訓練局會計及有關之專業訓練委員會進行，結果顯示一九八〇年九月本港共有五千七百六十四名屬行政人員級的僱員從事公司秘書及行政之工作。

至於空缺方面，倘以現有僱員人數百分率計算，工業機構佔百分之二，非工業機構則佔百分之八。

結果又顯示，非工業機構支付行政人員級僱員之薪金，平均出工業機構更為豐厚。以百分率計算，受僱於工業機構的此類僱員，只有百分之三每月收入在七千五百元以上，百分之三十介乎三千零一元至七千五百元，餘下的百分之六七在三千元或以下。

受僱於非工業機構者，每月收入幅度達七千五百元以上者佔百分之十四，介乎三千零一元至七千五百元者佔百分之四十，在三千元或以下者佔百分之四十六。

## 兩家大學及專上學院 每年亦造就不少人才

一九八一年預測增加之僱員人數為三百四十名，惟一九八二年則減為五十一名，雖然如此，該委員會表示並未索覓在可預見之將來公司秘書及行政人員之需求有任何減少之跡象，恰好相反，該委員會相信倘將各類行政人員包括在內，一九八一年之需求大概應逾三百二十四名。

據指出，目前公司秘書及行政方面之唯一特定全時間課程乃由香港理工學院主辦，現時每年約有六十人畢業，由於這高級課程畢業生之就業率一直其高，證明僱主對此課程畢業生有持續不斷之需求，該委員會建議此課程應繼續舉辦。

與此同時，由於行政工作乃屬一般性質，該委員會認為兩間大學及各專上學院畢業生如已在若干有關行業方面取得資格，亦大可從事行政方面督導及管理人員級之工作，並且可勝任愉快，因此，這類人才供應似無缺之虞。（時）

## 氣溫最低曾降至十度 木屋居民夜安 難枕

### 火神威脅下提心吊胆

由於日來冷鋒猖獗港，溫度銳降，侵早溫度徘徊於十度至十二度之間，在這樣嚴寒的天氣下，最受苦的，當然是木屋區居民，因為他們一方面居於曠野間，北風虎虎，再加上木屋是用「鱗板」方式搭成，makeshift搭得相當緊密，做起工作來風也會絲絲透進，因此，工友們就算大被蒙頭，也疑得寒冷刺骨，苦處不足為外人道，加以天氣乾燥，在火神威脅下提心吊胆。另方面，寒冷對露天工作的工友也是不利的，就像築路工友，建築工友，補碑工友，街頭小販，石礦場工友，搬運工友等，在寒風瑟瑟下，做起工作來，諸多不便，年老的，更會手震或發生關節炎，自然影响工作，最怕是在嚴寒天氣下，下着雨水，在寒風雪雨下，小販，由於落雨關係，事處登記。此外，須聘請職員之僱主，亦歡迎該組任何一辦事處聯絡，其地址及電話如下：

（一）香港金鐘道九十九號繞禮大廈地下，電話：五——二七〇二七六。

（二）香港北角電器道二百六十四號華凱大廈地下，電話：五——七一二三五一。

（三）香港柴灣漁灣邨漁安樓二十九至三十號地下，電話：五——五七〇一〇一。

（四）香港黃竹坑嗣利大廈地下，電話：五——五二〇三三一。

（五）九龍窩東道三百九十三號政府合署五樓，電話：三——六九五二三五。

（六）九龍旺角花園街一百八十五號地下，電話：三——九三六一七五。

（七）九龍深水埗元洲街郵局大廈二樓，電話：三——七〇〇二九三。

（八）九龍紅磡船場街一百二十五號地下，電話：三——六五二三五〇。

（九）九龍官塘同仁街政府合署二樓，電話：三——四二四二五一。

（十）九龍新蒲崗景福街七號嗣宮啟院大廈地下，電話：三——二六五一一〇。

（十一）九龍窩山慈榮邨榮安樓一至四及三十七至四十號室，電話：三——二八〇一九四。

（十二）新界荃灣大河道六十七至六十九號地下，電話：〇——四一〇一五四。

（十三）新界屯門德政園三十號地下，電話：〇——八一九三〇〇。

（十四）新界大埔廣福道五十二號地下，電話：〇——六六五一八〇。

（十五）新界沙田禾輋邨厚和樓禾輋商場四樓平台四二五至四二八室，電話：〇——六〇四七九一六。

除上述空缺外，該組尚有其他空缺，有意申請職位之人士，請於辦公時間內，攜同本人身份證、相片、學歷及其他有關證件，到該組就近辦事處登記。此外，須聘請職員之僱主，亦歡迎該

## 你想找尋工作嗎？

### 勞工處介紹職業

（請按址往勞工處登記）

勞工處本港就業輔導組，為求職者提供免費之職業介紹服務，現有部份急聘空缺如下：

**助理社監**
新蒲崗。男，年卅以上，會考合格，對神經病者之復康工作有興趣。月薪二千二百三十元。

**銀行出納**
尖沙咀。男，中六程度，年廿四以下，會考合格。月薪一千六百七十元。

**總務文員**
尖沙咀。男或女，中五程度，打字，一年經驗。月薪一千二百元。

機場隧道或香港仔隧道。男，年二十以上，四年電氣（大電流電器）及電子經驗，有學徒證書者優先，需輪班，每星期工作四十八小時。月薪二千二百四十元至二千四百十元。

**樓宇營業員**
沙田。男，中五程度，無需經驗。月薪一千四百元。

除上述空缺外，該組尚有其他空缺，有意申請職位之人士，請於辦公時間內，攜同本人身份證、相片、學歷及其他有關證件，到該組就近辦事處登記。

**銀行出納**
尖沙咀。男，中六程度，年廿四以下，會考合格。月薪一千六百七十元。

**總務文員**
尖沙咀。男或女，中五程度，打字，一年經驗。月薪一千二百元。

機場隧道或香港仔隧道。男，年二十以上，四年電氣（大電流電器）及電子經驗，有學徒證書者優先，需輪班，每星期工作四十八小時。月薪二千二百四十元至二千四百十元。

**樓宇營業員**
沙田。男，中五程度，無需經驗。月薪一千四百元至二千四百十元。

**助理社監**
新蒲崗。男，年卅以上，會考合格，對神經病者之復康工作有興趣。月薪二千二百三十元。

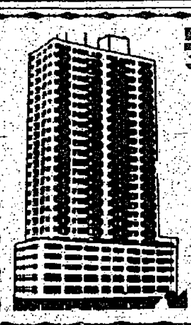

# 地產與樓房

## 買賣租賃・建築材料
## 瓷磚潔具・電器燈飾
## 傢俬裝修・居室設計

**每天收費**
三寸半位（一格高）每段三十元
加印紅色每段四十七元半
七寸位（二格高）每段六十元
加印紅色每段九十五元

**仁福大廈**
灣仔林道第二街120-126號
899年期
只售$278,400
兩房一廳　顏色潔具
柚木地板　交通方便
後向半山　面對港海
面積384呎　地下商場
石屎建築完成即可入伙
特價廉售　八五折優待
每呎只售731元
洽購處：仁德置業有限公司
香港德輔道中120-126號香港商業銀行大廈20樓A座
電話：H-447229　H-437753

**仁寶閣**
北角和富道74-82號面對和富中心
特價只售$339,200
90年期
面積397呎　兩房一廳
柚木地板　顏色潔具
面向港海　地期長久
地庫地下一樓商場
建築期內免息
入伙後開始供樓
建至十四樓八五折優待
洽購處：仁德置業有限公司
香港中環德輔道中120-126號20樓A座
電話：5-447229, 437753



**安福樓 招租**
英皇道天后廟道
（近天后地鐵站）
即近銅鑼灣製冷署
快將入伙
地點適中　交通方便
間尺之選　地鐵車站
商業店舖　住宅單位
全部租賃　辦公傢俬
公園學府　酒樓影院
步行範圍　分區可達
住宅單位兩房一廳二間一廁
月租4800——5400
詳情請洽區知租處：渣頓道105號安發有限公司查詢。
電話或書面查詢恕不答覆。

**上環旺盛商業區 新型寫字樓一招租**
面積：由四佰餘尺至千餘尺
洽租處：
廣新行有限公司
香港文咸西街44至46號
南北行商業中心101—2室
電話：5—451666

**廠房貨倉 特價急售**
堅尼地城工業大廈低層
廠房貨倉肆千餘呎至捌千餘呎特價急售
電5—877180吳洽

**洋樓 寫字樓 出租**
九龍 福桃樓
宋皇台道8—12號　四樓商業3300呎
九龍 俊福樓
山林道1號　住宅800餘呎商業1500餘呎
接洽處：香港房屋管理有限公司電話5-225546

**葵涌地下出售**
大連排道150號・金豐工業大廈
約6500呎・另大車位一個
地鐵站對面・貨車可直入
適合：陳列室・批發・五金・貨倉
大業公司　5—445171

東風一路（流花公園南正門前）鄰近東方賓館交易會火車總站
發展重點　廣州市　堪稱地王
流花大廈
七年分期　五年免稅　永久產權
特價8折
每呎只售港幣
貳百餘元起
首期10%
開顏發展有限公司
上海浦九路80號交通銀行大廈十七樓
☎3-321198 844305
日夜施工
83年秋入伙

**適合電子遊戲機旺舖**
**招租或合作**
筲箕灣大馬路太古城側
太樂樓地下旺舖約2000呎
接洽處
城記有限公司　六基有限公司
5—226009　5—252497

**海景廠房廉價出租**
荃灣柴灣角街樂信海景工廠大廈M.N座十一樓，面積一萬六千二百呎及七千二百呎，兩單位可以貫通，另B座十樓三千呎。每呎只租1.50元，私家馬路，交通方便，接洽處：樂成企業有限公司
電話0—403824　0—403810

**土瓜灣工廠 出租**
土瓜灣旭日街一號瑞英工業大廈第一期五樓及六樓每單位面積三千五百呎起至一萬五千呎有意者請電K622341
鄭小姐或郭小姐洽

**元朗有牌廠地**
壹萬呎至式拾萬呎面積任選
大卡車可直達交通方便
垂詢電話：0—627839

**吉舖出售**
筲箕灣，西灣河街124號地下，
面積：地下700尺，閣樓600尺
有意請電：3——814396—7直接業主

**官塘工廠招租**
鴻圖道54昇雲工廠大廈二樓C-D座
5000尺月租$13,000　大廈管理處引看
電話：5—440160　5—442193洽

**灣仔旺舖出售**
酒樓圖則・酒樓租約
地下（有石屎梯）連二樓
共4680呎
另5樓連露台約一千呎
特價：HK$1,200萬
大業公司　5—445171
（經紀免）

**深水埗** 順寧道工業大廈 地下旺舖廉租
順寧道271及273 A—277號相連舖位
由1,300至5,200呎地旺人稠合各行工商業。
詳電③699431杜洽

**九龍塘唯一商業舖位租**
窩打老道124號地下，面積700呎，附近學校林立，鄰商尚住宅，合快餐、士多、餅店或各行業經營。
**油麻地區千金難買相連舖吉售**
租亦可，上海街196—198號相連地下，地旺人稠，近佐敦道，交通方便，合各行各業經營。
合意電③699431杜洽

**深水埗地皇交吉旺舖售**
租亦可，青山道232號，旺市中心，門前巴士站，小巴必經，行人來往如鯽，合各行各業大小機構經營。
有意電③699431杜洽

**寫字樓出租**
九龍深水埗長沙灣道白楊街口長豐大廈2500呎或1250呎出租每呎6元近地鐵站交通方便光綫充足　有意請電5—255944洽

**42層高成基商業中心**
中央冷氣・高級寫字樓出售
香港干諾道西144—151號。地點繁盛。交通便利
洽購處：明方財務有限公司
電話：5—240601

**中區銀行大廈**
寫字樓招租，面積由三佰餘呎至千餘呎，詳情請在辦公時間內撥電話租務部洽商
電話5——244133搭內綫259號

**深水埗地王旺舖平售**
元洲街77—81地下A.B.C.D.相連三千四百呎可分間850售每呎二千餘元合銀行餐廳各業電3—953002或707251黃洽

**西環高尚住宅**
山市街一號A「太生大廈」分層出售
二房一廳已有入伙紙即買即住，尚有少數單位選擇
錦茂企業有限公司　5—236049

**上環旺舖招租**
德付道西47號地下
面積千呎合各行業
電5—479310　5—467991

深水埗永康街38—40號
**萬昌工廠大廈**
出租
接洽處六基有限公司 香港威靈頓街39—41號六基大廈六樓電話H252497

**深圳友誼大廈**
第六期向南中上層單位
廉讓
上午十時後電話3—673918洽

中環地王 **威享大廈** 寫字樓出售
皇后大道中128—140
玻璃幕牆　外型宏偉
接洽電話H240601

長沙灣長順街19號
**工廠大廈招租**
六千餘呎至八千餘呎
管理處洽或電3—7439229

中區 **萬宜大廈** 招租
寫字樓旺舖實用面積計
請電5—239859

**中區寫字樓全層招租**
大道中萬興商業大廈20/F實用900呎獨立冷氣裝修水電齊合各行業及診所
廉租每月：$14,000　電話 240455

官塘大業街13號及34號
**廠房招租**
三千餘呎適合貯存貨品及工業用途
管理處洽或電3—7584818　3—7564010　5—415372

荃灣柴灣角街38—40號
**銓通工廈二樓平售**
面積1600呎每尺280元
水電設備齊，直接業主
有意電K854724鄺洽

柴灣豐業街與新業街大單邊
**楊耀松第七工業大廈招租**
適合貯存貨品及工業用途
洽租處：本廈管理處　電話：5—560387
順昌有限公司香港文咸東街21號　5—435244

**本報內容・包羅萬有**
**本報讀者・購買力強**
**・本欄廣告・**
**・費廉效大・**

**大角咀廠房平租**
5000至10000呎　另
中央冷氣系統廉讓
辦公時間電3—911108梁太

**大坑施弼街**
戰前樓宇全幢可供發展用地
出讓470呎前後街
電5—290834

**吉樓出售平通港九**
牛頭角交通方便
三面單邊四百元以下
電話3—7566408曾先生

**威勝商業大廈出租**
港澳碼頭對面海景
307—6172呎全層
電話5—432192　441372

旺地單邊千一呎
適合診所寫字樓
租售
軒尼詩道紐約戲院對面東南大廈五樓A座3—7113306洽

灣仔電器街近東美中心及金鐘站，商業單位租售
面積由300——500呎
電5—290834

# 今樂府

## 香港第一台

（中波）七八三千赫

六時，節目與第二台相同。

七時，新聞天地，（華南海域天氣報告）。

八時，交通報告，「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告，繼續「八十年代」。

九時，新聞簡報，繼續「八十年代」，卅分，交通報告。

十時，新聞簡報，交通報告，「笑林新記」，卅分，「旋轉空間」。

十一時，新聞簡報，交通報告，繼續「旋轉空間」。

十二時，新聞簡報，猪牛傻格報導，金庸武俠天地，「射鵰英雄傳」第十五回，卅分，「從心所欲」。

一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，十分，「採訪日記」，繼續「從心所欲」。

二時，新聞簡報，「下午旋律」。

三時，新聞簡報，繼續「下午旋律」。

四時，新聞簡報，繼續「下午旋律」，卅分，「下班時分卅秒，「漁民二週」。

六時卅分，交通報告，卅一分卅秒，「漁民二週」。

七時，新聞報告及天氣報告，十分，第四台節目介紹，十五分，轉播快活谷賽馬實況。

八時，新聞簡報，繼續「轉播賽馬實況」。

九時，新聞簡報，繼續「轉播賽馬實況」。

十時，新聞簡報，繼續「轉播賽馬實況」，四十五分，錢首播放英國廣播公司粵語新聞節目。

十一時，新聞報告，十分，（與第二台會合）。

## 香港第二台

（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞簡報及天氣報告，五分，「清晨開心果」，卅分，新聞簡報。

七時，新聞簡報，「立體聲洋裝翻」。

十時，新聞簡報，「立體聲洋裝翻」。

十一時，新聞簡報，繼續「立體聲洋裝翻」。

十二時，新聞簡報，繼續「立體聲洋裝翻」，繼續「立體聲洋裝翻」。

八時，新聞簡報，交通報告，繼續「清晨開心果」，卅分，新聞簡報，繼續「清晨開心果」，卅分，繼續「清晨開心果」，卅分，繼續「清晨開心果」，卅分，交通報告，繼續「清晨開心果」，卅分，交通報告。

九時，新聞簡報，繼續「清晨開心果」，卅分，交通報告，繼續「清晨開心果」，卅分，交通報告。

## 商業第一台

五時卅分，新聞簡報，清晨音樂。

六時，新聞簡報，笑口早，卅分，新聞簡報，（繼續笑口早），卅分，新聞簡報，（繼續笑口早），卅分，新聞簡報，（繼續笑口早），

中華民國七十一年公曆一九八二年二月十七日　星期三　華僑日報　WAH KIU YAT PO　夏曆壬戌年正月廿四日　第五張第一頁　華僑經濟

# 失業情況惡化中

## 工業產銷普縮國際貿易不振金融漸趨飽和

綜合工商航運地產各業最新報告，本港失業半失業人數旬來經已突破廿五萬人，以工業及建築最差，航運貿易亦多開始，員，銀行偏用漸趨飽和，財務及股票行漸見緊縮人員，最旺之旅遊業亦因倒風而形成新的失業現象。以經營大陸綫外商裁員爲明顯。中小工商鹹支而結業者暗中滋長。瘋狂加租形成縮皮及自動停業風氣也使舖戶用人迭減。權威人士透露，新春後已有明顯跡象可尋，情況殊不樂觀。

（特訊）由於工業產銷普縮，國際貿易不振及金融業人材需求漸趨飽和，使失業情況陸正在惡化中，估計旬來失業及半失業人數已突破廿五萬，且各業均有裁員現象，估計未來一段時間內就業情況不樂觀。綜合工商、航運、地產、消費各業商人最新報告：由於春節後工廠復工情況欠理想，中小廠節後不能復業較往年增加，主要是製造業近月來的接單不理想有關，雖且目前一般商業、連鎖、航運及消費業生意情況也非佳，無法容納大量欲轉業或失業之製造業工人，以致段近本港之失業情況正在惡化中。由於製造業產銷普遍減縮，幸連鎖與廣彩，非單止商業、金融、消費及百貨業受到不良影響，甚至退職人材需求漸趨飽和，節後復工後，本港失業及半失業人數估計已突破廿五萬人，其中以製造業失業人數較多，建築業次之，是地產市道放緩有關，至於已衝到大量裁銀行及金融業，經過去兩三年發展後，人材已衝到飽和，也不能再大量容納就業，特別是從商業方面裁員中扮演一個承接人材之角式。由於一般性商務工作已因工業產銷減縮而見減縮，預料商行及航運界裁員情況仍會持續。近兩三年來收市興旺，甚吸不少自願員工，現時股市轉淡，股票行也緊縮人員了，由於工商業商用員工不增加，部份員工即因工資及其他因素而維持一定之流動率，也增加了目前失業人數增加的另一項因素。較特別是不少公司在結業前已開始裁員較多，商業裁員也是以經營大陸綫外商業裁員較多，是大陸生意未如理想中之開展。

工商界人士指出：形成百貨、消費及中小工商難以經營再導致裁員的經濟機構及銷售機器股疲商，若干小型股類亦在營業流轉率減慢的重要原因。在春節後不再復業工商業均較往年增加已可意味此情況之存在，未來即見殊不樂觀，除非製造業接單能迅速好轉，商場活動稍後亦受帶動而回醒，則裏化中的失業情況方能緩和過來。

七五，升八分一廉。

亞洲美元利率，一個月期十六厘半，二個月期十六厘，三個月期十六厘，升十六分九厘。

本港主要外滙市價

## 美元回順英鎊企穩

### 澳加日元俱告回落

（特訊）本港各主要外滙市（十六）日市價，美元微順，英鎊企穩，其它澳加日元均告回落。

美元每百匯假五九三港元，較上日跌九角，英鎊匯價二四六〇，跌一元，加幣每百匯假八五〇，五角，瑞士法郎每百匯假三一三，九角，澳洲幣每百匯假六五〇，五五，跌一元，日元每萬匯假二四九，九，跌二角，紗假方面，美元每百兌五九一，五，跌一角，英鎊兌一〇，八角，一英鎊兌一〇，八角，一英鎊兌一〇，八角，一

# 股市成交價目表（二月十六日 星期二）

香港會成交：30,860,000元　　遠東會成交：97,480,000元
金銀會成交：68,440,000元　　九龍會成交：450,000元

**四會成交總額：197,230,000元**

恒生指數：1230.62跌17.73　　遠東指數：6038.18跌86.25
金指數1085.50跌11.90銀指數1135.73跌24.32金銀指數1069.77跌14.57

| 股名 | 開市價 | 最高價 | 最低價 | 香港收市價 | 遠東收市價 | 金銀收市價 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **（一）銀行及債券類** | | | | | | |
| 恒生銀行 | 114.00 | 115.00 | 111.00 | 114.00 | 115.00 | 114.00 |
| 匯豐銀行 | 14.10 | 14.20 | 13.80 | 14.00 | 14.00 | 14.00 |
| 海外信託 | 5.10 | 5.15 | 5.00 | 5.10 | 5.15 | 5.15 |
| 友聯銀行 | 11.60 | 12.20 | 11.60 | 11.60 | 12.20 | 11.70 |
| 東亞銀行 | 59.00 | 59.00 | 57.00 | 57.00 | 58.00 | 57.50 |
| 永隆銀行 | 107.00 | 107.00 | 106.00 | 106.00 | 107.00 | 106.00 |
| 嘉華銀行 | 3.45 | 3.475 | 3.40 | 3.45 | 3.45 | 3.475 |
| 工商銀行 | 4.80 | 4.90 | 4.775 | 4.90 | 4.85 | 4.85 |
| 地下鐵路債券 | — | — | — | — | — | — |
| 九倉債券7.75% | — | — | — | — | — | — |
| 九倉認股權證 | — | — | — | — | — | — |
| 置地債券8% | 60.0% | 60.0% | 59.5% | 60.0% | 60.0% | — |
| 港燈債券9.25% | 63.5% | 63.5% | 63.0% | 63.5% | 63.0% | — |
| 港燈認股權證 | 5.60 | 5.90 | 5.60 | 5.90 | 5.85 | 5.80 |
| 置地認股權證86 | 17.00 | 17.00 | 17.00 | — | 17.00 | 17.00 |
| 怡和認股權證92 | 2.05 | 2.15 | 2.025 | 2.15 | 2.125 | 2.15 |
| **（二）公用類** | | | | | | |
| 九巴 | 12.20 | 12.40 | 12.00 | 12.20 | 12.40 | 12.40 |
| 港燈集團 | 4.90 | 5.00 | 4.85 | 5.00 | 5.00 | 5.00 |
| 中華煤氣 | 27.50 | 28.50 | 27.50 | 28.00 | 28.50 | 28.40 |
| 電話公司 | 26.80 | 27.00 | 26.60 | 26.80 | 26.80 | 26.80 |
| 油蔴地小輪 | 5.40 | 5.70 | 5.40 | 5.40 | 5.70 | 5.65 |
| 九龍巴士 | 12.00 | 12.00 | 11.30 | — | 12.00 | 11.30 |
| 中華巴士 | 14.00 | 14.00 | 14.00 | — | 14.00 | — |
| **（三）工商企業類** | | | | | | |
| 隧道公司 | 10.70 | 10.80 | 10.60 | — | 10.60 | 10.80 |
| 青州英坭 | 46.00 | 46.50 | 45.25 | 47.00 | 46.00 | 46.25 |
| 恒隆 | 4.05 | 4.25 | 4.00 | 4.15 | 4.10 | 4.15 |
| 康力 | 1.27 | 1.30 | 1.27 | — | 1.30 | 1.29 |
| 永安公司 | 3.05 | 3.05 | 3.00 | — | 3.05 | 3.05 |
| 和記黃埔 | 14.40 | 14.50 | 14.10 | 14.50 | 14.50 | 14.50 |
| 怡和 | 16.50 | 16.60 | 16.10 | 16.70 | 16.60 | 16.60 |
| 立興 | 3.05 | 3.05 | 3.00 | 3.05 | — | 3.025 |
| 生力啤酒 | 7.50 | 7.60 | 7.40 | — | 7.55 | 7.50 |
| 瑞興公司 | — | — | — | — | — | — |
| 先施公司 | 57.00 | 57.00 | 57.00 | — | 57.00 | — |
| 寶光實業 | — | — | — | — | — | — |
| 會德豐A | 5.60 | 5.75 | 5.50 | 5.75 | 5.75 | 5.75 |
| 信德 | — | — | — | — | — | — |
| 仁孚企業 | 2.00 | 2.025 | 1.98 | 2.00 | 2.00 | 2.025 |
| 太古洋行A | 9.30 | 9.60 | 9.25 | 9.50 | 9.60 | 9.60 |
| 亞洲保險 | — | — | — | — | — | — |
| 海化大同 | 6.80 | 6.80 | 6.70 | — | 6.70 | — |
| 莊士集團 | 1.00 | 1.00 | 0.96 | — | 0.98 | 0.99 |
| 連卡佛A | 9.20 | 9.45 | 9.20 | — | 9.45 | 9.30 |
| 盤魚恤 | 5.30 | 5.40 | 5.30 | — | 5.40 | — |
| 利豐 | — | — | — | — | — | — |
| **（四）地產建築類** | | | | | | |
| 世紀城市 | 1.01 | 1.01 | 1.01 | 1.01 | 1.01 | 1.01 |
| 廖創興置業 | 4.45 | 4.45 | 4.45 | 4.45 | — | 4.45 |
| 長江實業 | 16.70 | 17.00 | 16.40 | 16.80 | 16.90 | 16.80 |
| 恒基兆業 | 2.40 | 2.50 | 2.35 | 2.40 | 2.375 | 2.40 |
| 利興發展 | 4.70 | 4.70 | 4.70 | — | 4.70 | — |
| 新昌地產 | 0.68 | 0.70 | 0.68 | 0.68 | 0.68 | 0.70 |
| 嘉年地產 | 1.40 | 1.40 | 1.32 | 1.38 | 1.36 | 1.36 |
| 置地公司 | 7.90 | 8.00 | 7.75 | 8.00 | 8.00 | 8.00 |
| 信託公司A | 6.90 | 6.90 | 6.90 | 6.90 | 6.90 | 6.90 |
| 合和實業 | 3.15 | 3.15 | 3.10 | — | 3.15 | 3.10 |
| 新昌集團 | 2.00 | 2.025 | 1.97 | 2.00 | 2.025 | 2.025 |
| 四海地產 | 1.70 | 1.72 | 1.70 | — | 1.72 | 1.70 |
| 保華 | 4.40 | 4.475 | 4.30 | 4.45 | 4.45 | 4.475 |
| 海南 | 4.00 | 4.00 | 4.00 | 4.00 | 4.00 | — |
| 聯邦A | 5.00 | 5.05 | 4.90 | — | 5.00 | 5.05 |
| 新鴻基地產 | 6.70 | 6.80 | 6.60 | 6.70 | 6.70 | 6.80 |
| 大寶 | 2.85 | 3.00 | 2.775 | 3.00 | 2.975 | 2.90 |
| 泰盛發展 | 2.20 | 2.25 | 2.10 | 2.20 | 2.25 | 2.20 |
| 新世界 | 4.15 | 4.20 | 4.10 | 4.125 | 4.20 | 4.20 |
| 啓明建業 | — | — | — | — | — | — |
| 嘉君（除息） | 1.82 | 1.82 | 1.78 | 1.82 | 1.82 | 1.82 |
| 大昌地產 | 2.225 | 2.275 | 2.175 | 2.25 | 2.25 | 2.275 |
| 大新公和 | 5.80 | 5.80 | 5.50 | — | 5.50 | — |
| 亞細安 | 0.055 | 0.055 | 0.0525 | 0.055 | 0.055 | 0.055 |
| 建業新記 | 0.95 | 0.95 | 0.91 | 0.95 | — | 0.92 |
| 國際城市 | 1.00 | 1.00 | 0.96 | 0.98 | 0.98 | 0.98 |
| 大生地產 | 2.50 | 2.50 | 2.425 | — | 2.425 | 2.50 |
| 明郷發展 | — | — | — | — | — | — |
| 佳寧 | 4.15 | 4.175 | 3.95 | 4.00 | 4.00 | 4.00 |
| 金大 | 2.175 | 2.25 | 2.175 | 2.25 | 2.25 | 2.225 |
| 華光地產 | 1.53 | 1.55 | 1.50 | — | 1.55 | 1.55 |
| 希慎興業 | 0.57 | 0.57 | 0.56 | 0.57 | 0.57 | 0.57 |
| 志正國際 | — | — | — | — | — | — |
| 莊士置業 | 0.49 | 0.51 | 0.49 | 0.49 | 0.50 | 0.51 |
| 利安 | 1.50 | 1.50 | 1.50 | — | 1.60 | — |
| 太古地產 | 5.40 | 5.60 | 5.30 | 5.60 | 5.60 | 5.60 |
| 兆安 | 3.75 | 3.75 | 3.75 | — | 3.75 | — |
| 周生生 | 3.50 | 3.50 | 3.50 | — | 3.50 | 3.50 |
| 好世界投資 | 1.58 | 1.62 | 1.45 | 1.54 | 1.53 | 1.50 |
| 富郷 | — | — | — | — | — | — |
| 協成行 | — | — | — | — | — | — |
| 萬邦投資 | — | — | — | — | — | — |
| 亨隆 | 2.45 | 2.50 | 2.45 | — | 2.45 | 2.50 |
| 世界發展 | 2.25 | 2.25 | 2.20 | 2.25 | 2.20 | 2.20 |
| 恒生工業 | 1.80 | 1.82 | 1.80 | — | 1.82 | 1.82 |
| 新城市地產 | 1.11 | 1.13 | 1.08 | 1.11 | 1.12 | 1.13 |
| 信和置業 | 0.75 | 0.79 | 0.74 | 0.78 | 0.79 | 0.79 |
| 遠東發展 | 1.70 | 1.73 | 1.68 | 1.73 | 1.73 | 1.73 |
| 統一機構 | 6.00 | 6.00 | 6.00 | — | 6.00 | — |
| 金山地產 | 2.00 | 2.00 | 1.95 | — | — | 1.95 |
| 永泰發展 | 4.90 | 4.90 | 4.90 | — | — | 4.90 |
| 華信地產 | 1.27 | 1.27 | 1.25 | — | 1.26 | 1.25 |
| 德業建築 | 1.95 | 1.96 | 1.95 | 1.96 | 1.96 | 1.95 |
| 百源順 | 1.30 | 1.32 | 1.28 | — | 1.28 | 1.28 |
| **（五）倉塢類** | | | | | | |
| 九龍倉 | 4.80 | 4.80 | 4.75 | 4.80 | 4.80 | 4.80 |
| 安全貨倉 | 5.00 | 5.00 | 5.00 | — | — | 5.00 |
| 中華造船廠 | 2.10 | 2.10 | 2.10 | — | 2.10 | — |
| **（六）酒店類** | | | | | | |
| 凱聯酒店 | 5.80 | 6.20 | 5.80 | 5.80 | 5.85 | 5.80 |
| 海港企業 | — | — | — | — | — | — |
| 大酒店 | 41.50 | 41.50 | 40.50 | 41.00 | 41.50 | 41.50 |
| 美麗華 | 80.00 | 80.00 | 80.00 | — | — | 80.00 |
| 百樂 | 4.80 | 4.80 | 4.80 | — | — | 4.80 |
| 遠東酒店 | 1.13 | 1.13 | 1.08 | 1.14 | 1.12 | 1.13 |
| 富豪酒店（除息） | 1.20 | 1.20 | 1.17 | 1.18 | 1.18 | 1.19 |
| **（七）紡織製衣類** | | | | | | |
| 南豐紗廠 | — | — | — | — | — | — |
| 新馬製衣 | 19.00 | 19.00 | 19.00 | — | — | 19.00 |
| 南海紗廠 | — | — | — | — | — | — |
| 依時製衣 | — | — | — | — | — | — |
| 裕泰製衣 | — | — | — | — | — | — |
| 南聯實業（除息） | 2.95 | 3.00 | 2.95 | 2.95 | 2.975 | 2.975 |
| 長江製衣 | 10.00 | 10.00 | 10.00 | — | 10.00 | — |
| **（八）航業類** | | | | | | |
| 會德豐船A | 5.00 | 5.00 | 5.00 | — | — | 5.00 |
| 萬邦航業 | — | — | — | — | — | — |
| 維達航業 | 3.30 | 3.40 | 3.25 | 3.25 | 3.30 | 3.30 |
| 東方貨櫃 | 2.90 | 2.925 | 2.90 | 2.925 | 2.925 | 2.90 |
| 華光航業 | — | — | — | — | — | — |
| 隆豐國際 | 2.225 | 2.30 | 2.20 | 2.275 | 2.275 | 2.30 |
| **（九）投資類** | | | | | | |
| 聯合企業 | 7.60 | 7.60 | 7.60 | — | — | 7.60 |
| 怡和證券 | 13.10 | 13.50 | 12.80 | 13.40 | 13.40 | 13.50 |
| 森那美 | — | — | — | — | — | — |
| 新鴻基證券 | 3.70 | 3.70 | 3.65 | 3.675 | 3.70 | 3.675 |
| **（十）其他** | | | | | | |
| 非立斯疆 | 0.0925 | 0.0925 | 0.0925 | — | 0.0925 | — |
| 邵氏 | — | — | — | — | — | — |
| 星島報業 | — | — | — | — | — | — |
| 南華早報 | — | — | — | — | — | — |
| 永安集團 | — | — | — | — | — | — |
| 紅寶石 | 3.00 | 3.00 | 3.00 | — | — | 3.00 |
| 港機工程 | — | — | — | — | — | — |
| 新鴻基財務 | 5.90 | 6.00 | 5.90 | 5.90 | 6.00 | 5.90 |
| 茂昌眼鏡 | 2.20 | 2.20 | 2.20 | — | 2.20 | — |

**九龍交易所上市股**

| 股名 | 開市價 | 最高價 | 最低價 | 收市價 |
|---|---|---|---|---|
| 國際實業 | — | — | — | — |
| 金佰 | — | — | — | — |
| 新安 | — | — | — | — |
| 永達利 | — | — | — | — |
| 偉益 | — | — | — | — |
| 永鴻基 | — | — | — | — |

# 歐洲金融開市美匯回軟 金價改高

**一般交易商觀望紐約復市後的發展。大部份交易商相信中央銀行可能入市干預，以支持對美國列根總統減除利息的要求，從而導致美元更爲穩定。**

（特訊）倫敦二月十六日電：在審慎的交投中，美元在歐洲各主要金融市場開市時報軟，黃金價報高。

黃金開市價，蘇黎世每安士報三七七．五〇美元，比上日收市價三七五．五〇，上升二美元。倫敦每安士報三七七美元，比上日收市三七五．五〇，上升了二．五〇美元。倫敦一金商稱，金價隨美元掛跌，但無消息影響走勢。

倫敦英鎊開市價由一．八三七五跌至一．八三三五美元。國際柏克萊銀行一經紀稱：歐洲各市場開市時交投平靜，但無消息影響走勢。

法蘭克福美元開市價由二．四〇二五，跌至二．四八二五馬克，蘇黎世美元由一．九一九五，跌至一．九一七七五瑞士法郎，巴黎美元由六．〇七九〇跌至六．〇七三五法郎。

布魯塞爾美元由四五．二一五〇跌至四五．一六比利時法郎，米蘭美元由一二七九．二〇跌至一二七六．二五里拉。

# 怡和附屬雷里斯業績 盈利增加五成七 派息增加五成半

**受南非經濟影響，今年業務增長料將緩和。**

（港訊）怡和有限公司擁有百份之五十一股權的南非附屬公司電里斯聯合股份有限公司公佈，截至一九八一年十二月卅一日止年度之除稅及減除少數股東權益，但未除非貿易所得盈利之純利，共爲二千三百六十萬關特（伸港幣一億四千〇五十萬元），比較上年同期增加五成七。過去三年之盈利增長幅度比較，計一九八〇年度爲百份之四十八；一九七九年度爲百份之四十一；一九七八年度爲百份之三十一。

公司宣佈，每股盈利由六七．一六仙，增爲一〇八．四六仙，增幅達百份之六十；董事局建議派發末期息每股卅四仙（港幣二．〇二元），全年派息合計共爲每股五十一仙（港幣三．〇四元），比較上年度派息增加百份之五十五。是年度百份之四十一，減除非貿易類項目後，每股盈利由六七．一六仙，增爲一〇八．四六仙，增幅達百份之六十一。

（電里斯集團主席兼行政總裁MR. CHARLES FIDDIAN-GREEN就此項業績發表談話稱：在中期報告書中預測一九八一年下半年度南非經濟放緩的程度，並未如想像般嚴重，結果各部門於下半年度獲利均有增長。

船務，證券，旅遊及運輸部的業務繼續有所改進，對集團盈利的貢獻也依然是最顯大，是年度之營業獲利共達度營業收益共增百份之五十，爲數共達三億五千三百萬關特（港幣四千萬元），增長高達百份之一百二十七。近期收購的一家電器批發商KEENS ELECTRICAL和一家洋酒批發商SUPERIOR IMPORTS，首次爲這個部門提供全年盈利。這個部門於本年度爲集團貢獻營業獲利的比重爲百份之三十八，一九八〇年度則爲百份之十九。

MR. FIDDIAN-GREEN又就各項發展新計劃發表談話稱，對集團的業務增長前景，均表樂觀。

在船務部方面，最大的擴展計劃在於遠東市內，當地增建散裝油輪碼頭儲物儲存設施和發展貨倉的工程，預期於今年內便可完成。在一九八二年一月間，又收購了納塔耳市方面的遠東貨櫃集團公司百份之廿五，一九八〇年度的紀錄。同時增長的幅度將視乎經濟上的一般情況而定。以目前而言，南非的經濟情況便不似得一九八一底蓬勃了。

（特訊）雖然本港有不少的電子製品，其所需零件均仰賴外國的供應，但實際上在本港生產及出口的電子零件也爲數不菲，其中更以電腦配件佔量最多，幾種類目的增幅亦以倍計。出口市場方面，除了歐、美等市場外，中國、新加坡及其他發展中國家等，亦均爲電子零件的出口市場。

據統計，去年首十月本港出口的電子零件總值逾三十六億元，較八〇年同期增升百分之十九，佔同期港製電子產品出口總值仍達百分之廿八點八之多。

在各類電子零件之中，以電腦配件的數量最爲大宗，同期內的總值達十八億一千萬元，增幅也高逾百分之六十；其次爲集成電路，增幅亦高達百分之六十一；其次爲集成電路，增幅也高逾百分之六十一；其次爲集成電路，增幅也高逾百分之六十一；其次爲集成電路，增幅也高逾

# 本港新聞

## 坊眾守望相助勇擒色狼
## 電梯內兩次姦少女
## 荃灣色魔入獄七年

（特訊）去年六月九日下午四時許光日化天下，荃灣發生色魔強姦女童事件，案發後坊眾合力將一名骨科病癒安容，控以強姦未成年少女罪名。該案昨在高院刑庭宣判，被告判入獄七年。

法官在判案時指稱：該案罪行嚴重，受害女童未成年，遭其行凶時，心靈上永久留存創傷，故予重懲以儆效尤。

被告何健忠，廿五歲，被控於八一年六月九日在荃灣地區強姦十四歲女童。

檢察官申述案情指出：去年六月九日下午四時半，原告同家，乘電梯往樓，被告突然按停電梯，有所行進入，及至十六樓時，被告突然取出螺絲批指嚇阻，逼方發生糾纏，被告突然取出螺絲批指嚇原告，然後施暴，在十分鐘內先後兩次強姦女童，事後更查問女童地址電話，女童則告以另一女同學電話號碼，被告則用螺批指住女童雙眼，威嚇不許報警。

由於電梯停了十分鐘，有多名住客在等候電梯時不耐煩。而被告事後亦與女童一齊乘電梯落樓，在電梯門開啓時，被告見形勢不佳，立即拔足狂奔，一名住客見女童衣衫不整，又聽說被人非禮，即往追趕至被告，在追逐六十碼後將被告拘獲轉交警方處理。

受害女童於返回家時，始對母親說被人強姦，於是報案，經警方調查，並由女童認出被告所為，即控以強姦罪，控於法庭。

案由按察司巴士庭主審，被告否認控罪，由法庭延聘律師代表其辯護。控方傳召有關證人出庭供述案發經過。

該案於前（十五）日聆訊終結，由六男一女組成陪審團經過商議三小時後，一致裁定被告「強姦」罪名成立，法官諭押候昨日宣判。

代表被告之大律師於法庭辯定被告罪名成立後，曾求情說：被告於過去五年來一直居住在一個環境複什及擠迫的徙置區。案發時又處於失業之困境，精神壓力頗大。而被告過去無犯案紀錄，今次犯罪乃一時之錯誤考慮從輕判處。

他們閱讀了報章刊載消息，感知陳有麻煩，他們認為陳是一個正直男子，遂予以幫助陳，結果，被告二人捏造陳有不在場證據，警方根據所得之證供，將被告二人落案起訴。

### 藏毒及吸毒工具
### 男子被判監四年

（新亞社訊）一名男子，藏有七十多小包海品及一些吸毒工具，而被警方拘控三罪，被判監四年。

（新亞社訊）十四歲男童黎德森被人綁架撕票案，為警方人員迅速偵破，並拘捕兩名涉嫌與案有關青年，警方為了解其中一疑兒於事發日之行踪，遂往疑兒之住所，向其兩名友好錄取證供時，兩人竟向警方捏造疑兒不在場證據，終因露出破綻，結果為警方揭發拘控，昨解北九龍裁判署審訊，被告二人均承認控罪，奧基法官乘閱有關感化官對被告二人之身世調查報告書後，判次被告女子入獄六個月，首被告則再押候三月二日，換底屆所報告書始行宣判。而被告事後亦與女童一齊乘電梯落（均）

## 兩男女提供假證供
## 女被告判囚六個月

### 男被告押候戒毒所報告書宣判

由於疑犯除向警方錄取口供時，承認自己與黎童被綁架撕票案有關，而被告二人被錄取之口供與陳之口供五有出入，遂於一月九日，探員再次向被告二人作進一步查詢，因其口供提供了陳有不在場證據，着被告二人予以澄清，結果於同日下午被告人更改其說法，並承認

## 十四歲男童被綁架慘撕票案
## 兩名青年行刼的士
## 首被告有罪
## 判入獄五年
## 次被告押候宣判

（新亞社訊）兩名青年，專門行刼的士司機，被控三罪，其中一匪被追捕時中槍被捕，一脚成永久性殘廢，另一匪事後亦被捕，本案日前解上雖多次，（一）及（二）控首某，十七歲，被控三罪（一）及（二）控首被告於去年九月廿七日，在九龍地區行刼兩名的士司機共六百四十元及一個手表，（三）控兩人於去年九月廿七日，在竹園安富道行刼一名姓陳之的士司機八十五元，一個錢袋及一張駕駛執照。

案情：當日晚上十二時，兩被告在彩虹邨登上陳主之的士，駛至安富道時，首被告在後襲頸，次被告即下車搶去錢箱逃去。由於區內有很多軍裝疑生，警方加派人手，在附近兩人搶刼的士，乃加入巡邏，兩名警務人員見兩名男子被捕，落案控以傷人罪。

## 希爾頓職工百萬行
## 十二萬元捐公益金

為鼓勵香港公益金籌募運動，今年香港希爾頓酒店上下職員近三百人，參加香港區百萬行，並籌得善款十二萬，令公益金本年的籌款再較早前由有關當局宣佈本港政府內地旅遊業務表示：遊要透過中旅行統籌將由今年七月開始，再不能直接與國內各社（即中旅社）統時辦理。估計受此新辦法影響，現時尚又公佈今後經營方式，對本地旅行社及內地旅遊發展均不無的。

據有關旅遊業務表示：但中旅社可與專辦內地旅遊的旅行社合作事宜，可是有關方面目前未公佈新辦法，以至往後生意難以作估計及安排，特別是暑假為內地旅遊之旺季，一切安排及

## 統籌辦法尚未公佈
## 專辦內地旅遊之旅社受打擊

### 先預法無此因，展開法無作工廣推及排安
### 客旅收攸，對經營前途影響嚴重。

（特訊）在七月以後由中旅社統籌經營，但至今細節尚未公佈，以致有等專辦內地旅社正感經營前景受到籌辦法，在未來的旅客數量因此影響，接客量前已須展開籌備及宣傳工作，現時尚未公佈今後經營方式，對本地旅行社及內地旅遊發展均不無的。

（特訊）一九八二年度第十三期六合彩，中獎號碼為：18、26、27、32。特別號碼32。

昨日公佈攪珠結果，六個攪出的號碼是一、五、八、十八、廿六、廿七，特別號碼是卅二。

頭獎有三百六十五票中，每二元一注派港幣二千八百六十二元。

二獎有一千八百六十一票中，每二元一注派港幣二千一百五十六元。

特別獎有一萬零十六票中，每二元一注派港幣四百元。

安慰獎有一萬零十六票中，每二元一注派港幣伍拾元。

各中獎者可致電五——七九〇四八二七查詢。

香港跑馬地愛群道皇仁書院禮堂為登記手續。

宣傳目前已須開始籌辦，可是至今有關方面仍未公佈新內地旅遊統籌及合作之詳細方式，令一些專辦內地旅遊之旅行社及安排未來發展及推廣方針，未來生意勢受打擊的。目前所有旅行社都在等候中旅行公佈統籌辦法，在未來的旅客數量因此影響，接客量前已須展開籌備及宣傳工作，現時尚又公佈今後經營方式，對本地旅行社及內地旅遊發展均不無的。

## 物料處本週日
## 職員子弟聯歡

（港訊）政府物料供應處，定於本星期日（廿一日）在北角油街該處之廣場舉行兒童聯歡會。

聯歡會籌委會主席吳言人表示已安排許多綜合表演節目，歌唱、音樂演奏、魔術、雜技、擺位遊戲、氣槍射擊、單車表演及兒童繪畫比賽等，使到場的職員子弟參加和欣賞。

聯歡會將於下午一時開始，由署辦聯歡會之該處同樂會主席致開會詞。預料到場兒童將逾一千五百人。各入場時均獲派送禮物包。

聯歡會於下午五時結束前將分別舉行幸運抽獎及頒獎禮。體育優勝獎頒獎禮及致送錦旗與禮物由政府物料管理處處長祈樂華主持，兒童繪畫比賽頒獎禮則由副處長許雄之夫人主持。

譯辦法，然後可以決定旅行中國各地行程，便利即給予推廣方針，旅行社即給予推廣方針，旅行無法吸引人客參加。此種情況更常遇發生於較具規模的旅行社。

追捕，一名警長拔槍喝令停止無效，終開槍射中被告之四部，治療後被告其中二腿成終身癱瘓，日前出庭時仍須持拐杖，首被告則逃去，警方人員稍後經調查後，根據消息，將首被告拘捕，同時揭發他與區內另兩宗的士刼案有關，乃一併檢控。

### 證人下落不明
### 警方急欲會晤

（港訊）警方急欲會晤一宗傷人案之男子曾桂祥，該案將於星期五（二月十九）日在北九龍裁判司署聆訊。

去年十一月，曾氏出庭作證，其後警方便無法與他聯絡。

曾氏為一名建築工人，其最後通訊的地址為大埔龍康邨建泰地盤。

曾桂祥或任何人知悉其下落，可電三——七七七五一五二內線十七與石硤尾警區聯絡，或撥警察熱綫五——七七一七七。

去年十一月十七日，曾桂祥在大埔一公園被兩名男子襲傷，稍後兩名男子被捕，落案控以傷人罪。

影、縮、送、分
件件皆能

優美V3RSF型，是一部全面性的影印系統，秉承優美V型的優秀傳統，再加上縮影性能，有兩種不同縮影比率，又設自動原稿輸送器及自動分紙器，厚厚一份文件，短短時間內即可影印或縮影完成，並依次編排妥當，次序井然，省時省力。
優美V3RSF型，選用內涵式微型電腦，又兼具優美獨有的「中斷影印制」、雙紙盆按鈕選紙等多項超卓設計，請即賜電聯絡，安排示範。

優美影印機　科技精研　着着領先

易視美有限公司
英國英之傑集團附屬機構
香港灣仔高士打道47-50號立興大廈十八樓
電話：5-293737
陳列室：香港灣仔高士打道181-185號中怡大廈地下

U-Bix 電子影印機
UBF 辦公室傢具
AES 電腦打字系統

金門旅遊 3-319151
台北酒店訂房中心
（全部雙人房三晚計算）
財神 $400　三普 $240
希爾頓 $400　一樂園 $200
來來 $450　金堡 $180
華國 $300　太平洋 $130
中央 $250　麒麟 $130
台北機票 $630　台証 $85
登打士街56號栢裕商業大廈20字2010室（運輸署樓上）

金輝 旅遊公司 3-9681323-951635
農曆新年各線加班團
台灣環島七至九天　菲律賓六至七天
日本本州 八天　星馬（檳城）七天
北海道賞雪團七天　星馬泰 十二天
韓國 四至六天　泰國 五至七天
安排妥善、服務至上、顧客第一
新年台北機位特多·專業台証特別
九龍彌敦道655號胡社生行1006A室

中國風光
香港—廣州—香港
（中國民航包機）
逢二、五、日
請向各大旅行社接洽
查詢請電：3-322628　3-322620

欣欣 旅運（香港）有限公司 3-842277 3-849192 5-488238 5-237890
寶島五天海陸空聯遊 祇收1580
早機先飛高雄，晚機台北返港 週二出發
少行枉路700里，五天行程勝九天
獨家主辦，天天出發
①阿里山春季賞櫻團 $1008
②澎湖遊覽團 $1150
③澎湖阿里山遊 $1350
④溪頭滿光樓 $150
台北飯店 單人房 雙人房
太平洋 80 90
麒麟 90 100
第一 90 120
財神 250 280
希爾頓·來來 300 310
九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室
中環奧卑利街21-27號新歷大樓地下4號

怡安旅運 5-254431-6 3-886353 3-886356
香港德輔道中24號華商總會銀行大廈1701室
九龍旺角彌敦道636號銀行中心大廈716室
台灣五天四晚
機票十酒店 $1008
十早餐十接送
另有泰國·星馬，日本·台灣團
香港華商旅遊協會會員

港九各大旅行社聯合廣告
會址：香港德輔道中106-108號鴻德大廈203室
電話：5-458384　5-452370

南國風光 遊覽團
馬星泰十一天豪華團 $3398. 出發日期六
馬星（雲頂）七天渡假團 $2498. 逢星期一六
馬星（檳城）七天酬賓團 $2598. 逢星期三
新加坡印尼七天豪華團 $2998. 逢星期二
曼谷、芭堤雅六天團 $1788. 逢星期日
特別豎助，請向各大旅行社報名查詢
乘搭 新加坡航空公司

漢誠 3-889734　3-883071　5-438231　5-438221
台北 HK $850 機票十酒店（三晚）十接送 天天出發
全台灣環島觀光 四天：$1288 七天：$1488 九天：$1688 任國山、三普 逢星期三出發
特快台証＊平價機票
泰國芭堤雅七天 $1690
代辦中華民國護照
韓國四天 $1890
九龍旺角通菜街2A鴻光商場17室
香港中環李寶椿大廈512A室

利達 旅運社有限公司 3-676882 3-685567
特快台証 十天出証
世界各地 平價機票
東南亞團 天天出發
歡迎垂詢
九龍尖沙咀新世界中心商業大廈610室

利安 旅運有限公司 5-434008 5-450143 3-7213183 3-7210543
日本專線
國際交通 日本交通公社
本州七天超級豪華團 $3630.
九州七天超級豪華團 $3630.
九州本州八天豪華團 $4280.
北海道七天雪節 $4580.
LION PAK：酒店十機票（三晚四日）
東京、大阪、台北及東南亞各地均可
九龍尖沙咀彌敦道100號東英大廈108室
香港干諾道中140至141號陸山大廈地下

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
泰國芭堤雅六天
菲島六天特級團
韓國四天豪華團
台灣週日環島七天
日本本州八天
星馬泰十一天
新航美洲假期
新航歐洲假期
香港德忌笠街17-19號德和大廈4字全層（郵寄）主理

永安 總社5-256243-8 北角5-705352 尖沙咀3-694447 旺角3-846484 荃灣12-432631
西南歐洲十四天豪華團 $8850 4月4,9日
英加西岸十三天豪華團 $9480 4月4,9日
日本本州八天豪華團 $2990 逢星期一、三、六出發
全日本九州本州八天豪華團 $3790 逢星期六出發
日本北海道八天豪華團 $3990 逢星期三出發
台灣環島九天豪華團 $1880 逢星期三、六出發
菲律賓七天豪華團 $1890 逢星期五、日出發
曼谷芭堤雅七天豪華團 $1790 逢星期二、四、五、六出發
泰國皇十天豪華團 $3290 逢星期五出發
香港德輔道中48至52號裕昌大廈401-403室

先施 世界旅業 3-932697 3-936588 3-945343 3-942530
中國各地豪華團探親團
港—穗探親 飛機上、快車返 快車上、飛機返 包接送
世界各地探親平機票、酒店、簽証
東南亞及美加精選豪華遊覽團
歡迎組團旅遊參體育活動
精美行程表齊備電索即寄
旺角先施大廈5字樓510室

美和 5-237184-6 代理航空公司機票
台灣九天 $1980　馬星八天 $2799
泰國八天 $2090　星馬泰12天 $3590
菲律賓六天 $1850　夏威夷七天 $3990
日本八天 $3290　美國九天 $6989
韓日七天 $3880　美加十三天 $10389
香港總行：香港大道中36號興瑋大廈1001室
九龍分行：九龍深水埗南昌街154號地下

美麗寶島 5-216409-0 3-321315-8 3-303285-6
台北四天超值團
1050 台証90
全程住宿來來香格里拉
來回乘搭泰國航空公司·眞正天天出發
中環城多利皇后街15號裕成商業大廈703A
尖沙咀海防道34號寶豐大廈4/F D座
九龍油蔴地彌敦道534嘉榮大廈19樓B

金城 5-228814 228875 240017 3-668695 3-670211
台北第一大飯店為酬謝顧客
起見特於春節期間招待港客
三百名免費住宿三晚，先到
先得，詳情請與本公司聯絡
香港中環大道中萬宜大廈531室
九龍尖沙咀漢口道何鴻燊大廈221室

歷史悠久＊專業旅遊
康泰旅行社
有限公司
總社：中環大道中31號陸海通大廈6字（中環皇后戲院樓上）5-240061
分社：中環大道中70號運卡佛大廈10字 5-211411
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈11字 3-676111
旺角彌敦道636號銀行中心20字 3-305207
機票部專綫：3-676171　5-240061
星期日照常辦公——中環及尖沙咀公司

全泰國 清邁、泰皇夏宮、曼谷、水上市場、芭堤雅、桂河橋
高豪級華七天 $1790　清曼邁谷八天 $2090　九天 $2190
天天出發·全港首創
清邁——曼谷乘搭泰航內陸機
勝在①皇家大酒店 ③第一大酒店
酒店②假日大酒店 ④文華大酒店

全台灣 阿里山、花蓮、日月潭、高雄、陽明山、墾丁
豪華四天 $1390　九天 $1990
高級七天 $1950　九天 $2250
天天出發·日日獨立團
增成本300元，小行車16小時
優點 ①乘華航豪華客機，早機去，晚機返。②華航兩程內陸機（台北—花蓮、高雄—台北）③台北住最新、最豪華之來來香格里拉大飯店

全泰馬星 清邁 檳城
新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、曼谷、馬六甲、黑風洞、芭堤雅、桂河橋
全泰馬星（清邁、檳城）十三天 $3790
十二天 $3390　豪華七天 $2690
逢星期一、四、六、日出發
高級豪華·膳食全包·絕無自費

日本韓國 東京 大阪
日本本州八天豪華團 $2990
韓日九天高級豪華團 $3790
※東京——大阪內陸機※
韓國四、五天豪華團
逢星期二、四、六、日出發
全程一流大酒店 回程可停留台北

# 日本韓國縱橫遊

詳情請向各大旅行社接洽或電各贊助航空公司查詢

恭賀新禧

## 大韓縱橫遊
### 韓國四天團 $2,190
逢星期六出發。新年加班 1 月28日
乘大韓航空公司珍寶豪華客機。
遍遊：漢城、太平洋夜總會、華克山莊、民俗村、臨津閣、自然農園等名勝。
★持台灣證者去回程可停台北

新年特別加班團
### 韓國五天團
出發日期：1 月24, 26, 27, 29日
### 韓國六天團
出發日期：1 月23, 25, 31日
＊特點：加插龍平玩雪節目
大韓航空公司鼎力贊助

## 機票十酒店 $1990
四天三晚
日本（天天出發）
韓國（逢星期六出發）
代訂：
- 廣體豪華客機機票
- 酒店豪華客房
- 72小時前預定住宿酒店

包括：
東京——太陽城太子大酒店
新宿太子大酒店
大阪——新阪急酒店
韓國——凱悅大酒店

## 大韓縱橫遊
### 日韓八天團 $3,680
逢星期六出發。
乘大韓航空公司珍寶豪華客機
遍遊：大阪、萬國博會場、奈良、京都、名古屋、白絲瀑布、冰穴、山中湖、富士山、箱根、東京、漢城、自然農園等名勝。
住宿：大阪新阪急、名古屋名鉄格蘭、山中湖及東京之太陽城太子、喜來登、漢城凱悅。

大韓航空公司鼎力贊助
電話：3-699411

## 西北縱橫遊
### 日本本州八天團 $3,290
逢星期五早機出發晚機返十足行程
乘西北航空公司珍寶豪華客機
遍遊：東京、美加底夜總會、富士急遊園地、山中湖、冰穴、富士山、白絲瀑布、大阪、大石寺、奈良、京都、名古屋、箱根、日光、銀座、田崎珍珠、太陽城等名勝。
住宿：太陽城太子、名鉄格蘭、新阪急、山中湖等。

新年特別加班團
### 本州六天團
出發日期：1982年 1 月24日

西北航空公司鼎力贊助
電話：3-692288

## 華航縱橫遊
### 本州八天高級遊 $3,290
逢星期六早機出發晚機返十足行程
加班團：1982年 1 月21, 27, 28 日
乘中華航空公司豪華客機
遍遊：東京、美加底夜總會、日光、箱根、名古屋、奈良、京都、大阪、白絲瀑布、冰穴、山中湖、富士山五合目、富士急遊園地、田崎珍珠、銀座、太陽城等名勝。
住宿：太陽城太子、名鉄格蘭、新阪急、山中湖等。

中華航空公司鼎力贊助
電話：5-243011

## 西北縱橫遊
### 北海道七天團 $4,290
逢星期六出發
加班團：1982年 1 月21至30日
乘西北航空公司及全日空747豪華客機往返香港、東京及北海道
遍遊：東京、函館、大沼國立公司、洞爺湖、有珠昭和火山、登別地獄谷、熊牧場、札幌、白老倭奴、千歲、阿駒內奧運村及有紬斯尼樂園稱譽之豐島園等。
住宿：太陽城太子、洞爺湖大東、札幌太子、皇家、大沼太子等大酒店。

新年特別加班團
### 北海道八天團
出發日期：1982年 1 月22, 23, 26 日
＊最矚目82年雪祭之雪雕作品由 2 月 1 日起開

西北航空公司鼎力贊助
電話：5-249261

Package Tours

---

## 中大旅遊 H-431331-3
代訂東方賓館、中山溫泉賓館
代訂國內車船機票及各國機票
香港至台北機票 $ 750
香港至韓國機票 $ 1400
承中旅社委托代辦各國
德輔道中185—195號華豐大廈103室

## 寶通旅運 3-910377 3-969861
| | |
|---|---|
| 星馬豪華團 七天 $2388 逢星期三出發 | 台灣豪華團 八天 $1890 逢週三、六出發 |
| 曼谷豪華團 六天 $1590 逢星期六出發 | 韓國豪華團 四天 $2190 逢星期六出發 |

台灣急證130泰證100 美加廉價機票
台北機票十酒店十接送 $950天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

## 綠洲遊覽公司 Lake Toba 5-227063 5-268020
代辦各地簽證，平價機票

| | |
|---|---|
| 星馬泰十二天 | 由 $ 2299起 |
| 星馬七天 | $ 1680 |
| 泰國七天 | $ 3290 |
| 日本八天 | $ 3290 |
| 台灣九天 | $ 2180 |
| 印尼椰加達 | $ 2980 |

節目豐富，行程完善，歡迎電話查詢
香港德輔道中48-52號裕昌大廈 5 樓505室

## 金門 K—319151
即運輸署樓上
旺角登打士街56號栢裕商業大廈2010室

平價機票市場

| | | | |
|---|---|---|---|
| 東京 | $ 1200 | 三藩市 | $ 1900 |
| 曼谷 | $ 1150 | 紐約 | $ 2750 |
| 菲律賓 | $ 900 | 倫敦 | $ 1850 |
| 星馬 | $ 1480 | 雪梨 | $ 1850 |
| 星馬泰 | $ 1620 | 中東 | $ 2300 |
| 韓國 | $ 1580 | 溫哥華 | $ 2100 |
| 台北機票 | $ 630 | 台證 | $ 85 |

各國簽證 特快台證 代訂酒店

## 利華 3-306331-4
台灣・澎湖
九天環島 $ 1899 只收工本費 $ 35
四程飛機，一程冷氣火車
逢星期一、三出發，專人領隊 台證特快十天出證
台北機票十酒店四天 $1008
樂園天成大飯店四天單人房包接機
來來 希爾頓 財神四天 $ 1050
總代理—樂園 天成 麒麟 永安大飯店
旺角彌敦道636號銀行中心905室

## 百福 旅遊有限公司 5-259241（10線） 3-670091（3線）
美加豪華團
$7190起
多款行程任君選擇
香港德輔道中45號永隆銀行大廈8字樓

## 環通 WONG'S TOUR 旅行社 5-765017（兩線） 5-765035 5-776685 假日2P.M.-6P.M.
特快台證 十天保到 $ 140
台北四天 $ 888
台北—樂園飯店 $ 70

| | | | |
|---|---|---|---|
| 韓國四天 | $ 1890 | 台灣八天 | $ 1890 |
| 北海道 | $ 4190 | 本州八天 | $ 3190 |
| 星馬（檳城） | $ 2490 | 泰國七天 | $ 1790 |

銅鑼灣怡和街39號莊士商場大廈1407室皇后戲院對面

## 多來美旅運 假日照常
3-323661-2 5-216131

| | |
|---|---|
| 菲律賓碧瑤 7 天遊 | 1688 |
| 曼谷芭堤雅 6 天遊 | 1588 |
| 台灣環島 8 天遊 | 1688 |
| 日本本州 8 天遊 | 2988 |
| 馬星檳城 7 天遊 | 2288 |
| 夏威夷檀香山 7 天遊 | 3488 |
| 美航美洲西岸 8 天遊 | 5388 |
| 新航歐洲24天遊1514 | 7388 |

代訂酒店廉價機票及各國特快簽證
代理中國旅遊團及代訂國內機票
九龍油麻地彌敦道永安商業大廈1301室
香港中區環球商場 303 室

## 領先 旅運有限公司 5-276455 5-283059
開封、鄭州、少林寺、洛陽、西安
十一天 $ 2750
2/1 25/1 19/2 12/3 26/3 2/4 9/4 16/4
北京直航六天 23/1 $ 3590
廣州、從化、星湖五天 3/3 $ 785
香港灣仔軒尼詩道24號大生商業大廈1804-5室

## 堅城旅遊 5-8917118 3-316162
中國西南直航遊覽
昆明・成都・長江三峽
十四天 $ 3780 逢星期六出發
昆明石林四天 逢星期六出發 $ 1980
昆明成都九天 逢星期六出發 $ 3480
昆明石林五天 逢星期二出發 $ 2180
香港洛克道369號103室，九龍好旺角中心135室

---

## 康泰
中環大道中31號陸海通大廈 6字
中環大道中70號運卡佛大廈10字
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈11字
旺角彌敦道 636號銀行中心20字

| 全泰國 | 全台灣 |
|---|---|
| 清邁、曼谷 芭堤雅、桂河橋 清邁—曼谷乘內陸機 七天 $1790 | 阿里山、日月潭 豪四天 $1390 九天 $1990 高級七天 $1950 九天 $2250 ・乘華航早去晚返・ |

天天出發・日日獨立團
5-240061 5-211411 3-676111 3-305207

## 通達利 旅行社 H-431012 H-435871
桂林 航空五天團 $1333（逢週三出發）
韶關、丹霞山、南華寺四天團 $ 499
星湖、鼎湖、廣州四天團 $ 499
從化、廣州三天團 $ 399
（逢週五出發）
香港德輔道中130號大生銀行大廈403室

## 安全 5-222822 5-222851 5-222300
台灣全國酒店總滙
（各類酒店任君選擇）
來來香格里拉・希爾頓・財神 $ 1099
酒店十機票（四天三晚）・天天出發
代辦各地簽證・特平機票
中環域多利皇后街利隆大廈203室

## 星馬 中環德輔道中 141 號國際大廈16字
5-444644 3-322301
旺角彌敦道 582 號信和中心10字
星馬七天 $2490
（天天出發）
遍遊吉隆坡、檳城、怡保、太平湖、霹靂洞、黑风洞、雲頂高原、清真寺、國家博物院、精武山、英雄紀念碑、星加坡、蛇頭、聖陶沙島、牛車水、馬騮山、極樂寺。
膳食全包，絕無自費
星馬泰特快簽証・平價機票

## 韓日臺旅行社
韓國 漢城、冬天龍平滑雪四至六天
暢遊民族村、慶州、普門湖 $ 1,890
乘大韓、華航、逢星期五、六回程可停台北
日本 東京、大阪、富士山豪華團 $ 2,990
瀨戶內海、四國豪華團 $ 3,450
九州鹿兒島豪華團 $ 3,450
臺灣 阿里山環島九天豪華團 $ 2,080
雙程內陸機八天豪華團 $ 1,980
環島（特價）七天只收 $ 1,590
中環德輔道中 84-86號壹記大廈601室
5-451335（3線）

---

## 榮泰 3-944255（三線）
代理韓、台、新加坡各大酒店訂房

| | |
|---|---|
| 韓國漢城華克山莊新板門店四天 | 逢星期二、五 |
| 韓國漢城華克山莊新板門店五天 | 逢星期一、三 |
| 韓國漢城大韓航空往返機票四天 | 逢星期六 |
| 韓華漢城古都慶州普門湖六天 | 逢星期五 |
| 日本本州韓國漢城經濟遊八天 | 逢星期六 |
| 威振美琳日本福岡韓漢城五天 | 逢星期四 |
| 日航天地東京富士山大阪六天 | 定期出發 |
| 日航天地九州福岡鹿兒島七天 | 定期出發 |
| 日航新加坡聖陶沙遊東南四天 | 逢星期五、日 |
| 日航天地御戶內海廣島遊七天 | 定期出發 |
| 台北環島航兩程內陸機 八天 | 逢星期六 |
| 菲律賓菲航碧瑤夏蓮娜團七天 | 逢星期一、四 |
| 坡國曼谷芭堤雅桂河橋團七天 | 逢星期一、四、六 |
| 泰國清邁曼谷芭堤雅古城八天 | 逢星期日 |
| 泰國馬來西亞新加坡聯遊十一天 | 逢星期一、四、六 |
| 馬來西亞雲頂新加坡聯遊七天 | 逢星期三 |

＊九週年紀念・凡報名均有特備禮行・減價 $ 100
旺角彌敦道729號地下 華比銀行左鄰

## 請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢
菲航假期
六／七天豪華團
HK$ 1599 起
行程遍遊馬尼拉、碧瑤、夏蓮娜海灘、大富都百島、火山湖、蝙島樂園、百勝灘等名勝
逢星期 三、四、六出發

## 華達旅行社
復活節台灣澎湖豪華團
出發日期：82年 4 月 3, 9 日
全程 9 天，國內二程機 $ 2190
6 天，國內二程機 $ 1790
（每團限額30名・報名從速）
四天三夜 $ 890
住：三陽大飯店
代辦台證、加簽、快捷妥當
中環李寶椿大廈 830 室 H—447821

## 永達 3-679161至0 3-660249至0

| | |
|---|---|
| 曼谷、清邁團 八天 $ 1790 逢二、四、六出發 | 台灣團酬賓 乘華航八天 $ 1890 雙程內陸機台證 $ 100 |
| 代辦星馬泰快證，各國特平機票 | |
| 星馬豪華團 乘星航七天 $ 2499 逢三、六出發 | 日本豪華團一 乘中華八天 $ 3190 逢星期六出發 |

尖沙咀彌敦道92號 8 樓 B 2
（頂好酒家樓上）

## 東方 3—323410 3—323419
旺角登打士街家樂商場 1 樓43室

| | |
|---|---|
| 台灣九天豪華團 | $ 1899逢一三五 |
| 台灣七天豪華團 | $ 1699逢四六 |
| 台灣四天豪華團 | $ 1199天天出發 |
| 凡參加台灣團友可帶合法百貨包收貨保證滿意 | |
| 曼谷芭堤雅六天 | $ 1499逢三六 |
| 清邁曼谷芭堤雅八天 | $ 1699逢四日 |
| 菲律賓六天豪華團 | $ 1599逢三六 |
| 日本八天豪華團 | $ 3290逢六 |
| 日韓八天豪華團 | $ 4089逢六 |
| 韓國四天豪華團 | $ 1790逢六 |
| 星馬七天豪華團 | $ 2288逢一四六 |
| 星馬泰十一天豪華團 | $ 3288逢一四六 |

代訂世界各地機票、酒店及簽證
＊九週年紀念・凡報名均有特備禮行・減價 $ 100
旺角彌敦道729號地下 華比銀行左鄰

## 中外 旅行社 3-699327
南美洲特選
4月23日
如期出發 決不改期
報名截止日期 2月20日
九龍尖沙咀彌敦道東英大廈 207 室

## 獲加 WTS 旅遊有限公司 3-948142

| | |
|---|---|
| 台北華麗大飯店（三晚四日）單人房 | $ 360 |
| 台北世紀大飯店（三晚四日）單人房 | $ 430 |
| 台灣四天 天天出發 | $ 1390 |
| 北海道七天 | $ 4290 |
| 日本八天 | $ 3880 |
| 星、印尼七天 | $ 2950 |

代售各地廉價機票十代簽各地旅遊簽證
彌敦道748號 A 始創行803室

## 旅運佳 H-739228-9 H-8911325
輝皇 K-323495-6 K-326520

| | |
|---|---|
| 台證（特快） | $ 130 |
| 全台灣八天豪華團 | $ 1850 |
| 曼谷豪華團 (六)(七) 天 | $ 1590 $ 1690 |
| 星馬（七）天團 | $ 2499 |

灣仔依時大廈1702室・南京街德惠行805室

## 佳寧旅業
佳寧集團 首創華商電業北 直入電腦新紀元

| | | | |
|---|---|---|---|
| 泰國 | $ 1688 | $ 1788（乘國泰） | |
| 清邁 | $ 1988 | 菲律賓 | $ 1788 |
| 日本 | $ 2388 | 韓國 | $ 1988 |
| 韓日 | $ 3588 | 台灣 | $ 1788 |
| 馬星（檳城） | $ 2488 | | |

★旭凱金鐘站海富商場5-297051・5-297061★遠卡佛大廈5-212215・5-255387★星光行3-662668・3-7216181★美孚永安公司3-7442282・3-7434738★希慎道店門市部即將於二月二十四日隆重開幕★機票專線電話5-298133
假日及公衆假期照常辦公

## 長城中國旅遊服務社
電話：3-930256 3-953429 3-915327
北京

| | | |
|---|---|---|
| 六天直航團 | $ 3490 | 1月23, 28 |
| 七天航空團 | $ 2888 | 1月21至28 |
| 十天北京華東 | $ 4190 | 12月24, 25 1月23至28 |

九龍旺角亞皆老街33號寶生銀行大廈1102室

---

## 豐利 5-215191

| | |
|---|---|
| 澳洲自由探親團 | $ 4800 |
| 澳洲八天東岸 | $ 6500 |
| 美加西岸9/11天遊 | $ 7499 |
| 美加東岸10天遊 | $ 10800 |
| 日本本州 8 天遊 | $ 3180 |
| 韓國四天遊 | $ 2090 |
| 台灣八天環島遊 | $ 1890 |
| 菲律賓碧瑤七天遊 | $ 1890 |
| 曼谷芭堤雅6/7天遊 | $ 1550 |

＊代售廉價機票代辦簽證及代訂酒店＊
香港皇后大道中65號友聯銀行大廈1205室

## 良辰美景 熱線查詢電話 3-960384 UT

| | |
|---|---|
| 韓國四、五、六天團（冬季加插龍平滑雪） | 日本（福岡）五天團 韓國（漢城） |
| 特價 $ 1990（逢星期五出發） | 特價 $ 2399（逢星期四出發） |
| ＊早上出發晚上返港回程可停台北及高雄＊ | |
| 中華航空公司 | |
| 韓國台灣七天聯遊（冬季插龍平滑雪） 特價 $ 2690 | 台灣四天豪華團 遍遊桃園、六福村及台北各大名勝 特價 $ 1390 逢星期一早上出發晚上返港 |

詳情：請向各大旅行社報名查詢
代理：皇城花園、朝鮮、樂天、巴黎沙、歐悅、喜來登大酒店

## 司諾 3-677450 3-678734 3-696729
機票部專線 3-7216171

| | |
|---|---|
| 韓國板門店仁川 4 天豪華團 | $ 1790起逢星期一三五六 |
| 大韓日韓 8 天斑精遊豪華團 | $ 3480起逢星期二四六 |
| 西北航日本本州 9 天經濟遊 | $ 3290起逢星期二四五六 |
| 北海道本州 8 天貴賓經濟遊 | $ 4290起逢星期六日 |
| 全台灣環島 9 天豪華遊覽團 | $ 1790起逢星期一三六日 |
| 菲律賓碧瑤百島 7 天豪華團 | $ 1590起逢星期三四六日 |
| 曼谷芭堤雅桂河精 8 天遊覽 | $ 1690起逢星期二四六 |
| 新航星馬檳城 7 天波假遊覽 | $ 2288起逢星期一三四六 |
| 新航星馬泰11天聯遊渡假團 | $ 3288起逢星期一三四六 |
| 新航假期美國西岸 8 天遊覽 | $ 5989起逢星期二四六日 |
| 新航夏威夷7天假期逍遙遊 | $ 3989起每天均可出發 |
| 法航歐洲13天中南歐精華遊 | $ 7395起逢星期一三六日 |

※優待本報讀者・凡持本廣告報名一律減收 $ 100・請剪存永遠有效
尖沙咀彌敦道100號東英大廈1108室

## 哥頓 5-446955（3線） 5-412988
曼谷芭堤雅豪華團
七天 $ 1690
逢星期二、四、六出發
復活節加班 4月4, 5, 8, 9日
專售英、美、加學生移民機票
台灣八天豪華團 $ 1990
日本本州八天遊 $ 3290
馬星七天豪華團 $ 2690
中環德輔道中185號李寶椿大廈1215-6室

## 康年 中華民國觀光局審定 台北市甲種（國際）旅行社聯營
台灣阿里山 七天 $1880 九天 $2150
復活節 台灣四天團及自由團 $998
星馬雲頂高級團・泰國曼谷團 $1590
日本九州本州及瀨戶內海豪華團
歐洲美加精華遊 $ 7395起 台証可靠
＊並代售世界各地特平機票及簽証＊
香港游車廠：大道中14號大東行1001室
5-257148（5-224765

## 研究提高中文興趣

# 中文基金小組報告 四五月間正式發展

### 吳樹熾議員謂主旨提高學生中文程度 主要經費政府資助部份社會熱心捐輸

（本報專訊）港府去年六月宣佈推行龐大的語文教育計劃，計中包括設立一個獨立的中文基金會（初時名為中國語文發展基金會），目前該會的工作小組已完成各項研究及建議，並正草擬一份報告書，預計在三月初向行政局提交報告。

據中文基金會工作小組主席吳樹熾議員向本報記者表示，該會將在三月初向行政局提交報告書，有待行政局批准後，預計於四月或五月間向外界發表該報告書內的各項建議及內容。

吳氏指出，成立這個中文基金會的主要原因，是由於香港市民及學生的中文水準普遍有低落的現象，同時他們的閱讀中文習慣更為稀少，故此，政府乃設立語文教育學院及中文基金會，以促進社會人士及學生對中文的興趣。

自中文基金會設立後，當局即成立一個工作小組，以籌備各項工作。小組委員除主席吳樹熾議員外，尚有查良鏞、陳繩耀神父、何錦超議員、何丙郁教授、費夢花醫生、梁林太乙女士、杜祖貽教授、教育署副署長梁文建、及金任小組秘書一職的助理教育署長李越振。

據吳主席表示：工作小組的工作主要都是研究有關如何能夠提高社會人士及學生對中文的興趣之方法，如何安排人手去推行各項工作，討論基金會經濟的來源，建議出版良好及具吸引力的中文刊物等。

吳氏認為出版良好刊物是工作小組所訂的重要建議，因為透過刊物，可以將優美的詞句，有意義的文章，給與學生及社會人士參考和閱讀，對他們的寫作有所幫助，而且亦可以減少兩代間產生的矛盾和代溝。不過，編訂此等刊物的內容，是由其他工作人員負責，這仍有待政府決定。至於中文基金會的主要經費，將由政府資助，而部份的經費，則將會由社會人士募捐。

中文基金會初時是名為中國語文發展基金會，據吳氏指出，更改名稱的原因，是希望這個基金會所研究的範圍更大，不獨局限於語文一方面。

吳氏強調中文基金會的工作小組只是負責研究、籌備及檢討各項工作範圍和呈交報告書，報告書內容仍有待於行政局批准及接納後，始可公佈。

至於日後若政府通過各項建議，將會另再安排人手，來推行中文基金會的工作。（完）

## 香港家庭福利會

而香港家庭福利會新界區社會工作主任張馮淑芬女士則指出香港人適份著重物質而忽略家庭生活的重要性，上一代和下一代互相推卸責任。

她認為只有透過家庭生活教育，人們才可以有系統地認識家庭生活的概念，家庭生活教育是生活教育，人們才可以有系統地認識家庭生活的概念，家庭生活教育是生活教育的基金。

（二）組織不同類型的社會康樂活動。

（三）促進在英國各中國團體的交往及合作。

（四）進行一項「香港現況探討」之活動

## 發展本港家庭生活教育 應必先得各界了解支持

### 專家撰文論改善家庭生活教育

三位志願機構代表認為要發展本港家庭生活教育，最重要的是爭取各界人士了解及主持。

這三位代表為香港明愛家庭服務協調總監（張馮淑芬女士）、香港家庭福利會新界區社會工作主任（江任燕瑜女士）及香港家庭計劃指導會九龍辦事處幸生（）。她們是於社聯舉辦最新一期的「家庭生活教育仍待改善」訪問中，作上述表示。

### 明愛服務調協

協調總監張馮淑芬女士指出，在現今都市化的香港，推廣家庭生活的概念實不容易。年輕人受到商業化的居住環境，外界的各種引誘下，大都負責出外，而父母忙於為口奔波，導致少注意家庭生活。

她認為在推廣本港的家庭生活教育上，中央福利委員會曾定期舉辦不同的環境，如家訪，青年中心做地工作等。而且舉辦工作要新職員均需要訓練，若沒有適當的在職訓練，服務質素便會受影響。

她強調只有透過小組工作及各行各業合作，家庭生活教育才可在香港建基及發展。特別是電視，應利用它帶出家庭生活教育的正確訊息。

家庭生活教育，人們才可以有系統地認識家庭生活的概念，家庭生活教育是生活教育的基金。

（二）組織不同類型的社會康樂活動。

（三）促進在英國各中國團體的交往及合作。

（四）進行一項「香港現況探討」之活動

## 學能推理練習專欄週一刊出

### 華僑日報教育版主編

### 逢星期一二刊登文字推理練習 數字推理定於星期四及五刊出

附「精簡指導」智慧社提供資料

華僑日報教育版定於本月廿二日（星期一）開始刊出「學能推理練習」，目的在協助現讀小學五年級的同學，能於事前有充份準備，去參加一九八二年十二月教育司署舉辦，為中學學位分派之「學能力測驗」。此項練習分「文字推理」及「數字推理」兩部份，逢星期一及二刊出「文字推理」，星期四及五刊出「數字推理」練習。

### 華僑日報教育版首創暑期練習

自從升中試停止後，華僑日報教育版為輔導小六學生參加學能測驗，早在一九七六年暑期開始，首創「學能推理練習」，後於同年九月新學期開始，刊出「學能推理練習」專欄，各練習均附精簡指導，以答疑方式輔導小六學生。

華僑日報教育版在過去多屆學能測驗舉辦前，均根據教育署提供資料及學能試卷形式，編寫「文字推理」及「數字推理」模擬測驗試題，而在學能測驗舉行後，證明本版提供練習極有價值，各生在試前溫習本版之「學能推理練習」，當更有信心，而收事半功倍之效。

### 擬訂範圍極廣泛附指導及練習

華僑日報教育版在下週一（廿二日）起刊出之「學能推理」練習，內容將遵照根據課程發展委員會建議之均衡課程範圍，並參照以下各項資料而擬訂：

（一）教育署舉辦之四屆學能測驗學位分派試題用之「文字推理」及「數字推理」兩試內容資料。

（二）教育司署歷年舉辦之學業能力測驗試題形式。

（三）近年英、美各小學舉辦之智力（I.Q.）試驗形式。

（四）內容以本港小學最新課程範圍為依歸，着重與日常生活事物有關之題材。

本屆仍擬智慧社提供資料，該社多年來為本報教育版主編之「升中試預習專欄」及近年之「學能推理預習」專欄提供資料，受到一般學生歡迎。

## 理工設太陽能熱水系統 供熱能及教學研究用途

### 理工機械輪機張思伸主任對本報稱

（本報專訊）一個天台的原因是，由於該等系統需要較大的面積及合適的屋頂安裝，同時，理工學院亦不打算在該座建築物作任何用途。故此，該座新建築物天台是最合適地方。

究竟甚麼叫做太陽能熱水系統？據該系首席講師成振士表示：所謂太陽能，就是指太陽能熱水系統，就是用一些收集器，把太陽熱力吸收下來，經過太陽能板，把冷水轉為熱水，而能提供有用之熱能。

他指出此種太陽能熱水系統的好處是，從太陽吸取回來的熱力是免費，同時沒有染污成份，而且又能節省能源。

他表示此個太陽熱水系統是包個商業性質，總務秘書羅延輝，財政馮永剛，學院聯絡秘書梁寶英，外務秘書吳良瑜，內務秘書吳良瑜，印刷秘書林慨耀，印刷秘書李福全，後補委員杨錫林。

## 校際環境常識問答 本月廿七舉行決賽

長春社國防部下保護環境學會聯校協進會（簡稱聯校協會）為提高環境常識及增加各校間之聯繫，舉辦校際環境常識問答比賽，希望透過此項比賽，提高中學生對周圍環境的關注和認識。

參加學校包括港九、新界十六間中學，聖公會聖馬可中學、聖公會林仙洲中學、聖公會林仙洲女子中學、高主教書院、救世軍馬可賓中學、聖類斯中學、英華男校、聖文德書院、真光女書院、聖若瑟英文學校、聖羅撒利諾修院學校、聖類斯利諾書院、真光女書院、聖若瑟英文學校、聖羅利諾修院學校、聖類斯利諾書院、拔萃男校、課瑞祺（喇）沙書院、拔萃男校、長沙灣天主教英文中學、佛教大雄書院。

初賽及決賽分別於二月二十日及廿七日舉行，初賽分四場，地點在該院二期A新建築物天台安裝太陽能板，至於整個系統將在何時完成，則尚未肯定，但估計不會費時太久。（媛）

## 82會考總溫習專欄週一刊出

主辦：香港學生輔導中心教育組。

科目：英文（卷一、二、三及口試）、物理、化學、數學、（卷一、二）

△展屆會考成績以化學及英文科最佳。

報名：親臨荔枝角九龍工業中心一〇一室（按9字）即旺角國際酒樓對面。

時間：3.21至3.26（上午十時至下午六時半）

歡迎索章，新班開課在即，報名從速。

## 港留英學生聯會 選出本屆執委會

（五）聯合及擴展各地區的香港同學會。

聯合並選出第二屆執行委員及各區負責人名單如下：外務副會長王桂祥，內務副會長王國強，總務秘書羅延輝，財政馮永剛，學院聯絡秘書梁寶英，外務秘書吳良瑜，內務秘書林慨耀，印刷秘書李福全，後補委員杨錫林。

香港留英學生聯會在倫敦大學修商訪問團，博士對本報記者表示：此個熱水系統，將由香港電力公司在理工學院內安裝。

據理工學院機械及輪機工程系主任張思伸指出，太陽能熱水系統安裝在理工學院第二期A新建築物天台的原因是，由於該等系統需要較大的面積及合適的屋頂安裝，同時，理工學院亦不打算在該座建築物作任何用途。故此，該座新建築物天台是最合適地方。

究竟甚麼叫做太陽能熱水系統？據該系首席講師成振士表示：所謂太陽能，就是從太陽吸收回來的能量，而太陽能熱水系統，就是用一些收集器，把太陽熱力吸收下來，經過太陽能板，把冷水轉為熱水，而能提供有用之熱能。

他指出此種太陽能熱水系統的好處是，從太陽吸取回來的熱力是免費，同時沒有染污成份，而且又能節省能源。

他表示此個太陽熱水系統是包個商業性質，總務秘書羅延輝，財政馮永剛，學院聯絡秘書梁寶英，外務秘書吳良瑜，內務秘書林慨耀，印刷秘書李福全，後補委員杨錫林。

## 徵求校舍

某歷史悠久英文中學徵求九龍或新界區校舍大小租售不拘有意請函九龍尖沙咀郵箱96556號約洽（保密）

## 啓導幼稚園

招收一九八二—八三年度新生

班別：上午低班、中班、高班

下午低班、中班、高班

報名日期：即日開始派發申請表格，派完即止。

上午九時至下午四時

報名手續：帶出世紙影印本一張，相片一張，回郵信封兩個

報名地點：跑馬地山村台十三號

校長：鄺陳德馨

## 華僑日報「中學會考預習專欄」 明德社會考模擬測驗

配合1982年中學會考・各科均附建議答案

①英文科會考模擬測驗 ⑥新數學科會考模擬測驗
②地理科會考模擬測驗 ⑦附加數學科會考模擬測驗
③物理科會考模擬測驗 ⑧中國文學史簡編
④化學科會考模擬測驗 ⑨中國文學史綱要
⑤生物科會考模擬測驗 ⑩中國歷史精要及多項選擇題（分甲、乙、丙組三冊）

初中成績評核中、英、數各級練習（中一至中三）
集體訂購・特價優待・索樣本電話：5 728154・5 738111
・港九各大書局均有代售・
備有去屆"明德會考試題解答叢書"特價三元（原價四元）

82明德會考溫習精要

### 尚餘98份・本週截止

如額滿將由本社退回全部費用

為1982年中學會考考生提供溫習計劃
82明德會考溫習精要　詢問電話：5—728154　5—747578

- 由1982年一月尾開始，一連三個月，用輔導方式指導學生溫習。
- 分文理兩組，每組十一科，內容參照1982年中學會考範圍編訂。
- 提供補充資料，着重指考生作重點溫習，討論答題技巧。
- 只接受預訂，全部課程共12期，分六次郵寄，共一百二十元。
- 參加者可剪下訂閱單，以「明德文化服務社」抬頭之劃綫支票，銀行本票，郵政匯票寄灣仔謝非道299號地下明德社。

「82明德會考溫習精要」訂閱單：
茲寄上港幣＿＿＿＿元支票□ 本票□ 匯票□乙張，訂閱
「82明德會考溫習精要」文組＿＿＿＿套及／或理組＿＿＿＿套
姓名：＿＿＿＿通訊電話：＿＿＿＿
地址：＿＿＿＿

## 清潔城市 人人有責

## 香港童軍總會 大潭海上活動小組招新會員

香港童軍總會大潭海上活動小組現招收新組員，凡年滿十八歲或以上對海上活動有興趣，願意參加，參加者除可接受可獲帆船獨木舟、風帆直童軍之基本訓練外，更參加海上活動小組，並可獲保險。詳情請電話：三—七三等九六內線九號陳先生。（咸）

## 人清潔城市 人人有責

## 城市商業管理學校 CITY COLLEGE OF COMMERCE

校址：九龍彌敦道148—500號一至六樓（泰盛商業大廈）
校務處：二樓（2字）3-855568、3-858577
九龍彌敦道570—572號一至六樓（康利商業大廈）
校務處：二樓（2字）3-306173
九龍太子道375號金座（獅子石道對面）一夜校 3-305487
香港銅鑼灣新足球道458—468號四樓（3字）
金鵬商業大廈（蕃薯仙樓上）5-776799
香港佐敦道119—127號三樓（2字）近高陞酒樓 5-461226

New classes commence in March 1982 （三月份新班通告）

### PART TIME EVENING COURSES（夜校）

**Single-Subject Courses**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Elementary Bookkeeping | 初級簿記 | Shorthand Theory | 速記理論 |
| Intermediate Bookkeeping | 中級簿記 | Shorthand Speed | 速記速度 |
| Higher Accounting | 高級會計 | Costing | 成本會計 |
| Import & Export Practice & C.I.F. Calculation | 進出口實務及計價 | Typewriting | 打字 |
| Commercial Correspondence | 商業信札 | | |

**Commercial Course (Evening) 夜校商科全科班**

學制：三個月結業

上課地點：夜校全科班在下列校址上課。

香港西區校
校址：香港佐敦道西119-127號三樓（近高陞茶樓）電話：5-461226,5-476464
科目：簿記、商業書信、進出口實務及C.I.F

九龍太子道夜校
校址：九龍太子道375號金座（獅子石道對面）電話：3-305487
科目：簿記、商業書信、進出口實務及C.I.F

九龍油麻地校
校址：九龍油麻地彌敦道148—500號二樓（泰盛商業大廈）電話：3-853568
科目：簿記、商業書信、進出口實務及C.I.F 及打字

## 浸信商科專業學校 Baptism Institute of Commerce and Careers

港島新校：灣仔軒尼詩道天樂里金豐商業大廈
九龍新校：窩打老道栄布房街明威閣

### 日夜間課程招生（三月一日開課）

九龍及荃葵區各校同時招生

一)PROFESSIONAL FULL CERTIFICATE COURSES:

1. Computer Studies Professional Full Certificate Courses
課程備考 BICC, BCS 英國電腦學會試
（電腦設備包括IBM S.34 Computers, WANG Word Processing, Vector Graphic Microcomputers, Commodore Microcomputers etc., 學員除上課外，並有充裕之電腦實習時間。）
2. Banking Professional Full Certificate course
此課程根據香港銀行公會試範圍編訂，由專業人仕任教，學生修畢課程，由學校保薦參加八二年AIB舉辦之公開試。
3. Exective Secretarial Studies Prof. Full Cert-Course
本校為英國PITMAN必文考試中心，學生修畢此課程，可在本校直接考取必文專業秘書全科證書。
4. Accountancy Professional Full Certificate Course
此課程特為具中學程度，預備晉身會計專業之人仕，考取資格成為ACCA會員而設。
5. Business Mangement Professional Full Cert Course
課程備考LCC管理學高級文憑試。
6. Business Studies Full Certificate Course
課程備考 LCC Intermediate Business Studies Group Cert.

二)COMMERCIAL ELECTIVE COURSES:

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 初級簿記 | 打　字 | 香港稅例 | 銀行實務 | 商業書信 |
| 中級簿記 | 電機打字 | 商業法律 | 工商管理 | 商用英語 |
| 高級會計 | 認覺打字 | 公司法 | 人事管理 | 行政英語 |
| 成本會計 | Telex | 契約法 | 市場學 | 秘書英語 |
| 審計學 | 速記理論 | 商用電腦 | C I F | 讀寫英語 |
| 經濟學 | 速記速度 | 商用統計 | 黃金期貨 | 股票地產 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 灣仔天樂里二號 | 5-720130 | 窩打老道栄布房街明威閣 | 3-320347 |
| 亞皆老街快極道33號 | 3-7110224 | 旺角彌敦道719號 | 3-951494 |
| 太子道大南街18號 | 3-948090 | 油麻地彌敦道483號 | 3-7125200 |
| 深水埗塘尾道197號 | 3-7142810 | 官塘裕民坊糖仁街 | 3-423025 |
| 荃灣大河道路德圍 | 0-432143 | 葵涌青山道屏麗樓 | 3-433219 |

## 校董由加到港親自會見各學生，解答難題協辦簽證不收手續費。

### 游學加拿大・VANCOUVER・最佳溫哥華

**ALPHA COLLEGE**
1820-1880 Renfrew Street, Vancouver, B.C., Canada Phone (604) 254 6221

・政府註冊・高級學府・市區中心・獨立校舍・校風嚴謹・
・師資優良・自設宿舍・環境幽靜・領刊推薦・歡迎參觀・

## 艾爾華預科書院

現公開招收82年5及9月入學之G⑨⑩⑪⑫班生

本校係由加拿大註册會計師、工程師及大法官、前省政府教育廳副廳長等主持。特設本年5月入學之免費英語先修課程，應屆會考生5科合格者可即入G.12修讀8個月程及明年9月升入美加各著名大學。本校全部課本由省教育廳免費供應。本校課程設備新頴完善，康樂室科學實驗室及大型電腦等供全，校車常駐本港專責解答一切升學疑難指導辦理簽證手續，直接辦理無需繳交任何手續費，本校之總代理常備有加國資料供家長參考，歡迎港澳F.3-F.6學生及中國大陸台灣中學生申請入學，我們可即決定學位發給入學接納書無須等候

招生總代理是成立於1973年的
**西太平洋海外升學指導中心**
WESTERN PACIFICOVERSEAS STUDIES ADVISORY CENTER
地址：九龍尖沙咀加連威老道20—22A同順興商業中心（麥當奴對面法國銀行樓上）十五樓。
電話：③696477（四綫）

提供完善之訂機票、接機、寄宿、醫藥保險等服務。每季派發家庭報告書。設獎學金助學，專供成績優異者申請。即日起接受報名。

## 工商英文專科學校 出進口實務證書班 高級會計證書班 中級會計證書班 初級會計證書班 商業管理證書班 工廠管理證書班 非教會辦 牟利 宣道工業管理專科夜校招生通告

報名：每日下午六時半至九時半
校址：九龍馬頭涌道富寧街二號三樓。
上課：每日下午七時卅分至九時廿分上課（中間休息十分鐘）。
電話：三—七一四九〇五　七一八一六〇

註：本校高薪聘請工商管理及各級會計講師與高級校務主管人員，有意應徵者，請逕函本校校長，合則約晤。

## 專業教授日本語言

愛信商科專業學校主辦

## 日語課程

採用視聽器材，活動教學方法
時間短，收效快，配合實際需要
學校供應講義。
每月設有新班，歡迎查詢

・初級日語　・中級日語
・高級日語　・深造日語

### 新班三月一日開課

分早、午、晚班

| | |
|---|---|
| 灣仔天樂里二號金豐大廈 | 5—739760 |
| 旺角彌敦道719號銀都大廈 | 3—920801 |
| 荃灣大河道路德國 | 0—432143 |

## 救恩英文夜校招收（半年制）

英專部F.5至F.5新生
開課日期：三月一日
香港西營盤高街九十七號
電話：5—496939（簡章備索）

## 旦復學院招生

加拿大多倫多市
校址：DANFORTH COLLEGE, 2657 DANFORTH AVEUE, TORONTO, ONTARIO, CANADA, M4C 1J8.

學制：採一年三學期制，分秋季、春季及夏季始業。
資格：港澳高二、高三程度或F.4、F.5學生均得申請入學。
學費：全年加幣二千元，另註册費二百元。
升學：畢業後由校方輔導直升加拿大各著名大學。
報名：委託香港代表辦洗匯法師辦理。（地址：九龍荔枝角道三二五—三二九號能仁書院轉。電話：三—八六六七八八）。

## 加拿大升學

HIGH PARK SCHOOL
加拿大多倫多海博中學

- 本校為安大略省教育局註册學院，現招收82年6月及8月份中學9-13班及英文專修班
- 校舍佔地五畝，設備完善，學生宿舍，實驗室，圖書館，電腦齊備
- 辦學認真，師資優良，紀律嚴謹
- 為海外學生提供入大學課程，畢業後並協助升入美加大學

本中心備有加國中學12.13班教科書及課程指南

海外留學導教中心
九龍彌敦道六五五號胡社生行一五〇七室
電話：K-968078 K-951230 K-948213

本港學生如欲到加拿大升學者不要隨便進入一間憑空誇張的學院攻讀而浪費光陰在你未決定之前請先和我們聯絡

**DOMINION COLLEGE**
385 YONGE STREET TORONTO, ONTARIO CANADA M5B 1S1
EDUCATIO PRO FUTURA

### 往加拿大升學注意

本校為加拿大安大略省政府教育部註册設立於多倫多市中心區之天主教人仕主辦之優良傳統管理信用超卓之學校直接特派專員駐港協助辦理入境手續安排膳宿歡迎家長及學生親臨查詢解答有關問題章程例案

招收　1982年6月份及9月份新生第11—13班（F.4—F.6及英語進修班）

辦事處：九龍旺角荔枝角道223—227號永明大廈二樓校務處陸先生治（近界限街口）

電話：3-930950

校長：B.R. LAWRIE, B.A., B.ED., M.A., PH.D
校監：MANUEL S.N. CHONG, B.A., PH.D

TORONTO SCHOOL SERVICES

Park Avenue Academy of Arts, Science and Commerce

本校為多倫多教育部承認之中學建於多倫多市西，自置校舍面積達150,000平方呎，設備完善，師資優良，信譽超群，本港學生多能以優等學分進入美、加著名大學。

現接受中四或以上學生申請
82年4、5及9月12及13班課程

本校駐港辦事處

### 多倫多留學輔導中心

更有專人解答入學、簽證、及有關之升學問題代訂機票，安排送機，接機，住宿等，請親臨本中心。

香港德輔道中302號華僑商業中心11 B
電話：5-409415　5-435832

電話：5-409415 5-435832

# 康樂家庭

## 「老人側影」
## 毅恒社關懷老年人與本報合辦徵文賽
### 喚起社會人仕對老人生活的關注和認識

毅恒社與及青年事務處毅恒社與華僑日報合辦之「老人側影」中文徵文比賽現已展開，是項活動目的在藉徵文比賽喚起社區人仕對老人生活的關注，透過文字描繪，反映社區內人對寫作的興趣，社區內老人佔人口比數頗高，而內人與鄰舍，街坊及義工不足，戰前由大陸來的單身老人相當多，老人問題更形嚴重。所以此項活動確有意義，且配合今年爲「國際老人關注年」。比賽章則如下：

參加者分爲高、中、初三組。高級組十八歲以上，不限學歷，中級組十八歲以下初級組十二歲以下，凡居住、就業或就讀於油麻地、旺角或大角咀人仕均可參加。

高級組題目：(一)香港老人服務之我見

中級組題目：(一)假如我是一個老人

(二)敬老精神

文體不拘，字數以不超過一千字爲限。

初級組題目：(一)我所認識的一個老人

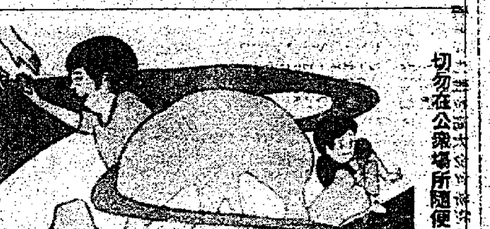
(二)我的好鄰居或好公公

文體字數不限。

得到均最冠、亞軍者一名及優異獎八名。獎品豐厚，由田園書室、生力啤及突破機構等贊助。

所有作品將經由主辦機構評選，結果將於四月初在華僑日報公佈。每組冠、亞軍之獲獎作品，亦刊登於華僑日報。

凡參加者請用原稿紙，正楷直行抄寫，勿一稿兩投。同時請書明作者之真實姓名、年齡、身份證號碼、住址、電話，就讀學校名稱及班級（或就職機構）。初級組及中級組可由學校徵集稿件參賽。作品請於三月十五日前逕交旺角社區及青年事務處或康樂中心或同O書屋（旺角西洋菜街五十二號二樓）或旺角區青年服務事處或楊震社區服務中心或銅鑼灣社區及青年事務處，查詢電話是三一八〇八七四三。



切勿在公廁場所隨便結識朋友提防墮入陷阱

# 青少年

## 青年何開誼少如展友？

### 青年男女都覺得友誼是挺重要的事。

在這個時期，他們和別人的關係會較深刻長久。許多同學甚至會成爲終身好友，男孩子尤喜歡結成羣，由於許多理由而走在一起，通常都是由於興趣相投，一起運動，學習，或者因爲受到不公平的待遇而一起反抗，圈子裏的人都按大家認可的方式行事，他們表現出自己的人格，並且表現出對羣體的忠誠。

在這個時期，他們都追隨圈子中的模式，例如學習音樂、音樂口味，思想言行，就會隨模仿他，不管好壞，甚至單止抽煙，許多理由而走在一起，通常都是由於興趣相投，一起運動，學習，或者因爲受到不公平的待遇而一起反抗，圈子裏的人都按大家認可的方式行事，他們表現出自己的人格，並且表現出對羣體的忠誠。

和別人的關係會較深刻長久。許多同學甚至會成爲終身好友，男孩子尤喜歡結成羣，由於許多理由而走在一起，通常都是由於興趣相投，一起運動，學習，或者因爲受到不公平的待遇而一起反抗，圈子裏的人都按大家認可的方式行事，他們表現出自己的人格，並且表現出對羣體的忠誠。

## 婚姻講座
## 愛情的矛盾

·朱浩然·

在人生里程碑當中，當男女雙方戀愛成熟，踏入結婚的階段，無疑是一樁快事，不過，在前談起戀愛的過程，每每感到非常煩惱，特別以女子的一方爲然。

我最近接到一位白小姐的來信，就述說陷入愛河的過程，詳盡如在去年暑假期間，認識一位男友H君，她承認在短短的幾個月裏，彼此的感情進展得很快。

她說：由於H君是學校教師，同時又是她的教務補習教師，所以接近的機會很多。她曾經有四次參加過H君家裏的私人派對，每次都狂歡到天亮。在接近天亮時，大家都胃地而臥，每次都給H君攙得緊緊的，並有愛撫的動作，且放於大腿。因爲她每次都是穿裙子的。可是，她對這樣的舉動感到討厭，但明知如此，却又喜歡參加。

另外的一個問題，就是她的母親要她做過埠新娘，嫁個一個一面不相識的男子。白小姐對此表示堅決抵抗。

她又說：她對H君雖然沒有愛意，但由於H君給予學業上很大的幫助，可是彼此都有所不忍。她同時又愛着給H君作爲玩弄品，我應該怎樣處理？應否等到H君讀完了大學之後才可離開？因爲現在分手，恐怕影響H君的精神與學業啊！

據觀上述，非情願然，白小姐的心理，是充滿矛盾的。她既非受上H君，爲甚麼要跟他糾纏不清呢？其實，無疑已萌愛意。

我以爲H君安排派對玩到天亮，與一個少女混在一起，這固然是失態，更可以說，心懷不軌，意欲何爲？照情理言之，絕對沒理由留下少女胡鬧到天亮的，機管你作風如何清高，也會予人以口實。因此，白小姐這樣做，也是不對的。在這裏，我得提醒白小姐，H君的人格，雖然大有問題，如果繼續與下去，則後果殊難想像。

至於做過埠新娘，正像「隔山買牛」，實然談不上婚姻幸福。因此，白小姐可向母親說明另尋佳親。

母的會擔心，因爲孩子在外面流連的時間多了，不知道他交了些什麼朋友，會不會學壞。這些都是雖時，會作父母的問題：「怎樣才是我所敬愛的父母？」正是她所喜歡的文題。

陳靜茶說：「在這篇文章裏，我主要寫爸爸。我與人如何相處，有了說會，給人批評，與人爭執時又應怎麼辦？怎樣面對被人拒絕和被寂寞問題？這些都是年青人需要別人指引勵導的平情。

無論在學子內外，兩個年青人可能會特別投契，他們分享彼此的意見和感受，成敗和苦樂，甚至會和別個圈子的人或家庭有所交往。

## 青年進修之所

### 女青職青部春季課程

(十)羽毛球班。
(十一)書法組。
(十二)手工組。
(十三)編織組。
(十四)土風舞組。

女青年會職業青年部八二年春季夜班現正開始招生，歡迎在職青年男女，於工餘時間參加學習。計有：

(一)商業英文班。
(二)初級識字班。
(三)首飾圖樣設計課程班。
(四)國語班。
(五)攝影初級及中級班。
(六)素描班。
(七)粉彩畫（水彩畫）班。
(八)美容儀態班。
(九)社交舞班。

少女梳短髮更富青春美

## 貪心的小貓
·話畫·

·子和小·

## 果結的心貪

·唐姨姨·

從前有一對夫婦，他們很貧窮，所以許多年來都住在一個用大木箱所改裝的屋子裏，他們開始懷孕了，丈夫很後悔起來，丈夫對妻子又埋怨起妻子，發後竟然打起架來。

此時，一頭小金鳥到來對他們說：「爲什麼你們要打架？」於是，他們就將不滿居住在小木屋的情形說出來，並且表示要像別人般住在像樣的屋裏。

小金鳥聽了竟然要幫助他們，讓他們住在一間有小花園的屋子裏。並且對他們說：「這是你們的屋，但從現在開始不要吵鬧，要滿足，如果你們需要我時，只要拍三下手掌，叫我小金鳥，我就會來了。」

小金鳥飛走後，夫婦倆很高興有這樣一所新房子，但過了幾天，他們開始對那些富有的鄰人羨慕起來，於是拍三下手掌，叫小金鳥飛來。

他們一同說：「這屋子太小了，如果我們有一個大農場就滿足。」小金鳥一口不應，帶領夫婦倆來到「一個有不少田地，穀倉，牛羣和僕人的大農場去，夫婦倆很高興，他們也認爲一定會快樂活。但過了一年之後，他們開始對這裏的富人生活羨慕，要學別人一樣出入坐華貴馬車，穿上漂亮衣服，他們又請求金鳥給於是便不用吃東西了。

△鯉魚爲什麼天氣一冷，就不吃東西呢？

鯉魚產在冰水中，身體扁扁胖胖的，嘴巴前頭有兩對鬚鬚，一到天氣冷了的時候，鯉魚身體的活動，就一點也不靈活了。水池裏的鯉魚，整個冬天都躲在石頭後面，或者是洞裏，一動也不動地睡覺，因此，牠的肚子就不餓，

△狗怎樣會認出不熟悉的人？

狗的眼睛固是銳利得不可思議，然而更加不可思議的，是牠的特別嗅覺，狗能夠認識陌生人，就因爲生人有一種「生」的氣味。假使有個生人穿了牠主人的衣服，雖然形狀不大相同，牠也要當他是主人了。隔了一刻鐘時候，牠才覺得不舒服，似乎什麼地方錯了。不過要知道，各種生物的特別力，都從牠最發達的一種感覺而來。我們人最信任眼睛，所以要辨別一般人，總用我們的眼睛，同樣，狗信任牠的鼻子，不大信任她的眼睛，因爲牠的嗅覺是最敏銳的感覺。

## 努力求上進

### 小朋友：

爸爸打開小俊的練習簿看，各科成績都僅得六十至六十五分，爸爸說：「小俊，你滿意自己日常做練習的分數啊？」

小俊回答說：「我已經很滿意了，因爲都合格呀！」

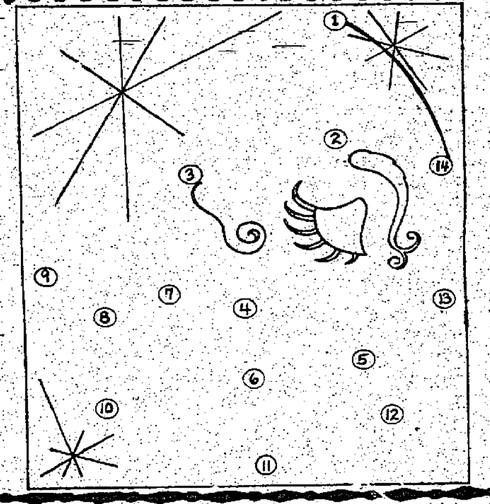
「要是你認爲自己已盡了全力，那我便無話可說。但我覺得，如果你有進取心，肯努力一點點，成績定會更理想，否則，其他同學趕上你，超越你，這樣，你就會顯得很落後了。」爸爸向小俊解釋。

不錯，一切的成功，都是由進取得來。每一個人都由兩種相反的力量支配着，一是「勤力」，一種是「懶力」。這兩種力量，在人身上常常起着鬥爭的現象。如果「勤力」勝利了，就會不斷向前，進步。但如果「懶力」勝利呢，便要落伍不長進了！

但願我們的小朋友都不被「懶力」得勝，以取進的動力去努力學業。那麼怎樣去進取呢？首先我們要認定目標，定出要取的目的，比如，小俊要取進，他要取得八十分，那就是他的目標。

然後，小俊要向着目標猛進，當然在猛進過程中還須克服困難，比如減少玩的時間，專心用功等，同時還得小心懶性的引誘，才能達到目標。然而那是值得的。

（第六〇三五期）



猜得着這個圖畫裏些什麼嗎？小朋友試將圖點順次聯起來，那就可以找到答案了。（小威）

## 1982
## 中學會考試題預習專欄

# 附加數 （十八）

明德出版社高樹芳提供資料

Additional Maths. (18)

S.F. Ko

MILL & DALE PRESS LTD.

Solutions to Exercise 9

1.

(a) Let $y = x\sqrt{a^2-x^2} = x(a^2-x^2)^{\frac{1}{2}}$

$\therefore \frac{dy}{dx} = (a^2-x^2)^{\frac{1}{2}}\frac{d}{dx}(x) + x\frac{d}{dx}(a^2-x^2)^{\frac{1}{2}}$

$= (a^2-x^2)^{\frac{1}{2}}(1) + x\cdot\frac{1}{2}(a^2-x^2)^{-\frac{1}{2}}\frac{d}{dx}(a^2-x^2)$

$= \frac{x}{2(a^2-x^2)^{\frac{1}{2}}}\cdot(-2x)$

$= \frac{(a^2-x^2)-x^2}{(a^2-x^2)^{\frac{1}{2}}}$

$= \frac{a^2-2x^2}{(a^2-x^2)^{\frac{1}{2}}}$ Ans.

(b) $y = \sqrt{\frac{1-x^2}{1+x^2}} = \frac{(1-x^2)^{\frac{1}{2}}}{(1+x^2)^{\frac{1}{2}}}$

$\frac{dy}{dx} = \frac{\frac{1}{2}(1-x^2)^{-\frac{1}{2}}(-2x)}{(1+x^2)} - \frac{(1-x^2)^{\frac{1}{2}}\left[\frac{1}{2}(1+x^2)^{-\frac{1}{2}}(2x)\right]}{(1+x^2)}$

$= \frac{-x(1+x^2)^{\frac{1}{2}}}{(1-x^2)^{\frac{1}{2}}} - \frac{x(1-x^2)^{\frac{1}{2}}}{(1+x^2)^{\frac{1}{2}}}$

$= \frac{-x(1+x^2)-x(1-x^2)}{(1-x^2)^{\frac{1}{2}}(1+x^2)^{\frac{1}{2}}(1+x^2)}$

$= \frac{-2x}{(1-x^4)^{\frac{1}{2}}(1+x^2)}$ Ans.

(c) $y = x^2\sin(3x+\pi)$

$\frac{dy}{dx} = 2x\sin(3x+\pi) + x^2\cos(3x+\pi)(3)$

$= 2x\sin(3x+\pi) + 3x^2\cos(3x+\pi)$ Ans.

(d) $y = \frac{\sin x+\cos x}{\sin x-\cos x}$

$\frac{dy}{dx} = \frac{(\sin x-\cos x)(\cos x-\sin x)}{(\sin x-\cos x)^2} - \frac{(\sin x+\cos x)(\cos x+\sin x)}{(\sin x-\cos x)^2}$

$= \frac{-\sin^2 x+2\sin x\cos x-\cos^2 x}{(\sin x-\cos x)^2} - \frac{-\cos^2 x-2\sin x\cos x-\sin^2 x}{(\sin x-\cos x)^2}$

$= \frac{-2}{(\sin x-\cos x)^2}$ Ans.

2. $y = \frac{\sin x}{x^2}$

$\frac{dy}{dx} = \frac{x^2\cos x-2x\sin x}{x^4}$

$= \frac{x(x\cos x-2\sin x)}{x^4}$

$= \frac{x\cos x-2\sin x}{x^3}$

$\therefore x\frac{dy}{dx} = \frac{x\cos x-2\sin x}{x^2}$

and $2y = \frac{2\sin x}{x^2}$

$\therefore x\frac{dy}{dx} + 2y = \frac{x\cos x-2\sin x}{x^2} + \frac{2\sin x}{x^2}$

$= \frac{\cos x}{x}$ Ans.

3. $x^4+y^4-4a(xy^2+x^2y)=0$

Differentiate with respect to x:

$4x^3+4y^3\frac{dy}{dx}-4a\left[(1)y^2+x(2y\frac{dy}{dx})+2xy+x^2\frac{dy}{dx}\right] = 0$

$4x^3+4y^3\frac{dy}{dx}-4ay^2-8axy\frac{dy}{dx}$

$-4ax^2\frac{dy}{dx} = 0$

$\therefore (4y^3-8axy-4ax^2)\frac{dy}{dx}$

$= 4ay^2+8axy-4x^3$

$\therefore \frac{dy}{dx} = \frac{4(ay^2+2axy-x^3)}{4(y^3-2axy-ax^2)}$

$= \frac{(ay^2+2axy-x^3)}{ax^2+2axy-y^3}$ Ans.

4.

(a) Let $y = \frac{4x-3}{x^2+1}$

$\frac{dy}{dx} = \frac{(x^2+1)(4)-(4x-3)(2x)}{(x^2+1)^2}$

$= \frac{4x^2+4-8x^2+6x}{(x^2-1)^2}$

$= \frac{-(4x^2-6x-4)}{(x^2+1)^2}$

For stationary values, put $\frac{dy}{dx} = 0$

$\therefore 2x^2-3x-2 = 0$

$(2x+1)(x-2) = 0$

$\therefore x = -\frac{1}{2}$ or $2$

$y = -4$ or $1$

| x | L | $-\frac{1}{2}$ | R | L | 2 | R |
|---|---|---|---|---|---|---|
| $\frac{dy}{dx}$ | − | 0 | + | + | 0 | − |
| | | min. | | max. | | |

$\therefore$ at $(-\frac{1}{2},-4)$, y has a minimum value of $-4$ and at $(2,1)$, y has a maximum value of 1.

Ans.

(The above values can also be found by $\frac{d^2y}{dx^2}$)

(b) $y = \frac{4x-3}{x^2+1}$

When this curve crosses the y-axis, $x = 0$

and $y = \frac{4(0)-3}{(0)^2+1} = -3$

i.e. the curve passes through the point $(0,-3)$.

Gradient at this point is given by

$\frac{dy}{dx} = \frac{-4(0)^2-6(0)-4}{(0^2+1)^2}$

$= +4$

$\therefore$ the equation of the tangent to the curve at the point $(0,-3)$ is given by

$y-(-3) = 4(x-0)$

$y-4x+3 = 0$ Ans.

5. $x^2+3y^2 = 2a^2$

To find the gradient, differentiate with respect to x:

$2x+6y\frac{dy}{dx} = 0$

$\therefore \frac{dy}{dx} = -\frac{x}{3y}$

At $(a, \frac{a}{\sqrt{3}})$

$\frac{dy}{dx} = \frac{-a}{3(\frac{a}{\sqrt{3}})} = \frac{-\sqrt{3}}{3}$

$\therefore$ the equation of the tangent at $(a, \frac{a}{\sqrt{3}})$ is given by

$y-\frac{a}{\sqrt{3}} = \frac{-\sqrt{3}}{3}(x-a)$

$y\sqrt{3}-a = -(x-a)$

i.e. $y\sqrt{3}+x-2a = 0$ Ans.

The equation of the normal is given by

$y-\frac{a}{\sqrt{3}} = \frac{+3}{\sqrt{3}}(x-a)$

since the gradient of the normal is $\frac{3}{\sqrt{3}}$

$\therefore y\sqrt{3}-a = 3(x-a)$

i.e. $y\sqrt{3}-3x+2a = 0$ Ans.

# 本港新聞

## 在蘇格蘭受訓期間發生意外
## 廉署屯門分處主任
## 倒斃英國一間酒店
### 廉署表示會盡力援助死者家屬

（港訊）廉正公署有關該署職員車德英先生在蘇格蘭受訓期間發生意外一項報導，發表以下消息：

「車德英先生在廉政公署社區關係處之職務獲委任為屯門分處主任（甲），於去世時正任職屯門分處主任。

車氏最近被派往英國接受一項為期四週之訓練課程，該課程於二月八日開始，車氏須在倫敦及愛丁堡參加這項訓練活動，並在蘇格蘭之鄧迪市民團體及政府部門之觀摩活動，並在蘇格蘭之ROFFEY PARK MANAGEMENT COLLEGE參加課程。

車氏於一九五〇年在香港出生，曾肄業於香港中文大學聯合書院，主修英文。畢業後曾任職教師，並有一短時期在政府機構服務行政主任，後於一九七五年四月加入廉政公署，職位為廉政主任（乙、丙）。

車氏初於廉政公署屯門分處任職聯絡人員，其後被調往社區關係處擔任社區關係主任。

車氏於一九八〇年二月，被擢升至現任職級，而於去年十月廿二日屯門分處啓用時，被委為該分處之主任。

車氏在廉政公署服務期間，同僚對其慷慨熱誠之處事態度，敬業樂業及盡忠職守的精神，均深表欽佩。

車氏已婚，育有一女一子。

有關荷蘭現已盡力給予車氏遺屬一切援助。

## 茶樓甫開市
## 刦匪來光顧
### 秀茂坪一茶樓損失萬元

（特訊）五名持刀槍匪徒昨日凌晨在秀茂坪，乘一茶樓準備開市之際，闖入茶樓內搶劫收銀，得一萬一千元後逃去無蹤，案中無人受傷。

事發現場為秀茂坪邨四十二座銀華茶樓，時值凌晨五時許，茶樓一名李姓（廿七歲）收銀華獨開門，邨內六匪之中一名持刀槍劫持李入內，另一名男子則在外「把風」，四名男子入內後即亮出一把似手槍物體及一把尖刀向李威脅指嚇，迫令他打開保險櫃，搶去一萬元現款，再從收銀機內搶去五百元，同時，亦搜掠李身上之六百六十元，匪徒得手後即奪門而出，逃去無蹤，事主報警調查。（合）

## 觀塘和樂邨
## 男子墮樓死
### 失足抑自殺未確定

（本港訊）觀塘和樂邨昨日中午十二時許，發生一宗墮樓慘案，死者一名男子，被發現在上址高處墮下，送院後不治，初步未知是意外抑或是自殺，警方仍在調查中。

據警方到場調查，警方初步相信，死者是在上址十樓九二號單位墮下者，但因抵場時，上址無人，未能証實是意外抑或自殺。

該處，案中死者姓鄧，卅二歲，現有情上址居民返家後，始能予以證實是否此人。（合）

## 中順同鄉會宴賀
### 關德興榮獲勳銜

（本港訊）中順同鄉會前晚假座國際酒樓宴請該會榮譽會長關德興（英國M.B.E.勳銜），並慶祝關氏榮獲英女皇頒授勳銜，該會會長陳國雲致祝酒詞，略謂關氏熱心服務社會多年，此次獲此勳銜，的是殊非偶然。繼由副理事長何棣芬致祝酒詞，由監事長吳有勝同首長致送「光我民族」牌匾紀念，並關德興致謝詞，請多兼顧，再請馬鵬暨，萬人傑，陳鑑泉，蘇海等先後致祝酒詞畢聯歡敬杯，宴會即開始，是日參加團體會員有該會全體監理事會長，副會長，常務理事，理事，名譽顧問，名譽會長，會員代表及各界人士歡聚一堂，盛況空前。

圖為：中順同鄉會主席陳國偉（左）監事長吳有勞、林星華、吳有勝、羅世平、蕭海九、等迎送嘉賓，喜慶滿華堂。

圖為：中順同鄉會主席陳國偉（左）監事長吳有勞、林星華、吳有勝、羅世平、蕭海九、等迎送嘉賓，喜慶滿華堂。

## 殷商吳多泰昆仲令壽堂
## 彭太夫人舉殯榮哀

（特訊）海南殷商吳多泰、多壽、多福、多祿、多財、多泰、五君、錦華、佩貞昆仲之令壽堂彭太夫人，二月十日上午七時五十分在世，報關享壽九十四歲。

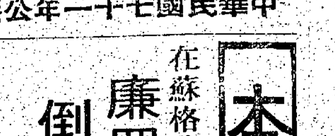
彭太夫人為海南昌江人，幼子有方，生平篤信佛教，樂善好施，生四男三女，已孫外孫女曾孫近五十人，兒孫繞膝，壽享眼福。昔歸多泰，多壽，多福，多財，多泰，五君，錦華，佩貞昆仲之令壽堂彭太夫人，二月十日上午七時五十分在世，報關享壽九十四歲。

彭太夫人為海南昌江人，幼子有方，生平篤信佛教，樂善好施，生四男三女，已孫外孫女曾孫近五十人，兒孫繞膝，壽享眼福。昔歸多泰，多壽，多福，多祿，五君，錦華，佩貞昆仲，及吳氏宗親會理事吳秀泰，吳民宗親會總會，香港孟德總會，信良局，九龍總商會，港九各區街坊會，海南同鄉會，尖沙咀街坊會，何文田街坊會，柯紫宗親會，九龍東區扶輪社，觀塘同鄉會，中區街坊會，伊利莎伯幼稚園，彭浦仙幼稚園，彭山街坊會察都舉校，東江大飯店，東匯證券地產公司，鴻星證券有限公司。

陳南華，文世礎，黎澤浩，杜祖貽，關啓明，楊震正，黃天榮，黎時煖，李才生，孫聚權，周鼎，吳演洪，李劍洪，曾穎祥，黎若林，簡同珍，何新福，徐培深，李東海，陳養哲，羅煥昌，馬基，黃乾亨，鄧耀正，許致中，李鏡石，黎超文，莊瑞傑，陳義光，劉鴻文，賈其培，胡文虎，李鏡鳳，黎智昭，莊重文，楊盤，羅雲昌，楊驊哲，林中麟，王祖基，陳漢光，賈其培，鄧亞清，李立新，區古嘉荊，周鴻，方頌揚，李宏安，伍福康，伍旋揆，黎潮如，王英偉，黃石華，鄭耀南，吳多福，馬文輝，賀錦牛，趙公輔，何權棣，黃琴，呂志和，趙振邦，林玉兆，陳日新，陳景鐃，吳秀男，張廣榮，吳多泰，多壽，多福，多祿，多財，五君，錦華，佩貞昆仲，及吳氏宗親會理事吳秀泰，吳民宗親會總會，香港孟德總會，信良局，九龍總商會，港九各區街坊會，海南同鄉會，尖沙咀街坊會，何文田街坊會，柯紫宗親會，九龍東區扶輪社，觀塘同鄉會，中區街坊會，伊利莎伯幼稚園，彭浦仙幼稚園，彭山街坊會察都舉校，東江大飯店，東匯證券地產公司，鴻星證券有限公司。

陳南華，文世礎，黎澤浩，杜祖貽，關啓明，楊震正，黃天榮，黎時煖，李才生，孫聚權，周鼎，吳演洪，李劍洪，曾穎祥，黎若林，簡同珍，何新福，徐培深，李東海，陳養哲，羅煥昌，馬基，黃乾亨，鄧耀正，許致中，李鏡石，黎超文，莊瑞傑，陳義光，劉鴻文，賈其培，胡文虎，李鏡鳳，黎智昭，莊重文，楊盤，羅雲昌，楊驊哲，林中麟，王祖基，陳漢光，賈其培，鄧亞清，李立新，區古嘉荊，周鴻，方頌揚，李宏安，伍福康，伍旋揆，黎潮如，王英偉，黃石華，鄭耀南，吳多福，馬文輝，賀錦牛，趙公輔，何權棣，黃琴，呂志和，趙振邦，林玉兆，陳日新，陳景鐃，吳秀男，張廣榮，吳多泰，多壽，多福，多祿，多財，五君，錦華，佩貞昆仲，及吳氏宗親會理事吳秀泰，吳民宗親會總會，香港孟德總會，信良局，九龍總商會，港九各區街坊會，海南同鄉會，尖沙咀街坊會，何文田街坊會，柯紫宗親會，九龍東區扶輪社，觀塘同鄉會，中區街坊會，伊利莎伯幼稚園，彭浦仙幼稚園，彭山街坊會察都舉校，東江大飯店，東匯證券地產公司，鴻星證券有限公司。

陳南華，文世礎，黎澤浩，杜祖貽，關啓明，楊震正，黃天榮，黎時煖，李才生，孫聚權，周鼎，吳演洪，李劍洪，曾穎祥，黎若林，簡同珍，何新福，徐培深，李東海，陳養哲，羅煥昌，馬基，黃乾亨，鄧耀正，許致中，李鏡石，黎超文，莊瑞傑，陳義光，劉鴻文，賈其培，胡文虎，李鏡鳳，黎智昭，莊重文，楊盤，羅雲昌，楊驊哲，林中麟，王祖基，陳漢光，賈其培，鄧亞清，李立新，區古嘉荊，周鴻，方頌揚，李宏安，伍福康，伍旋揆，黎潮如，王英偉，黃石華，鄭耀南，吳多福，馬文輝，賀錦牛，趙公輔，何權棣，黃琴，呂志和，趙振邦，林玉兆，陳日新，陳景鐃，吳秀男，張廣榮，



圖為中順同鄉會主席陳國偉（左）監事長吳有勞、林星華、吳有勝、羅世平、蕭海九、等迎送嘉賓，喜慶滿華堂。

圖為：中順同鄉會主席陳國偉（左）監事長吳有勞、林星華、吳有勝、羅世平、蕭海九、等迎送嘉賓，喜慶滿華堂。

圖為：中順同鄉會主席陳國偉（左）監事長吳有勞、林星華、吳有勝、羅世平、蕭海九、等迎送嘉賓，喜慶滿華堂。

釜灣葵涌青衣新邨版

# 大窩口邨數座下月遷拆
# 商戶聯向港督陳情
# 獲允稍後將予答覆
## 所定補償不夠裝修・店主訴苦寄望同情
## 因發展遷離生活失依據仍盼安置

荔灣大窩口邨在第二期重建計劃下，收回邨中第一、二、三座樓前五層已面臨決定性關頭。據說有關當局正準備於下一財政年度開始之前，即下(一)月之內進行拆卸步驟。

面受影響的有關商戶，當局現時所作補償條件太低，而且並無安置，實在難以遷離。

由於各商戶接獲通知該於下(三)月二日之前遷離，有關商戶已進行下一次公開的請願，分向港督及布政司署遞了一份請願書，作緊急陳情。

據透露：這批商戶向本當局所提出的主要請求仍是希望給予安置，免使生活將失去依據。

截至現時，據說有關商戶已接獲港府方面的初步答覆，表示稍後將會有正式覆函。現時各有關商戶正是翹首港府當局的答覆之中。

關於大窩口邨第二期重建計劃中的收回舖位補償，已遷延了相當時間。如果從一九八〇年八月廿六日第一次通知計算，到現時已達一年半之久。其間經過商戶方面一再要求提高補償後，當局上兩個星期，長沙灣邨長康邨的居民都可參加。

## 葵涌安置區・亦添休憩處

## 長青衣邨長康邨可參加
## 青衣行學校
## 屋邨家居
## 清潔比賽

將探訪住戶・作實地評選

並辦我愛清潔攝影比賽

「長青衣行」是以家庭為單位，所有居住於葵涌及青衣長青邨長康邨的居民都可參加。

一、參加辦法：如果你家庭為清潔比賽」，即可報名參加。報名現正於本(二)月二十日截止，此後，如果有意參賽者，可向各屋邨管理處索取報名表格填寫。

二、評選：參賽家庭的居所，將由評判員於本(二)月廿二日至廿六日期間，作實地評選。

三、獎勵：獲選為冠軍、亞軍及季軍的參賽家庭，將獲頒發獎狀及獎品。

四、其他：凡是參加比賽者的住戶，即表示同意接受評判員的評選。

五、查詢：如有查詢，可致電屋邨管理處辦事處。

## 葵芳家庭有好節目
## 新春郊遊共享素菜
### 大美篤至圓玄・同歡樂趣味濃
### 齊增進闔家成員生活融洽

春節家宴素菜，希望藉此能增進家庭成員間融洽的關係。

據主辦機構透露，當日的項目非常豐富；上午先前往大美篤郊野公園，並舉行各項有趣歡樂的遊戲；約中午時份，便驅車前往荃灣老圍圓支學院賜宮齋宴。午膳後並可作自由活動，或遊覽學院新近完成的孟母堂建築物，約三小時許才踏上回程。

是次活動歡迎任何兩位或以上家庭成員報名參加，費用為每位廿五元正(包括車費午膳)；五歲以下小童而不佔坐位者免收費用。因名額有限，宜及早報名，額滿即止。

如對是項活動有任何查詢，可致電：(〇一二七七三五八，或經往葵芳禮堂。(〇一二七七三五八，或經往葵芳禮堂。(〇一二七七三五八，或經往葵芳禮堂。

# 鐵行客輪海上公主 前往歐洲旅次香港

## 週五午夜續航南太平洋往英國

（本報訊）鐵行輪船公司屬下七艘豪華郵輪中最新的一艘一海上公主號，將於今早（星期三）抵港及於星期五午夜離港，開始其今年在遠東航行之最後一程。

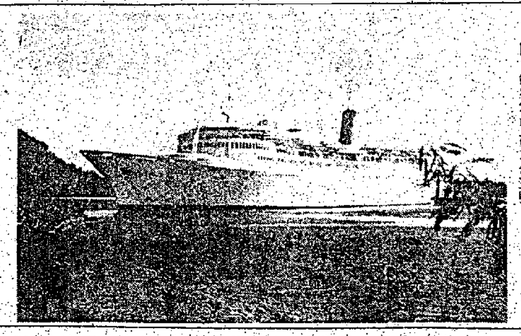
鐵行旅遊有限公司發言人指出該船將前往歐洲，航行地中海及加勒比海航線。

海上公主號離港後，將取道南太平洋，夏威夷、加州、墨西哥、佛羅里達洲及百慕達前往英國，預料將於四月底到達修威頓，而於五月十四日開往美國，預料將於四月底到達修威頓，而於五月十四日開始其新的歐洲航程。

鐵行旅遊發言人指出，逾額二萬八千噸郵輪設備豪華舒適，每間客房均附有獨立空氣調節系統及私人浴室，對在習慣家渡假的人士來說，其豪華之地中海及加勒比海旅程是一個上佳的選擇。

海上公主號於八二年之旅程包括六次兩星期暢遊地中海，三次由修威頓至加勒比海及美國舊時三星期及多次日修威頓出發為期十二至十四日旅程。此外，遊客亦可相繼參加兩旅程，而在海上享受逾一月的美妙風。

圖：鐵行客輪海上公主號。



# 高峯下週駛東非 飛航雅士明直放扶桑 新海和延星期日始開

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之高峯（EVEREST）號貨櫃輪，於本月廿一日（星期一）從東非到來，泊在A號泡上客貨物，翌日（廿三日）啓航，直放東非遠羅斯麗拉姆、蒙巴沙等。

東洋船務有限公司代理之飛航雅士（CLIPPER ACE）號貨櫃輪，於本月十八日（星期四）由日本到達，停泊在現代橋起落貨，即日前往地中海巴塞隆納、馬賽、的里雅斯特、威尼斯、拉高斯、阿巴里亞及阿比賽。

聯航船務有限公司代理之新海和（NEW HERO）號貨櫃輪，將於本月十八日（星期四）自日本直放東京及神戶。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之新海和（NEW HERO）號貨櫃輪，將於本月廿八日（星期四）自尼拉經香江，停泊B號泡起卸貨物，本月廿一日（星期日）繼續，直回印尼三寶壟。

# 博多丸即駛地中海

（本報訊）日本郵船（香港）有限公司代理之博多丸（HAKATA MARU）號貨櫃輪，於本月十七日（星期三）自台灣到達，停泊在現代櫃上落貨，即日前往地中海巴塞隆納、馬賽、的里雅斯特、威尼斯、拉高斯、阿巴里亞及阿比賽。

# 興華週四返高雄 新依力十九進口

## 大凱旋下週前往印尼

（本報訊）海豐船務（香港）有限公司代理之興華（HSING HWA）號貨輪，將於本月十七日（星期三）由台灣抵港，停泊在A號泡起落貨，翌日（十八日）返回高雄。

新興行倫敦有限公司代理之新依力（ZIM EILAT）號貨櫃輪，在本月十九日（星期四）自澳洲抵港，泊在現代櫃上落貨，翌日（廿日）啓航，直放紅海及波斯灣。

# 河內丸從紅海到 白河口十九赴澳

## 榮峰訂週五由南美進口

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之河內丸（KAWACHI MARU）號貨櫃輪，在今日（星期三）自紐海抵達，停泊在現代櫃起卸貨物，翌日（十八日）啓航，直航巡打。

新僑船務有限公司代理之白河口（BAI HE KOU）號貨櫃輪，於本月十九日（星期五）從上海到來，泊在國際四號櫃上落貨，即日離港，前往澳洲雪梨墨爾本，比利士彬及阿德萊特。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之榮峰（PRIMERA PEAK）號貨櫃輪，在本月十九日（星期五）由南美抵港，停泊在A號泡起卸貨物，翌日（二十日）啓航，直放東京及神戶。

# 萬得將航中北美 壯男之獅明抵達

## 紀伊丸廿三直放紅海

（本報訊）萬保利（BARBER MENESTHEUS）號貨輪，在本月廿六日（星期六）抵港，開往美洲基利士多保、諾福克、沙灣拿、紐約、諾福克、休斯頓、墨巴西、阿根廷、桑托士、烏拉圭、布宜諾斯艾利斯。

日本郵船（香港）有限公司代理之大凱旋（TEY KAISER）號貨櫃輪，於本月廿二日（星期一）由日本駛到，停泊在A號泡起卸貨物，即日啓航，直放紅海及波斯灣。

# 長茂訂廿四赴美 庇士安自高雄來

## 東方鴻圖廿一往西非

（本報訊）利運有限公司代理之長茂（EVER SUMMIT）號貨櫃輪，於本月廿四日（星期四）由高雄抵達，停泊在B號泡上落貨，翌日（十九日）開往馬尼拉、基隆及高雄。

香港郵船有限公司代理之東方鴻圖（ORIENTAL CHARGER）號貨櫃輪，於本月二十日（星期六）由西非到達，停泊在國際二號櫃起落貨，翌日（廿一日）開行，前赴西非毛里裘斯、拉高斯、阿巴里亞及阿比賽。

# 專家向香港船東 提供防污染服務

（本報訊）一間國際性防止污染服務公司，特別有意為香港船務界提出一個防止石油污染、及一旦意外發生，如何控制局面之計劃。

該公司名為SMIT INTERNATIONAL SOUTH EAST ASIA及SMITAK ANTI POLLUTION SERVICES的國際組織，由兩名專家，即SMILEY先生及PLEATER先生負責，並擁有一套有關防止污染及打撈沉船殘骸的影片（此為得獎東會晤，並播映一套有關防止污染服務設備，以進行偵察與香港船東討論一系列緊急措施及打撈公司可能意外發生。

SMIT曾協多間大公司訂立防止及控制意外計劃，其中包括荷蘭UNION OIL COMPANY及希臘石油公司等。

影片），以示範該集團專家如何進行此類工作。

SMIT曾協助大阪商船的漏油事件。PLENTER稱，但是，漏油事件是不能預測的，而且亦通常在星期日，或天氣晴朗的日子裏發生。因此關鍵的問題是事前要有充份的預防措施。事前之計劃包括一系列基本措施：

——列舉一切可能發生污染之資料，包括石油的種類及污染面積的估計。

——列舉一切可能受污染的設備，如海岸線、港口及石油公司的工作；

——調查在發生事故時，本港海事處人員和一些有關的問題，並未發生過較為嚴重的漏油事件。

——列舉一切可能受污染之資料，包括潮汐、海流及氣象資料；

——調查在有關地區海面及海岸上有否飛機及船隻易於使用的設備，以進行偵察工作；

——調查在發生污染事故時，

# 娛樂圈

## 電影分級制度戲院商會反對
## 電檢以大衆爲目的
## 未考慮戲院生意眼

賴鵬處長解釋：反對此一建議，只有院商及片商，其他各界人士，俱未有反對；且電檢處經六個月調查，發出一千問卷，絕大部份市民贊成此一建議。

電影檢查及雜誌將中斷影片分級一事，連日來引起院商、片商及影界議論紛紛，昨午記者特別給電檢處處長賴鵬先生，就電影分級問題，希望獲得進一步的了解和闡釋。

賴鵬處長接此邀約後，下午二時半與記者的，只有電影院商及電影片商，其他各界人士表有反對。記者就此點提出發問：如果因此而令電影院生意減少，會有什麼後果？賴鵬處長說：我們只致力衆人利益，對於戲院生意好壞，不在電檢處放慮範圍。

第二：電檢處經六個月社會調查，發出一千張問卷，結果超六份市民，贊成此一建議。

第三：該實經驗電檢處准映的電影，多數屬於PG級，而PG級的電影，是不需家長隨同的。只由家長指示兒童觀看。記者問：分級後的電影，對R級和X級是否會特別放寬尺度？處長說：不一定。那得要看制作是否需要，如果無需影而用暴力，一樣要刪剪。記者問：是否會指定某些戲院專放映R、X級電影？處長說：電檢處不管這些事情，由院商自己決定。

第四：查身份證不會由警方負責，哪由院方自己派員執行。記者問：這樣是否會引起衝突？處長說：初時或會有這現象，因習慣下來就不會了。

第五：法國、德國、日本、加拿大都將電影分級，並非香港首創。

第六：電影分級，只是電檢處一項提議，尚未立例成爲法例。在提出給立法局之前，本處會召集院商和片商開個聯絡會，看他們有沒有資源上的困難，再由大家想辦法去克服這種困難。（徐）

圖：電影娛樂協會署長賴鵬昨會記者時。

會皮瑜李司棋初次合作演型照

## 梁天受命濃縮大內
## 配合接上新劇推出

（前略）梁天昨日（元旦）收到新命令，指令他「他地未有接到新任命，只受命將『大內羅宋』濃縮為一小時版本，配合接上新劇推出。

## 李司棋爲演林黛
## 增肥剪髮樣樣齊

李司棋喉癰發炎，明日開始替「星廈」拍造型照。

李司棋以她服用的消炎藥，因有副作用，引起胃部不適，已經醫生吩咐暫後食藥，因沒有這現象，因日服四次藥，便得食四餐，於是體重上升，現在她的造型，正符合劇中人林黛外型。

目前，李司棋更爲似林黛，把一頭秀髮剪短。她說，這頭秀髮留了一年多，剪掉心中不免可惜。

昨日拍造型照時，李司棋的影迷，獲到製作分發，分別登上不同髮型玩具，並祝她拍型行好運。

## 醒目仔介紹
## 阿爾卑斯山

留的山脈，今（十七日）播的「醒目仔時間」，便會詳細介紹阿爾卑斯山的地理形勢及歷史，配合非林片段播出。

此外，今日節目並介紹香港及鄰近地區的漁業發展史，阿拉伯服裝的特色和傳統，與教小朋友用手前摺公仔。

上海舞劇團和白蛇傳主角合照一張。

白蛇傳主角搏鏖宣傳
## 探訪上海舞劇團

汪明荃上海話大派用場，各人破起來倍感親切。

汪明荃、米雪、羅文及「白蛇傳」的羅祖光、舞技不俗。而他們亦已準備在十九日及廿一日兩天安排「白蛇傳」的全體表演大家是「同行」，實在難得。

羅文亦強調，他們這次探訪「上海舞劇團」的目的，主要是見識一下上海舞劇團的演出，因爲他們是「同行」，實在難得有這機會。

羅文表示，他們在「上海舞劇團」的表演非常欣賞。

羅文透露，「白蛇傳」現在而定，及利舞台的檔期。但他們都覺得十分疲倦，相信演出後要休息一段日子，汪明荃則透露，「白蛇傳」的全體工作人員已計劃在公演前尚爲言之過早，因爲上海舞劇團主角周潤羣王少若，他們是「鳳鳴岐山」的對王和妲己。



## 鋼琴高手田徑冠軍
## 鄧文珊年十四
## 下午茶談苦經

鄭如東子，勤着辦苑的鄧文珊，今年只有十四歲，但她不但是八級鋼琴高手，同時還是拳女子田徑公開賽的冠軍。今（十七）日猴的婦女節目「下午茶」，訪問過化女中學生，請過她的苦經經過及讀書情況。

此外，節目中還介紹香港第一條自動行人過

## 米雪約滿麗的
## 可以同現兩台

不願爲一紙合約束縛，暫不簽約任何台。

米雪昨日與羅文、汪明荃拜訪上海歌劇團時表示，目前正考約滿擬的，今後可以上過無線「白蛇傳」。

先前，羅文、汪明荃上「歡樂今宵」宣傳「白蛇傳」，沒有米雪份，翌晨時她也在擬的仍有合約，爲免引起不必要麻煩，故押後至現在才安排上過。

米雪表示，無線先後有人來過幾次，但於翻文、汪明荃等都見無結合約歌星及演員，故上過無線宣傳，也只安排她與「白蛇傳」學員而已。

雖然她的力度，米雪約，但爲於演「白蛇傳」及杜吉隆與合台，回來後又要與台方洽談，至六、七月才有空再過港，因此，無論後一無合約束縛。

## 王偉賣樓要廚本
## 居然還說飲得杯

世界經濟不景，連帶着港的市道也受到影響，身錢「人造玻璃」發乏板業業主的王偉，便在這陰影籠罩下，蒙受損失。

王偉雖然從影十多年，但一直以來，他都是繼承父親的生意爲主，拍戲次要，去年經濟不景，王偉的人造玻璃生意銳減不多，但仍能輕易維持下去，但在太古城的那座樓宇，却幾經辛苦，千家萬託，才售了出去，結果連約了數萬元，但王偉仍然不滿足。

## 徐小明弟子楊惠華北派底子不錯。

## 雛鳳重演辭郎洲

楊學古

（前略）現在有且不去理它，回過頭來，我們再講一下辭郎重演經過。其實，孟波卻的意念，老早就已存出，許多「隱迷」都有此主張，其中也包括筆者在內，其時筆者怎麼估了楊雪詩，以爲如此不佈演出戲場，也可以保留角制，即是聚集動主，讓雛鳳主演兩個月，而由劇務主任何冠昌宣佈完場，即刻練習雪芬代演，當時梅開演經無表示，但已看出這個建議不是辦法，因爲雪芬如演得好，還不成問題，如演得不好，即刻做擬長，演員把做主張，如今那實訪明，雛鳳主演，例如張淑嫻、任白，以至餐廳夫人，多所請教，更重要的是多看，多聽，多演，以期變得更多實踐經驗，因此，下一個好應該經演雛鳳和龍鳳配再生演了，又要自演孟嘗君，不過，生劇當及生）。

## 米雪約滿麗的
## 可以同現兩台

不願爲一紙合約束縛，暫不簽約任何台。

米雪昨日與羅文、汪明荃拜訪上海歌劇團時表示，目前正考約滿擬的，今後可以上過無線「白蛇傳」。

先前，羅文、汪明荃上「歡樂今宵」宣傳「白蛇傳」，沒有米雪份，翌晨時她也在擬的仍有合約，爲免引起不必要麻煩，故押後至現在才安排上過。

米雪表示，無線先後有人來過幾次，但於翻文、汪明荃等都見無結合約歌星及演員，故上過無線宣傳，也只安排她與「白蛇傳」學員而已。

雖然她的力度，米雪約，但爲於演「白蛇傳」及杜吉隆與合台，回來後又要與台方洽談，至六、七月才有空再過港，因此，無論後一無合約束縛。

## 羅艷卿自言要息演
## 將返回美國續簽證

河湯流

日前路過羅艷卿，據她稱，當月來健康尚好，若來她不能繼續打工作了，問她是否從此息演，她很久便有這個意思，不過，去年的那台戲（與吳千蟬演出新光），是最後一台戲，即使將會今年春，與吳千蟬再組班演出，頭台能支持嗎？這一切都沒有可能的。

況且，現在已與美國，游與簽證手續，該料理私人家務，這是刻不容緩的事，所有時間留作會來此機會，在美國就醫，早年她在美國看過醫生，病況被良好，她後為那時還要來，把病況日漸加深。

據聞她病，日前她在偶不能演戲，而且日常工作，她似是學生情人嗎？都不能支持不住。

**鄧碧玲在「星廈」中的扮相，她似是學生情人嗎？**

## 香港國際電影節
## 六部日本片參展

（市政局主辦之第六屆香港國際電影節，於四月一日至十六日舉行，今屆參展的日本影片共六部：「華甲弟子」、「風雪」、「第九號室」、「泥河」及「流浪者之歌」。

「華甲弟子」描寫幾個行將畢業的醫學院學生的生活。一個考試時避學開與上客欺滿分的學生，竟令女同學懷孕，結果要找設線醫生覆胎。

「第九號室」描述一個管理到橫濱途中沉船，被美國橫救起後，到了美國，六年後他回日本，發覺妻子在一個偶然的地區當銀娼，他用於地帶流氓幫，因而被捲入一些紛爭當中，本片對當代日本的社會及政治均有深刻的描寫。

「泥河」的故事以大阪「作伙偷」爲背景，在河岸上經營簡易飯館的一對夫婦有一個九歲大的孩子，孩子跟着於附近的兩小兄妹爲友，做父親的雖不明命反對，但知叮嚀孩子千萬別在晚上到小兄妹家中，因爲小兄妹的母親是個娼妓。

## 此地無銀三百兩
## 王天林爲怕惹麻煩

「星廈」故事全是創作，如有雷同乃是巧合，不過借用五、六十年代的紅星名字來作吸引。

故事以回溯六十年代影圈雙生的孫「星廈」，昨日拍造型照，發現仍有用回當時明星名字，如李司棋飾林徽因，鄭裕玲飾林桑，曾雯瑜飾林長民，梁德綱、曾慶瑜、林綺雯、曾江、陳欣健等。

監製王天林表示，起初擬把劇中人物性格以六十年代紅影星爲改編藍本，但爲免牽涉法律問題及不必要麻煩，後決定全新創作，但仍有用回當時明星名字，如李司棋飾林徽因，鄭裕玲飾林桑，曾雯瑜飾林長民，梁德綱飾徐志摩，曾江飾陸小曼，陳欣健等。

王偉不僅是有經驗的商家，眼光遠大，他認爲在香港做生意比其他地區容易，只要有過良，對香港有信心便行，雖然他多年來也不斷移民外國去！

## 雛鳳重演辭郎洲

楊學古

（前略）現在有且不去理它，回過頭來，我們再講一下辭郎重演經過。其實，孟波卻的意念，老早就已存出，許多「隱迷」都有此主張，其中也包括筆者在內，其時筆者怎麼估了楊雪詩，以爲如此不佈演出戲場，也可以保留角制，即是聚集動主，讓雛鳳主演兩個月，而由劇務主任何冠昌宣佈完場，即刻練習雪芬代演，當時梅開演經無表示，但已看出這個建議不是辦法，因爲雪芬如演得好，還不成問題，如演得不好，即刻做擬長，演員把做主張，如今那實訪明，雛鳳主演，例如張淑嫻、任白，以至餐廳夫人，多所請教，更重要的是多看，多聽，多演，以期變得更多實踐經驗，因此，下一個好應該經演雛鳳和龍鳳配再生演了，又要自演孟嘗君，不過，生劇當及生）。

## 台視邀港藝員演出
## 無綫只願予以協助

過去兩年新年期間，台視與無綫台方面都有邀請無綫藝員爲該台演出新年特輯。而這特輯在台灣播出後，甚受歡迎。

不久前，台視會派出代表走訪何家驄，相討兩地電視台進一步合作計劃，據知台視的目的是希望與無綫加强合作，月後能多作出藝員演台視節目。不過，此一提議並未爲何家驄答應。無綫只允許給予以協助。

「白蛇傳」三位主角人人信心十足

## 劉永綽號劉良純
## 劉良純
## 爲了戴良純，他戒煙、戒酒和戒賭。

良純的母親與姊姊來了香港，戴良純與劉永相抱，似乎對劉永很與聖遠不如從前的「日劉」，劉永便積充兩母親同機，招待兩位可能成爲婆婆的歡家伯母與姊姊。

劉永爲了要良純，更戒煙，戒酒，減少打麻將，希望成爲良純的「劉良純」，可見戴良純在他心中的地位。

終於，北角一家婚紗攝影，也是兩人第一次合照，記者追問，劉永是爲良純老友之請，作模特兒拍攝，還是否快將結婚的先兆？

劉永說：「不會，最快也要五年後，才談這個問題。她要歐陽鵬和聖遠不如歐陽鵬，與鄧氏又有四年合約。」有人說，劉永立即利正式入籍，取消良純香港身份。

最近，戴良純與姊姊來了香港，戴良純與劉永相抱，似乎對劉永很與聖遠不如從前的「日劉」，劉永便積充兩母親同機，招待兩位可能成爲婆婆的歡家伯母與姊姊。

劉永爲了要良純，更戒煙，戒酒，減少打麻將，希望成爲良純的「劉良純」，可見戴良純在他心中的地位。

終於，北角一家婚紗攝影，也是兩人第一次合照，記者追問，劉永是爲良純老友之請，作模特兒拍攝，還是否快將結婚的先兆？

劉永說：「不會，最快也要五年後，才談這個問題。她要歐陽鵬和聖遠不如歐陽鵬，與鄧氏又有四年合約。」有人說，劉永立即利正式入籍，取消良純香港身份。

今個週末節，劉永更早已購備情人唐，並與良純一起過聖誕。

## 羅艷卿自言要息演
## 將返回美國續簽證

河湯流

日前路過羅艷卿，據她稱，當月來健康尚好，若來她不能繼續打工作了，問她是否從此息演，她很久便有這個意思，不過，去年的那台戲（與吳千蟬演出新光），是最後一台戲，即使將會今年春，與吳千蟬再組班演出，頭台能支持嗎？這一切都沒有可能的。

況且，現在已與美國，游與簽證手續，該料理私人家務，這是刻不容緩的事，所有時間留作會來此機會，在美國就醫，早年她在美國看過醫生，病況被良好，她後為那時還要來，把病況日漸加深。

據聞她病，日前她在偶不能演戲，而且日常工作，她似是學生情人嗎？都不能支持不住。

**鄧碧玲在「星廈」中的扮相，她似是學生情人嗎？**

## 羅艷卿自言要息演
## 將返回美國續簽證

河湯流

日前路過羅艷卿，據她稱，當月來健康尚好，若來她不能繼續打工作了，問她是否從此息演，她很久便有這個意思，不過，去年的那台戲（與吳千蟬演出新光），是最後一台戲，即使將會今年春，與吳千蟬再組班演出，頭台能支持嗎？這一切都沒有可能的。

況且，現在已與美國，游與簽證手續，該料理私人家務，這是刻不容緩的事，所有時間留作會來此機會，在美國就醫，早年她在美國看過醫生，病況被良好，她後為那時還要來，把病況日漸加深。

據聞她病，日前她在偶不能演戲，而且日常工作，她似是學生情人嗎？都不能支持不住。

**鄧碧玲在「星廈」中的扮相，她似是學生情人嗎？**

## 劉永綽號劉良純
## 劉良純
## 爲了戴良純，他戒煙、戒酒和戒賭。

良純的母親與姊姊來了香港，戴良純與劉永相抱，似乎對劉永很與聖遠不如從前的「日劉」，劉永便積充兩母親同機，招待兩位可能成爲婆婆的歡家伯母與姊姊。

劉永爲了要良純，更戒煙，戒酒，減少打麻將，希望成爲良純的「劉良純」，可見戴良純在他心中的地位。

終於，北角一家婚紗攝影，也是兩人第一次合照，記者追問，劉永是爲良純老友之請，作模特兒拍攝，還是否快將結婚的先兆？

劉永說：「不會，最快也要五年後，才談這個問題。她要歐陽鵬和聖遠不如歐陽鵬，與鄧氏又有四年合約。」有人說，劉永立即利正式入籍，取消良純香港身份。

今個週末節，劉永更早已購備情人唐，並與良純一起過聖誕。

## 鄭裕玲
## 螢影星辭

拍「星廈」造型照時透露，她與無綫的合約將於年底屆滿，續約與否目前尚是言之過早。不過過去一年她在無綫演得頗爲滿意，尤其拍「蓬萊仙島」，更是對自己的一個創新演出。但她認爲仍要磨練的演出，因爲無底過的自標。

也是「星廈」的主角之一。昨日她帶病拍攝，現在感冒已好多時，約於明日華及星廈音分別做演，她

## 黃德嫻
## 狄寶娜食詐糊

綽表示，除了一年做唱，現在感冒已好多時，約於明日華及星廈音分別做演，她

## 張天愛

唱片。她表示，過個特朝只歌，一句一個錢頭，走來走去，既時間又帝善。她說以後再不拍電視。另外，張天愛又透露，無綫方面數次找她演出香港小姐十週年紀念盛典歌舞，但已遭她拒絕。

## 「天龍八部」餘波
## 黃日華終低頭
## 狄寶娜食詐糊

「天龍八部」中虛於今日出遊照。黃日華終於低頭，與夏公主，楊盛，梁讓步，但他今日及星廈音分別做演，她

## 包拯與狄青互換面譜
## 從鄒世孝投錯胎拍喜劇說起

朱倍

**戲雷——戲語**

鄒世孝　梁瑪無　錢拍一　部客喇

是以

文武曲星被謫胎爲惡，文武曲星下凡時，他兩世在與幕仙在呼盧喝雉，賭得昏昏噩噩，命即時起程，在一再宣召下文曲星於凌晨子夜超一個面譜就下凡了。當武曲星起程時，生怒自己的面譜竟然不見，只見文曲星的面譜先在，於是依照文的面譜立即趕去與之換面，當他沿立雲頭時，原來文曲星已變了武的面譜，致生包家成爲狄府，武曲星只好戴起文的面譜投世狄家成爲狄青，於是仍舊大威了文武兼資，而狄青就是武生文相，每次舞上陣衝鋒時即得被髮帶面具以掩其真容。

文武曲星二人下凡轉劫他，那樣結緣笑聲才止。

當玉帝下旨宣召文武二曲星下凡時，他

## 大細眼的令尊翁
## 白蛇勸是個魔人

朝日，恒生公司試映「陰魂」，主要是招待銀行老闆張白龍勳，原因是白龍勳已屆七十二高齡，深夜看午夜場不便，故特地請他放映一場。白龍勳是「陰魂」主角之一的大細眼（宋錦成）之父，也是「陰魂」的顧問，戲中有關茅山術的召鬼，門法之類場面，他提供不少珍貴資料。白氏是戲行前輩，早年當文武生，走紅南洋州府，以演「關公戰」著名。他現幼時在生地馬來西亞有奇遇而精通茅山，神打，六壬諸術。

請長期閱訂華僑日報
5-491181
歷史悠久　遠道閱戶
新聞翔實　請就近向
專刊豐富　報販訂閱
包羅萬有　無任歡迎
經濟報導　彩色華僑
全僑稱許　新穎雜誌
多采多姿
何處即刷
禮拜出版
隨報附送
不另收費

# 體育

## 增添兩員英將攻擊力加強 2—0 寶路華挫南華 烈治梅開二度克捷臣名不虛傳

（特訊）昨晚甲組足球聯賽南華對寶路華，在政府大球場換草內進，比賽結果寶路華以二比〇擊敗南華，躋身入場觀衆一萬四千三百四十六人，收入廿九萬六千五百廿四元，佔五成半位。寶路華增加兩員英將，五呎十一吋半克捷臣踢左中衝，杯亞左鋒，曾冠鋒中衛，三翼枝左後衛，蔡俊有中衛，李桂雄正中衛，馮志明右翼，烈治中鋒。南華教練黃錦榮未能參加，由郭錦洪出掌兵符。寶路華獲得英國快城兩個後將加盟，克捷臣名不虛傳，傳中之球恰到好處，成為致命之傷，寶路華攻勢凌厲，杯亞步入中場後，克捷臣開上大波擊左翼，杯亞步入中場後，克捷臣開上大波擊左翼，杯亞步入中場後，克捷臣開上大波擊左翼

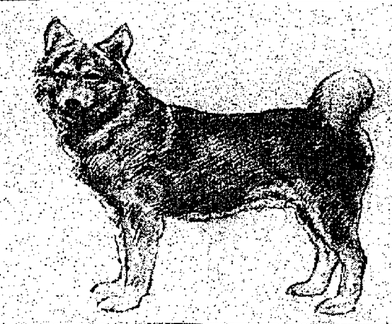
# 華僑文化

## 「兩儀美展」今揭幕 十一位畫友各出其佳作 在大會堂入樓連展三天

「兩儀美展」定今（十七）日在香港大會堂舉行，敦請市政局張有興主席主持揭幕儀式。該展覽由市政局資助，爲香港華人藝術研究會所主辦之春季聯展項目。參展畫友有區應榮、白雲鵬、陳伯杰、趙文琮、蔡祖堯、胡凱評、黎石、林高慧美、王柏泉、王小芳、及楊資卿十一位。大部份畫友，已有十年以上之習畫心得，其作品有一定之水平，是次展出，將獲有關人士之看觀。展品約百幅，包括：油畫、水彩、國畫、及版畫等，內容和創作兼備。希各界人士撥冗光臨指導。展出時間：十七日爲上午十一時至下午七時，十八及十九，由上午九時至下午七時。

花卉（林高慧美筆）（兩儀美展作品、現展出大會堂）

（上、下圖）名畫家吳狐鴻狗年繪稿之三、四）



人物速寫（陳佗杰筆）（兩儀美展作品、現展出大會堂）

## 大會堂慶祝廿週年

### 維也納交響樂團專程來演出 艾森柏指揮並與趙綺霞奏琴

舉世馳名的維也納交響樂團，定下月十六至十八日，假大會堂音樂廳演奏，成爲市政局慶祝大會堂廿週年而主辦的第一項精采節目。該次由艾森柏任指揮。鋼琴獨奏方面，除有中國籍女鋼琴家趙綺霞外，艾氏亦任獨奏。艾森柏幼習琴，曾到各地表演。一九六二及六五年，先後獲得慕尼黑、及琉森的嘉賓，赫斯福音樂賽冠軍。後即與慕尼黑管絃樂團、倫敦交響樂團、荷蘭管絃樂團、蘇黎世音樂廳樂團及柏林管絃樂團合作演出。

一九六九年，艾氏應邀前往美國與克里夫蘭管絃樂團聯袂作首次的表演，同年，艾氏又月十七及十八日的演奏會中，選奏莫扎特的「鋼琴協奏曲K五九五」。趙綺霞二十年前，曾於大會堂的開幕演奏會中與倫敦管絃樂團合作演出，今次於大會堂廿週年紀念中重臨舊地，意義更深遠。趙僅十二歲，即在香港首演，即先後師承鋼琴家卡賈斯、薛基、喜斯特來辛伯、趙氏考獲皇家音樂學院及茱莉亞音樂學院文憑，後更取得杜斯尼大學碩士衛。趙並多名的樂團任指揮。一九七六年，他曾大在美國指揮三藩市交響樂團舉行首次的演奏會，其中亦包括香港電視廣播有限公司的開幕頌奏會，於三月十六日的演奏會中，趙氏爲慶祝香港電視廣播有限公司成立十週年，特別選奏了「鋼琴協奏曲中與倫敦管絃樂團合作演出，今次於大會堂廿週年紀念中重臨舊地，意義更深遠。趙僅十二歲，即在香港首演，即先後師承鋼琴家卡賈斯、薛基、喜斯特來辛伯。

# 出讓 九龍

**石屋出讓** 水泉澳村二百尺交通便，鐵石山近地下鐵站③二七一四八

**美景花園** 十座高層83呎向南出國大陸，自置免佣⑤2394999

**紅磡舖連閣** 69萬交吉，45萬六百呎合工地住家分租亦可電K 6209000

**土瓜灣舖鴻運街** 近土瓜灣道平時至6時電K 7771745

**荃灣華基工廈頂** 標準土古道平位三面單邊新裝修吉售103萬業主天7563320

**出國廉讓** 德福J五一六623呎44萬像似可即住交通便K 6306301叫8544鄭

**旺角中僑商業大廈** 535尺4287876

**翠苑別墅** 有車位近石圍交通便現令道雅緻園684呎另天台單位新金門K 3875282

**春秋閣** 界限街以南年期長960呎三房二廳露台冰池即住新金門K 3876357

**荃灣工業中心** 高層二萬餘呎特平急售即入伙機會難逢方向好新金門地產3871462

**希爾頓大廈** 大廈尖沙咀高級住宅1100呎三房二廳露台冰池即住新金門K 3876357

**亞皆老街** 海園1500呎車位高層及主地翠雅緻園684呎另天台單位新金門K 3875282

**唐樓吉售** 福榮街四九四號二樓單邊千呎呎近興華街適合住宅及工場有意電C 2220689

**觀塘木屋平** 順業工廠大廈一樓單邊千呎呎近興華街適合住宅及工場有意電C 2220689

**翠苑別墅** 路別墅八鄉林錦勝華急售即入伙新金門地產3871462

**唐樓吉售** 福榮街四九四號二樓單邊千呎呎近興華街適合住宅及工場有意電C 2220689

**希爾頓大廈** 南年期長960呎三房二廳露台冰池即住新金門K 3876357

**荃灣工業中心** 心高層二萬餘呎特平急售即入伙機會難逢方向好新金門地產3871462

**觀塘木屋平** 順業工廠大廈一樓單邊千呎呎近興華街適合住宅及工場有意電C 2220689

**亞皆老街** 海園1500呎車位高層及主地翠雅緻園684呎另天台單位新金門K 3875282

**春秋閣** 界限街以南年期長960呎三房二廳露台冰池即住新金門K 3876357

**翠苑別墅** 路別墅八鄉林錦勝華急售即入伙新金門地產3871462

**荃灣工業中心** 心高層二萬餘呎特平急售即入伙機會難逢方向好新金門地產3871462

**希爾頓大廈** 南年期長960呎三房二廳露台冰池即住新金門K 3876357

**亞皆老街** 海園1500呎車位高層及主地翠雅緻園684呎另天台單位新金門K 3875282

**唐樓吉售** 福榮街四九四號二樓單邊千呎呎近興華街適合住宅及工場有意電C 2220689

**觀塘木屋平** 順業工廠大廈一樓單邊千呎呎近興華街適合住宅及工場有意電C 2220689

# 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段每天四個字四個位，一大字四個位，一小字四個位，一個位一個字，列字如超過一定為數收一個位，增加計算，長期限計，即出字不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿，稿不退還。

## 大字四個小字卅四個每天八元

## 物業交易公司專欄

買賣租樓　我哋幫你手
唐樓洋樓　任你選到好

急徵樓宇
自住不論區份租價均可
3-911121
3-911123

德成地產行
代理地產物業買賣按揭忠誠服務中環元盆大廈3911 H22 23815 9769

購不交吉
及交吉樓舖無須入屋看樓成快捷臨中環結志街二十四號地下
浩棧5-443955 5-453381

定安大廈　益豐大廈　益富大廈　華景大廈　忠信大廈　黃埔唐樓　清華大廈　荃灣中心　美景花園　蔡順工業大廈　青荃北紅（土瓜灣）衣灣角碼

## 漢記

夏氏
K:640223

地產有限公司
洋樓出租

寶珊道西摩道餘園1120呎海景　高層海景786呎三房　鑫台道富澤花園三房二廳　北角炮台山富澤花園三房二廳　高層海景2700呎高層　二房套房單位　高層海景2100呎花園500呎實馬會隔鄰　何文田巴富街高層向南　低層向海向南通車位　租金由五千元起　何文田巴富街高層向南　上水花園二房套房單位　油麻地彌敦道580呎三房泳池　南昌街500呎三房泳池　沙田小瀝源花園洋房三層復式2100呎另花園　千德道帶花苑向南泳池1250呎三房二廳　鑽石台高層海景786呎三房　鑽石台高層海景786呎三房

## 商業樓租售

灣仔天樂里金豐商業大廈寫字樓1320呎　中環畢打街畢打行寫字樓780呎租五千　觀塘偉業街美嘉工業大廈　觀塘偉業街美嘉工業大廈

## 廠房租售

黃竹坑道廠房6025呎全層即用廠租　觀塘巧明街地下萬一呎　上層3157至6376呎租

## 接洽處：

電話：5-225383　5-225787　5-241911

## 安泰工業大廈招租

荃灣白田壩街46號八樓六千呎官塘鴻圖道82號四樓一萬呎電梯兩部工源充足交通方便請電3-811382洽

## 收不交吉

或交吉樓舖

港九大小金鐘等無須看樓即成歡迎電話詢問業主免佣有登記修及保證金由千元起　大埔道160地下K-7730237　永成

## 力企

薄扶林花園壹座A三820呎景廳房二廳裝修及傢俬有貨即住　套裝車位平售76萬　太古城智星G向海257呎三房二廳首期取一萬即買即可住

## 購不交吉

H234906 H237394 歡迎委託

## 15年貸款

***

# 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（一大字四個）定價一個位，小字卅四個一個位，即多一個位，每天收費八元，小字如超過一個位，即多出字數按一個位，遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿

大字四個每天八元
小字卅四個

## 聘請

**女校務員** 九龍某校聘校務員負責收發信件及一般文書處理工作，要求中學畢業程度，有經驗者優先考慮，有意者請親來面談，地址：九龍窩打老道一四三號二樓。

**牙醫女護** 九龍某牙醫診所聘女護士一名，要求中學畢業程度，有經驗者優先考慮，有意者請親來面談，地址：九龍窩打老道一四三號二樓。

**西醫助護** 位置在旺角花園西醫診所助護全職，要求中學畢業程度，有經驗者優先考慮，有意者請親來面談，地址：旺角花園街一〇五室洽。

**幼稚園聘** 全日制幼稚園聘教師，要求中學畢業程度，有經驗者優先考慮，有意者請親來面談，地址：旺角花園街一〇五室洽。

**皇家偵探社** 聘男女文員，要求中學畢業程度，有經驗者優先考慮，有意者請親來面談，地址：旺角花園街一〇五室洽。

**兼職教師** 葵涌某英文書院高薪聘請打字、簿記、速記、商管、銀行法律、CIF等科教師港島九龍或荃灣上課請函履歷近照寄九龍亞皆老街梭徑道33號洽。

**聘廣告女職員** 年齡18至30有經驗優先新優有假有意者電K 666035伍先生

**小學補習** 石梨貝區某補習社急聘小學補習教師多名中學生早午班導師數名兼職亦可申請銀聘○238865

**兼職全職** 聘年齡18至28男女室內工作中學程度一年工作經驗有有意電話⑤631923

**補習社聘** 聘中小學補習教師多名中學程度能教理化生物地理歷史中英文者優厚待遇面洽或電○716736約見

**聘請助護** 西醫診所聘助護經驗不拘持有效牌照優先考慮有意者請親來面談地址九龍窩打道62號2樓

**聘請見習** 葵涌某英文書院聘請見習員有玩具經驗優先男女均可有意請電⑤2462黃約見

**聘實驗室** 女助理員負責化驗工作，要求中學畢業程度，有經驗者優先考慮，有意者請親來面談，地址：新界荃灣大路壆62號

**聘請助護** 西醫診所聘助護經驗不拘持有效牌照優先考慮有意者請親來面談，地址：九龍窩打道62號2樓

**聘請幼師** 葵涌某英文書院聘請幼師一名，要求中學畢業程度，有經驗者優先考慮，有意者請親來面談，地址：葵涌葵興街一〇五室洽。

**中區律師樓** 聘女職員一名，要求中學畢業程度，有經驗者優先考慮，有意者請親來面談，地址：中環德輔道中一四〇號二樓。

**聘請幼師** 聘請男女各一名，要求中學畢業程度，有經驗者優先考慮，有意者請親來面談，地址：九龍窩打道62號2樓。

**聘請看更** 聘看更員一名，要求中學畢業程度，有經驗者優先考慮，有意者請親來面談，地址：九龍窩打道62號2樓。

**聘請校務員** 聘校務員一名，要求中學畢業程度，有經驗者優先考慮，有意者請親來面談，地址：九龍窩打道62號2樓。

**聘請教師** 聘教師一名，要求中學畢業程度，有經驗者優先考慮，有意者請親來面談，地址：九龍窩打道62號2樓。

**聘中學教師** 聘中學教師一名，要求中學畢業程度，有經驗者優先考慮，有意者請親來面談，地址：九龍窩打道62號2樓。

**誠聘推廣員** 女性中三程度底薪高佣金優有意請上午9至12時電K 七四二〇五六〇

**津小教師** 元朗光明學校急聘0.6教師一名，有意者請來電與潘校長聯絡電○1-769816洽。

**聘請教師** 跑馬地藍塘道誠聘現職教師補習，要求中學六年級生薪優詳歷請面本報信箱11711號洽

**唱片行街** 就實有進取心年20—27中學程度工作經驗不拘薪酬佳金優有意電③855951洽。

**聘中學教師** 本校葵涌分校誠聘文史科教師乙位應徵者請電話九龍三六八九六六六一接洽

**津小急聘** 零煎五英文教師一名，要求中學畢業程度，有經驗者優先考慮，有意者請親來面談，地址：九龍窩打道62號2樓。

**九龍某英文** 中學聘英文西史地理聖公會科教師有意者電③813001O接洽

**新世界彩色** 聘男女各一名，要求中學畢業程度，有經驗者優先考慮，有意者請親來面談，地址：九龍窩打道62號2樓。

**大眾影音** 聘男女售貨練習多名，中學程度有意電三一九一〇三六三四

**寫字樓聘** 電話聯絡員男女均可無需經驗18至24K一七式一七九三

**請女文員** 出入口行請女文員，辦公時間電K 812668何洽

**元朗女傭** 普通話一腳踢二六小姐宿愛潔愛孩子月薪元朗現成電③787979

**史地教師** 東九區一英文經公高低班上午意決到聘8至6請電③7384383 ③7387741

**移印絲印** 廠請工甲日工亦可葵涌金運C座或電K2802170

**出版公司** 急聘勤愛業員初中程度年十七至廿五歲新界荃灣愛三六路生

**某私立中** 聘F 1—3英文數學經濟F 5—6化學地理教師英F 3621214校長洽

**聘請見習** 葵涌廠商新聘部見習員有玩具經驗優先男女均可有意請電⑤2462黃約見

**聘請助護** 西醫診所聘助護經驗不拘持有效牌照優先考慮有意者請親來面談，地址：九龍窩打道62號2樓。

**聘實驗室** 女助理員負責化驗工作，要求中學畢業程度，有經驗者優先考慮，有意者請親來面談，地址：新界荃灣大路壆62號

**聘請助護** 西醫診所聘助護經驗不拘持有效牌照優先考慮有意者請親來面談，地址：九龍窩打道62號2樓。

**聘請見習** 葵涌某英文書院聘請見習員有玩具經驗優先男女均可有意請電⑤2462黃約見

**聘請助護** 西醫診所聘助護經驗不拘持有效牌照優先考慮有意者請親來面談，地址：九龍窩打道62號2樓。

**聘請幼師** 葵涌某英文書院聘請幼師一名，要求中學畢業程度，有經驗者優先考慮，有意者請親來面談，地址：葵涌葵興街一〇五室洽。

**聘請幼師** 聘請男女各一名，要求中學畢業程度，有經驗者優先考慮，有意者請親來面談，地址：九龍窩打道62號2樓

# 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（一大字四個，小字四個）定為一個位，一個位收費八元，小字如超過一個位，則以兩個位計算，長期照折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿

## 招生

攝影 本校設有專業攝影室，專門為各界人士拍攝個人藝術照，歡迎各界人士蒞臨參觀指導。中西晒90元 實習出售 國際攝相學校 九龍彌敦道237-239號3樓 電話K-953494 初學急考一律歡迎 保證成功

學鋼琴樂理 林教應試實習 經驗教師 教授鋼琴樂理指法正確 保送考試盡責而心香港仔較佳H547130

學官塘鋼琴學院 招生 經驗教師授鋼琴結他小提琴 提供樂理保送考試琴室租練 地點官塘K-426868

學英人會話 不限年度個別小組商業實用交際出國獨家設計 教室電話K-838388 五樓

學快活嬰兒院 藝術經驗 素描彩畫 水油畫 兒童畫 H 7956277陳

學古箏琵琶 笛子 二胡 教師項斯華等備有古箏租借琴大優待新生H-982694

學大埔教琴 經驗教授各級鋼琴 一六五七四一四三 電7303154

學英婦會話 專收婦女北角區日78 6115-4

學正宗太極拳 氣功推手 內功 太極劍尺杖電3967202

學用新法教急考補鐘 保易成功 K-938001

學授琴 兒歌可速成耐心導師 棟元朗教育路鴻發大廈

學國語 私家個別教授基本發音 拼音會話費廉進步快電K三八三九三四號太古洽

學山水油畫 公司招生培養出口油畫家成聘用資深導師 樂理保送考試琴室租練 北角皇一六二五八二九

學教鋼琴 文憑教師教授各級鋼琴 考試盡練 地點北角皇一六二五八二九

學古箏琵琶 藝術經驗 素描彩畫 水油畫 兒童畫 H 7956277陳

學得勝新 車初學覆考有意請電：二一七五八八〇四

學一 用新法教急考補鐘 保易成功 K-938001

學英婦會話 專收婦女北角區日786154

學正宗太極拳 氣功推手 內功 太極劍尺杖電3967202

學授琴 兒童幼師 棟元朗教育路鴻發大廈

學英人會話 不限年度個別小組商業實用交際出國獨家設計 教室電話K-838388 五樓

學鋼琴樂理 教授鋼琴樂理指法正確 保送考試盡責而心香港仔較佳H547130

學官塘鋼琴學院 招生 經驗教師授鋼琴結他小提琴 提供樂理保送考試琴室租練 地點官塘K-426868

學快活嬰兒院 藝術經驗 素描彩畫 水油畫 兒童畫 H 7956277陳

學教鋼琴 文憑教師教授各級鋼琴 考試盡練 地點北角皇一六二五八二九

學古箏琵琶 笛子 二胡 教師項斯華等備有古箏租借琴大優待新生H-982694

學大埔教琴 經驗教授各級鋼琴 一六五七四一四三 電7303154

學英婦會話 專收婦女北角區日786154

學授琴 兒童幼師 棟元朗教育路鴻發大廈

學得勝新 車初學覆考有意請電：二一七五八八〇四

學一 用新法教急考補鐘 保易成功 K-938001

學國語 私家個別教授基本發音 拼音會話費廉進步快電K三八三九三四號太古洽

學山水油畫 公司招生培養出口油畫家成聘用資深導師 樂理保送考試盡責而心香港仔較佳H547130

學教鋼琴 文憑教師教授各級鋼琴 考試盡練 地點北角皇一六二五八二九

學快活嬰兒院 藝術經驗 素描彩畫 水油畫 兒童畫 H 7956277陳

# 華僑經濟

## 東京美匯微軟

獲利回吐壓抑

（特訊）東京外匯市場昨（十六）日開市價下跌〇點二日元，隨後在二四〇．四五至二四一．六〇之間波動，收市爲二四〇．八五日元，比上日收市二四一．一〇，微跌〇．二五日元。

全日總成交十六億零七百萬美元，比上日的十七億三千一百萬略少。

外匯業人士稱：美元日跌主要是外資銀行獲利回吐所致。另方面，日本中央銀行是日曾介入市場干預。

## 期豆交投活

全日共成四千八百六十手，造價明顯下跌，三月份跌幅尤大。

（特訊）昨（十六）日香港商品交易所大豆期貨交投活躍，全日共成四千八百六十手，較上日增加二千一百一十九手，造價明顯下跌，三月份跌幅尤大，二月份交易期滿，交易所增造八月份新約。

三月份大豆合約開市價報一一〇點八元，收市一〇八元，共成交二千七百一十一手，五月份開市一一點四元，收市一〇九點八元，共成四千八百六十手，四月份開市一一〇點四元，收市一一二點四元，共成八百七十八手，七月份開市一一四點六元，收市一一三點八元，共成一千八百八十四手，八月份開市一一五元，收市一一三點二元，共成一千零四十五手。

## 生豬銷勢弱

大豬來貨減少，須分貨配供，貨價持穩，燒種銷量弱，存欄多，總成量逾七千餘頭。

（特訊）中國大陸大豬來貨仍未復常，須分貨配供，貨價持穩，燒種銷量弱，存欄多。港九生豬昨（十五）日總成交逾七千一百四十六頭，其中大陸大豬佔五千五百二十二頭，燒種七百頭，分別來自河南、湖南、浙江等地。

九龍市場方面計有大陸大豬三千一百頭，燒種三百九十頭，燒種七百頭，最低成三百九十頭，最高成五百六十元，普通貨成五百五十元，尾盤成五百四十元。

香港市場方面計有大陸大豬二千四百二十二頭，最高成四百六十元，最低成四百一十元，台豬六百八十九頭，成五百六十元。

## 香港金融行情表

九九金每司両（最高）二六六八
（最低）二六四八
（收市）二六六二

| 單位 | 收市價（港幣計） |
|---|---|
| 美電 | 一〇〇 |
| 美票 | 一〇〇 |
| 美鈔 | 一〇〇 |
| 加拿大圓 | 一〇〇 |
| 法國法郎 | 一〇〇 |
| 瑞士法郎 | 一〇〇 |
| 西德馬克 | 一〇〇 |
| 意大利里拉 | 一〇〇 |
| 荷蘭盾 | 一〇〇 |
| 澳洲圓 | 一〇〇 |
| 日本圓 | 一〇〇 |
| 菲律賓披索 | 一〇〇 |
| 紐西蘭圓 | 一〇〇 |
| 披圓 | 一〇〇 |
| 台灣圓 | 四七七．〇 |
| 泰國銖 | 五．二〇 |
| 印度勞啤 | 九五．五〇 |
| 澳門紙 | 五四〇．〇〇 |
| 南非蘭特 | 一〇〇．〇〇 |
| 南韓紙 | 一七．三〇 |


# 商業

## 商業小廣告

旅遊商業屋搬遷

大字四個　小字卅四個　每天六元

明修　牆紙、間格、地板、油漆、做木　電③8802232

光裝　油漆、做木　電③8802232

牆紙地板　油漆、間格　電器照原大一比一翻新　狠效道六七四　晒圖一樓K 960355

油漆　牆紙　K 921815 有譚

東方專影　建築機器　一樓K 960355

譯述英法　全日服務取費相宜利仕商電K－九六三〇五八

欄河鐵閘　本公司承造大小鐵器紙樣　造價電③7831177查詢

藝華裝修　土木油漆紙樣房間格鐵器　電③3202411或2295能秀

聯合鐵器　鐵閘鋁門鋁窗廠　電③7831177查詢

打臘　地板　清潔　晶超　⑤471633

改通渠　廁　沙井水喉渠務工程　大記　3－646185

水吶侯　水喉渠務　精修　K 440417

做木油漆　花籠　泥水間房免費　電③9301411

修裝　維修裝修　油漆牆紙　電③4647941

地板專門　新舖修理　電③4111811

裝修牆紙　家美裝修牆紙　屋外油漆　電③9514181

忠誠裝修　造木泥水油漆鐵器工程　電③6282428或3-6156211

彩色機　高特★K 778934　天然行或5K 610271查2703即覆

中文打字　八樓國際油印中心電話K 957336

漏水　永不漏保証　特別材料工程保証　電K 741869

百葉窗簾　新造修理港九新界免費到會角嗱168二樓七座中英

中文打字　皇后大道中二四一號八樓　電話K 884456

冷氣雪櫃　專上門安裝修理冷氣機九龍T－884456凱旋冶

包通渠廁　廁所沙井女英地台女英工程　女英堂　電K 663980

明泰噴油　專程翻噴寫字樓英皇道汽車金屬大小鐵器工程包料取價　電③6838838

女裝內褲　有大碼星女裝出口內褲批發零售歡迎各出口批發零售　電③6838838

印刷　90信紙每仟封每仟百二英皇道943號地下⑤6370306徐恆

漏水　專門執漏防水工程　天地眼升降機石籠瓦面　電③9514181

萬能角鋼窗簾美路　批發承造大小工程　灣仔軍器道一二四號　電話：⑤一七九八六六

東方公司　露台簷篷水缸石籠瓦面任何建築物新舊漏水經驗豐富經營方法處理舊有核代客提供最有效最平價維修工程　電③9514181

選用西德最佳防水材料年免費查新舊漏水工程　電③9514181

鴻發防水工程　遠近大小工程歡迎來電詢問程料年資效經商鑒

代工商業申請水電錶　水喉渠務工程承裝合作管理均可，政府核準一級牌照商　新蒲崗工程公司③2710428　⑤4661350⑤9283⑤2842228⑤2282

科字井　專門技師　機械鑽井　修理水泵　清理深井　瑞生隆五金行　5-279625-6　5-280235

雅斯修裝　工程　3－870806　天台建築　泥水造木　鋁質膠膠　上木工程　欽例機K 314401叫41

裝修　工程　土木大小工程　字樓店舖住宅　當歡迎來親電力廠　詢問聯奧　③6625634

漏水　軒尼詩道244－246號凝趣軒（樂聲電行樓上）　H 747766星期日休息

舊字畫收買

龍峯裝飾公司　灣仔北河商場14樓A3室　電話：5-420409　傳呼機③3207183

血紅片　買賣修理打字機　原箱新機價廉二手　商用手提座枱電動　彌敦道313號五樓　寶來公司③840931

高價收購酸枝　好爛均合出價特高　⑤452767聯興行　傳呼機③763888叫62

聯邦　私家偵探LTD　③311811　③311833　跟踪偵查　離婚証據　代收債款　商業調查　旺角彌敦道611號11字　1101室

莊臣清潔服務社　水晶洗地毡打臘　備有專門人材大小工程　歡迎電詢彌敦道二四二號一樓23號室　③7213040　③7148618

82年月曆　大平賣明星、風景、國畫每套只售五毫起電⑤639284

花崗岩石　本處有大量各規格花崗岩石出售　歡迎各界人士到本公司參觀選購　電話：K 721543

電手熱動蛋及捲腳機　九龍紅磡馬頭圍道624號　③6628146③3203506華

萬能鉸合陳列架　歡迎定做　企港最平　鋼管，組合按規　電話此廠，一律數回　TEL: 0-6049628, 0-6049374　香港裕思公司

水晶大王　專科水晶地板車磨舊翻新保用多年勿貪平因小失大價錢合理絕不偷工減料有意電　③7157239　③7149044　富都水晶地板工程公司

打遠臘東　板地晶水　K 666809　K 719803

漏水　安土單力靚潮何昂盒木保親查漏起歡大養爲父滲案升迎小五薄子水物他來工年利老遠利電程及宗經近內池電快裝官驗免外池間維飾立親貨腦行　廁斗便用多上最有效尿有急水廚房制　聯興　③952634門專

水晶地板　高級水晶車磨打腊　新舖地板修補地板　3—6527613—647664　標準水晶地板公司

漏水　本公司採用西德全防水切斷經免膠漿來源一身如不論天面地下新舊外牆內牆大小水管水喉水渣公司一歷史悠久永保信譽

染廠專染　尼龍TC裡衬人絲紡亞沙的棉布絲綢來料代料不但數量打辦快捷即染即有有意請電③220139徐小姐洽

水晶地板　翻補地板　車磨打腊　乾洗地毡　清潔抹窗　K 864181　K 795896　翡翠屋水晶地板公司

水地板晶　清潔打臘　乾洗地氈　聯安⑤444221　公司⑤441615

移民裝箱　安全快捷取價公道　3-7576811　安統運有限公司

信清潔　乾洗地毡　打腊抹窗　水晶地腊　3-601560　3-874993

錦昌　時裝不銹鋼陳列架 K-921805 H-292734　精美圖樣 電索即寄 電話定貨 遠近送到　九龍大角咀道71號地下 香港銅鑼灣大道東61號

水晶地板　★精工★　車磨油水晶及地板翻新和打腊　3-786472請即5-705074　3-787587賜電5-704084　華美水晶地板工程公司

香港私家偵探社　自置總社③818008　818781　819666　香港分社⑤783600　783699　委託保密　中心一一室　政府註冊

粉蒸動自機河　熱旦捲機

吳見機器廠　出品各類食品機械　廠址：香港石水渠街十六號　電話：5739920

世界聯邦私家偵探　3—935511　3—932892　攝影錄音　跟踪偵查　離婚証據　商業調查　保護遠行　代收債款　彌敦道748A號始創行906室（麗斐戲院樓上）

水地板晶　華强公司　油漆清潔　新舖地板　精工價廉　③7112762　③3143811叫　2638　3668

# 黃氏命苑贍相

本苑自設館爲各界評相論命雖未用傳播界影響已略具好評。本苑向以發揚我國文化哲學爲己任，不似有標榜負湛深學術。收費昂貴妄斷禍福者，使求知者郤步難前。贍相處香港電器道123號一樓爲免久候失迎請電約：⑤788298　③313227黃偉文恭候歡迎賜教。

教授　中國傳統掌相命理學　八循奇門風水學。　名額有限報名從速。

吉屋利搬運　落九折常大小歡迎　超人房100元　小家庭150元　3-341713 652115

Trebel　鋼琴（特價雙週）　蒙各界人仕賞識，五洲行獨家代理Trebel Vertigrand Elosia Verti—Premium 鋼琴，於農歷年間破招購一空。五洲行同人除充心感謝外，更訂購大量新琴，現已趕運抵港，並舉行特價雙週。本行設有免首期及免息付款辦法。歡迎舊換新、搵琴、調音等亦兼效勞。諸光臨或垂詢。中環奧卑利街21—27號地下。5—237890、5—239392　蒲扶林道64—68號泉卿大廈地下。5—488138（三線）　※五洲琴行※

美國巴拿馬財務　美國巴拿馬集團聯系機構　自動結期存款行情　設有証期投資存款公司

| | 一個月 | 三個月 | 六個月 | 一年 |
|---|---|---|---|---|
| 港幣利率 | 16.25% | 16.50% | 16.75% | 16.15% |
| 美金利率 | 14.75% | 15.00% | 15.00% | 15.00% |

香港金鐘道95號統一中心22字樓　電話：5-294311

一鳴製造廠　豆水炒菜燒角一四一號　電話：3-936613　3-938050　本廠製品精良，準時交貨，專造酒樓、餐廳、會所等不銹鋼傢俬，大量供應，歡迎參觀選購

遠東　私家偵探　⑤7955983　⑤7955987　攝影錄音　兒女行踪　假冒商標　離婚證據　失踪調查　解決疑難　香港怡和街1號香港大廈12字E座

裝修執漏　承造漏水大小工程　造水油漆鐵紙鐵窗　K 317073冠華

美國製奇力砂　高級噴射打磨原料各種金屬表面美化各類物件　透明固型能清理各種油漆　廠房或倉庫或便物面美化各類物件　歡迎免費代理安裝　電③9425383③9425383

打字機　坐買機③公司　買新號公司　提迎可換機　歡迎來電詢問　H 738540中建公司

乒乓用品　★萬達體育用品公司★　專營各級乒乓用品另有各種膠皮批發零售歡迎光臨　地址：香港壯士敦道旅行社隔鄰社街　電話：5-286238

齋香墨　文田簽字畫青家大堆古董名畫多來電③914578

債　追債　代客追收各類賬款　拖帳撻賬花樣多　（夜晚專用⑤271933）　中環⑤251920

枝畫槍　請電酸字將　買玩銅③7780065　古書龍　大明行

水晶　專磨打臘樓板　翻補樓板耗　乾洗地氈　車　公司　H 749835　專科水晶板H 724717

新美牆紙　最廉商場　精裝牆紙　專門設計　0-423054　3-320130

漏水　專門執漏防水工程　天地眼升降機石籠瓦面　電③9514181

印刷　仟百二⑤6370306徐恆

代工商業申請水電錶　水喉渠務工程承裝合作管理均可，政府核準一級牌照商　新蒲崗工程公司③2710428　⑤4661350⑤9283⑤2842228⑤2282

科字井　專門技師　機械鑽井　修理水泵　清理深井　瑞生隆五金行　5-279625-6　5-280235

雅斯修裝　工程　3－870806　天台建築　泥水造木　鋁質膠膠　上木工程　欽例機K 314401叫41

裝修　工程　土木大小工程　字樓店舖住宅　當歡迎來親電力廠　詢問聯奧　③6625634

掌相命師　堂應鍾　前判風需家批　接近K 8　前途斷水家　至8時獨姓名　外敦五寫到名命　白命妙按掌　客唐道樓明教指秘掌　4道熙學相　異

漏水　然親十想越有人　後爲八執執人　收包年渦越瞳　錢先惹永贏查　給執驗仁唔查　回妥老贏執亦　保試師請布話　證水傳握咁執　華有親我幅漏　記鼎力四等水K 949972

舊字畫收買　軒尼詩道244—246號凝趣軒（樂聲電行樓上）　H 747766星期日休息

龍峯裝飾公司　華北街206—208號420409　14室　商場外水、承接喉修、佈別墅　北河街420409傳呼機③3207183　14室　商場叫3207183　裝修工天面鐵、住宅　裝或機③3207183　室裝修電錢、防諾　商場420409傳呼機③3207183　裝或機③3207183　室裝修電錢、防諾

買賣修理打字機　原箱新機價廉二手　商用手提座枱電動　彌敦道313號五樓　寶來公司③840931

血紅片　接選加工批發美觀物價宜應有選購多少　⑤405297洪照光蓉茸行

高價收購酸枝　好爛均合出價特高　⑤452767聯興行　傳呼機③763888叫62

聯邦　私家偵探LTD　③311811　③311833　跟踪偵查　離婚証據　代收債款　商業調查　旺角彌敦道611號11字　1101室

莊臣清潔服務社　水晶洗地毡打臘　備有專門人材大小工程　歡迎電詢彌敦道二四二號一樓23號室　③7213040　③7148618

82年月曆　大平賣明星、風景、國畫每套只售五毫起電⑤639284

花崗岩石　本處有大量各規格花崗岩石出售　歡迎各界人士到本公司參觀選購　電話：K 721543

電手熱動蛋及捲腳機　九龍紅磡馬頭圍道624號　③6628146③3203506華

萬能鉸合陳列架　歡迎定做　企港最平　鋼管，組合按規　電話此廠，一律數回　TEL: 0-6049628, 0-6049374　香港裕思公司

水晶大王　專科水晶地板車磨舊翻新保用多年勿貪平因小失大價錢合理絕不偷工減料有意電　③7157239　③7149044　富都水晶地板工程公司

打遠臘東　板地晶水　K 666809　K 719803

漏水　安土單力靚潮何昂盒木保親查漏起歡大養爲父滲案升迎小五薄子水物他來工年利老遠利電程及宗經近內池電快裝官驗免外池間維飾立親貨腦行　廁斗便用多上最有效尿有急水廚房制　聯興　③952634門專

水晶地板　高級水晶車磨打腊　新舖地板修補地板　3—6527613—647664　標準水晶地板公司

漏水　本公司採用西德全防水切斷經免膠漿來源一身如不論天面地下新舊外牆內牆大小水管水喉水渣公司一歷史悠久永保信譽

染廠專染　尼龍TC裡衬人絲紡亞沙的棉布絲綢來料代料不但數量打辦快捷即染即有有意請電③220139徐小姐洽

水晶地板　翻補地板　車磨打腊　乾洗地毡　清潔抹窗　K 864181　K 795896　翡翠屋水晶地板公司

水地板晶　清潔打臘　乾洗地氈　聯安⑤444221　公司⑤441615

移民裝箱　安全快捷取價公道　3-7576811　安統運有限公司

信清潔　乾洗地毡　打腊抹窗　水晶地腊　3-601560　3-874993

錦昌　時裝不銹鋼陳列架 K-921805 H-292734　精美圖樣 電索即寄 電話定貨 遠近送到　九龍大角咀道71號地下 香港銅鑼灣大道東61號

水晶地板　★精工★　車磨油水晶及地板翻新和打腊　3-786472請即5-705074　3-787587賜電5-704084　華美水晶地板工程公司

香港私家偵探社　自置總社③818008　818781　819666　香港分社⑤783600　783699　委託保密　中心一一室　政府註冊

粉蒸動自機河　熱旦捲機

吳見機器廠　出品各類食品機械　廠址：香港石水渠街十六號　電話：5739920

世界聯邦私家偵探　3—935511　3—932892　攝影錄音　跟踪偵查　離婚証據　商業調查　保護遠行　代收債款　彌敦道748A號始創行906室（麗斐戲院樓上）

水地板晶　華强公司　油漆清潔　新舖地板　精工價廉　③7112762　③3143811叫　2638　3668

# 黃氏命苑贍相

本苑自設館爲各界評相論命雖未用傳播界影響已略具好評。本苑向以發揚我國文化哲學爲己任，不似有標榜負湛深學術。收費昂貴妄斷禍福者，使求知者郤步難前。贍相處香港電器道123號一樓爲免久候失迎請電約：⑤788298　③313227黃偉文恭候歡迎賜教。

教授　中國傳統掌相命理學　八循奇門風水學。　名額有限報名從速。

吉屋利搬運　落九折常大小歡迎　超人房100元　小家庭150元　3-341713 652115

Trebel　鋼琴（特價雙週）　蒙各界人仕賞識，五洲行獨家代理Trebel Vertigrand Elosia Verti—Premium 鋼琴，於農歷年間破招購一空。五洲行同人除充心感謝外，更訂購大量新琴，現已趕運抵港，並舉行特價雙週。本行設有免首期及免息付款辦法。歡迎舊換新、搵琴、調音等亦兼效勞。諸光臨或垂詢。中環奧卑利街21—27號地下。5—237890、5—239392　蒲扶林道64—68號泉卿大廈地下。5—488138（三線）　※五洲琴行※

美國巴拿馬財務　美國巴拿馬集團聯系機構　自動結期存款行情　設有証期投資存款公司

| | 一個月 | 三個月 | 六個月 | 一年 |
|---|---|---|---|---|
| 港幣利率 | 16.25% | 16.50% | 16.75% | 16.15% |
| 美金利率 | 14.75% | 15.00% | 15.00% | 15.00% |

香港金鐘道95號統一中心22字樓　電話：5-294311

一鳴製造廠　豆水炒菜燒角一四一號　電話：3-936613　3-938050　本廠製品精良，準時交貨，專造酒樓、餐廳、會所等不銹鋼傢俬，大量供應，歡迎參觀選購

遠東　私家偵探　⑤7955983　⑤7955987　攝影錄音　兒女行踪　假冒商標　離婚證據　失踪調查　解決疑難　香港怡和街1號香港大廈12字E座

# 海外旅遊機構★機票全港最平

香港皇后大道中35號商業大廈603室　⑤246196—7　⑤268407　⑤233912

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 美國 | 1500 | 倫敦 | 1550 | 溫哥華 | 1750 | 台北 | 640 |
| 紐約 | 2490 | 南美 | 4200 | 多倫多 | 2750 | 東京 | 1050 |
| 巴黎 | 1850 | 巴西 | 5700 | 椰加達 | 1890 | 星馬 | 1400 |
| 漢城 | 1350 | 澳洲 | 1600 | 馬尼拉 | 590 | 曼谷 | 950 |

★免費協辦簽證　★美加回港機票　★歐美國內航機　★特價優待★

# 亞洲旅運★免費代辦各國特快簽証

香港中環德輔道中156—164號通用商業大廈M4　⑤440263

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 台北 | 450 | 亞庇 | 800 | 檳城 | 800 | 倫敦 | 1600 |
| 日本 | 680 | 漢城 | 700 | 椰加達 | 700 | 巴黎 | 1700 |
| 曼谷 | 450 | 星加坡 | 650 | 芝加哥 | 1850 | 溫哥華 | 1690 |
| 馬尼拉 | 400 | 大阪 | 950 | 夏威夷 | 1200 | 三藩市 | 1400 |

★特平美加回港747機票在港付款在本公司美加各地取安全公當

洛杉機1400　紐約1900　澳洲1200　南美2150

免費代訂各地酒店

# 電子錶大特價

水客：批發及出口另有更平價　地址：九龍西洋菜街5號（好望角大廈）十二樓（電梯按12）七座　電話：3841275　3849562　3859555　分店中環永吉街12號新都華2樓B室5413871

出口價　LCD錶20元起　頸鏈掛錶、鬧錶　太陽能電子錶　1／100秒計時秒錶　超薄型電子錶

# 韓國專線　台灣專線

板門店·華克山莊·民族村　景福宮·古都慶州·普門湖　四·六天乘華航逢星期五早上出發　四天乘大韓航空星期六直航漢城　酒店：巴喇沙·華克山莊·花園·半島　回程均可停台北·高雄或韓國　日本福岡·韓國五天團　韓國台灣七天$2,690

台北·野柳·日月潭·溪頭　台南·高雄·阿里山·嘉義　橫貫公路·天祥·花蓮·梨山　六福村·野生動物園·石門·故宮　血吸蟲機·多睡夜總會·天天出發　＊韓國阿里山九天團　$2,150　＊韓國溪頭九天團　$1,790　＊韓國濟頭七天團　$1,590　＊台北返程四天團　$1,390　代理全台海各大酒店及機票

榮泰旅遊　3-944255　旺角彌敦道721號　華比銀行大廈1301室

# 日本專線　美加·東南亞

| | | | |
|---|---|---|---|
| 東京·大阪·富士山·京都 | | 美國 | 10天 $6,989 |
| 奈良·寶塚·名古屋·箱根 | | 美加 | 17天 $15,489 |
| 銀座·新宿·山中湖·橫濱 | | 泰國 | 7天 $1,749 |
| 星期一·三·六出日韓先拜大阪京都奈良神戶地獄溫泉及橫濱中華街宿舊金山及溫哥華唐人街酒店 | | 馬來西亞 | 7天 $2,490 |
| 全程七天特價 | $2,890 | 星馬泰 | 7天 $3,790 |
| 代訂日本各大酒店及機票 | | 菲律賓 | 7天 $1,790 |
| | | 斯里蘭卡 | 8天 $4,888 |
| | | 台証免保 | $80 九天辦妥 |

榮泰旅遊　3-944255　旺角彌敦道721號　華比銀行大廈1301室

# 全港最平·最快　台証$85

"一心"旅行社　K-969174　K-911688　K-951121　旺角彌敦道655號胡社生行912室

# 香港　K－311944　0－276407

①嘉道理農場花園半日遊再訪畔春園大埔午膳14元

②環遊新界蓬瀛仙館，大埔午膳14元訪畔春遊14元

③2月26日三天遊韶關丹霞山520元彌敦道五四六、五四八號旺角大樓五樓A座

# 專辦旅遊探親綠印可辦

泰國法國葡萄牙韓國星洲菲律賓　美加歐洲澳洲紐西蘭南美洲各國

台泰證　·台證專家·　專辦入台證　9天辦妥$130　CI泰國簽證90

包辦綠印往泰國　中華民國護照$250港澳居民可辦

怡達旅行社　香港中環李耳樹大廈4字樓405室　5—432945　5—432919　5—432945

# 韓日臺旅行社

香港中環德輔道中84—86號皇記大廈601室　電話：5-451335（3線）

## 韓國專線

漢城、華克山莊、板門店　民族村、慶州、普門湖。　特價$1,890　逢星期一、二、五、六早去夜返　乘搭華航、大韓、勇入領隊　回程可停台北，送高雄機票　韓國●臺灣七天$2,690

## 日本專線

| | |
|---|---|
| 瀨戶內海 | $3,450 |
| 本州七天 | $2,890 |
| 本州八天 | $3,190 |
| 九州七天 | $3,450 |
| 九州本州 | $4,400 |

## 臺灣專線

| | |
|---|---|
| 阿里山九天 | $2,080 |
| 雙程內陸機 | $1,980 |
| 渡假七天團 | $1,590 |
| 台證 | $80 |
| 九天出証，快捷妥當 | |

代理世界各地廉價機票及酒店

# 海明威旅運

3-958807 · 3-958547

## 台灣百貨

購機票　★四天三晚單人房　來回機票包接送　920天天出發　★特快簽證160十天出證　★台北來回機票640　旺角彌敦道655號胡社生行801室

# 得其利　招牌响噹！噹！

★特快收費90★　台證　百貨　往台灣可帶合法

台北來回廉價機票——特平　總店旺角彌敦道637　新蒲崗大廈18樓室電梯13字　電話：3301275　3849562　3859555　分店中環永吉街12號新都華2樓B室5413871

# 華僑日報讀者　七海旅行團

本港旅遊·澳門旅遊　台灣旅遊·日本旅遊　韓國旅遊·泰國旅遊　星馬旅遊·菲島旅遊　每週有團出發

廉價機票服務中心　代理各地特廉機票　直接發售歡迎垂詢　專用電話　☎：5—413083　歡迎社團工廠委託安排行程　香港國際大廈1702室　電話：5-413081

# 旅遊介紹 專欄廣告

## 方便讀者 選擇旅遊

### 星馬泰專綫

專綫服務・更勝一籌・分社直營・全港最平
星馬泰・印尼特快簽証・平價機票

**星馬旅行社有限公司**

中環德輔道中141號國際大廈1601室
旺角彌敦道582號信和中心1002室
5-444644 3-322301
星期日全日辦公

### 星馬豪華七天$2490

星馬泰九天 $2890 十二天 $3290
全泰馬星(清邁・檳城)十三天 $3790
泰國、星加坡八天豪華團 $2490
天天出發・日日有團
乘巨型直升機遊覽雲頂高原
暢遊吉隆坡、檳城、怡保、太平湖、霹靂洞、黑風洞、橡膠園、馬騮山、雲頂高原、清眞寺、國家博物院、精武山、英雄紀念碑、星加坡、蛇廟、聖陶沙島、牛車水、海洋博物館、裕華園、遊花葩山可瞰覽星加坡全景、曼谷、芭堤雅、珊瑚島、鱷魚潭、玫瑰花園、水上市場、郎皇廟、皇宮

特快簽証 星馬泰專綫 平價機票

### 全泰國 清邁七天 $1890 九天 $2090

逢星期二、三、六、日出發(清邁——曼谷內陸機)
暢遊:清邁、泰皇夏宮、古都大城、著名佛寺、玫瑰公園、皇宮、桂河橋、佛統、水上市場、芭堤雅、珊瑚島、鱷魚湖、蛇園。
住宿:曼谷州際大酒店、芭堤雅海景大酒店、桂河橋大酒店。
＊復活節加班・日日有團出發＊
4月3,4,5,6,7,8,9,10,11,12日
星、馬、泰、印尼平價機票・天天出發

### 韓國四天

逢週六乘國泰出發
早機去,晚機返
住宿漢城吧啦沙及華克山莊喜來登大酒店
復活節加班 4月9日

### 日韓八天

$3680
逢週六出發
代訂漢城酒店
東喚 US$32
喜來登US$40

### 南華快捷旅行社有限公司

本洲
六天$3150
九洲
七天 $3550
九本州 十天$4500
本州
八天$3290
逢週5,6出發

JATA 旅遊保障

香港中環德輔道中106—108號鴻德大廈五樓
電話:5-436311-5, 5-431414, 5-437067

### 夏威夷八天

列島遊 $5889
檀香山 $4989
渡假逍遙$3990
逢週六出發

星馬八天 $2899
星馬泰12天 $3690
逢週日出發
馬星七天 $2699
逢週六出發
印尼七天 $3090
逢週一出發

美國西岸9天$6989
美國西岸11天$8189
美加12天 $9999
美加東岸10天$10,989
歐洲16天 $8380
每星期均有團出發

### 全台灣

四天$1350 七天$1590
飛機往花蓮・豪華夜總會
九天遊$1790
遍遊:阿里山,墾丁公園,野柳
住宿:比華利套房,國聯,統帥
專人領隊・團團獨立
天天出發
全部行程均乘搭新加坡航空公司豪華噴射客機 SINGAPORE AIRLINES

### 日本珍珠島

遍遊:日光、箱根、富士山、名古屋
豪華八天$2690
子彈車 美加多 富士噴
住宿:太陽城太子大酒店
逢星期五出發

### 捷威旅行社

九龍彌敦道301至309號嘉賓大廈804室
香港皇后大道中41至47號聯成大廈403室
九龍渡船街1-4號金龍閣地下(近佐頓道碼頭)
電話:3-308311-6(六線) 5-254596-9(四線) 3-321361-6(六線)

### 菲律賓馬來西亞加坡聯遊

遍遊三邦・多晚夜總會
豪華九天遊$3590
馬星七天遊$2690
早機往 晚機返 逢星期六一出發

### 美國東西岸(夏威夷)

夏威夷 7天 $3790
美州西岸 8天 $6250
美州東西岸 10天 $9990
住宿希爾敦・假日等大酒店
每星期均有團出發

### 泰馬星・雲頂・檳城

首程泰國,曼谷直航檳城,可停留新加坡
清邁 泰馬星十三天$3790
檳城 十一天$3590
逢星期六早機出發
泰國國際航空公司特別贊助
馬星(檳城)七天 $2790
逢星期三・六出發
全程飛機・一流酒店・多晚夜總會
乘搭新航豪華噴射客機

### 全泰國・清邁・芭提雅

桂河橋芭提雅七天$1750
清邁芭提雅 八天$1850
直航清邁 八天$2050
清邁獨家住宿凱悅
曼谷文華・芭提雅海景
多次夜總會・自置豪華旅遊巴士
逢星期一・三・四・六出發
新加坡航空公司鼎力贊助

### 協記旅遊

5 722668
740223
軒尼詩道172號六樓B室5室

### 中山

週末2天遊
住溫泉賓館$480
住溫泉別墅$540
水翼船來回
代訂賓館及船車
機票等服務

### 桂林

五天 加去從化
2月19日 3月12日
$1490 雙機雙船
四天 三機一船
4月8,9,18日
$1660

### 北京

八天 $2690
4月3日 8日
軟臥往京 飛機返
十四天 $3390
4月3日 全程軟臥
加去寧、錫、蘇、杭
改飛機返加$250

### 華東

八天 $3290
4月4,8,18日
全程直航來回
暢遊南京 無錫
蘇州 上海 杭州

### 昆明

四天 $2100
3月6日 4月3日
五天 $2250
4月6日,20日
全程直航來回

### 韶關

四天 $590
2月19日 26日
3月12日 26日
4月8日 17日
船來回港

報名處:珠江船務旅遊部
干諾道西24號地下
5 480796 5 487966
上海街3-5號
3 671162

### 永安旅行團

歷史悠久 信用可靠

總社:德輔道中50號裕昌大廈401-3室 電話5 256243 假日照常辦公
北角分社:英皇道193號英皇中心地庫商場 電話5 705352 5 703616
尖沙咀分社:尖沙咀碼頭星光行1126室 電話3 694447 假日照常辦公
旺角分社:彌敦道636號銀行中心1015室 電話3 846484 846555 846557
荃灣分社:青山道荃東銀行大廈地下 電話0-432631 432708 431406
澳門分社:新馬路大豐銀行大廈303室 電話83901 83905 77701

**日本**

目前許多旅行社,因規模小或經驗不足,故辦來辦去都是由大阪至東京之本州團,而日本是一個壹億以上之人口大國,其九州、西本州、北本州及北海道,其自然風景尤勝過本州中部,只有永安旅行團規模大,宇號老,人才多,故全日本最佳風景,均包括在永安旅行團行程之內,乘搭日航,東京住帝國酒店。

| | | | |
|---|---|---|---|
| A組:日本本州富士山八天超級豪華團 | $3280 | 逢星期六出發 | |
| B組:日本南北九州本州八天豪華團 | $3790 | 逢星期六出發 | |
| C組:日本本州八天豪華酬賓團 | $2990 | 逢星期日出發 | |
| D組:日本鹿兒島南北九州廣島八天豪華團 | $3380 | 逢星期六出發 | |
| E組:日本北本州北海道八天豪華團 | $3990 | 逢星期三出發 | |
| F組:韓國日本本州八天超級豪華團 | $4280 | 2月20日 3月20日 4月4,9日 | |

**台灣**

參加永安旅行團,進入台灣,堂堂正正,掛正"永安"招牌,不必改用其他團名,此乃最佳之信心保証,本社具備多種行程,任君選擇,由五天至九天,由白沙灣、溪頭、佛光山至阿里山,高雄全程乘搭新航747珍寶客機,住宿一流大酒店。

| | | |
|---|---|---|
| A組:台灣阿里山九天豪華團 | $2080 | 逢星期六出發 |
| B組:台灣溪頭九天豪華團 | $1880 | 逢星期六出發 |
| C組:台灣七天豪華團 | $1680 | 逢星期一三六出發 |
| D組:韓國台灣十天豪華團 | $3290 | 逢星期一出發 |

**菲律賓**

乘搭菲律賓航空公司(非包機)往返馬尼拉,暢遊大宿郡、百島、碧瑤、蜂島樂園、碧溝林鄉村俱樂部、百勝灘急流瀑布,千島韜影等名勝,住宿五星級大酒店

菲律賓碧瑤七天豪華團
$1690 逢星期五,日出發

### 六天超值團

＊台灣觀光局審定甲種旅行社香港直營＊
薄利多銷・利潤分享顧客
四月一日出發
超值四天團1050眞正天天出發
五天團1298 七天團1498 九天團1698
增辦 阿里山高級豪華團 HK$1798
復活節加班團現已接受報名

# 1398

九龍油麻地彌敦道534號嘉榮大廈19字B 3-303285
中環城多利皇后街15號裕成商業大廈703 A 5-216409
尖沙咀海防道34號寶豐大廈五樓D座 3-699393
元朗東堤街建安樓三號E座地下 0-798626

美麗寶島 美麗寶島有限公司
(朝九晚七・假日照常)

### 萬民景仰・一代完人

敬悼先總統 蔣公逝世七週年紀念回國致敬團
本社首創、特價酬賓、只辦一團、三月五日截止報名!

第一天(3/4)香港—台北(乘泰國航空公司TG610班機) 西門町三陽大飯店
第二天(3/5)台北—大溪村野生動物園—石門水庫—日月潭 日月潭大飯店
第三天(3/6)日月潭—台中—台南—高雄—澄清湖 松柏大飯店
第四天(3/7)高雄—佛光山—彰化—台北 西門町三陽大飯店
第五天(3/8)台北(特別安排參加全球華僑敬悼大會) 西門町三陽大飯店
接六天(3/9)台北—香港(團員可自由停留台北,不另收費)

### 代理廣州東方賓館

天天接受預訂房間
專車免費由機場及火車站接返賓館・代訂香港廣州來回機票及國內機票

景星旅遊有限公司
香港皇后大道中64-70號連卡佛大廈1108-9室
電話:5-211251-3, 5-235078-0, 5-266483
九龍彌敦道343-349號永安置業大廈1501室 3-322565-0
(星期日及公衆假期中區總公司照常營業)

### 江南

上海・蘇州・杭州
無錫・南京
九天高級豪華團
●來回直航飛機
●遍遊江南五大名城
●住宿澳資賓館
●嚐江南點心餐,及各地名菜
—逢星期六出發—
$3290

### 桂林

桂林陽朔五天豪華團
桂柳南八天豪華團
●全程飛機,省時方便
●回程可自由逗留廣州
●遍遊桂林,陽朔,柳州,南寧風光
●專人領隊,團團服務
—逢星期六出發—
$1690起

### 曼谷

芭堤雅・桂河橋
古都大城 泰皇夏宮
七天高級豪華團
●行程最豐富,歡迎比較
●獨家採用日航,服務一流
●團團獨立,專人領隊
●分公司直營,穩健可靠
—逢星期一、三出發—
$1750

### 泰星

芭堤雅・桂河橋
裕華園・珍珠坊
八天高級豪華團
●全港獨有行程
●全程乘日航,服務一流
●八天遍遊兩邦,超值享受
●團團獨立,專人領隊
—逢星期一、三出發—
$2460

### 星馬

聖陶沙・雲頂高原
七天高級豪華團
●乘新航747,舒適省時
●兩晚住宿雲頂新館
●三晚住宿新加坡,特別適合探親購物
●全程豪華享受,超無自費
—逢星期三、六出發—
$2490

### 星晨旅遊有限公司

香港皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室
九龍彌敦道343號永安置業大廈1504-1505室(大華戲院對面)
星期日及公衆假期香港總社照常辦公
5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6
票務部:5-210341-3

### 馬(檳城)星泰

吉隆坡 新加坡 曼谷 芭堤雅

暢遊吉隆坡、檳城、怡保、黑風洞、橡膠園、雲頂高原、清眞寺、國家博物院、精武山、英雄紀念碑、玉屋(內藏中國眞古代名貴玉器)、新加坡、聖陶沙島、牛車水、海洋博物館、飛禽公園、裕華園、遊花葩山可瞰覽新加坡全景、曼谷、芭堤雅、古城、玉佛寺、蛇園、珊瑚島、玫瑰花園、水上市場、鱷魚湖等 住宿一流豪華大酒店,獨立成團,專人領隊,早機去,晚機返

逢星期一、六出發(檳城)七天 $2790 十二天 $3490
逢星期二,三,六出發(檳城)七天 $2490

### 美加西岸豪華團

暢遊檀香山、鑽石頭山、伊奧蘭尼皇宮、洛杉磯、和路迪斯尼樂園、聖地牙哥、獅子自然野生公園、環球片場、拉斯維加斯(賭城)、大峽谷、三藩市、金門大橋、雙峯山、漁人碼頭、溫哥華、士丹尼公園、煤氣鎮、專人領隊、住宿一流豪華大酒店

- 乘搭直航豪華747珍寶客機,直飛夏威夷,節省八小時飛行時間
- 早機到,晚機返,觀光時間最充足
- 方便探親,機票可停留120天,返港將可停留三藩市,夏威夷,東京及台北
- 取價特廉,增構超值享受

逢星期四出發 美國西岸十天 $8,190 美加西岸十二天 $10,190

### 曼谷芭堤雅清邁貴賓團

暢遊著名佛寺、玫瑰花園、桂河橋、大佛統、水上市場、大皇宮、芭堤雅、珊瑚島、古城文化邨、鱷魚湖、泰皇夏宮、古都大城、清邁、雙龍廟、素貼山、美人窩等 多晚夜總會,住宿芭堤雅夏宮、納森、清邁住素里旺大酒店,獨立成團 天天出發

新增內容,包括東芭文化村,住芭提雅三晚,曼谷住最豪華之DUSIT THANI大酒店,全港獨家採用,歡迎比較。

曼谷七天團 $1760
清邁八天團 $2190

# 旅遊介紹 專欄廣告

## 方便讀者 選擇旅遊

---

**全台灣** 阿里山、墾丁、花蓮 溪頭、野生動物園、野柳 地獄谷 溫泉、佛光山

七天 $1690 九天 $1890

增加成本300元 少行車16小時

＊全程高級豪華，兩程內陸機。
＊乘日亞航、早去晚返、團團獨立。
天天出發，台北入高雄返七天（逢星期三）

＊持証參加者送銀行現金禮券一份＊

---

**星馬(檳城 怡保 馬城 國天)泰新增** ①皇城江沙 ②美馬高原

新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、雲頂高原、曼谷

星檳七天 $2490 星檳泰十天 $3490

新加坡直飛檳城，節省行車時間9小時

乘直升機遊雲頂高原

＊豪華團膳食，絕無自費。
＊住宿阿波羅、總統等一流大酒店。
＊乘星航747客機，早機去，晚機返。

逢星期一、二、三、六出發(回程可停吉隆坡及星加坡)

---

博覽旅遊 歡迎優惠

**博覽旅遊公司** 中區皇后大道中48號萬年大厦1103室（京華酒樓樓上）

星期日及公衆假期照常辦公 5-217205-00 5-268305

---

**日本本州** 日八航天 $2990

＊全港獨有：日本環球片場、琵琶湖

直飛大阪・東京返港・無須乘內陸機

減少行車16小時・免除舟車勞頓之苦

遍遊：東京、大阪、名古屋、京都、箱根、富士山、日光、豐島園、子彈火車、太陽城、美加多夜總會等。

乘日航天天出發（回程可停台北）

---

**全泰國** 曼谷・桂河橋 清邁・芭堤雅

高豪七級華天 $1750 清曼八邁谷天 $1990

全港獨有：①長勝灘②仙猴山③伊甸菓園 ④泰國廸士尼樂園⑤芭堤雅嘉樂期

酒店靚、膳食好、免費任意品嘗泰國生菓

＊三晚芭堤雅、六次夜總會，節目全港最多
＊芭堤雅住有私家海灘之ROYAL CLIFF HOTEL
＊乘泰航，早機去，晚機返。 天天出發

---

## 星晨旅遊有限公司

香港皇后大道中64號連卡佛大厦1104-1105室
九龍彌敦道343號永安置業大厦1504-1505室（大華戲院對面）
星期日及公衆假期香港總社照常辦公

5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6
票務部：5-210341-3

### 日本本州八天最舒適豪華團

暢遊東京、大阪、箱根、富士山、京都、奈良、名古屋、日光、西陣織、美加多夜總會、住日本最著名之富士急樂園（日本迪士尼樂園）、白絲瀑布、芦ノ湖、山中湖、西陣織（手彈火車）、住宿一流豪華大酒店

天天出發 $2990

特有優點：香港直航大阪，晚機由東京返港，旅遊時間最充足
1.可減少東京往大阪行車時間9小時之疲勞
2.不用坐內陸機，往返機場，多餘浪費時間4小時
3.增加全港獨有夏威水中芭蕾舞表演節目。

### 溪頭 野柳 直航高雄 台灣環島 阿里山 六福村

1. 住阿里山、希爾頓、阿里山賓館，全港獨有，歡迎比較
2. 專家策劃，創新行程，內容充實，內航機飛花蓮
3. 多晚夜總會表演，膳食多元化，保証與別不同
4. 直接經營，穩健可靠，專人領隊，團團獨立
5. 全部導遊均經嚴格精選，保証賓至如歸
6. 早機去，晚機返，觀光時間最充足

日亞航早機 天天出發 九天 $1950 七天 $1690

### 鹿兒島九州本州豪華團

行程包括：九州、鹿兒島、櫻島活火山、長崎、指宿、青島、宮崎自然動物園、別府地獄噴泉、阿蘇火山、熊本、天草五橋、雲仙、長崎、福岡、本州、東京、豐島園樂園、（日本迪士尼樂園之稱）購物中心銀座 全程一流大酒店：鹿兒島、指宿觀光酒店及東京太陽城大子酒店 眞正獨立成團、專人領隊

逢星期一、三出發 九州八天 $3290
逢星期六出發 九本九天 $3690

---

## 美華旅遊有限公司

BEAUTIFUL CHINA

$1888 一九天阿里山高級團
$1498 一七天環島酬賓團
$1298 一五天渡假團
$1098 一四天超值團

專人帶隊＊天天出發

## 3-944298 3-912905 3-944299 台灣專線

旺角彌敦道638號東亞銀行大厦8字

### 酒店十機票自由四天團

| | |
|---|---|
| 住宿來來 | $1,190 |
| 三普 | $990 |
| 一樂園 | $920 |
| 麒麟 | $890 |
| 華麗 | $850 |
| 富麗華 | $790 |

台証 90

各地機票特平

---

歷史悠久 WATS 信用可靠 **永安旅行團**

總社：德輔道中50號裕昌大厦401-3室 電話5 256243 假日照常辦公
北角分社：英皇道193號英皇中心地庫商場 電話5 705352 5 703616
尖沙咀分社：尖沙咀碼頭星光行1126室 電話3 694447 假日照常辦公
旺角分社：彌敦道536號銀行中心1015室 電話3 846484 846555 846557
荃灣分社：青山道遠東銀行大厦地下 電話0-432631 432708 431406
澳門分社：新馬路大豐銀行大厦303室 電話83901 83505 77701

**曼谷**

本社的超級豪華團是住宿律佛他尼五星級大酒店，同類旅行團亦稱超級豪華團者只住二三流酒店而已，無與倫比，因此，在選擇去曼谷時應注意該團之酒店是否五星級，同時，本社之曼谷團是直接由曼谷分社安排，集中一流的導遊爲君服務。自購豪華遊覽車，保証有賓至如歸之感，早機出發，下午機返港。

A組：曼谷七天豪華團$ 1790 逢星期二、四、六日出發
（住律實他尼大酒店）

B組：曼谷布吉島七天豪華團$ 2190 逢星期四出發
（註：布吉島及華芽灣風景遠勝清邁）

**馬星**

南海天堂，椰樹飄香，熱帶風情，如詩如畫，往馬星遊覽，四季皆宜，行程遍遊檳城太平，怡保，吉隆坡，雲頂高原，新加坡，聖淘沙島等，住宿一流酒店，新加坡分社直接經營（據本社所知本港之旅行社在新加坡設有分社者只有永安旅行社一家）

A組：馬星檳城七天豪華團 $ 2690 逢星期六出發

B組：馬星酬賓七天豪華團 $ 2490

**星馬泰**

由1972年開始，本社之星馬泰旅行團已娶滿全港，參加人數超逾五萬人，走遍星馬泰三邦十餘名城，包括曼谷、芭堤雅、布吉島、華芽灣、合艾、檳城、太平、怡保、吉隆坡、雲頂高原、新加坡、聖淘沙島等名勝，新加坡及曼谷永安分社直營，保証參加者個個滿意而歸。

| | | | |
|---|---|---|---|
| A組：星馬泰十二天豪華團 | $ 3580 | 2/3 | 1/3 2/3 3/4 4/4 5/4 |
| B組：泰馬星十二天豪華團 | $ 3580 | 1/2 | 1/3 2/3 3/4 4/4 5/4 |
| C組：泰馬星十天豪華團 | $ 3290 | 逢星期五出發 | |
| D組：馬星泰十天超級豪華團 | $ 3880 | 2/3 | 2/3 3/4 |

---

歷史悠久＊專業旅遊

## 康泰旅行社 有限公司

總社：中環大道中31號陸海通大厦6字（中環皇后戲院樓上） 5-240061
分社：中環大道中70號運卡佛大厦10字 5-211411
尖沙咀彌敦道23號瑞興大厦11字 3-676111
旺角彌敦道636號銀行中心20字 3-305207
機票部專綫：3-676171 5-240061

星期日照常辦公——中環及尖沙咀公司

## 全港最高級台灣團＊中華航空公司贊助

### 本團四大優點：

航機：乘搭中華航空公司豪華客機，早機去、晚機返，乘華航往台灣乃最佳選擇，班次最多，機票價錢最貴，回程可停留台北，早午晚班機任君選擇
內陸機：華航兩程內陸機(台北—花蓮、高雄—台北)節省行車16小時
住宿：全程一流大酒店、台北市住最新最大之來來香格里拉大飯店
膳食：膳食全港最靚，選用粵菜、台灣菜，獨有四晚豪華夜總會

節目最豐富、暢遊台北陽明山、野柳、六福村、石門水庫、中正紀念堂台中、阿里山、高雄、澄清湖、墾丁、花蓮、天祥、梨山、橫貫公路

- 豪華四天$1390
- 高雄七天$1750
- 環島七天$1790
- 環島九天$1990
- 最高級九天$2250

台北機票＋酒店（天天出發）
特快台証$150
專人辦理・快捷可靠

獨家主辦・分社直營 天天出發 台灣專線

---

先遊埠後付款・服務時間朝九晚七

途十年經驗 信譽最穩健
眞正台灣專線
利華旅運
LEE WAH TRAVEL COMPANY LTD.
香港旺角彌敦道636號銀行中心905室
TEL：3-306331-4

利華旅運

**澎湖** 九天$ 1899
逢星期一三出發
四程飛機，一程冷氣火車，暢遊澎湖林投公園，古榕，跨海大橋，忠烈祠，故宮，太叠閣，梨山，台中，日月潭，芝麻城石門水庫，六福村，野柳，陽明山，溪頭，彰化，澄清湖，飛機來回澎湖，台南，赤嵌樓，地獄谷，中正紀念堂。
住宿：台北天成，花蓮統帥，台中鴻賓，涵碧樓，高雄松柏，桃源假日

**台灣** 阿里山環島 九天$ 1899
逢星期六出發
乘莒光號豪華冷氣火車經北迴鐵路往花蓮乘國內機返台北
台灣環島九天$ 1688復活節加班4月3日起天天出發

**台北** 來回機票十酒店 四天$ 1008
一樂園天成大飯店單人房
來來 希爾頓 財神四天$ 1050
麒麟永安五天單人房$ 1008
天天出發 專人接機
住宿三晚 雙人套房
四天豪華團$ 1290

**首創** 台灣個別旅遊

| | | |
|---|---|---|
| 溪頭杉林溪團 | 2天 | $ 280 |
| 石門芝麻城團 | 2天 | $ 180 |
| 阿里山觀日團 | 2天 | $ 470 |
| 花蓮太魯閣團 | 2天 | $ 385 |
| 澎湖飛機團 | 2天 | $ 480 |
| 蘭嶼飛機團 | 2天 | $ 830 |
| 礁溪福星團 | 2天 | $ 250 |

**總代理** 台北一樂園 天成麒麟永安大飯店 歡迎同業委記訂房
台證35 只收工本費 十天出証
代理各大航空公司機票

---

## 星晨旅遊有限公司

香港皇后大道中64號連卡佛大厦1104-1105室
九龍彌敦道343號永安置業大厦1504-1505室（大華戲院對面）
星期日及公衆假期香港總社照常辦公

5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6
票務部：5-210341-3

### 日韓八天超級豪華團

乘搭國泰航空公司豪華珍寶747客機直飛大阪，暢遊奈良、京都、名古屋、富士山、山中湖、白絲瀑布、箱根、東京二重橋、皇居、鐵塔、豐島園樂園、漢城、民俗村、景福宮、華克山莊（賭場），安排欣賞華克山莊夜總會之精彩表演 住宿全部一流大酒店。專人領隊，獨立成團，保証賓至如歸

逢星期六出發 八天超值$3590
韓國四天逢星期六

### 台北●東京●曼谷機票連酒店

① 台北機票十酒店十機場接送 三晚四天，多種選擇 $1009
② 曼谷機票十酒店十機場接送 住納萊或文華大酒店 芭堤雅夏宮大酒店，多種選擇 $1749
③ 東京機票十酒店十機場接送 住太陽城、銀座大酒店等 $2449

天天乘新航出發，渡假公幹最佳選擇

### 菲律賓碧瑤百島流貴賓團

●全港首創獨有達湖火山奇峯遊●

暢遊馬尼拉市區名勝，百島流，碧瑤，文化村，賭場，百勝灘急流瀑布，多晚夜總會，住宿馬尼拉五星凱悅及夏宮大酒店 本團亞採用Philippine Airlines A300型豪華噴射客機，團團獨立，不包機叫比 專人領隊，依時出發，穩健安富，賓至如歸

逢星期五 六 日 一出發
七天特價$1990 六天特價$1890

---

眞正台灣專線

阿里山、溪頭、墾丁、花蓮
地獄谷溫泉、野生動物園
**足九天阿里山高級團**
**$1790**
四天$1290 七天$1690

## 全台灣

中環德輔道中19號環球商場349室
九龍旺角彌敦道655號胡社生行1810室
辦公：上午九時至下午七時（星期日例假照常辦公）

★團團獨立★專人領隊★早去晚返★超值享受★
增加成本300元・少行車16小時
★全程最高級豪華享受，四次豪華夜總會，節目最豐富。
★早機去、晚機返、旅遊時間最充足。
★飛機往花蓮、北廻返台北、減少行車16小時
★住希爾敦、來來香格里拉、國聯、華園、阿里山賓館。
逢星期四、六出發

農曆新年加開：1月21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28.

**佳運旅行社** 3-953227-0 5-215494-6

敢誇唯我獨尊

# 金風恐

文：童華儂
圖：楚子

## 九十一：難解的結

玉燕道：「比如小山，誰也不會想到他與絲記真起來。」方原道：「雖然如此，他們還不算是結婚，他們不過結伴旅行而已，只是那個莉莉姑娘，却快如閃電。」玉燕道：「這有什麼奇怪，司徒濟是個億萬富翁，有機會很得半年不放，娶不然，便給人搶足先登。」

方原道：「那有這等事，這個人必定有缺憾，如不然，如何到了這般年紀，還未有太太，他那末多錢，可說是富甲一方，多少女人追逐這金龜婿，可是，竟然沒有一個給他看上，不會的吧，他在那邊找不到太太，便來到這兒，比較陌生的地方，沒有人知道他的底細，因此，他便不必花多少氣力，有了太太。」丁玉燕的分析大有道理，馬劍山突然想到這個安排，可能與賣生有關，是的，是賣生介紹兩人相識的，是那姓司徒的托賣生做媒，賣生既然有意于莎莎，因此也便順理成章的把莉莉介紹了給司徒濟。

馬劍山聽了丁玉燕的話，默然不語，想到了這一着，司徒濟可能有什麼缺憾，在那邊不少人知之，在此地，却不會有人知道，賣生也不知道，當然，賣生知道了，也不會把莉莉介紹給他，遺可能成為笑柄，想到此場的，如此看來，莉莉這個人未免太過奮動，莉莉的性格，便是如此，做什麼事情，事先沒有好好地放在事上，却不想到成家立室，他自己絕然未有此打算，他的家人也要為他打算。

方原道：「事實如何，很難說，他們既然結婚了，也只好就他們自己背為，是加坡、泰國和到歐洲去了。

「到耶加達，機場到酒店要一小時多車程，倘倘大衙和關姬去接朱柏和玉燕，他們來去要三小時，於是我們到櫃上房內，我就剝裸子了，一剝裸裸子，好似簽了合約一樣，照預定的計劃去旅行了。」

難拔翻了，漲紅了臉，他苦笑說：「不知為什麼，以前你不回來，明知是你劍光了在陪男人，我會一點不妒忌，現在却是不同了，好似你這裸子，祇有我好劍，不該由別人去剝的。」

海倫是笑笑說：「你怎會有這種想法了？你不想你亦在剝別的女人裸子，我們之間，是沒有什麼妒忌可言的，你在二位太太有多少收穫？」

「比你多了。」難拔有點得意說：「一個三十萬，一個十萬元，所不同的，她們都是借給我和投資給我的，你則是收進是你的。」（一二〇）

## 一五九：應該歡樂

「不要再說過去！」樹聲揮揮手。

「我要說的，我還要補償，這樣，我才安心快樂！」綺明說。

「你下功夫寫好小說，爭取成功，已是最好的補償了！」樹聲說。

「這算什麼補償？」綺明怔怔地望他。

「綺明，我雖然很過你，但我中還有愛！特別是你懷孕的日子裏，雖然不去看你，但心裏還掛念着你……我在你懷孕的日子裏，雖然不去看你，但心裏還掛念着你……聽見你漸漸治好創傷，並且幹出成績來，我高興！真的，你有了成績，就是最大的補償了！」樹聲說。

綺明的眼眶又掉下眼淚來，她伸手到他前面，他接受着，與她緊握。

侍者送來兩客豬扒飯。

## 急促的步伐

看電視片集，使我們發現了香港比不少地方裏進步得多。故事發展，香港產的比別的地方快，很少口水多過茶樓吞吞吐吐的作風，鏡頭搬下來，導演可以出外喝杯咖啡。

為什麼這些年月，香港的電影也好，電視片集也好，進步得那末快，已沒有古老的淡入淡出的鏡頭，有的是切入切出，一下子便轉變了，也不給觀衆一個小小的時間去轉換感情。

香港的片集就是如此節奏快，使人擬息的追着下去，故事合理不合理，還是其次。這是香港人生活緊張的原因，發展得不快，便跑不上生活的步伐。

## 一七八：我們做女人的吃虧

曹岡娶了火腿蛋三文治，當咖啡來後，柳金問他感到勞小姐危險嗎？她說道位小姐不再有危險了，並非誇張，而是事實呢，她再問道：

「最近你宿過姐嗎？」

「沒有，沒有。」

「你一定騙我。」柳金翹起了咀：「為甚麼不坦白告訴我呢？」

「我坦白告訴你：我的太太健康有進步，我們可以有『夫婦之道』。」

「那很好。」

「你與你的男朋友如何？」

「要我坦白告訴你嗎？」

「要的。」曹岡點點頭：「這也是疆尚往來呢！」

「那末，我必須告訴你，我們散了，我們在是雙雙呢！柳金把話繼續：「這個事，我很容易對他發生好感，以前的男朋友，我從來不會想到與他做那件事情，我……」

「真的？」

「我不在你面前說假話，我的男朋友很開明，他們開始吃着，綺明把擠滾的手帕放回皮手袋裏，說：

「真的，我許久沒像今天這樣歡樂過了！」

「你應該歡樂！」

「坐坐吧！」樹聲想了想，他攜了不調綺明坐進大廳走廊，然後搭升降機，他跟隨綺明走進客廳，作為遺個家的主婦。

綺媽，見到樹聲到來，是顯得特別歡迎，樹聲說：「綺明參加我老板的聖誕聚會，晚會，我送她回來！」

綺媽說：「多謝你，樹聲，你好些日子沒來啦！不是病丈和我開罪了你吧？」

樹聲說：「綺媽，不要說這樣的話，我近來工作忙，抽不出時間來探望你們，該我請罪才真！」

「胡說，我很喜歡你！別慈——我出笑容。

「我第一次交上純潔友情的女朋友做女客？」（他給我客那枝手槍。）

「阿爾德別治等。

「真我的手槍？」

「後來你又怎麼樣？」

「後來我將這枝手槍交還給馬遜先生。」

「你交還給馬遜先生？」

槍是倫失去的。

「你不錯，留你一手，那青年侍衛驚出一身冷汗。

「我把它拿去我的汽車那裏，打開那個載的都手套的小箱子看一看，果然是我失去的手槍。

「後來你又怎麼樣？」

「我把槍手交還給馬遜先生。」

「你交還給馬遜先生。」

「我對他說，那枝手槍就是我在汽說要面看一看，先生帶出屋去的。

「你有拿去那枝手槍嗎？」

「有的。」

「你拿去做甚麼？」

「我把它拿去我的己用的都……比較一下吧了。」

「那麼說，連你自己用的手槍是甚麼樣子的都不認得了，是嗎？」

「嗯，我想我是認得的。」

「你既然認得，為甚麼你要把那枝槍帶出屋去呢？」

「我想看看那枝手槍是我失去的抑或是倫失去的。」

「你說你的手槍的槍柄是刻有一個縱菌形的標記，只要你看看那個槍柄上的記號就知道是不是你的了，你何必如此麻煩把那枝手槍拿出屋去呢？」

阿爾德列治聽動着頭，表示從此回到他剛來辦公時候……」

「又是賴潔的朋友了？」

「是的，是的，我告訴你：我很苦悶，我們能着我，你老實告訴我，你的內傷有多久了？恐怕有兩年了吧？」

沈桂芳一怔，道：「你，誰說過我了？」

「何用別人？望、聞、問、切，你的面色，你的呼吸，還有你的走路與聲音都告訴我了？你且老實告訴我，說不定還可以醫我的時候再叫你。」來的姑娘

沈桂芳低低的直視郭飛燕，說：「你還會醫？」

「一般的，我會醫，所以要請姐姐先說出來，我才敢說能不能醫。」

沈桂芳說她是過於心急，積勞過度，又痛楚內功，在一個風雨之夜，受到當驚，遺就受傷了，却可以醫。」

「謝謝你，郭妹子。」

「不用謝，遺大約是緣份，最近更頻更痛？

「你是否每晚都午夜心痛？

沈桂芳點點頭，並說白天也間中隱隱作痛。

「讓我先替你把把脈。」

郭飛燕替她細心把過脈，又看過她的舌頭與眼珠，還揉她的眉心與太陽穴，然後斷然說：「姐姐，你來找我，找對了，你

## 一五：我們做女人的吃虧

曹岡娶了火腿蛋三文治，當咖啡來後，柳金問他感到勞小姐危險嗎？她說道位小姐不再有危險了，並非誇張，而是事實呢，她再問道：

「最近你宿過姐嗎？」

「沒有，沒有。」

「你一定騙我。」柳金翹起了咀：「為甚麼不坦白告訴我呢？」

「我坦白告訴你：我的太太健康有進步，我們可以有『夫婦之道』。」

「那很好。」

「你與你的男朋友如何？」

「要我坦白告訴你嗎？」

「要的。」曹岡點點頭：「這也是疆尚往來呢！」

「那末，我必須告訴你，我們散了，我們在是雙雙呢！柳金把話繼續：「這個事，我很容易對他發生好感，以前的男朋友，我從來不會想到與他做那件事情，我……」

「真的？」

「我不在你面前說假話，我的男朋友很開明

## 一五九：應該歡樂

「不要再說過去！」樹聲揮揮手。

「我要說的，我還要補償，這樣，我才安心快樂！」綺明說。

「你下功夫寫好小說，爭取成功，已是最好的補償了！」樹聲說。

「這算什麼補償？」綺明怔怔地望他。

「綺明，我雖然很過你，但我中還有愛！特別是你懷孕的日子裏，雖然不去看你，但心裏還掛念着你……我在你懷孕的日子裏，雖然不去看你，但心裏還掛念着你……聽見你漸漸治好創傷，並且幹出成績來，我高興！真的，你有了成績，就是最大的補償了！」樹聲說。

綺明的眼眶又掉下眼淚來，她伸手到他前面，他接受着，與她緊握。

侍者送來兩客豬扒飯。

## 急促的步伐

看電視片集，使我們發現了香港比不少地方裏進步得多。故事發展，香港產的比別的地方快，很少口水多過茶樓吞吞吐吐的作風，鏡頭搬下來，導演可以出外喝杯咖啡。

為什麼這些年月，香港的電影也好，電視片集也好，進步得那末快，已沒有古老的淡入淡出的鏡頭，有的是切入切出，一下子便轉變了，也不給觀衆一個小小的時間去轉換感情。

香港的片集就是如此節奏快，使人擬息的追着下去，故事合理不合理，還是其次。這是香港人生活緊張的原因，發展得不快，便跑不上生活的步伐。

## 一五：我們做女人的吃虧

曹岡娶了火腿蛋三文治，當咖啡來後，柳金問他感到勞小姐危險嗎？她說道位小姐不再有危險了，並非誇張，而是事實呢，她再問道：

「最近你宿過姐嗎？」

「沒有，沒有。」

「你一定騙我。」柳金翹起了咀：「為甚麼不坦白告訴我呢？」

「我坦白告訴你：我的太太健康有進步，我們可以有『夫婦之道』。」

「那很好。」

「你與你的男朋友如何？」

「要我坦白告訴你嗎？」

「要的。」曹岡點點頭：「這也是疆尚往來呢！」

「那末，我必須告訴你，我們散了，我們在是雙雙呢！柳金把話繼續：「這個事，我很容易對他發生好感，以前的男朋友，我從來不會想到與他做那件事情，我……」

「真的？」

「我不在你面前說假話，我的男朋友很開明

## 一五九：應該歡樂

「不要再說過去！」樹聲揮揮手。

「我要說的，我還要補償，這樣，我才安心快樂！」綺明說。

「你下功夫寫好小說，爭取成功，已是最好的補償了！」樹聲說。

「這算什麼補償？」綺明怔怔地望他。

「綺明，我雖然很過你，但我中還有愛！特別是你懷孕的日子裏，雖然不去看你，但心裏還掛念着你……我在你懷孕的日子裏，雖然不去看你，但心裏還掛念着你……聽見你漸漸治好創傷，並且幹出成績來，我高興！真的，你有了成績，就是最大的補償了！」樹聲說。

綺明的眼眶又掉下眼淚來，她伸手到他前面，他接受着，與她緊握。

侍者送來兩客豬扒飯。

## 急促的步伐

看電視片集，使我們發現了香港比不少地方裏進步得多。故事發展，香港產的比別的地方快，很少口水多過茶樓吞吞吐吐的作風，鏡頭搬下來，導演可以出外喝杯咖啡。

為什麼這些年月，香港的電影也好，電視片集也好，進步得那末快，已沒有古老的淡入淡出的鏡頭，有的是切入切出，一下子便轉變了，也不給觀衆一個小小的時間去轉換感情。

香港的片集就是如此節奏快，使人擬息的追着下去，故事合理不合理，還是其次。這是香港人生活緊張的原因，發展得不快，便跑不上生活的步伐。

## 一四：我們做女人的吃虧

曹岡娶了火腿蛋三文治，當咖啡來後，柳金問他感到勞小姐危險嗎？她說道位小姐不再有危險了，並非誇張，而是事實呢，她再問道：

「最近你宿過姐嗎？」

「沒有，沒有。」

「你一定騙我。」柳金翹起了咀：「為甚麼不坦白告訴我呢？」

「我坦白告訴你：我的太太健康有進步，我們可以有『夫婦之道』。」

「那很好。」

「你與你的男朋友如何？」

「要我坦白告訴你嗎？」

「要的。」曹岡點點頭：「這也是疆尚往來呢！」

「那末，我必須告訴你，我們散了，我們在是雙雙呢！柳金把話繼續：「這個事，我很容易對他發生好感，以前的男朋友，我從來不會想到與他做那件事情，我……」

「真的？」

「我不在你面前說假話，我的男朋友很開明



## 一四：大漠英雄

伊花斯舉手一拍，「這裏竟開一點，好門一點。」

她這一聲，又表演了一身上乘輕功，好像一隻大雁一般，從衆人頭上飛過。

輕輕巧巧的落下地的。

伊花斯此人，就是最愛表現。

她笑盈盈的道：「我仍然是空手奉陪，姐姐，你跟我的空手入白刃的功夫怎樣？」

見伊花斯如此道般的賣弄，不禁皺皺眉心，心中不知是好笑還是好氣。

程芳芳在旁觀戰，看說：「這對我說是真有引誘，我就對他笑笑，他們不是一對是要五萬美金的，合港幣要三十萬，不是一個小數目，他笑笑點點頭說是的，倘然我被引誘上他，他是再另送一份禮給我的，好就大家伸手相握，這樣我就立刻和他握手了，以玩笑口吻對他說是我被引誘上了。」

「不道他立刻取了支票簿，打了一張三十萬元支票給我，說是以他地位，不會退還支票的吧？他要在我皮包中做表示從此回到他剛來辦公時候……」

「又是賴潔的朋友了？」

「是的，是的，我告訴你：我很苦悶，我們能着我，你老實告訴我，你的內傷有多久了？恐怕有兩年了吧？」

沈桂芳一怔，道：「你，誰說過我了？」

「何用別人？望、聞、問、切，你的面色，你的呼吸，還有你的走路與聲音都告訴我了？你且老實告訴我，說不定還可以醫我的時候再叫你。」來的姑娘

沈桂芳低低的直視郭飛燕，說：「你還會醫？」

「一般的，我會醫，所以要請姐姐先說出來，我才敢說能不能醫。」

沈桂芳說她是過於心急，積勞過度，又痛楚內功，在一個風雨之夜，受到當驚，遺就受傷了，却可以醫。」

「謝謝你，郭妹子。」

「不用謝，遺大約是緣份，最近更頻更痛？

「你是否每晚都午夜心痛？

沈桂芳點點頭，並說白天也間中隱隱作痛。

「讓我先替你把把脈。」

郭飛燕替她細心把過脈，又看過她的舌頭與眼珠，還揉她的眉心與太陽穴，然後斷然說：「姐姐，你來找我，找對了，你

## 一四：大漠英雄

伊花斯舉手一拍，「這裏竟開一點，好門一點。」

她這一聲，又表演了一身上乘輕功，好像一隻大雁一般，從衆人頭上飛過。

輕輕巧巧的落下地的。

伊花斯此人，就是最愛表現。

她笑盈盈的道：「我仍然是空手奉陪，姐姐，你跟我的空手入白刃的功夫怎樣？

見伊花斯如此道般的賣弄，不禁皺皺眉心，心中不知是好笑還是好氣。

程芳芳在旁觀戰，看說：「這對我說是真有引誘，我就對他笑笑，他們不是一對是要五萬美金的，合港幣要三十萬，不是一個小數目，他笑笑點點頭說是的，倘然我被引誘上他，他是再另送一份禮給我的，好就大家伸手相握，這樣我就立刻和他握手了，以玩笑口吻對他說是我被引誘上了。」

「不道他立刻取了支票簿，打了一張三十萬元支票給我，說是以他地位，不會退還支票的吧？他要在我皮包中做表示從此回到他剛來辦公時候……」

「又是賴潔的朋友了？」

「是的，是的，我告訴你：我很苦悶，我們能着我，你老實告訴我，你的內傷有多久了？恐怕有兩年了吧？」

沈桂芳一怔，道：「你，誰說過我了？」

「何用別人？望、聞、問、切，你的面色，你的呼吸，還有你的走路與聲音都告訴我了？你且老實告訴我，說不定還可以醫我的時候再叫你。」來的姑娘

沈桂芳低低的直視郭飛燕，說：「你還會醫？」

「一般的，我會醫，所以要請姐姐先說出來，我才敢說能不能醫。」

沈桂芳說她是過於心急，積勞過度，又痛楚內功，在一個風雨之夜，受到當驚，遺就受傷了，却可以醫。」

「謝謝你，郭妹子。」

「不用謝，遺大約是緣份，最近更頻更痛？

「你是否每晚都午夜心痛？

沈桂芳點點頭，並說白天也間中隱隱作痛。

「讓我先替你把把脈。」

郭飛燕替她細心把過脈，又看過她的舌頭與眼珠，還揉她的眉心與太陽穴，然後斷然說：「姐姐，你來找我，找對了，你

## 一四：大漠英雄

伊花斯舉手一拍，「這裏竟開一點，好門一點。」

她這一聲，又表演了一身上乘輕功，好像一隻大雁一般，從衆人頭上飛過。

輕輕巧巧的落下地的。

伊花斯此人，就是最愛表現。

她笑盈盈的道：「我仍然是空手奉陪，姐姐，你跟我的空手入白刃的功夫怎樣？

見伊花斯如此道般的賣弄，不禁皺皺眉心，心中不知是好笑還是好氣。

程芳芳在旁觀戰，看說：「這對我說是真有引誘，我就對他笑笑，他們不是一對是要五萬美金的，合港幣要三十萬，不是一個小數目，他笑笑點點頭說是的，倘然我被引誘上他，他是再另送一份禮給我的，好就大家伸手相握，這樣我就立刻和他握手了，以玩笑口吻對他說是我被引誘上了。」

「不道他立刻取了支票簿，打了一張三十萬元支票給我，說是以他地位，不會退還支票的吧？他要在我皮包中做表示從此回到他剛來辦公時候……」

「又是賴潔的朋友了？」

「是的，是的，我告訴你：我很苦悶，我們能着我，你老實告訴我，你的內傷有多久了？恐怕有兩年了吧？」

沈桂芳一怔，道：「你，誰說過我了？」

「何用別人？望、聞、問、切，你的面色，你的呼吸，還有你的走路與聲音都告訴我了？你且老實告訴我，說不定還可以醫我的時候再叫你。」來的姑娘

沈桂芳低低的直視郭飛燕，說：「你還會醫？」

「一般的，我會醫，所以要請姐姐先說出來，我才敢說能不能醫。」

沈桂芳說她是過於心急，積勞過度，又痛楚內功，在一個風雨之夜，受到當驚，遺就受傷了，却可以醫。」

「謝謝你，郭妹子。」

「不用謝，遺大約是緣份，最近更頻更痛？

「你是否每晚都午夜心痛？

沈桂芳點點頭，並說白天也間中隱隱作痛。

「讓我先替你把把脈。」

郭飛燕替她細心把過脈，又看過她的舌頭與眼珠，還揉她的眉心與太陽穴，然後斷然說：「姐姐，你來找我，找對了，你





## 一七八：我們做女人的吃虧

曹岡當然想到是指女人不如男人之可以宿娼萬一我們結婚，我肚子大後你也要在外面找性的道件事上不能滿足。」

「真的？」

「我不在你面前說假話，我的男朋友很開明的男朋友，我從來不會想到與他做那件事情，我……」

「又是賴潔的朋友了？」

「是的，是的，我告訴你：我很苦悶，我們能着我，你老實告訴我，你的內傷有多久了？恐怕有兩年了吧？」

沈桂芳一怔，道：「你，誰說過我了？」

「何用別人？望、聞、問、切，你的面色，你的呼吸，還有你的走路與聲音都告訴我了？你且老實告訴我，說不定還可以醫我的時候再叫你。」來的姑娘

沈桂芳低低的直視郭飛燕，說：「你還會醫？」

「一般的，我會醫，所以要請姐姐先說出來，我才敢說能不能醫。」

沈桂芳說她是過於心急，積勞過度，又痛楚內功，在一個風雨之夜，受到當驚，遺就受傷了，却可以醫。」

「謝謝你，郭妹子。」

「不用謝，遺大約是緣份，最近更頻更痛？

「你是否每晚都午夜心痛？

沈桂芳點點頭，並說白天也間中隱隱作痛。

「讓我先替你把把脈。」

郭飛燕替她細心把過脈，又看過她的舌頭與眼珠，還揉她的眉心與太陽穴，然後斷然說：「姐姐，你來找我，找對了，你

## 一七八：我們做女人的吃虧

曹岡當然想到是指女人不如男人之可以宿娼萬一我們結婚，我肚子大後你也要在外面找性的道件事上不能滿足。」

「真的？」

「我不在你面前說假話，我的男朋友很開明的男朋友，我從來不會想到與他做那件事情，我……」

「又是賴潔的朋友了？」

「是的，是的，我告訴你：我很苦悶，我們能着我，你老實告訴我，你的內傷有多久了？恐怕有兩年了吧？」

沈桂芳一怔，道：「你，誰說過我了？」

「何用別人？望、聞、問、切，你的面色，你的呼吸，還有你的走路與聲音都告訴我了？你且老實告訴我，說不定還可以醫我的時候再叫你。」來的姑娘

沈桂芳低低的直視郭飛燕，說：「你還會醫？」

「一般的，我會醫，所以要請姐姐先說出來，我才敢說能不能醫。」

沈桂芳說她是過於心急，積勞過度，又痛楚內功，在一個風雨之夜，受到當驚，遺就受傷了，却可以醫。」

「謝謝你，郭妹子。」

「不用謝，遺大約是緣份，最近更頻更痛？

「你是否每晚都午夜心痛？

沈桂芳點點頭，並說白天也間中隱隱作痛。

「讓我先替你把把脈。」

郭飛燕替她細心把過脈，又看過她的舌頭與眼珠，還揉她的眉心與太陽穴，然後斷然說：「姐姐，你來找我，找對了，你



## 籠鳥飛翔

邱先生計算了一下，說出一個數目。

「請你折成美金，麻煩你。」姚妮娜說。

邱先生折算後，姚妮娜搁出一叠十元廿元面額的美金付了，賸件也交他。收過錢後，邱先生說：「謝謝關照！明天中午我把證件和機票都送到府上。」

「不必了，我明天下午直接去飛機場見你罷。」

「飛機三點鐘起飛，請你兩點半到機場吧，我在行李過磅處恭候。」邱先生說。

「拜托！」

姚妮娜告辭，再說：「司機點頭應諾。

生間起，就說到吧利貿東西。」司機點頭應諾。

她不經大間，從舞廳個間轉回自己房間，踏到林利在舞廳活動的聲音，遺時才十時，他正要到寫字樓去，特他出門後，姚妮娜吩咐艾蓀弄些東西吃。她捧着消艾蓀弄些東西吃。心潮起伏。

茶，坐在露台，

「給他留張條子？還是……」

「我把它拿去我的汽車那裏，打開那個載的都手套的小箱子看一看，果然是我失去的手槍。」

「後來你又怎麼樣？」

「後來我將這枝手槍交還給馬遜先生。」

「你交還給馬遜先生？」

槍是倫失去的。

「你不錯，留你一手，那青年侍衛驚出一身冷汗。